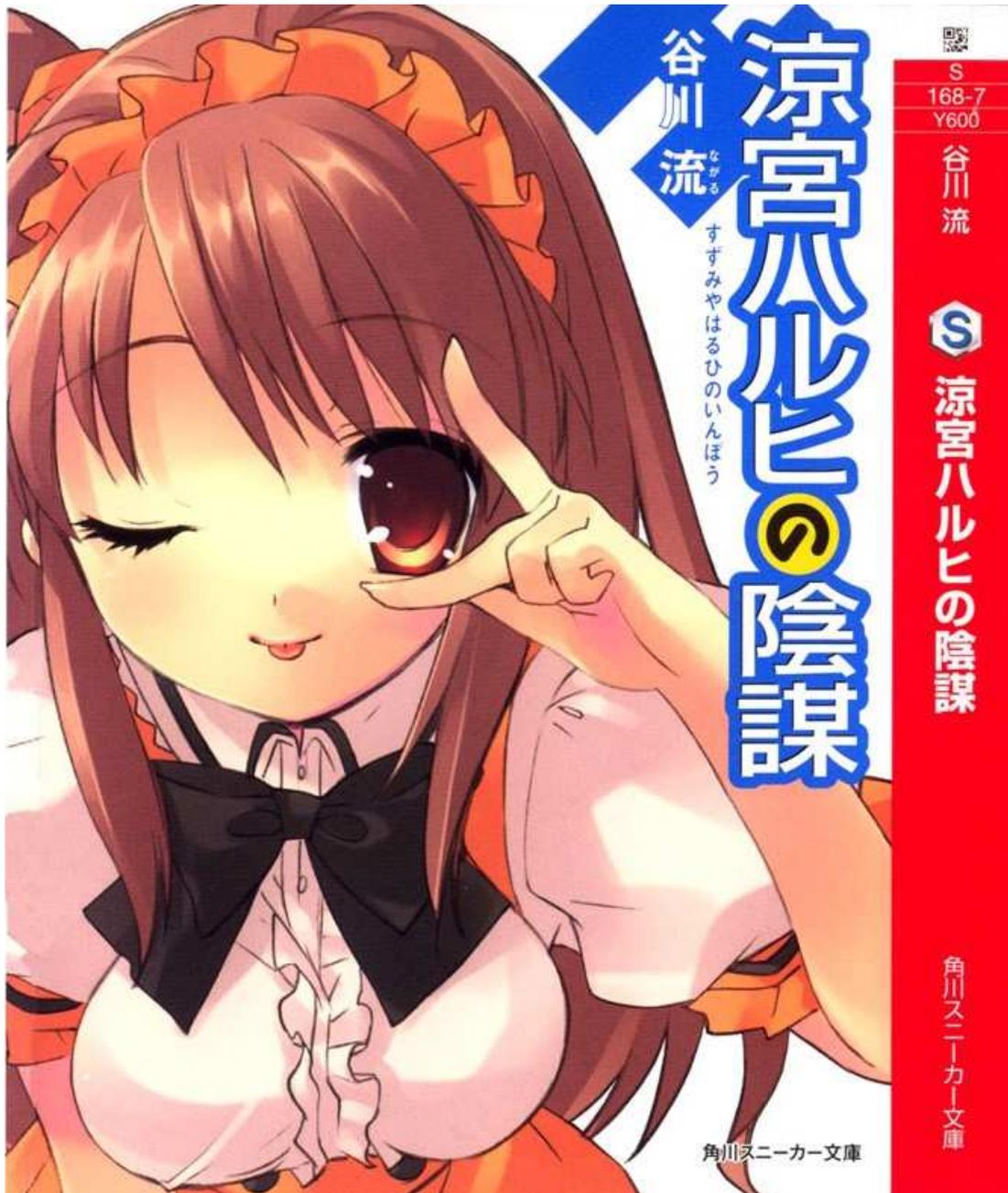


Volumen 7

Las conspiraciones de Suzumiya Haruhi

(Suzumiya Haruhi no Inbou)



Historia

Nagaru Tanigawa

Ilustración

Noizi Ito

Traducción

Capitan_spiff

www.menudo-fansub.com

Índice

Prólogo	Pg. 3
Capítulo 1	Pg. 36
Capítulo 2	Pg. 73
Capítulo 3	Pg. 104
Capítulo 4	Pg. 145
Capítulo 5	Pg. 171
Capítulo 6	Pg. 203
Capítulo 7	Pg. 233
Epílogo	Pg. 255
Notas	Pg. 273





Prólogo

Haruhi Suzumiya ha estado muy pensativa últimamente.

A pesar de que a menudo se pone melancólica y que a veces se altera con facilidad, actualmente es en realidad muy sociable. Más aún, ha estado bastante tranquila estos últimos días. Esta tranquilidad proveniente de quién sabe dónde incluso asusta a alguien como yo.

Por supuesto, no es muy habitual en ella que esté tranquila, y desde luego no se debe a que esté cambiando por dentro. Haruhi nunca duda de ella misma. Incluso aunque su personalidad haya tenido un ligero y sutil cambio, nunca se cuestionaría a sí misma. De todos modos, si semejante cambio llegara a ocurrir, yo ni me molestaría en intentar corregirla. Cómo lo diría... es un tipo de tranquilidad que es como una fotografía kirlian* que ha sido irradiada continuamente y en donde la luz que la rodea ha pasado de un rojo intenso a un naranja apagado.

*[*NdT: Se trata de una 'fotografía' tomada exponiendo una película fotográfica a un campo eléctrico en lugar de a la luz. Las propiedades eléctricas del sujeto que se fotografía genera un campo eléctrico único a su alrededor, creado así un 'aura' visible a su alrededor.]*

De toda la gente de la clase, solo una, o como mucho dos, serían capaces de darse cuenta de que ella no es bien bien la misma de siempre. De esos dos, uno soy yo.

Desde que entré en el instituto, siempre se ha sentado detrás de mí y nos encontramos después de clases cada día. Así que puedo decir sin exagerar que si alguien se ha dado cuenta de algo, ese tiene que ser yo. Pero aunque he dicho que ahora está en calma, esa brillante llama aún puede presentar batalla. Mientras siga encendida, su energía seguirá inagotable hasta que llegue el momento en que muestre su auténtico potencia.

Notad que aunque ella solo quedó segunda en la actividad que el instituto organizó a finales del mes pasado, Haruhi llegó primera en la maratón que se celebró a principios de este mes. A propósito, la ganadora del primer evento no fue otra que Yuki Nagato, que también fue segunda en la maratón. Es decir. Las capitanas de la Brigada SOS y del Club de Literatura son ambas increíbles y se merecen estar entre los grandes señores de la guerra del pasado. Y otra vez de nuevo, la escuela se encontraba totalmente perdida mientras trataba de figurarse a qué se dedicaba la Brigada. Uno de esos estudiantes que se lo preguntaba era yo, uno de sus miembros.

Si algo sé, es que una vez que Haruhi muestra esta clase de expresión y estado de ánimo, puedo estar seguro de que está tramando algo. Y en el momento en que dé con ello, su cara se transformará de nuevo a su encantadora y sonriente forma.



Curiosamente, en realidad no recuerdo cuando descubrí esto. ¿Cuándo fue? Intenté pasando las hojas del libro de mi historia en mi mente, buscando algún recuerdo que mostrara su tranquila apariencia desapareciendo gradualmente.

El momento de calma es la precisa e inequívoca predicción de un tsunami gigante. Siempre ha sido así.

Así pues...

Ahora estamos a principios de febrero, el frío invierno está llegando a su fin.

El Fin de Año llegó y se fue, y dejamos el problemático año viejo hace ya casi un mes. Si el tiempo parece que vuela, seguramente sea debido a que has estado ocupado haciendo un montón de cosas relacionadas con el año nuevo desde el primer mes.

Y ahora, espero que el tiempo dé la vuelta. No tengo ni idea de qué estará tramando Haruhi, ya que primero he estado ocupado arreglando cuentas con mi situación. Sé que es un poco pronto empezar a recordad el pasado en Febrero, pero como lo que tengo que decir no es fácil de explicar, debería al menos contarlo en su totalidad con entusiasmo.

Por aquel entonces, solo tenía un lema: Acabar con todo lo que está pendiente, uno por uno. Lo más rápido posible.

Fue durante el viaje de invierno cuando me aclaré las ideas. Me tomó un poco de tiempo hasta que al final me puse a ello.

Esta es la historia que empieza el dos de Enero en la estación por la que siempre pasamos los días de cada día.

.....

.....

...

Las vacaciones en las que nos vimos peleándonos contra una tormenta de nieve y encerrados en una misteriosa mansión en la montaña finalmente terminó el día dos del nuevo año. El grupo de la Brigada SOS que se congregó para el viaje de invierno a la mansión de la montaña finalmente regresó a casa.

“Whwe, estoy de vuelta.”

Haruhi saludó a nuestra pequeña ciudad y luego se giró hacia el sol poniente cerrando un ojo.



“Ahora me siento más cómoda. A pesar de que las montañas nevadas no estaban nada mal, el aire al cual estás acostumbrado es el mejor, aunque sea un poco rancio.”

Arakawa el mayordomo, Mori la criada y los hermanos Tamaru ya se habían ido hace mucho, ya que ellos no hicieron nuestro mismo trayecto para regresar a sus casas. Así pues, los únicos que estábamos recogiendo las maletas en la estación del tren frente a nuestra ciudad natal éramos; la infatigable y extremadamente animada Haruhi junto con Tsuruya-san, Asahina-san, quien tenía pegada mi hermana como una lapa sin ninguna intención de separarse, la eternamente impasible Nagato, el exhausto Koizumi, el extremadamente desalentado de mi persona y el equipaje; Shamisen. Bueno, eso es todo, creo.

“Hemos acabado por hoy.”

Haruhi daba la apariencia de estar contentísima.

“Todo el mundo puede irse a casa a descansar. Mañana será la primera vez del año en ir a visitar los templos y los santuarios cercanos, nos encontraremos a las nueve. Oh, Tsuruya-san, ¿ya tienes planes para mañana?”

Ese enérgico vigor que ya estaba haciendo planes para el día siguiente justo después de terminaran las vacaciones era realmente envidiable. El problema es que mi cuerpo, como muestra del cuerpo de una persona normal cualquiera, no tiene instalado ningún mecanismo de movimiento perpetuo. Pero Tsuruya, la persona cuya vitalidad de algún modo alcanzaba a la de Haruhi, dijo;

“Disculpadme todos, mañana tengo que ir a Suiza. Ya traeré algún recuerdo al volver. ¡Por favor, coged estas monedas y donadlas!”

Tras decir esto, escarbó en su bolsillo y le mostró las ruidosas monedas a Asahina-san.

“¡Es el dinero de Año Nuevo!”

Dijo, dándole todas las monedas a mi hermana.

“Nos veremos el próximo semestre~”

Despidiéndose con la mano, abandonó la estación de tren con una radiante y sonriente cara. Su actitud era relajada y animada. ¿Cómo debió crecer esta chica? Como nota para el futuro, me gustaría conocer a sus padres, a ver qué tienen que decir.

Haruhi siguió meneando la mano hasta que la perdimos de vista al girar por la esquina de un bloque de apartamentos.

“Entonces vayamos a casa. Tened todos cuidado en la carretera. Sigue siendo el viaje de invierno hasta que lleguéis a casa.”



Si algo tuviera que ocurrir de camino a casa, Koizumi y yo no podríamos sopórtalo más. Nada extraño pasará en el camino de la estación a casa, bajo ningún concepto.

Le dirigí una mirada a Nagato. Su extraño comportamiento en el interior de ese hotel en la montaña se había desvanecido en el aire; había vuelto de nuevo a su inexpresivo e imposible-de-descifrar estado. Mientras pensaba en eso, sus ojos se movieron para encontrarse con los míos. Incluyó ligeramente la cabeza; no fue ninguna ilusión, o eso creo.

Me fijé en Asahina-san. Había estado relajada y descansando durante el viaje. La despreocupación se convirtió en nerviosismo en el vestíbulo durante el síndrome de la montaña nevada, pero tras reflexionar, fue mejor de esa manera. Ahora es cuando realmente hace su entrada. Yo me quedé mirándola, lleno de afecto, pero por desgracia, ella no se percató de mi mirada y continuó hablando con mi hermana como si tuvieran la misma edad.

“¡Bueno, nos vemos mañana! No lleguéis tarde. Oh, y no perdáis vuestro pochibukuro*, habrán tenderetes por todos lados mañana.”

*[*NdT: En Japón, es una costumbre de Año Nuevo entregar una pequeña cantidad de dinero a los niños en un envoltorio decorativo llamado 'pochibukuro'.]*

Después de que Haruhi dijera esto, cogí a mi hermana de la mano, agarré la jaula de viaje donde estaba Shamisen, me despedí de Haruhi y de Asahina-san, y subí al autobús.

“¡Ya nos veremos, Mikuru-chan!”

Mientras yo tiraba de mi revoltosa hermana hacía su asiento, vi a Asahina-san que continuaba observándonos y saludando con la mano a mi hermana. Lo siento, pero no tengo muchas ganas de despedirme con la mano ahora. Bueno, si se tratara de Haruhi o Koizumi, sin duda les gritaría “Adiós”.

Así, tan pronto como llegué a casa y me liberé de Shamisen y de mi hermana, tras algunos minutos, llamé a dos miembros particulares de la brigada que acababa de dejar en la estación.

¿Por qué?

Porque quería terminar lo antes posible con lo que me arrepentía de haber dejado inacabado.

Ya que fue debido a mi vaguería que esta desagradable situación ocurrió, lo sentía mucho, por eso quería darle una lección a mi viejo y vago yo. Teníamos que ir hacia el “yo” de antes del viaje. En el incidente de la misteriosa mansión en la montaña, fue gracias a Nagato y a Koizumi que evitamos que el peor escenario posible llegara a suceder. Pero nadie puede garantizar que algo como esto nunca vuelva a ocurrir. De hecho, creo que eso ocurrirá algún día. La diversión en el chalet de la montaña se tuvo que posponer debido a este problema, incluso los alrededores desaparecieron junto con los miembros de la



brigada. Hubo suficiente tiempo luego en casa de Tsuruya, mientras jugábamos a Fukuwarai y Sugoroku, para que tomara esta decisión.

Tengo que ir. Tengo que regresar a ese espacio-tiempo con Nagato y Asahina-san.

Sí, regresar al amanecer del dieciocho de Diciembre...

No hay tiempo para descansar. Primero llamé a Asahina-san, y como acabábamos de despedirnos, se quedó bastante sorprendida.

“¿Qué ocurre Kyon-kun?”

“Hay un sitio al que quiero ir contigo. Ahora a ser posible.”

“¿Eh...? ¿A dónde?”

“Al dieciocho de Diciembre del año pasado.”

Estaba tan pasmada como desconcertada.

“¿Ehhh....? ¿Qu-qué está pasando?”

“Por favor, llévanos a mí y a Nagato dos semanas atrás en el tiempo para ser precisos. Entonces entre todos podremos corregir el tiempo.”

“Eso-, que os envíe... no, este dispositivo no puedo utilizarlo cuando me venga en gana. Es necesario un montón de consideraciones y autorizaciones por parte de mucha otra gente.”

Apuesto a que esa autorización será fácil de conseguir. La visión que flotaba ante los ojos de mi mente era la de Mikuru (adulta) guiñándome un ojo, incluso lanzándome un beso.

“Asahina-san, contacta con tu jefe o quien sea ahora mismo. Explícaselo y diles que yo quiero ir contigo y Nagato de vuelta al amanecer del dieciocho de Diciembre.”

Supongo, ya que ahora mismo estoy rebotando confianza en mí mismo. Los ocasionales suspiros de Asahina-san que se escapaban por el teléfono se quedaron mudos.

“Espera, espera un momento.”

Claro que esperaré. Siempre me he preguntado cómo te comunicas con el futuro, pero todo lo que pude oír fue la tranquila respiración de Asahina-san. Esa música de fondo no duró ni diez segundos, y fue rápidamente substituida por una voz confundida.

“No me lo puedo creer...”



“Ha sido autorizado. Pero... ¿Por qué...? Ha sido tan fácil...”

Eso es porque el futuro ahora descansa sobre mis hombros---- pero no dije esto. ¿Cómo iba a decirlo? No quiero enrollarme tanto por teléfono.

“Quedamos frente el apartamento de Nagato. ¿Puedes estar en treinta minutos?”

“Uhhh, Espera. Dame una hora. Quiero volver a comprobarlo. Oh, y , encontrémonos sólo frente al apartamento de Nagato, no hay necesidad de entrar a dentro.”

Acepté felizmente y colgué el teléfono. Tras pensar durante unos momentos en la hermosa carita de sorpresa de Asahina-san, recobré la compostura y reorganice mis sentimientos. En el tiempo que transcurrió antes de salir, no encontré nada que me hiciera reír. Ese tío tiene que entenderme a la perfección.

Y ahora la otra persona, que ya sabrá a qué voy aunque no se lo diga. Pero debo asegurarme. Cogí el teléfono de nuevo.

Una hora después...

Vine demasiado pronto. Estaba tan contento que pedaleé en mi bicicleta lo más rápido que pude. Me quedé ante el lujoso bloque de apartamentos, casi congelándome hasta la muerte. Quince minutos después, una encantadora persona vino corriendo hacía mí. Parecía como si ni siquiera hubiera tenido tiempo de cambiarse. Llevaba puesta la misma ropa que llevaba cuando volvimos de nuestro viaje. De hecho, yo tampoco me cambié.

“Kyon-kun.”

Asahina-san me miró llena de dudas.

“Todavía no lo entiendo. ¿Cómo es que tu petición ha sido aceptada tan rápidamente? Más aún, mi jefe me dio instrucciones de que llevara a Nagato también, tenemos que ir nosotros tres... y cuando le pregunté cual era el propósito, sólo dijo que era alto secreto. Y.... él incluso dijo que tenía que seguir tus órdenes. ¿Por qué?”

“Te lo contaré en el apartamento de Nagato.”

Y en cuando dije eso, introduje el número del piso de Nagato en el panel contiguo a la puerta e hice sonar el timbre. Hubo una respuesta de inmediato.

“...”

“Soy yo.”



“Entra.”

La puerta se abrió y entré. Ah, no me puedo olvidar de Asahina-san, que seguía desconcertada. En cuando le hice señas, parece que se despertó y rápidamente vino hacia mí. Todas y cada una de las veces que hemos venido aquí, ella estaba asustada. Es casi como una costumbre ahora. En el ascensor, Asahina-san estuvo dándole vueltas y pensando en varios interrogantes. Parecía bastante nerviosa, pero también confusa.

La expresión nunca cambió, incluso después de que Nagato abriera la puerta y nos invitara a entrar.

Nagato parecía que tampoco había podido descansar mucho rato, aunque estaba completamente serena. Estaba en su apartamento, y ya se había cambiado a su familiar uniforme de marinera. Pensándolo bien, creo que esta apariencia es especialmente reconfortante. Sí pensaba eso, no era porque tuviera un fetiche oculto por los uniformes de marinera, sino porque esta persona consigue llenar completamente la sensación de serenidad de mi corazón.

Esa vez, mientras perdía la conciencia, vi a una chica con el pelo corto y con uniforme de marinera sujetando el cuchillo.

Si Nagato tuviera que llevar otra cosa diferente, seguramente me sentiría bastante incomodo. Ya sé que seguiría reconociéndola, pero este uniforme de marinera se ha convertido en su seña de identidad.

“...”

Sin decir nada, Nagato señaló la habitación, sugiriendo que deberíamos sentarnos. Entonces se fue a la cocina a preparar algo de té.

Así que aproveché el momento para señalar los detalles básicos a Asahina.

“No puedo creérmelo...”

Asahina-san tenía los ojos como platos mientras murmuraba,

“¿Qué la historia cambió? ¿Cómo puede ser? No noté nada...”

No me sorprende. No importa como te lo mires, el único que tiene una memoria clara de esos tres días soy yo. Ese yo no podría haber hecho nada si no hubiera sido por las pistas de Nagato y su increíble habilidad para actuar.

“Un cambio espacio-temporal a nivel global y una interferencia directa con el futuro... esas dos cosas ocurrieron al mismo tiempo.”

La voz de Asahina-san temblaba, su mirada estaba perdida. La mesa ahora tenía tres tazas de té sobre ella. Era el té que Nagato nos había preparado y que interrumpió momentáneamente mis explicaciones.



“En serio.”

Asahina-san estaba muy sobresaltada por estos comentarios, y su té permanecía intacto, ya debe de estar frío.

“...”

La inexpresiva cara de Nagato observaba a Asahina-san, luego volvió su ilegible mirada hacía mi, y volvió a posarla sobre Asahina-san.

Creo que sé que quería decir Nagato. Le dije a Asahina-san que fue Nagato quien puso las cosas en marcha, y que por eso cambió el mundo el dieciocho de Diciembre. Fue una suerte que el programa de salida de emergencia funcionara, y que regresara al Tanabata de hace cuatro años. Pero eso al final resultó en el intento de asesinato de Ryouko Asakura, por fortuna en un intento fallido. Antes de desmayarme, me vi a mi mismo, a Nagato y Asahina-san, al parecer proviniendo del futuro, restaurando el mundo a su estado original. Sólo contando esto, puede que ella no entendiese qué diablos estaba ocurriendo, así que Nagato quería añadir algunas puntualizaciones.

Hay que considerar que esa no era toda la información. En el Tanabata de hace cuatro años, también estaba Asahina-san (adulta) esperándome. Todavía no se lo he explicado esto, ya que no sé si decírselo estaría bien o mal. La Asahina-san de ahora no sabe nada. En otras palabras, Asahina-san (adulta) le está ocultando algo.

Esta Asahina-san parece que se comunica con el futuro de forma regular, así que si fuera importante, alguien, aunque no fuera Asahina-san (adulta), tal vez su jefe o cualquiera con más rango, alguien seguramente ya se lo habría contado. Hey, yo no sé como se comunican los viajeros del tiempo.

Pero más o menos puedo adivinar qué ha pasado. *“Cuando le pregunté cual era el motivo, él solo me dijo que era alto secreto.”* Fueron sus palabras textuales.

Asahina-san seguramente no sepa nada porque nadie le dice nada.

No sé cual será el motivo, pero ahora que pienso sobre esto, parece que es lo correcto. Para tratarse de una viajera del tiempo, no esta muy cualificada ---eso es lo que pensaba antes. Casi nos quedamos atrapados en el Agosto infinito y en esa misteriosa mansión... si a Asahina-san la hubieran avisado desde el futuro, podría haberlo evitado, pero no lo hizo, ¿por qué?

Claro, ya entiendo.

Si Asahina-san (adulta) no supiera nada, sería demasiado raro, ya que ella, en el pasado --la Asahina-san de ahora- ya ha pasado por todos estos sucesos. Entonces, si estos sucesos y aventuras hubieran sido evitados, su historia futura habría cambiado. Así que es necesario que, ocurra lo que ocurra, tengamos que pasar por todas estas situaciones.



Todo esto es mi teoría, y el resultado es que nadie puede hacer nada para cambiar nada, igual que Nagato.

Pero si las cosas son así, ¿no da algo de lastima Asahina-san? Siempre que ocurre algo, ella se asusta hasta la muerte. El número de veces que ella se ha estremecido puede que incluso sobrepase el número de veces que yo, una persona de este tiempo, ha tenido que afrontar. Más aún, los motivos por los cuales Asahina-san ha venido al presente son muy sospechosos. Si sólo necesitaban vigilar a Haruhi, una cámara de vigilancia habría hecho el trabajo.

Tiene que haber una autentica razón. La misma Asahina-san no la sabe. Pero ella un poco más adelante en el futuro parece saberlo...

Perdido en mis pensamientos, oí una seca y fría voz.

“Quiero que hagas algo por mí.”

Ya que se trata de Nagato, haría cualquier cosa que me pidiera.

“Por favor, no le digas nada a mi yo del tiempo al que vamos a ir.”

¿Nada de nada? ¿Un “um” o un “Ah” tampoco cuenta?

“Si es posible.”

Por primera vez, los habituales ojos inexpresivos de Nagato mostraron sus pensamientos. Sus pupilas negras mostraban que se trataba realmente de un deseo sincero. Intentar rechazar su petición sería como intentar coger la luna que se refleja en un lago.

“De acuerdo. Ya que me lo pides así, ya me las arreglaré.”

La cabeza que siempre tiene el pelo corto asintió, levemente.

Nagato, cuyas instrucciones forjaron los detalles del tiempo y el espacio, y Asahina-san, la responsable de llevarlo a cabo, unieron fuerzas en este equipo de aliens y viajeros del tiempo. No importa cuanto de grande sea la agencia de Koizumi, no tienen ninguna oportunidad de ganar. Aunque no estoy seguro de si ni siquiera tienen intención de pelear.

Nagato, Asahina-san y yo fuimos a la entrada a ponernos nuestros zapatos. En ese extraño lugar, nos juntamos y nos estrujamos los tres. El mes pasado, cuando fui con Asahina-san (adulto) olvidé mis zapatos. La lección aprendida reapareció claramente ahora. Sus zapatos de tacón alto estaban exactamente en el mismo sitio que los dejó hace cuatro años, obviamente gracias a Nagato. No creo que pueda devolvérselos a esta Asahina-san, así que supongo que simplemente los ignoraré.

“Um, dieciocho de Diciembre... ¿A qué hora?”



La respuesta de Nagato fue exacta hasta los segundos, Asahina-san asintió con la cabeza.

“Vamos a ir ahora. Kyon-kun, cierra los ojos.”

Y----

Desplazamiento temporal. Ese mareo tan familiar que me daba ganas de vomitar. Aún a pesar de que tenía los ojos cerrados, notaba como si algo centellease. Era comparable con mirar al cielo y ascender, junto con esa desagradable sensación de subir rápidamente y perder la noción de qué está arriba y qué está abajo. Igual que montar en una montaña rusa fuera de control y salir despedido unas diez veces, perdiendo el foco y sintiéndome de una manera muy extraña. Estaba casi al límite...

Mis suelas finalmente aterrizaron sobre el suelo de nuevo. La gravedad tirando de mí hacía abajo era tan agradable.

“Ya estamos.”

Dijo suavemente Nagato.

Abrí mis ojos con prudencia, y me quedé de piedra.

Me encontraba de pie ante la entrada principal del instituto.

Rápidamente procuré recordar que pasó antes. En el Tanabata de hace cuatro años, vine a través de tiempo desde casa de Nagato, aún en “modo de espera”. Al regresar al dieciocho con Asahina-san, observé al oscuro mundo que Nagato había creado y anduve bajo las luces de la calle....

...y acabamos de aterrizar en medio de todo esto.

Ese “yo”, después de que el mundo cambiara, estaba diciéndole algo a la Nagato con gafas. Podía incluso ver la silueta de Asahina-san llevando mi chaqueta. Esto no va bien, no importa como te lo mires, estamos demasiado cerca.

“No te preocupes.”

Dijo monótonamente nuestra Nagato.

“Ellos no pueden vernos. Se ha levantado una barrera insonorizada.”

Eso significa que para “yo”, Asahina-san (adulto) y Nagato (con gafas), nosotros éramos gente transparente y que no emitía ningún ruido. Esto no necesitaba ninguna aclaración por parte de Nagato, aunque estaba aquí con nosotros. Que pena.

Asahina-san estaba parpadeando sin cesar.



“¿Um... quién es esta chica? Es una adulta, ¿Por qué está aquí?”

Desde aquí, sólo eran siluetas. Tal como esperaba, Asahina-san no lo entendía. Si pudiera imaginarse que su futura yo aparecería aquí, no estaría tan inquieta. Mientras me preguntaba si debería contárselo o no, pasó algo que hizo que ese pensamiento se desvaneciera como polvo en el viento. Incluso sabiendo que iba a aparecer, sigue dándome escalofríos aun cuando lo miro como un espectador.

De pronto, alguien apareció de entre las sombras. Pasó sigilosamente por nuestro lado, y en cuando pude identificar a Ryouko Asakura, ya había empezado a correr, no, a cargar contra “nosotros”. Su cuchillo estaba a la altura de la cintura mientras cargaba con aire claramente hostil hacia nosotros.

Asahina-san (adulta) gritó algo, pero fue demasiado tarde; “me” habían apuñalado, tal como recordaba.

“Ohh.”

Fue horrible. No me di cuenta antes, pero cuando Asakura se dedica a agitar el cuchillo, es bastante detestable. Sedienta de sangre, clavó el cuchillo en “mi” cuerpo sin vacilar. Afortunadamente, Ryouko Asakura solo puede ser condenada por intento de asesinato.

‘Yo’ cayó al suelo.

“¡Eh... Oh! ¡Kyon-kun!”

Asahina-san también empezó a gritar, y empezó a correr hacia “mí”. “¡Ah...!” cuando inmediatamente topó contra la barrera invisible, se detuvo con una apariencia miserable. Creo que con el fragor del momento ha olvidado que yo estaba justo a su lado. Sólo tenía ojos para “mí”, y no sabía si tenía que sentirme alagado o envidioso.

“¡Nagato-san!”

Mirando a Asahina-san, Nagato asintió con la cabeza.

“Disolución de la barrera.... Finalizado.”

Asahina-san empezó a correr, Nagato también se puso a trabajar. Más rápida que la brisa nocturna, agarró inmediatamente el puñal de Asakura. Asakura dejó ir un grito, una mezcla entre odio y pavor. Yo también corrí hacia mi antiguo “yo”. Oh Dios, “tengo” un aspecto horrible.

Asahina-san gritaba mientras “me” sujetaba en sus brazos. Ya que estaba tan preocupada por mi, estoy más que contento. Siendo agarrado así, no me habría importado si me hubiera muerto.



Con lágrimas en los ojos empezó a gritarme como si su vida dependiera de ello ignorando completamente todo lo demás. Realmente quería agradecerse.

Dolorosamente, Asahina-san (adulta) levantó la vista del suelo y se quedó mirándome.

“Estás aquí.”

Pero he llegado un poco tarde, no como si llegara tarde de tiempo, sino en el estado de ánimo.

“...Hey...”

Este sonido era la Nagato de mis recuerdos. Aquella que iba deambulando por ahí hiriendo mi corazón. La Nagato con gafas se había desplomado sobre el suelo, y estaba sentada ahí con una cara de espanto. La mirada de sus ojos negros se movió de mi desfallecido “yo” hacia Asakura, luego hacia la persona que llevaba su mismo uniforme de marinera, y finalmente hacia mí.

“Qu... é...”

Tenía un acuerdo con mi Nagato. Así que no podía hablar con esta otra Nagato, la que justo acababa de cambiar el mundo. Sólo había una cosa que tuviera que decir o hacer.

Recogiendo la pistola que Nagato había creado hace tres años, me quedé mirando a mi “yo”. Para decir lo que ya oí, abrí mi boca y dije lo que recordaba. Eso debería bastar, ya que mientras más o menos diga lo mismo, alguna pequeña diferencia debería estar permitida. Ese “yo” cerró completamente sus ya entrecerrados ojos, desfalleciéndose a un lado. La escena del desmayo fue bastante excitante, parece como si “yo” hubiera muerto. Pero si nadie detiene esa hemorragia, “yo” morirá de verdad.

Entonces, a partir de este punto, todo depende de nosotros. Incluso aunque no sepa que es lo que pasará a continuación.

Lo primero que observe fue a mi Nagato deteniendo a Asakura.

“...”

El cuchillo que Nagato sujetaba resplandeció antes de convertirse en polvo. Asakura intentó huir, pero no podía moverse, como si sus pies estuvieran pegados al suelo. Nagato dijo algo muy rápido.

“¿Por... por qué? Tú....”

El cuerpo de Asakura ahora también estaba brillando.

“¿No es esto lo que querías....? Hoy también... ¿Por qué...?”



La inmóvil Asakura hizo una última pregunta, y luego desapareció como si un cuchillo la troceara. Al mismo tiempo...

“¿Ah?....”

Asahina-san (pequeña) se desplomó doblándose por encima de mi cuerpo. Los ojos suavemente cerrados y la boca ligeramente entreabierta indicaban que había caído dormida.

La mano de Asahina-san (adulta) acariciaba gentilmente la tensa nuca de mi senpai completamente roque.

“La he puesto a dormir.”

La adulta Asahina-san acarició el pelo de su yo más joven con tristeza.

“No puedo dejar que sepa que yo estoy aquí. Tenía que hacerlo.”

Asahina-san dormía adorablemente utilizando a mi “yo” como almohada.

“No le digas nada sobre mí.”

Esta cara dormida era la misma que la de Tanabata de hace tres años, e igual que en el banco del parque, el motivo es exactamente el mismo, Asahina-san (adulta) no quiere que su ella del pasado vea como es ahora. De espaldas no pasa nada, pero si se acerca más, Asahina-san no está permitida a ver a Asahina-san (adulta).

Observé a los inconscientes Asahina-san y “yo”.

“...”

Mi Nagato se arrodilló y se inclinó, poniendo sus manos sobre el abdomen de mi “yo” que fue apuñalado. Menos mal que lo hizo. La sangre dejó de salir, y “mi” pálida cara volvió a ser la de una persona normal. Así que fue ella quien me curo.

Nagato de pronto se levantó, sin limpiarse la sangre de sus dedos, alargó su mano y dijo.

“Déjame a mí.”

Yo no dije nada, simplemente le di la pistola. No la había sujetado desde hacía mucho tiempo, así que estaba encantado de dársela. Si algo pasara, podría utilizarlo como excusa, supongo. No importa cuales sean las circunstancias, no dispararé a ninguna Nagato con ella.

La Nagato con pistola apuntó a la Nagato con gafas sentada sobre el suelo, quedándose tímidamente callada todo el rato. Sin vacilar, apretó el gatillo y disparó.



Nagato (con gafas) empezó a resplandecer mientras se levantaba. Esta postura tan rígida era la familiar postura de Nagato. Completamente diferente de cuando me entregó el folleto de inscripción, o cuando torpemente estiró de mi manga casi llorando, diferente de esa tímida y levemente sonriente persona.

Como queriendo confirmármelo, esa Nagato se quitó sus gafas y, tras mirarme, clavó su fría mirada en su otra yo y dijo.

“Solicitando sincronización.”

Las dos Nagatos se quedaron mirándose mutuamente. Contando esta vez, yo ya me había visto a “mí” varias veces antes. Ambas Asahina-sans también se habían encontrado otras veces. Pero esta es la primera vez que hay más de una Nagato al mismo tiempo. Me daba una curiosa impresión. Qué imagen más esplendida.

“Solicitando sincronización.”

Repitió la Nagato que fue disparada, la Nagato que disparó inmediatamente replicó.

“Denegado.”

Incluso yo lo encontré raro, al igual que la Nagato que sujetaba sus gafas en la mano. Sus cejas puede que se movieran un poco.

“¿Por qué?”

“Porque no quiero hacerlo.”

Me quedé atónito. Completamente pasmado. ¿Alguna vez había salido algo tan claro de los labios de Nagato? No era ninguna excusa. Esta explícita negativa prueba que ella tiene emociones, sin ninguna duda.

“...”

La otra Nagato, pareciendo haberse perdido entre pensamientos, se quedó en silencio.

“...”

Era tan silenciosa como antes, mientras la brisa nocturna jugueteaba con su pelo.

Yo amablemente le dije a la Nagato del pasado.

“Debes cambiar el mundo a su estado normal.”

“Entendido.”



Esa Nagato asintió, y dijo con una débil y confusa voz que solo yo podía comprender

“Imposible detectar la existencia de la Entidad para la Integración de la Información.”

“No está aquí.”

Dijo débilmente mi Nagato.

“Yo sigo conectada con el espacio-tiempo del que provengo, déjame realizar un segundo ajuste.”

“Entendido.” Dijo la Nagato del pasado.

“Tras la transformación,”

Dijo mi Nagato

“No podrás actuar según tus propios deseos.”

La Nagato que acaba de ser reparada me miró, su cabeza titiló. Una inapreciable información apareció en su inexpresiva mirada, pero yo pude leerla, nadie entiende tan bien como yo lo que Nagato trata de decir.

Esta Nagato es esa Nagato. La Nagato que apareció en el hospital esa noche. La que dijo que su propio castigo estaba siendo debatido, lo cual me sacó de mis casillas.

También entendía porque la Nagato del futuro había denegado su petición de sincronización. Nagato no quería decirle a ella lo que tenía que hacer.

Por qué---- ¿Por qué preguntar *por qué?*, no es algo que sea entienda de forma obvia.

Gracias. ---- Esa vez oí a Nagato decir esto como respuesta.

“¿Kyon-kun?”

Me dijo con cautela Asahina-san, quien aún “me” sujetaba.

“Esta chica... ¿podrías encargarte de ella?”

Empezó a levantar a la aparentemente pesada Asahina-san (pequeña), quien dormía placidamente. Yo inmediatamente fui a ayudarla, y, siguiendo sus instrucciones, la cargue a mi espalda como la última vez. Era tan dulce y calida como lo recordaba.

“En breves momento ocurrirá un terremoto temporal a gran escala.”



Dijo Asahina-san (adulta), abrazándose ella misma, su cara extremadamente seria mostraba una clara ansiedad.

“Comparado con el que Nagato acaba de hacer, este es incluso más complicado y más significativo. Mantener los ojos abiertos, incluso si quieres hacerlo, será extremadamente duro.”

Ya que eres tú quien lo dice, por supuesto que me lo creeré, ¿pero que diferencia supone eso?

“El primer cambio ha sido sólo para iniciar el proceso. En éste de ahora, tenemos que hacer que el tiempo vuelva a su curso original. Piensa un momento en dónde te despertaste.”

Al atardecer del Dieciocho de Noviembre, fui ingresado al hospital, donde me desperté más tarde.

“Sí. Entonces tenemos que hacer que esto se convierta en aquello.”

Descalza, con mi chaqueta sobre sus hombros, Asahina-san (adulta) lenta y tranquilamente se me acercó.

Una de las manos de Asahina-san (adulta) se puso sobre el hombro de Asahina-san (pequeña) mientras giraba su cabeza dirigiéndose a Nagato. La Nagato que vino conmigo hasta aquí se acercó para unirse a nosotros. Sólo quedaba alguien que se había quedado tal cual estaba. Mí desmayado “yo” seguía ahí estirado.

Asahina-san (adulta) estiró su mano libre y agarró a Nagato.

“Depende de ti, Nagato-san.”

Nagato asintió ligeramente con la cabeza, luego se miró a ella misma, como si nunca fueran a volver a verse. La otra Nagato no dijo ni una palabra. Puede que haya sido mi imaginación, pero me pareció bastante solitaria y triste. No te preocupes. Aún recuerdo lo que dije entonces. Este “yo” de aquí hablará contigo pronto. Este tío te lo dirá, seguro, así que ve a visitarle con la conciencia tranquila. No te olvides de decirle ‘cabrón’ a tu jefe de mi parte.

“Cierra los ojos, Kyon-kun.”

Dijo suavemente Asahina-san (adulta).

“No te vayas a marear.”

Seguí su consejo, cerrando fuertemente los ojos.

Al momento siguiente, sentí como el mundo tembló.

“Uwah— —”



Caer cabeza abajo y revolverme en una zona de gravedad cero es algo que ya he experimentado muchas veces. Pero incluso aunque pienso que ya estoy acostumbrando a esta sensación, esta vez es enormemente diferente de las otras veces. Si las otras veces era como ir en una montaña rusa de un parque de atracciones, esta es como ir en una temblorosa y descontrolada lanzadera espacial en la que estoy volando sin rumbo y sin el arnés abrochado. Pero, como mi cuerpo no tiene masa, en realidad no estaba girando en espirales. Era simplemente una sensación de vértigo. A pesar de que quería ver cómo era el exterior, tan pronto abrí mis ojos, era como si estuviera más borracho que una cuba, algo aterrador. El único movimiento que percibía era el de los puntitos de luz que podía ver revoloteando a través de mis parpados, iluminando la oscuridad. El calor de Asahina-san (pequeña) en mi espalda y la sensación de la mano de Asahina-san (adulta) en mi hombro eran las dos muy reconfortantes.

“— —Sentí que la luz que percibía mis ojos cerrados palidecía.”

Como no pude refrenar mis deseos de mirar, abrí los ojos, y vi de donde provenía en realidad la luz roja. Unas luces rojas que giran son algo que solo tienen los vehículos de emergencia.

¿Qué...?

Había una ambulancia detenida justo frente a las puertas del Instituto del Norte. Estudiantes que les gustaba chafardear observaban desde la distancia mientras el personal sanitario subía a alguien en una camilla. Había dos personas que seguían corriendo a la camilla, dos chicas de hecho, y no podría olvidar sus nombres en toda mi vida. La pálida cara de Haruhi parecía aterrada, Asahina-san estaba llorando desolada corriendo tras la camilla. Un poco más atrás, un Koizumi sin sonrisa las seguía.

La camilla fue introducida inmediatamente en la ambulancia, y Haruhi, tras intercambiar unas pocas palabras con el personal sanitario, también entró. Las luces rojas empezaron brillar de nuevo, y la ambulancia empezó a moverse. Koizumi, quedándose al lado de Asahina-san, quien estaba cubriéndose sus ojos, estaba muy serio mientras hablaba por su móvil. Nagato no estaba aquí, pero eso era obvio.

Mi mareo todavía no se ha marchado. A decir verdad, seguía sin estar seguro en donde se encontraba mi cuerpo en este momento.

Alguna parte de mi cuerpo notó como Asahina-san (adulta) dejaba ir un enorme suspiro.

“Kyon-kun, ahora volveremos a nuestro tiempo original.”

La película que estaba mirando gradualmente desapareció. ¿Es que han cortado la luz? Yo te daré algo que ver. Como esos tres días de recuerdos desaparecidos, es responsabilidad del jefe de la brigada preocuparse por sus miembros, así se hace, Haruhi.



El mareo empezó de nuevo, tenía ganas de tomarme unas pastillas contra el mareo. La próxima vez me prepararé mejor antes de salir.

“Vamos al futuro del que vienes. Sigue con esta yo. Aún tardará un poco en despertarse... Fufu, Puede que te deje besarme.”

Y con esta broma, sentí como Asahina-san (adulta) gradualmente se desvanecía.

Y — —

Cuando abrí los ojos, me encontraba de pie en el piso de Nagato con Asahina-san en mi espalda.

Nagato estaba de pie observándome.

“Han transcurrido sesenta dos segundos desde que salimos.”

Levantando la cabeza para mirarme, dijo.

“Hemos vuelto.”

De vuelta a nuestro tiempo y a nuestro mundo.

Suspiré y bajé a Asahina-san de mi espalda. Desde luego que es la mejor candidata para el concurso de “cara-dormida-que-hace-que-la-gente-quiera-besarte”. El “yo” que se cree todo lo que Asahina-san dice es bastante impuro. Si no estuviera en la habitación de Nagato, o si no estuviera observándome como si me estuviera investigando, es posible que hubiera dejado a un lado todo sentimiento de vergüenza. No, no lo haría, no lo haría.

Cogí el té que estaba sobre la mesa y me lo bebí de un trago. Aunque el té ya estaba frío incluso antes de que nos fuéramos, estaba bueno. Es como beberse un té tras tomarse un baño. Podría incluso compararse con el té de Asahina-san.

“Ainss... si que...”

Finalmente, había terminado con todo lo que tenía pendiente del año pasado. No debería quedarme ya nada a medio acabar. Con el capítulo del cambio de mundo cerrado y el viaje de invierno que ha atravesado el Año Nuevo finalizado, lo único que nos queda es ir a visitar los templos y santuarios por primera vez este año. Buff. Haruhi saldrá con alguna nueva paranoia dentro de poco. Hasta que eso ocurra, estos días deberían ser bastante tranquilos.

A propósito, la viajera del tiempo que era como un ángel aún no se ha despertado. No sé que clase de magia ha utilizado, pero parecía igual que Shamisen en una habitación calida tras haber comido. Haber sido puesto a dormir de esta manera que parecía tan feliz, era algo que de algún modo daba



lastima. Le pedí a Nagato que montara un futon sobre el suelo para poner a Asahina-san a dormir en él, cubriéndola con una manta de lana.

“Nagato, hasta que Asahina-san se despierte, por favor, cuida de ella.”

Nagato se fijó en su huésped dormida y luego me dirigió una mirada, asintiendo con la cabeza.

Aunque me levanté preparado para entrar en acción, ahora mismo estaba realmente agotado. El cansancio acumulado de las vacaciones y de viajar por el tiempo, si no se combate con una buena ducha y la cama, impedirá que mañana pueda levantarme a las nueve. Mis escasas reservas iban lentamente agotándose, como un milagro cualquiera. Quería parar ya. Se podría decir que lo que hacen cinco personas durante un mes sería poco en comparación con lo que he pasado yo.

De igual modo que en ese Tanabata, cuando empecé a ser el Señor dormilón-durante-tres-años, podría dejar que ella me pusiera una manta por encima junto a Asahina-san. Pero incluso aunque estoy seguro de que me quedaría dormido nada más estirarme, no puedo evitar pensar que nadie en este mundo desearía que eso pasara.

Una viajera del tiempo durmiendo en casa de un alien, no es tan malo.

“Nos vemos mañana.”

“Entendido.”

Utilizando su tranquilizadora mirada, Nagato se me quedó mirando con su cara inexpresiva. Sus dos pupilas serenas bajo el pelo que le caía por la frente se quedaron clavadas sobre mí.

“Gracias por tu trabajo de hoy. Siento haberte hecho pasar por todo esto.”

Lo mismo digo para Asahina-san. La persona que hizo la mayor parte del trabajo fue esta Nagato y la Nagato que estaba aquí en el Tanabata de hace cuatro años.

“No pasa nada.”

Su expresión no cambió.

“Todo esto empezó por mi culpa.”

Me quedé observando a la alien hasta que la puerta se cerró del todo. Antes, estuve preguntándome si aparecería en su cara una sonrisa, por desgracia no fue así---o quizás era más bien reconfortante, ya que la su delicada y hermosa cara permanecía impassible como de costumbre. Pero creía que había algo diferente, todo gracias a mis habilidosos ojos por haberlo notado.



Tras salir del apartamento, volví en mi bici a casa y me quedé dormido tan pronto me estiré sobre mi cama al llegar.

Creo que si te quedas dormido cuando estás realmente cansado, tendrás un montón de extraños sueños felices. Treinta segundos después de levantarme, había olvidado todo lo que había soñado, pero ese estado de ánimo residual me dijo todo lo que necesitaba saber.

Una viajera del tiempo y una alien bebiendo té tranquilamente juntas definitivamente dejaría esta clase de sensación.

Así que, del mismo modo que bajé a Asahina-san de mi espalda, me quité de encima todas mis preocupaciones y viví tranquilamente durante un mes.

Pero todavía quedaba un problema.

Tras ver esa extremadamente hermosa cara, este problema se había deslizado en mi mente; incluso a pesar de que se quedó dormida, Asahina-san no olvidará por lo que Nagato y yo, junto Asahina-san (adulto) tuvimos que pasar ese dieciocho de Diciembre. Desde su punto de vista, ella únicamente ha oído de mi que el tiempo y el espacio habían cambiado, y no sabrá si creérselo o no. Tras viajar atrás en el tiempo para ver la horrible escena de “yo” siendo apuñalado, ella se quedó dormida. Tras despertarse, ¿no querrá volver de nuevo? ---- Este es el problema.

Desde mi punto de vista, ella ya había completado muy bien su misión, ya que ella hizo únicamente lo que podía hacer. Sólo que Asahina-san no lo vió de esta manera. Ahora que pienso en ello, poco después del final de las vacaciones, Asahina-san se volvió en un estado como ausente, como perdida entre pensamientos.

Esto, y lo de ese domingo, cuando Asahina-san me llamó llena de melancólica, están conectados de algún modo. Ella incluso salvó a un niño con gafas de un accidente de tráfico ese día. De hecho, Asahina-san (adulto) mantiene secretamente una implicación interesada. Quien quiera que haga llorar a Asahina-san merece recibir una paliza de las buenas; esto no es discutible. Tras reflexionar un momento, me pregunté cuantas veces había hecho llorar yo a Asahina. La próxima vez tendré que ir a practicar un poco de boxeo con Haruhi. Podría incluso disfrutar de la sensación de golpear a otros y recibir hostias.

Para resumir esta larga historia, fue algo positivo lo que ocurrió ese domingo cuando dos personas fueron a comprar té. Pude pensar en el futuro de la Brigada SOS, y conseguí animar a la deprimida Asahina-san. Para decirte la verdad, no sé qué percibió ella, pero parece que los nos entendemos mutuamente. No tiene sentido explicarlo en detalle, especialmente no a Asahina-san en estos momentos.



Nunca he mencionado a John Smith delante de Haruhi. Es algo parecido a no decirle a Asahina-san lo de la adulta Asahina-san; tienen un significado similar. Eran ases en la manga para casos de emergencia

Si llegará el momento----

Bueno, no me gustaría que llegara el momento.

...

.....

.....

Y al empezar Febrero, el tema empezó a aparecer de nuevo.

Tan pronto entramos en el nuevo año, la atmósfera alrededor del instituto cambio. Por ejemplo, ya prácticamente no podías ver a nadie de tercer año. En esta época, están todos preparándose para los exámenes. Tal vez sea por este motivo, pero el ambiente en el aula era mucho más tenso. Cuando pienso en el último año, obviamente eso me afecta a mí. Si los de tercero no trabajan duro, y sus notas no sobrepasan las del instituto rival de este distrito, el director impacientemente pedirá a todo el mundo que se meta en cursos extras o sacrificará el festival cultural para realizar exámenes o algo así. Y como yo tendré que hacer lo mismo dentro de dos años, era algo bastante deprimente.

Hablando de tests, los tests que determinarán el numero de tu clase están apunto de empezar. Nuestra escuela tiene dos de ellos. Actualmente, la clase nueva, donde está Koizumi, es la de Matemáticas/Física. No sé si es que tiene muchos contactos o es listo por naturaleza, pero aún estoy sorprendido de que fuera capaz de ser transferido ahí. Desde luego yo no me tomo las matemáticas y la física con suficiente seriedad como para convertirlas en mis materias preferidas.

Temporalmente moví mis pensamientos del futuro hacia el infernal presente; las pruebas de admisión a la Universidad. ¿No podría la rapidísima cuenta a tras de bachillerato ir más lenta? Me había propuesto no volver a mirar al calendario. Ya que desde que volví del dieciocho de Diciembre, me había relajado y pasado de todo.

De entre todos los que hay, no se me ocurre un trabajo más peligroso que el de reparador del continuo espacio-tiempo. Como lo hice a la perfección, dejadme descansar un poco ahora. Ahora Nagato es exactamente la misma de antes. La sonriente cara de Asahina-san finalmente ha regresado. Haruhi está un poco diferente de lo habitual, pero muy pronto volverá a ser la alborotadora de siempre.

En estos momentos, todavía no debería haber ningún problema. También debería decir que no quiero pensar en ello. Pero, en el cuarto del club, una egocéntrica persona tenía que venir con asuntos triviales y darles importancia



por su propia cuenta. Se trataba del único miembro de la brigada que se podría tirar a la cuneta junto a Haruhi, el tío con poderes completamente inútil durante un cambio espacio-temporal, Koizumi.

“Hay dos dieciochos de Diciembre que visitas a menudo, interesante.”

Tras el incidente de la misteriosa mansión, Koizumi disfrutaba escuchando las experiencias de mis viajes en el tiempo. Igual que un nieto espabilado que quería oír las historias de su abuelo, Koizumi empezó a preguntarme y a pedírmelo varias veces después. Realmente parecía que quisiera viajar por el tiempo. A mí siempre me daba la impresión de que me tenía envidia. Quiero decir, durante el viaje de vuelta de la mansión de Tsuruya-san, no paró de preguntarme “¿puedo ir yo también?” y “ni siquiera me importa que no pueda ver a mi yo pasado.” Y cosas por el estilo. No hace falta decir que le ignoré completamente.

Me da vergüenza por todo el asunto de Nagato, así que aún a pesar de que ya está todo arreglado, sigo sin hablar mucho sobre esto. Pero al final no conseguí hacer desistir a Koizumi así que, para no ofenderlo demasiado, le conté lo del incidente.

Y así, tal como me esperaba, empezó a explicar alegremente.

“Veras, todo esto empezó cuando Nagato-san cambió el mundo la mañana del dieciocho de Diciembre. En ese mundo, yo, Suzumiya-san y Asahina-san éramos gente normal. Estuviste tres días allí, luego volviste a tres años atrás gracias al programa de emergencia de Nagato-san... no, espera, ahora son cuatro años atrás... entonces te encontraste a la Nagato-san normal y volviste de nuevo al amanecer del dieciocho de Diciembre.”

Sí, eso ya lo sé. He estado ahí hace poco, ¿sabes?

“Vale, piensa en esto. El amanecer del dieciocho de Diciembre. Llamemos al momento en cuando Nagato-san cambió el mundo ‘X’. Cuando tú fuiste desde el Tanabata de hace cuatro años hacía ‘X’, ese ‘X’ ya no era el ‘X’ original.

¿Qué? Eso es imposible. No puede haber más de un mismo instante en el tiempo.

“No, eso simplemente es la manera como funciona nuestra mente. Es simple, de verdad. Si el mundo no hubiera cambiado en ‘X’, Suzumiya-san no habría desaparecido y yo no me habría vuelto una persona normal. Si ese hubiera sido el caso, tú no habrías tenido ningún motivo para volver al pasado.”

Una paradoja existencial. Sí, ya las conocía.

“Pero ese mundo requería que tú volvieras al pasado para arreglarlo. Si tú no hubieras ido, este mundo habría seguido por el camino equivocado. Así que volviste al pasado y corregiste el mundo. De otro modo este tiempo ahora no existiría. “



“Vamos a dibujar un diagrama. Eso ayudará.”

Desde el incidente de la montaña nevada, a Koizumi le encanta dibujar diagramas. Sacó un rotulador, y empezó a dibujar en la pizarra blanca.

“Digamos que esta línea es el mundo en su curso original desde el pasado hasta el futuro.”

La línea acababa a mitad de la pizarra. Dibujó un círculo y lo llamó ‘X’.

“Este es el tiempo original. Aquí, Nagato-san cambió el mundo en qué estaba y empezaron tus recuerdos de ese mundo.”

Koizumi continuó dibujando. Esta vez no era una línea recta. Era una línea muy curvada a la derecha, haciendo un círculo que volvía al punto ‘X’. Ahora el diagrama parecía el brote de una hoja partida por la mitad.

“Este círculo es lo que tú recuerdas después del dieciocho. El programa de salida de emergencia te permitió volver al Tanabata de hace cuatro años, y desde allí fuiste al dieciocho. Si Nagato-san hubiera sido reparada justo aquí, todo habría ido bien, pero eso no ha pasado así en mi opinión.”

Porque Ryouko Asakura estaba ahí. Pero en ese momento, no sólo intervino Asakura. También estaba un “yo” del futuro, junto con Nagato y Asahina-san (pequeña). Hicimos todo lo que pudimos para corregir el mundo a su estado original. Ahora que pienso en eso, eso pasó hace un mes.

“Eso es. Lo que significa que tú te salvaste a tí mismo. Eso es----“

El rotulador de Koizumi empezó de nuevo desde ‘X’, y esta vez dibujo un círculo hacía la izquierda.

“---Esta parte. La historia de este mundo ahora. En los recuerdos de Suzumiya-san y los míos, tú caíste por las escaleras el dieciocho y te quedaste inconsciente, sin moverte hasta el veintiuno. Eso ocurrió hace dos meses, cuando te diste cuenta de que te tenías que salvar a ti mismo.”

Incluso tras dibujar el círculo hacía la izquierda, Koizumi no detuvo su rotulador. Continuó la línea que llegaba hasta ‘X’ hasta llegar al final de todo de la pizarra. Dejó el rotulador, dio medio paso hacía atrás, me dirigió una mirada y se quedó observando el diagrama atentamente.

No era más que un ocho tumbado, muy parecido al símbolo del infinito (∞), con una línea que salió del medio hacía abajo. Es muy fácil de entenderlo así. El punto que conectaba todas las líneas era el momento ‘X’.

Yo, quien antes me había dicho a mi mismo que odiaba las mates y la física, estaba lentamente empezando a entender lo que Koizumi quería decir.



El círculo de la derecha era lo que yo recordaba. Tras una serie de sucesos caóticos, me las arreglé para volver de nuevo a 'X' y fue entonces cuando Nagato cambió el mundo. Incluso fui apuñalado por Asakura.

El círculo de la derecha es lo que no recordaba. El tiempo en que estuve inconsciente, desde que fui apuñalado hasta que me desperté en el hospital. Esos tres días eran ese círculo.

Y ambos círculos empezaban desde 'X'...

“Lo qué significa que hay dos momentos 'X'.”

Respondió simplemente Koizumi.

“Si el mundo antes del cambio es 'X', entonces tras el cambio.... Lo llamaremos 'X¹'.”

Koizumi, quien había deja su rotulador, miraba a su grafico con interés.

“Sin 'X', no podría haber 'X¹'. Así pues, el 'X' original no desapareció. Podríamos decir que los dos momentos están superpuestos. Cuando se... superponieron, quedó todo cubierto. La información vieja fue sobrescrita por la nueva información. El primer 'X' empezó y duró un poco, pero tanto él como el mundo alterado que dio como resultado, fueron cubiertos por 'X¹', la segunda línea temporal. Pero no se han juntado las dos, aún sigue allí.”

“No lo pillo.”

Hice ver que no lo entendía, mientras de pronto recordé las palabras de Asahina-san (adulto).

Algo sobre un enorme y aún más complicado terremoto temporal que iba a ocurrir.

“Es como observar a dos circuitos separados que se superponen. La intersección sería una conexión en dos dimensiones. Si añadimos otra dimensión, entonces es diferente. Aunque en el mundo de las líneas verticales y horizontales parecen un mismo lugar, están en profundidades diferentes.”

Me froté la sien, imaginándome que pensaría de esto un viajero del tiempo. O un alien para el caso.

“También hay otra posibilidad que me gustaría compartir contigo.”

De todos mundos estoy seguro de que tendré que escuchar todo lo que digas.

“Los recuerdos que nosotros tenemos pero que tú no... desde que te caíste por las escaleras el dieciocho, hasta que te levantaste el veintiuno tres días después, tal vez nunca sucedieron.”



Realmente no me importa si ocurrieron o no. Además, yo estaba durmiendo todo ese tiempo.

“Sí, es tal como dices. ¿Te acuerdas de lo que te dije una vez? No podemos descartar la posibilidad de que el mundo fue creado hace cinco minutos. Tal vez lo de que te subieran a una ambulancia y todo lo demás que ocurrido durante esos tres días nunca pasó. También puedes pensar, que desde que el mundo cambio el dieciocho hasta que te despertaste el veintiuno, esos momentos no existieron en el tiempo. Si eso fuera verdad, entonces los recuerdos de Suzumiya-san y los míos habrían sido fabricados, haciéndonos creer que eso fue lo que pasó después de que el mundo fuera reconstruido la mañana del veintiuno....”

Dije que te escucharía, pero no importa como me lo mire, eso es ridículo----- no puedo decirlo. No es completamente imposible. El pasado ya fue reescrito hasta un año atrás, y esto sólo se trata de tres días.

“Cambiando de tema. Suzumiya-san vio realmente lo de la sombra de una chica, ella está alerta por eso ahora.”

¿Quién? ¿La persona que me empujó por las escaleras?

“Fue Nagato-san.”

Eso es ridículo. En ese momento, ¿no estaba Nagato bajando con vosotros? Al parecer, estaba al final de todos.

“Sí. Eso es lo que recordamos todos. Nagato-san no te empujó directamente. Pero fue ella quien creí la historia para que te quedaras inconsciente. Y Suzumiya-san intuitivamente sintió que no fue un accidente. Por supuesto, ella en realidad no sabe que fue Nagato-san. En verdad, el culpable no estaba en la escena del crimen. Pero Suzumiya-san no lo sabe. Lo único que sabe ella es que para que eso ocurriera, alguien tuvo que hacer algo. Así que el culpable debe de estar escondiéndose cerca.”

Koizumi me mostró su brillante sonrisa.

“Fue esa clase de intuición la que creó a la chica misteriosa. Por supuesto, tal culpable no existe. No hay ninguna sombra misteriosa.”

No puedes estar diciéndome que Haruhi sospecha de Nagato únicamente basándose en su intuición. Después de que el nuevo mundo de Nagato fuera arreglado, ella cambió la memoria de todo el mundo a voluntad. Pero no me puedo creer que de algún modo, Haruhi haya llegado a concluir que algo no encajaba, que tenía que haber alguien, en algún lugar, haciendo algo.

“Es una teoría que he desarrollado para responder a tu pregunta.”

El alegre cara dura se sentó en la silla y de pronto extendió los brazos a lo ancho.



“De hecho, no entiendo como se crean los planos temporales y como se resuelven las paradojas. Pero entonces, ¿qué está haciendo Asahina-san aquí, proviniendo del futuro? Así que ahora tengo una pregunta para ti. Si pudieras ir al pasado y corregir la historia para que no ocurriera algo terrible, ¿lo harías?”

De pronto pensé en Asahina-san (adulto) en la noche de Tanabata. Cuando Haruhi y Koizumi, quienes habían entrado en otra escuela, Asahina-san del club de caligrafía y Nagato con gafas se reunieron, yo presioné la tecla ‘Enter’ del teclado, y el segundo terremoto temporal ocurrió entonces. El “Yo” del pasado sentado en un largo banco en el parque. El “yo” que ayudó a la Haruhi de secundaria a dibujar esos símbolos.

Si yo hubiera incurrido en ese momento, me pregunto que habría sucedido. Si le hubiera contado a él todo lo que iba a suceder; *no dejes que Haruhi haga esa película, no le des ningún problema a Nagato, etc....* si le hubiera dado una advertencia....

Sólo me encogí de hombros, porque no podía hacer nada más.

“Claro que no lo sé.”

Si realmente hubiera tenido la oportunidad de hacerlo, lo habría hecho sin pensarlo. Ya sé que la cabeza es difícil de hacer funcionar, así que es mejor dejar que sea el cuerpo quien lo haga. Como siempre he hecho anteriormente, y creo que lo volveré a hacer.

“Pero, no importa lo que diga la gente, no puedes seguir haciendo estos viajes en el tiempo, especialmente si no nos afecta a nosotros.”

Que mala suerte, iba a llevarte conmigo la próxima vez.

Aunque pongas los mismos ojos de Shamisen cuando está hambriento en mitad de la noche, no me importa. Ve a pedirselo a Asahina-san; a la adulta, por supuesto. No tengo ni idea de adónde hay que ir para encontrarla. Lo único que te puedo decir es que te acuerdes de traer algunas pastillas para el mareo.

Koizumi, deprimido, meneó la cabeza y empezó a jugar al Shogi el solo. Yo seguí leyendo mi revista de mangas como antes, el cuarto del club volvió otra vez a quedarse en calma. Estaba pensando en que esto estaba de fábula, cuando...

“¡Perdón por haberos hecho esperar!”

Con eso, la puerta se abrió de un portazo. El personaje principal del caos entró, la falda de su uniforme de marinera y su pelo revoloteaba encantadora y libremente bajo la corriente de aire. La dueña de esta habitación, Haruhi, sujetaba una bolsa de supermercado, su cara sonreía de complacencia.

“Las tiendas de los alrededores no tenían, así que he tenido que bajar la cuesta para conseguirlos. ¡Ahh! Estoy helada.”



Había una estufa eléctrica en un rincón del cuarto, así que rápidamente acercó sus manos para entrar en calor. Tras la líder de la brigada entraron Nagato y Asahina-san. Ambas llevando el mismo tipo de bolsas que Haruhi.

“...”

La silenciosa Nagato cerró la puerta.

“Um, ¿Y ahora qué hacemos?”

Asahina-san, confundida, movía la cabeza. Haruhi contestó fervientemente.

“¿Es que hace falta que te lo diga? Mikuru-chan, ¿es que no sabes qué día es hoy? No me dirás que has estado llevando todo esto sin tan siquiera saberlo, ¿verdad?”

“Tres de Febrero. Pero, ¿qué pasa...?”

“¡Es el Setsubun* de primavera, el Setsubun de primavera!”

*[*NdT: Setsubun es una celebración que se lleva a cabo el día antes de cambiar de estación del año, pero el más importante es el de primavera (llamada Risshun), ya que está asociado con el año nuevo chino y es considerado una especie de nochevieja.]*

Haruhi sacó un paquete de comida embasada de la bolsa de la compra.

“Eso me irrita, Mikuru-chan. ¿Es que no hacías esto cuando eras pequeña? Hoy es Setsubun, y si es Setsubun naturalmente quieres tirar habichuelas y comer Futomaki* ¡Futomaki!”

*[*NdT: Dos tradiciones de esta fiesta son el mamemaki y el comer Futomaki:*

- El mamemaki se suele realizar en familia y consiste en tirarle un tipo especial de semillas de soja tostada a un miembro que lleva puesta una máscara de ogro mientras se grita; “¡Oni wa soto! Fuku wa uchi!” (fuera los demonios, adentro la buena suerte).

- El futomaki es un rollo alargado de Sushi (sin cortarlo en rebanadas como se suele servir) y es tradicional en la región de kansai comérselo en esta celebración orientándose en la dirección de la fortuna según el horóscopo de ese año.]

Lo del Futomaki es una tradición bastante local. En resumidas cuentas, que es una líder de brigada que sigue estrictamente todos los pequeños festivales tradicionales de las cuatro estaciones. En estos momentos, la Brigada SOS ya ha dejado de ser “Para salvar al mundo con una sobredosis de diversión, la brigada de Suzumiya Haruhi”, sino que ha pasado a ser “Para salvar al mundo celebrando todo festival desconocido posible, la brigada de Suzumiya Haruhi”. Y no es ninguna mentira.

“¿Qué es eso, la lemniscata de Bernoulli*?”

*[*NdT: La lemniscata de Bernoulli es la ecuación matemática cuya representación gráfica es un 8 tumbado, que posteriormente pasó a convertirse en el símbolo del infinito (∞).]*

Inmediatamente Haruhi se dio cuenta del dibujo de Koizumi en la pizarra blanca. Se quedó observando el camino que yo había recorrido por el tiempo, su mirada era como la de alguien regañando a su hijo.



“No puede ser. ¿Qué fórmula dibujaría semejante gráfica?”

“Sólo lo dibujé por diversión.”

Calmado, Koizumi se levantó y borró el recorrido de la pizarra blanca.

“Lo dibujé para matar el tiempo, no tienes porque tomártelo tan en serio.”

Una excusa magistral.

“Oh, ya veo.”

Haruhi fácilmente se lo creyó, ya que eso no tenía ninguna importancia. Ella me tiró la bolsa. Tras volar por el aire, la bolsa aterrizó en mis manos. Era una bolsa llena hasta los topes de habichuelas.

¡Es Setsubun! Y como es Setsubun, tenemos que tirar habichuelas---- es en lo que Haruhi había estado pensando durante todo el rato desde la hora del almuerzo. En ese momento, Haruhi gritó

“Sabía que me estaba olvidando de algo, ¡Claro, es Setsubun!”

Tal vez se dio cuenta tras ver a Taniguchi comiendo sushi. Nada más Taniguchi abrió su caja del almuerzo, empezó “Hey, hey, ¿pero qué diablos es esto? ¿Por qué tengo esto?” enfadado.

“Te lo han hecho con buena intención, así que no seas quisquilloso.” Le contesté. Pero dentro de mí, yo estaba de acuerdo con este chaval y no aprobaba la actitud de quien había hecho esta comida. Al menos tápalo antes de cortarlo, no dejes que lo vea Haruhi.

“Sólo seguir las culturas extranjeras no es bueno. Tienes que respetar tus propias tradiciones y disfrutar de sus actividades. Es una lastima no seguirlas. Sin ellas, la mitad de la diversión se esfuma. ¡La gente que olvida sus raíces va por el mal camino!”

Cállate. Espera. ¿Es posible que ella piense que está yendo por el mal camino? En mi opinión, hasta tú retrocederías si el camino por el que vas es el que suelen usar los cerdos salvajes.

“¿De qué estás hablando? Yo siempre sigo el camino del rey para conseguir mis objetivos. Así que hago todo lo que puedo hacer. Kyon, tú incluso te has olvidado de que hoy es Setsubun, ¿verdad? Eso es difícil de perdonar.”

Estoy convencido de que tú también te has olvidado. No, en cuando estaba a punto de decir eso, la hora del recreo terminó, y Haruhi empezó a prepararlo todo inmediatamente en su cabeza. Lo único que necesitaba en realidad eran habichuelas y Futomaki. Podría haberlo conseguido ella sola. Por suerte, fui llamado por nuestro tutor Okabe-sensei para hacer un encargo. Koizumi también estaba a cargo de la limpieza hoy. Así que Haruhi sólo pudo contar



con Nagato y Asahina-san para que la acompañaran. Al terminar las clases, las tres se fueron. Y justo ahora acaban de volver. Esto es básicamente lo que pasó.

Podríamos simplemente comernos el Futomaki orientándonos en la dirección afortunada del año, pero las habichuelas tenían una función específica.

“Entonces, ¿Adónde vamos a tirar las habichuelas?”

Abrí las bolsas y pregunté eso mientras miraba las habichuelas. Esto entraría bien con un té para acompañar.

“Si lo hacemos en el cuarto del club, después será un fastidio limpiarlo. Será mejor no hacerlo aquí.”

“Cualquier sitio irá bien.”

Haruhi giró sus brillantes ojos y dijo.

“¡Ah, claro! Tirarlas desde la azotea más alta del colegio hacía el patio sería una buena idea, ¿no? Las habichuelas que caigan al suelo serían comida para los pájaros, así que no haría falta limpiar.”

Prosiguiendo, Haruhi declaró

“Y ya tenemos a gente adecuada para ser ‘las hijas afortunadas*’, así que vamos a hacerlo a gran escala.”

*[*NdT: Se refiere a las personas designadas para lanzar las habichuelas.]*

La líder de la Brigada SOS estaba mirando a Asahina-san, quien estaba concentrada leyendo la etiqueta del paquete, y a Nagato, quien ya se había sentado frente a la mesa leyendo su novela de detectives.

Su hubiera un concurso en la escuela para ver quien sería la mejor ‘hija afortunada’, las que conseguirían el premio final y una mención especial serían probablemente estas dos. Dejando esto a un lado, este evento de ‘tirar habichuelas y eliminar los demonios’ tiene lugar justo subiendo las escaleras de final del pasillo Asahina-san podría actuar de esta manera, mientras que Nagato podría eliminarlos de verdad.

Seguimos a Asahina-san y a la persona que la arrastraba, Haruhi, llegando al fin a la azotea más alta. Allí, siguiendo instrucciones, empezamos a lanzar las habichuelas. Las encargadas de tirarlas eran las tres chicas de la brigada, eso también fue una orden. Koizumi y yo solo éramos responsables de proveer continuamente habichuelas mientras ellas las tiraban. Siguiendo las instrucciones de Haruhi, curiosamente acabamos haciendo algo bien.

Cuando empezamos, los estudiantes que estaban por ahí abajo no sabían que estaba pasando, y salieron corriendo como un grupo de insectos que no querían morir. Pero antes de que pasara un minuto, los chicos volvieron y



empezaron a pelearse por las habichuelas que Asahina-san y Nagato tiraban abajo como si se tratara de dinero. Como norma general evitaban las habichuelas que Haruhi disparaba con su fuerte brazo, considerándolo bien, era como si esas habichuelas fueran disparadas con una pistola. Por eso se movían al unísono, yendo a izquierda y derecha al mismo tiempo.

“¡Quedaos y luchad!”

Dijo Haruhi lamentándose.

“Hey, si hubiéramos vestido a Mikuru-chan de sacerdotisa, podríamos haberlo aprovechado para ganar algo de pasta. Incluso aunque sólo pidiéramos 100 yenes por cabeza, aún podríamos conseguir mucho dinero, ¿no crees?”

Si la hubiéramos vestido de esa manera, se habría vuelto mucho más popular de golpe, pero no había nada de que preocuparse. Hacer cosplay está restringido únicamente a nuestro cuarto.

“Wheee, Fuku wa uchi— ummm, Sí. Fuku wa uchi— “

Miré a Asahina-san lanzando habichuelas frenéticamente y a la completamente silenciosa Nagato dejándolas caer. Por supuesto, una imagen de ellas vestidas de sacerdotisas atravesó mi cabeza, así que le contesté a Haruhi.

“500 yenes por cabeza, digo yo.”

De todos modos, estaban gritando ‘Fuku wa uchi’, sólo parte de la expresión tradicional*. Eso era debido a que antes...

*[*NdT: La expresión completa es ¡Oni wa soto! Fuku wa uchi! (fuera los demonios, adentro la buena suerte), pero como Haruhi quiere ser amable con los demonios, omite la primera parte.]*

“Bueno, es que desde que leí ‘Naita Akaoni*’, me prometí que si alguna vez me encontrase con un demonio, sería amable con él. El Demonio Rojo desde luego que lloró un montón. Si yo hubiera visto esa nota, me habría encantado ir a casa del Demonio Rojo a beber té y comer pastelitos...”

*[*NdT: Es un cuento popular para niños. La historia trata de dos demonios amables, el demonio rojo y el azul, que querían ser amigos de los humanos, pero estos siempre huían de ellos. Al final, para ganarse la confianza de los hombres, el demonio azul se hace pasar por malo y ataca a una niña, solo para que el demonio rojo la salve. De este modo los aldeanos aceptan como amigo al demonio rojo, pero el demonio azul tiene que irse de la montaña porque sino los hombre, temiéndolole a él, no se acercarían a la montaña. Por eso llora tanto el demonio rojo.]*

Haruhi, que estaba totalmente de parte de los demonios, dejó claro eso con un destello de seriedad en sus ojos.

“¿Hmm? Escucha. Si alguna vez te encuentras con el Demonio Azul, tienes que ser amable con él. Nuestras puertas están siempre abiertas para todos, incluso para la gente que no es realmente gente.”



Si no tenemos cuidado, la suerte continuara entrando, y eso era bueno. Pero si no dejamos algo afuera, tengo la sensación de que acabaré hinchándome hasta explotar, igual que una bolsa. Aunque estoy de acuerdo con Haruhi en la parte del Demonio Azul.

Tal vez sea porque esto me recuerda a que una vez lloré por eso cuando era pequeño. O porque Nagato estaba justo aquí triando habichuelas con la mascara de un ogro de lado en la cabeza. Me preguntaba porque Nagato, la que siempre está medio-leyendo / medio-escuchando-a-Haruhi, sentía tanto interés por una mascara hecha de papel. La cogió silenciosamente, se quedó mirándola como si la estuviera escaneando, y se la puso en la cabeza.

Tal vez la frase de Haruhi 'gente que no es realmente gente' haya alcanzado su corazón— Eso no era más que una figuración de mí imaginación.



Después de que Asahina-san y Nagato terminaran el servicio de tirar habichuelas, volvimos de nuevo al cuarto del club a terminarnos el Futomaki. Tras buscar la dirección de la suerte de este año por Internet, Haruhi repartió la comida.

“No habléis antes de terminar. Aquí, poneos aquí. Mirad hacia esta dirección y comed.”

Cinco personas de pie mirando hacia la misma dirección formando una línea, empezaron a devorar en silencio el Futomaki. Tardamos un rato; Haruhi y Nagato terminaron con dos o tres bocados, pero Asahina-san, sujetando el sushi con ambas manos, igual que un animalillo del bosque, lo saboreaba plenamente. Yo rezaba para que no tuviéramos también esto para cenar esta noche.



Pusimos las habichuelas restantes en una bandeja, y al final acabaron en mi estomago y el de Haruhi junto con algo de té que preparó Asahina-san. Setsubun es hoy en día una celebración para comer, tenía esta nueva impresión ahora.

Ahora, después de todo esto, Haruhi debería estar satisfecha. Pero extrañamente, al día siguiente volvió a mostrarse reservada. Como ya he dicho antes, no era una melancolía muy seria, Setsubun demostró que ella estaba bien. Pero debido a esto, no sabía como actuar, no me sentía seguro. También parece ser que sólo yo me había dado cuenta de su melancolía. No hace falta ni mencionar a los atontados de Taniguchi y Kunikida, pero incluso el autoplocamado experto en Haruhi de Koizumi no se había dado cuenta.



Era realmente raro...

Me estaba devanando los sesos, pero no podía continuar pensando en esto.

Una cosa más extraña y directa había ocurrido, y no se conformó con ser tan sólo un extraño estado de ánimo de Haruhi. En realidad, tomó una forma que podías ver con tus propios ojos.

Como ya he dicho antes, le dije a Koizumi que no le llevaría a hacer un viaje por el tiempo, y lo digo en serio. No tenía ganas de volver al pasado en estos momentos. Ya lo he hecho un montón de veces, y no había realmente ningún motivo para volver.

¿Puedo aferrarme a este patético deseo? Bueno, yo espero que sí.

Esta vez, la persona que viaje atrás en el tiempo no será yo. No pienso moverme de este plano temporal, ni un solo paso. Pero aunque yo lo deseara de otro modo, seguía viéndome atrapado en estas alteraciones temporales.

Esta persona apareció en el armario de la limpieza del cuarto del Club de Literatura.

Prólogo

FIN



Capítulo 1

Todo esto ocurrió después de Risshun*

*[*NdT: Nombre del Setsubun de primavera, el día en que se cambia de estación del año.]*

Al terminar las clases, abrí la puerta del cuarto del club y me adentré en el frío vacío que tenía ante mí. No sólo la cálida bienvenida de Asahina-san estaba ausente, incluso la silla de Nagato estaba vacía. Haruhi aún no había vuelto, ya que hoy le tocaba a ella el turno de recibir consejo sobre sus estudios futuros. Seguramente esté ahora en dirección, haciendo planes para alguna irracional “carrera” de estudios con nuestro tutor Okabe-sensei. Si alguien le preguntara que le gustaría ser de mayor, seguramente ella pondría una cara de rigurosa seriedad y contestaría; “Dictadora”, “Amo Supremo del Universo” o algo por el estilo.

Si por alguna desgracia circunstancia realmente acabaras convirtiéndote en algo de esto, yo terminaría en la más profunda de las depresiones.

De todos modos, estoy seguro de que Okabe-sensei intentará por todos los medios razonar con ella, aconsejándola de que realice algún plan serio para el futuro, eligiendo cuidadosamente cada palabra. Si alguien intentara darle un consejo a ciegas sin pensarlo, seguramente ella reaccionaría igual que el cromo con el oxígeno*. Se requiere de una cuidadosa manipulación de las palabras para persuadirla de algo---- ella es así de especial.

*[*NdT: El cromo es pasivo ante el oxígeno. Por eso se utiliza para las aleaciones antioxidantes de los metales. Se podría decir que el cromo ignora el oxígeno.]*

Dejé la mochila sobre la mesa y procedí a encender la estufa. Esto debería ser capaz de proveer algo de calor a la congelada habitación del club, que parecía incluso más fría debido a la ausencia de los habituales miembros de la brigada. Sin embargo, tendrá que pasar algo de tiempo antes de que la temperatura empiece a subir gradualmente. Recuerda que estamos hablando de una estufa algo vieja.

Aparte de la estufa, el único otro artefacto capaz de generar calor era la tetera de Asahina-san. ¡Quiero beber té! Este simple pensamiento me estaba volviendo ansioso, mientras impacientemente acercaba más mi silla. Fue entonces cuando....

Clang

“¿Pero qué...?”

El ruido pareció venir de un rincón del cuarto. Instintivamente dirigí la mirada en esa dirección, observando a ese alto objeto metálico rectangular, usado para guardar los artículos de limpieza.



Aunque cada clase tiene uno, cómo Haruhi se las arregló para conseguir uno para nuestro cuarto sigue siendo un completo misterio.

El ruido provino de ese armario para los artículos de la limpieza.

Debe de haber sido una escoba o una fregona que se ha caído, pensé yo. Justo entonces---

Thunk.

Esta vez fue más suave.

“Esto empieza a dar miedo,” me dije a mi mismo.

¿Alguna vez has experimentado algo así? Pongamos que todo el mundo ha salido, dejándote a ti si solo en casa. Teóricamente, deberías estar únicamente tú completamente solo, pero aún sigue habiendo esa escalofriante sensación de que no estas solo, como si hubiera alguien escondiéndose afuera de las ventanas. Aunque tengas la impulsiva necesidad de ir a comprobarlo por tú mismo, la idea de que realmente hay alguien ahí es simplemente escalofriante, así que seguramente intentarás ignorar la situación. Esto está principalmente causado por factores psicológicos.

Este sea probablemente uno de esos escenarios, me dije a mi mismo. Si esto hubiera pasado en mi casa en lugar del cuarto del club, seguramente habría estado demasiado asustado como para ir a investigar. Pero como ahora estoy en la escuela, y el sol aún no se había puesto, realmente no había nada que temer.

Me acerqué al armario de la limpieza y abrí la puerta sin esperarme ver nada extraño. Pero lo que vi me sacó los ojos de sus orbitas.

“¿....Eh?”

Porque ahí había algo más aparte de escobas y fregonas, algo totalmente inesperado. Era tan extraño, de hecho, que lo primero que me habría gustado decir inmediatamente se convirtió en una serie de preguntas.

“¿...Qué estás haciendo aquí dentro?”

Supongo que esta es la pregunta que uno esperaría que fuera la primera en ser formulada. Esa persona me miró y dijo,

“Ah...K-Kyon-kun.”

Era Asahina-san. Por alguna razón, una expresión de alivio cruzó su cara mientras decía; “Has estado esperando todo este tiempo, ¿verdad? Menos mal. Estaba pensando en qué debería hacer, pero por suerte has aparecido justo ahora. Bueno, eh... ¿Qué hago ahora?”

“¿Huh?”

“¿Eh?”

Asahina-san parpadeó y se quedó mirándome. “Bueno.... No es un mal momento ahora, ¿verdad? Ya nos habíamos encontrado aquí antes....”

La miré con cara de incredulidad mientras ella permanecía ahí de pie metida entre escobas, fregonas y otros utensilios de limpieza dentro del armario.



Mientras observaba su pequeña figura recubierta por su uniforme de marinera, unas señales de emergencia empezaron a emanar de mi cerebro, como chimeneas humeantes de una fábrica durante un periodo de rápido crecimiento económico.

“¿Asahina-san...?”



¿Qué significa esto? ¿Es que querías jugar al escondite dentro del armario? No no, eso no es posible.

El humo había empezado a formar una nube negra. De repente...

¡*TOC TOC!* Asahina-san y yo dimos un bote, antes de que pudiera darme cuenta de que ese sonido lo causó alguien llamando a la puerta. Justo cuando estaba apunto de responder...

“¿Eh? ¡Eh! No, no puedes....”

Sentí como me estiraron de la corbata, mientras mi cuerpo enteró fue tirado hacía delante. Asahina-san me metió por la fuerza en el armario de la limpieza junto con ella, antes de cerrar suavemente la puerta del armario.

¡Dios!, ¿qué significa esto? ¿Podría alguien hacerme el favor de explicarme que diablos está pasando?

“Shhhh, Kyon-kun, quédate en silencio. No hagas ningún ruido.”

Gracias a la luz que entraba por las pequeñas rendijas del armario, pude ver a Asahina-san poniendo el dedo índice sobre sus labios.

Incluso aunque ella no me lo hubiera dicho, yo no habría dicho nada. Realmente no sabía que decir en este momento de todos modos.

Bajo circunstancias normales, habría sido imposible entrar en el armario de la limpieza. Habría supuesto un gran esfuerzo para una persona apretujarse aquí dentro, ya ni hablar de dos. Haruhi al principio secuestró a Asahina-san para que fuera la mascota oficial debido a su buena figura. No hace falta ni decirlo, pero ambos estábamos pegados. Y lo digo literalmente, ya que los dos estábamos apretujándonos el uno contra el otro en este estrecho armario de la limpieza. A pesar de que habían uniformes por en medio, podía notar algo calido y suave presionando mí pecho.

Mientras yo estaba perdido en mi propio mundo, de pronto oír el ruido de una puerta al abrirse. Parece que alguien había entrado, pero me importaba lo más mínimo ahora. Igual que dos personas que intentan entrar en calor con su propio calor corporal en medio de una cabaña sin ninguna estufa durante el invierno, Asahina-san se apretaba fuertemente contra mí mientras respiraba profundamente. No tenía ni idea de porque estaba pegándoseme fuertemente a mí, ¿pero a quién le importa? Una oportunidad como esta solo ocurre una vez cada mil años.

Al cuerno las señales de alarma. La nube negra de pronto se transformó en un paradisíaco ozono, llevándome a las profundidades del país de las maravillas....



Oh bueno, supongo que no hay ninguna necesidad de continuar hablando para mi mismo. Lo único que quería es que el tiempo se detuviera en este instante. Nada más.

Sin embargo, mis fantasías rápidamente llegaron a su fin en cuando oí a la personan que había entrado empezar a hablar.

“¿Eh? No hay nadie aquí... pero la estufa está enchufada... ¿Ah? ¿No es esta la mochila de Kyon-kun? ¿Habrás ido al lavabo?”

Yo miré a Asahina-san, que me estaba sujetando aún de la corbata. Asahina-san también me miró como respuesta.

Entonces, lentamente giré mi cabeza y miré por entre las finas ranuras que eran la única fuente de luz. A pesar de que no podía girar el cuello 180 grados, aún podía ver lo que pasaba afuera por el rabillo del ojo.

“¡...!” Me quedé mudo, demasiado impactado para responder.

De pie, ahí afuera, había otra Asahina-san.

La Asahina-san de afuera primero fue a calentarse las manos en la estufa, murmurando algo para ella misma, luego se marchó de mi campo visual. En cuando volvió a reaparecer, sujetaba un vestido de criada en sus manos. Entonces procedió a quitarse el lazo de su traje de marinera, dejándolo sobre la silla, después se desabrochó el uniforme y empezó a desnudarse.

“¡...!” estos tres puntitos aparecieron por encima de mi cabeza.

Asahina-san dejó su blusa de marinera sobre la misma silla, luego sus manos descendieron hacía sus cintura. En ese instante, mi cara fue cubierta por la mano de alguien.

“¡...!”

La Asahina-san que estaba conmigo en el armario me cubrió la cara con las manos antes de forzarme a girar el cuello hacía su posición original. Aunque esté oscuro, puedo adivinar que su cara debe de estar roja como un tomate. Sus labios se crisparon mientras susurraba estas palabras.

“No... mires...”

Incluso a pesar de que no sé leer los labios, podía comprender fácilmente lo que quería decirme. Que lastima que la advertencia haya llegado demasiado tarde. Ya había visto algo que se supone que no tendría que haber visto. Bueno, para mostrar mi más profunda disculpa, cerré mi boca y empecé a meditar la situación.



Hay dos Asahina-sans.

Espera un segundo. Si estuviéramos hablando de Asahina-san (adulta) y Asahina-san (pequeña), aún podría diferenciarlas. Eso es normal, ya que a estas alturas la he visto tanta veces que incluso si hubiera aparecido en esta ocasión no me habría sorprendido.

Pero esta es una historia completamente diferente. Dos Asahina-san idénticas estaban separadas únicamente por una fina puerta de metal; una estaba dentro y la otra fuera. Una tenía el cuerpo presionando fuertemente el mío, mientras que la otra se estaba poniendo el traje de criada.

Las dos eran la Asahina-san real. Me enorgullece tener dos habilidades que superan de lejos las de cualquier otra persona corriente: Ser capaz de entender las emociones de Nagato, y ser capaz de distinguir las Asahina-sans auténticas de las falsas.

Teniendo fe en mi mismo, llegué a la conclusión de que ambas Asahina-sans eran la misma y única. La misma persona existiendo dos veces en el mismo tiempo y lugar solo puede significar una cosa---- Viaje en el tiempo.

Una de ellas definitivamente viene de un tiempo diferente, desde un futuro no demasiado distante. Tenía la intuición de que esa es la Asahina-san que está apretujándose contra mí en este estrecho lugar.

Estás dos Asahina-san eran completamente idénticas. Incluso aunque fueran gemelas, debería haber alguna ligera diferencia....

Simplemente era lógico que pensara así, aunque sólo fue por un corto instante. Cualquiera en mi situación habría puesto sus emociones por delante del raciocino, y creo que eso no necesitaba ninguna explicación.

No importa como te lo mires, estas dos Asahina-sans no van a desaparecer de pronto. La Asahina-san de dentro seguramente no desaparezca después de haberme metido a la fuerza dentro del armario de la limpieza y de haberme tapado los ojos, y la Asahina-san de afuera esta peleándose con la ropa, realizando sonidos que estimulaban de mala manera mi imaginación. Eran como el foso interior y exterior del Castillo Nijo*, ambos esperando mi señal para fortificarse. Es inútil. Igual que el asedio a Osaka estaba condenado al fracaso con la ausencia de Yukimura Sanada**, no había ninguna posibilidad de que yo pudiera escoger entre una de las dos. Enfrentado contra este dilema mental que haría sentir orgulloso hasta el mismísimo Platón, únicamente alguien que hubiera perdido unos cuantos tornillos en la cabeza se quedaría sin reaccionar.

[*NdT: El castillo de Nijo, ubicado en Kyoto, se caracteriza por estar formado por dos anillos concéntricos de murallas y fosos gemelos.]

[**NdT: Yukimura Sanada fue el samurai encargado de la defensa del castillo de Osaka durante el asedio por parte del shogunato de Tokugawa. Tras una fiera defensa, Sanada murió en combate, tras lo cual la moral de sus hombres se derrumbó y el castillo cayó ante el invasor.]



Y mi cerebro estaba ocupado analizando la situación, y empezaba ya a agrietarse del esfuerzo. Si esto sigue así, definitivamente acabaré desmayándome. Tengo que pensar en algo, y rápido.

Si esto sigue así, seguramente acabaré abrazando a la Asahina-san que tenía ante mí y la apretaría hasta la muerte, o podría salir de golpe y darle un susto de muerte a la Asahina-san que se estaba cambiando. En este momento crucial, mi salvador finalmente apareció.

Con el sonido de la puerta al abrirse, mi respiración tranquilamente volvió a la normalidad.

“....”

Parece ser que quien quiera que haya abierto la puerta se había quedado ahí sin hacer ningún ruido. Tampoco se oyó el ruido de la puerta al cerrarse.

“A-ah, Nagato-san.”

Se oyó la clara y tranquila voz de Asahina-san.

“Espera un momento por favor. Te sirvo un té enseguida.”

Retorcí mi cuello de nuevo.

Afuera, por el rabillo de mi ojo, pude ver el vestido de criada de Asahina-san revoloteando a medida que se alejaba andando –eso fue lo máximo que pude ver a través de esta pequeña y miserable rendija. Incapaz de ver más, únicamente pude imaginarme a Asahina-san, completamente vestida ya con su vestido de criada, correr hacía la tetera a pasitos cortos.

“...”

No podía oír a Nagato caminado hacía su silla. Pero mientras que Nagato es capaz de caminar en silencio, la puerta es demasiado vieja como para que se pueda cerrar sin hacer ningún ruido. Eso significa que Nagato seguramente aún siga de pie delante de la puerta.

“Eh... ¿Qué ocurre?”

Asahina-san habló con una sensación de incomodidad en su voz. De pronto me imaginé la imagen de Nagato sujetando su mochila en una mano y el pomo de la puerta en la otra, mirando fijamente al armario de la limpieza.

“....”

“¿Eh?”

“Hay algo que tengo que decirte.”



Esa es la voz de Nagato, no hay duda.

“¿Eh?” Repitió Asahina-san, esta vez sonaba sorprendida.

“Ven conmigo.”

“¿EH?” Repitió una vez más Asahina-san, sonando todavía más sorprendida que antes.

“¿A... adónde quieres que vayamos?”

“A cualquier sitio menos éste.”

“P...pero... ¿Q-qué pasa...? ¿No podemos hablar aquí?”

“Aquí no.” Dijo simplemente Nagato.

“A-ah. ¿Ti-tienes algo que decirme? ¿E-En serio?”

“Sí.”

“Uh... ¿Nagato-san? Kya.... No tienes porque arrastrarme así...”

Pude oír el sonido de las pisadas de Asahina-san alejándose y la puerta se cerró con un *Bang*. Lo que le siguió después fue el silencio, mientras las dos se alejaban gradualmente del cuarto del club.

Muchísimas gracias, Nagato.

Hubo otro *bang*, esta vez al salir yo de golpe del armario. Asahina-san rodó fuera del armario tras de mí.

“Kyaa~”

Asahina-san permaneció en el suelo mientras dejaba ir un grito de cansancio mezclado con alivio.

“Qué miedo he pasado.”

Nunca pensé que ella estaría más sorprendida que yo.

“Asahina-san,” Dije lentamente. “¿Podrías explicarme que significa esto? ¿Qué diablos está pasando? ¿De qué tiempo vienes?”

Asahina-san levantó la cabeza y me miró, sus ojos parpadearon rápidamente.

“¿Huh? ¿No lo sabes, Kyon-kun?”

¿Cómo iba a saberlo? Espera, antes que eso, ¿qué se supone que tengo que saber?



“Pero,”

Asahina-san hizo una cara que recordaba a la de un marinero que tras un naufragio acababa de subir a un bote salvavidas, sólo para descubrir que el bote también tenía un agujero.

“Pero si quien me dijo que viniera a este plano temporal fuiste tú.”

Espera un segundo.

Me estrujé el cerebro por un momento. Ya había dicho algo como esto antes. Eso fue el 2 de Enero, porque necesitaba regresar al dieciocho de Diciembre del año anterior. Fuimos atrás por el tiempo para arreglar unas cosillas antes de volver al presente. No hubo ningún problema con eso.

El problema está en lo que pasó después de eso. No recuerdo haberle pedido ayuda a Asahina-san para llevarnos de vuelta al futuro.

Estoy seguro que nunca le dije eso.

Lo que significa....

Que esta Asahina-san ha venido del futuro.

“¿De qué tiempo vienes?”

“Ah...”

Asahina-san se estremeció de repente antes de mirar a su reloj.

“Eh.... Una semana más un día.... Eso sería, a las 4:15PM de dentro de ocho días.”

“¿Por qué estás aquí?”

“No tengo ni idea.”

Fue una respuesta de lo más honesta.

“En serio que no tengo ni idea. Después de todo, únicamente me he limitado a seguir tus instrucciones. De hecho estaba apunto de preguntatelo a ti, ¿por qué tus peticiones son aceptadas tan fácilmente?”



La visión de Asahina-san haciendo pucheros me recordaba a Haruhi. Esta expresión era también realmente encantadora, pero este no era el momento de hacer comparaciones. Cambié mi vista a la de la puerta del club.

“¿Así que fue mi petición, una que haré dentro de ocho días?”

“Sí. Tú me dijiste nervioso que yo sabría qué hacer en cuando llegara. También me dijiste que te dijera que tu futuro yo te dice ‘Hola’.”

¿Qué diablos intentaba decir mi futuro yo?

Era demasiado difícil de comprender. Decirle a Asahina-san que volviera al pasado, ¿Qué está intentando hacer mi futuro yo? ¿Cuál era el propósito de decirle que me dijera ‘Hola’? ¿Una saludo amistoso?

Espera un momento, de nuevo había algo que no encajaba. Esta Asahina-san dijo que venida de dentro de ocho días en el futuro. La Asahina-san vestida de criada, que era la Asahina-san de este plano temporal, ha sido arrastrada afuera por Nagato.

¿Huh....? ¿Cuál era el significado de esto? Hay dos Asahina-sans. Una está en el cuarto del club conmigo, y la otra ha sido arrastrada por Nagato a vete a saber donde....

“Me arrastró todo el rato hacía las escaleras de emergencia, donde tuve que escuchar toda clase de cosas confusas.”

Asahina-san inclinó la cabeza a un lado y dijo. “¿Por qué estoy aquí? ¿Qué debería hacer ahora...?”

A pesar de que Nagato no dijo nada, sus acciones deben de significar algo, pero que podría ser... ¡Ah!

De golpe entendí la intención Nagato.

“.... Ahora lo entiendo.”

En cuando me di cuenta de lo que trataba de decir Nagato, luces rojas de emergencia empezaron a destellar en mi cabeza. Si las cosas siguen así, estaremos en serios problemas.

Sólo espero que la charla de Nagato dure un poco más.

“Asahina-san, tú nunca has entrado en contacto con tu yo futura durante esta ultima semana, ¿verdad?”

“Erm... es verdad...”

Asahina-san asintió honestamente, pareciendo un poco preocupada. Si eso es así, tenemos que darnos prisa.



Porque no puedo permitir que las dos Asahina-san se vean la una a la otra.

Nagato ya se ha dado cuenta de esto. Ella ha notado a esta Asahina-san y a mí escondiéndonos en el armario, y conoce las consecuencias de que ambas Asahinas se encuentren. Es por eso que había arrastrada a la versión criada de Asahina-san fuera del cuarto--- para ganar tiempo para que yo y esta Asahina-san podamos escapar.

Haruhi y Koizumi podrían entrar en cualquier momento. Igual que un salmón volviendo a su río originario para desovar, la mayoría de los miembros de la brigada ya habían adquirido el hábito de volver al cuarto del club cuando querían descansar. Lo sé porque yo soy así también.

Si Haruhi acaba cruzándose con dos Asahina-sans en dos lugares diferentes, no sé si se tragara la historia de que Asahina-san tiene una gemela secreta.

Tengo que sacar a esta Asahina-san de aquí, o si no tendremos que afrontar serias consecuencias.

“Vayámonos, Asahina-san.”

Cogí mi cartera, abrí lentamente la puerta del cuarto, y eché un vistazo a fuera. No había ni un alma a la vista. Le hice señas con la mano a Asahina-san indicando que no había moros en la costa. Asahina-san rápidamente empezó a correr, mientras mis ojos de nuevo exploraban el desierto corredor. La cuenta atrás había empezado. Sólo había dos reglas. Uno, no podemos permitir que la Asahina-san de este tiempo se encuentre con esta Asahina-san, y dos, no podemos dejar que Haruhi se de cuenta de que hay dos Asahina-san. Miré al colgador de ropa, y por un momento pensé en vestir a Asahina-san para pasar desapercibida, pero lo dejé correr tras darme cuenta que esos vestidos solo servirían para atraer innecesariamente aún más la atención. Era algo bueno que esta Asahina-san ya vistiera su normal uniforme de marinera. Como suele decirse, para camuflarte entre los árboles tienes que disfrazarte como una hoja.

Agarré a Asahina-san por la muñeca y salimos corriendo del cuarto. Así empezó nuestro peligroso viaje por los pasillos del instituto.

"¿Estás segura que son ocho días a partir de ahora?" Pregunté mientras andaba.

"Sí. Tú me dijiste que tenía que volver aquí exactamente a las 3:45pm de ocho días atrás."

Incluso los pasos de Asahina-san eran más largos que antes. Bajamos las escaleras saltando los escalones de dos en dos, alejándonos del cuarto del club. Sólo espero que Okabe-sensei se esté mucho rato sermoneando a Haruhi.

"Si eso es verdad, entonces tú deberías saber ya que es lo que va a ocurrir en esta semana, ¿verdad?"



Tras bajar las escaleras, paré un momento, antes de decir coger el camino más corto para al casillero de los zapatos atravesando directamente el patio. Aunque las probabilidades de encontrarnos con Haruhi eran las más altas, sin duda era la ruta más rápida posible.

Asahina-san se detuvo para recobrar el aliento mientras decía, “Ya casi estamos, ¿verdad?”

“¿Hay alguna necesidad para tener que volver al pasado o al futuro?”

“No. Después de todo, fuiste tú quien me metió a la fuerza dentro del armario.”

Primero le ordeno que viaje a este tiempo, ¿y ahora la meto a la fuerza en el armario de la limpieza? ¿Qué está pasando? ¿En qué estaba pensando? Ni siquiera yo podía entender mis propias acciones. ¿Por qué no mi futuro yo me envió una nota también? Sin duda eso me habría ahorrado el tiempo de tener que pensarlo todo por mi cuenta.

Conseguimos llegar hasta el casillero de los zapatos sin encontrarnos con nadie. Fue entonces cuando me di cuenta...

“¿Adonde vamos ahora?”

Sabía que tenía que abandonar la escuela, ¿pero adonde vamos luego? ¿Dónde podría esconder a Asahina-san?

¿Y ahora que debería hacer? ¿Debería decirle que vulva al futuro, a dentro de ocho días, sin que haya hecho nada?

“Eso no es posible.”

Asahina-san me miró con ojos perdidos.

“Si fuera posible, yo también desearía volver al futuro. Lo he intentado contactando con mis supervisores, pero ellos no me lo permiten. Ni tan solo sé cuando tendré permiso para volver, ya que eso es información altamente clasificada.”

Así pues, ¿eso significa que esta Asahina-san de dentro de ocho días tiene que llevar a cabo alguna cosa, ya sea hoy o mañana, antes de que se le permita regresar? Entonces vamos a asumir que esto es verdad e ignoremos la cuestión.

¿Pero qué es ese “alguna cosa”?

Eso es lo que más deseo saber. ¿Por qué mi futuro yo no le dijo nada?

Justo cuando estaba ocupado maldiciendo a mi futuro yo, Asahina-san ya había llegado al casillero para los estudiantes de segundo año. Yo también estaba apunto de cambiarme las zapatillas por mis bambas....



“¡Asahina-san!”

Rápidamente fui a buscar a la viajera del tiempo. La encontré pronto, de puntillas intentando llegar a su casillero, que estaba ubicado demasiado arriba para ella.

“¿Qué pasa?” Dijo Asahina-san tras girar la cabeza, manteniendo la misma postura.

Oh no es nada grave.

“Este par de zapatos son de tu yo de este plano temporal.”

“O-oh.... Tienes razón...”

Asahina-san cerró de golpe la puerta con un *bang*, mientras decía.

“Si me hubiera cambiado los zapatos, la ‘yo’ de este plano temporal se hubiera llevado una sorpresa. Y tampoco recuerdo haber perdido nada esta semana...”

Eso no es todo. Si no la hubiera detenido, esta Asahina-san hubiera colocado sus correspondientes zapatillas en el cajón. Cuando hubiera llegado la Asahina-san de este tiempo para volver a casa, habría abierto el cajón de las zapatillas encontrándose con un par de zapatillas idénticas a las que llevaba puestas.”

“S-Sí...”

Dijo nerviosa Asahina-san.

“Pero entonces, ¿Cómo voy a irme?”

Lo único que puedes hacer es ir por ahí con tus zapatillas del colegio. Puede que te de vergüenza o algo así, pero no queda otro remedio. No es como si pudiéramos robarle los zapatos a alguien tampoco. Además, en lugar de preguntar, “¿Qué hacemos ahora?” creo que una pregunta mas importante ahora sería “¿A dónde vamos ahora?”

Tras pensar profundamente sobre este asunto, abrí mi cajón de los zapatos y encontré algo dentro.

De pronto sentí una oleada de nostalgia. Era otro mensaje desde el futuro.

“...debería haberlo sabido. Sabía que harías algunos arreglos, Asahina-san.”

Sobre mis bambas un poco sucias, había una carta especial sólo para mí.



Asahina-san y yo nos adentramos en el cortante viento gélido mientras bajábamos por la cuesta.

Varios estudiantes del Instituto del Norte nos vieron mientras andábamos. Sentía que se quedaban mirando a Asahina-san que llevaba zapatillas de interior, preguntándose cómo es que ella era tan diferente de cómo era antes. ¿O puede que sólo sea mi imaginación?

Andando a mi derecha, el largo pelo marrón de Asahina-san bailaba tranquilamente en el viento. Su expresión, sin embargo, estaba lejos de ser tranquila, igual que la oscuridad del cielo por la tarde antes de una tormenta de nieve.

Yo también llevaba una expresión similar a la de Asahina-san. Quiero decir, acababa de escapar del cuarto del club. Saltarse las actividades del club sin previo aviso de seguro que cabreará a la comandante de la brigada. A no ser que pueda elaborar una excusa capaz de satisfacer a Haruhi, estoy seguro que acabaré siendo sacrificado en uno de sus futuros “castigos”.

Pero aún así, no había ninguna posibilidad de que pudiera simplemente ignorar a Asahina-san. Por todo lo que sé, podría encontrarse en un grave peligro.

Cualquiera que viera a Asahina-san andando bajo el frío cielo invernal sentiría la urgente necesidad de protegerla. Como no había nadie apropiado a la vista, imagino que su protección recae únicamente en mis manos.

“Lo siento.”

Dijo Asahina-san con una monótona pero aún así encantadora voz.

“Siempre te estoy causando problemas...”

“Oh, no pasa nada.”

Repliqué sin esperar a que acabara.

“Fui yo quien te pidió que vinieras aquí para empezar. Así que técnicamente es culpa mía.”

Esto se aplica tanto a mí como a Asahina-san (adulta). ¿Por qué nuestros futuros “yo”s no nos revelan más información? ¿Por qué insisten en distanciarse ellos mismos de nosotros? ¿Es que la gente del futuro detesta tanto a su pasado?

Me llevé la mano al bolsillo y cogí el sobre que guardé ahí.

Dentro del sobre blanco había una pequeña nota de papel que decía.

“Por favor, cuida de la Mikuru Asahina que tienes a tu lado.”



No había nombre, ni dirección ni nada de nada. Era imposible que pudiera olvidar esta pulcra y delicada letra. La pasada primavera, recibí una carta similar escrita con la misma caligrafía que me pedía esperar en el cuarto del club durante la pausa para comer. Fue entonces cuando conocí por primera vez la versión crecida de Asahina-san, y recibí una pista vital para escapar de la dimensión sellada con Haruhi. Estoy seguro de que ha sido ella quien ha escrito esta nota.

¿Pero confiarme a Asahina-san (pequeña) a mí? ¿Significa eso que puedo hacer lo que quiera, Asahina-san (adulta)? ¿Incluso llegar a besarla?

Además, le mostré la carta a Asahina-san también. No creo que vaya a haber ningún problema. Ella debería entender el significado de “Por favor cuida de la Mikuru Asahina que está a tu lado.” Si la carta hubiera sido solo para mis ojos, entonces el mensaje no se habría referido a “Mikuru Asahina” sino a “Mi yo del pasado”.

Asahina-san miró la carta llena de asombro mientras balbuceaba, “¿Qu-qué está pa-pasando...?” Parece que ni siquiera se dio cuenta de que la carta estaba escrita con su misma letra.

Ahora que piensa en eso, incluso aunque se diera cuenta, seguramente no le sorprendiera. Durante nuestra segunda visita al dieciocho de Diciembre, ella vio a alguien más aparte de mí, Nagato y Asakura. Incluso a pesar de que fue inmediatamente puesta a dormir, ella debió sentir su presencia.

También estaba el incidente de la furgoneta del pasado mes. Después de que hablara con ese niño con gafas que vivía cerca de casa de Haruhi, parecía tan desconsolada que traté de reconfortarla. Aunque no lo hice con éxito, Asahina-san me dijo que ella acabada de comprender algo. No tengo ni idea de qué se dio cuenta, pero tal como dijo Koizumi, los miembros de la Brigada SOS parecen ir cambiando, aunque sea muy levemente.

Koizumi dijo que el número de dimensiones selladas que va creando Haruhi ha decrecido, y que empezaban a aparecer con menos frecuencia también.

Koizumi también dijo que la “condición de alien” de Nagato había menguado.

Y aunque tú nunca lo hayas dicho, Koizumi, tú también has cambiado, ¿no es así, mister subcomandante?

Puedo notarlo; Haruhi gradualmente se ha ido abriendo a la gente. Ya fuera durante el festival cultural, durante la competición contra el club de informática, o durante las diversas salidas de la Brigada SOS, Haruhi definitivamente ha cambiado. Ya no es la misma melancólica, anti-social e individual chica que era durante su primer año. Ahora sonrío más a menudo, e incluso se comunica con extraños y desconocidos.

“¡Si hay por aquí algún alien, viajero del tiempo, ser de otra dimensión o alguien con poderes, entonces que venga a verme!”



“¡Para encontrar aliens, viajeros del tiempo, gente con poderes, y jugar con ellos!”

Es como si ya supiera la verdad después de todo.

Yo veía todo esto como parte de su madurez.

Aunque no tenía ni idea de cuanto había madurado yo.

Una media hora más tarde, llevé a Asahina-san a mi casa.

“Entonces fue por esto,”

Dijo Asahina-san mientras se quitaba sus zapatillas y las dejaba al lado de la puerta. “Entonces fue por esto que Kyon-kun no vino al cuarto del club ese día.”

De ninguna manera podía dejar que Asahina-san volviera su casa. Como no podía pensar en ningún otro sitio mejor adonde ir, el único sitio que quedaba era mi propia casa. Si hubiera algún otro viajero del tiempo como Asahina-san, podría haber considerarlo dejarla con ellos.

“Hay una posibilidad de que gente así exista, es sólo que yo no sé nada sobre ellos.”

Asahina-san mostró un expresión similar a la de un cachorrito después de un concurso canino, una que combinaba lastima y melancolía. Mi expresión era probablemente similar a la suya. A pesar incluso de que tenía tantas preguntas rondándome por la cabeza, no me sentía con muchas ganas de buscar respuestas en este momento.

Justo entonces, mi hermana, quien no tenía absolutamente nada que ver con nuestros problemas, se fue directa a por Asahina-san.

“¡Ah, es Mikuru!”

Mi hermana había venido para sacar a Shamisen de debajo de mi cama. Justo cuando abrió la puerta de mi habitación, ella fijó su mirada en la hermosa Asahina-san, quien era la fantasía de cualquier chico del Instituto del Norte, antes de tirarse contra ella.

“Ummm, sí, perdón por molestar.”

“¿Huh, sólo estáis Kyon-kun y tú? ¿Dónde está Haru-nyan?”



Mi hermana miraba a Asahina-san mientras yo cogí a la niña de quinto curso por el cuello. “Haruhi aún está en el instituto. Y no entres en mi cuarto sin mi permiso.”

Ya sabía que era inútil por mucho que se lo dijera. Sin embargo, me costó mucho encontrar un lugar adecuado para esconder a Asahina-san. No quería que nadie lo encontrara.

“Pero, Shami tampoco quiere irse.”

Mi hermana tiró de la falda de Asahina-san mientras reía.

“¿Dónde están Yuki-chan y Koizumi-kun? ¿Y Tsuruya-san? ¿No van a venir?”

Mi hermana estaba acostumbrada a utilizar sin pensarlo todo nombre que llegaba a oír. Es fácil de verlo ya que fue ella quien empezó a llamarme Kyon, la pequeña niña de quinto que no tenía ni idea de lo que era el respeto. Venga vamos, ¿no podrías llamarme “Onii-chan” por una vez?

“Ohhhh, ¡Es una cita! ¿Tengo razón?”

La arrastré hacia fuera de la habitación y cerré la puerta de golpe.

Me senté en el suelo mirando a Asahina-san, entonces dije, “Hazme un resumen de lo que ha pasado, quiero decir, de lo que va a pasar esta semana.”

“Ummm...”

Asahina-san hizo una pausa por un momento antes de decir, “Hace ocho días, o sea hoy, fui al cuarto del club y vi que no había nadie. La estufa sin embargo estaba encendida.”

Eso lo había visto, bien.

“Justo cuando acabé de cambiarme, entró Nagato-san, y como si tuviera prisa, me arrastró hacia la escalera de incendios....”

Eso lo había visto parcialmente, bien.

“Cuando volví, la mochila de Kyon-kun había desaparecido, y Koizumi-kun ya estaba ahí.”

Escapamos por los pelos.

“Unos 30 minutos después, Suzumiya-san entró en el cuarto del club.”

Menuda charla sobre su carrera le dieron. No debería haberme preocupado tanto.

“Suzumiya-san parecía algo enfadada.”



Porque se discutió con Okabe-sensei sobre sus ambiciones. Si hubiera un formulario de inscripción para lo que deseara hacer, yo también querría uno.

“Miró por la ventana con ojos de sicópata, y se bebió tres taza de té de gol---
¡Ah!”

Los ojos de Asahina-san se abrieron llenos de terror, como si acabara de descubrir un cadáver en algún rincón de mi habitación.

“Suzumiya-san se dio cuenta de que Kyon-kun no estaba en el cuarto del club...”

¿Se dio cuenta?

“Y entonces hizo una llamada.”

Justo cuando terminó de decir esa frase, mi móvil empezó a sonar.

Oh mierda.

Si lo piensas bien, para Asahina-san sería como volver a ver un video, pero para mí, era una emisión en directo. No era momento de oír sus lentos recuerdos. Ni siquiera me había inventado una excusa para saltarme las actividades de la brigada. Si contesto, seguramente me convierte en la próxima cabra para sacrificar, pero si ignoro la llamada, parecerá incluso más sospechoso aún. Bueno, ¿tal vez debería preguntar antes de contestar?

“Asahina-san, ¿contesté al teléfono entonces?”

“Um... creo que sí.”

Bueno, entonces, ahí voy.

“¿Si?”

“¿Dónde estás?”

Haruhi empezó con su interrogatorio sonando muy frustrada. Le respondí con sinceridad.

“En mi habitación.”

“¿Qué? ¿Te estás escaqueando?”

“Es por una emergencia.”

Empecé ha desarrollar mi mentira.

“¿Qué emergencia?”



“ Bueno...”

Justo entonces, Shamisen sacó la cabeza por debajo de la cama.

“Se trata de esto. Shamisen se encontraba mal, así que lo llevé al veterinario.”

“¿Tú?”

“Sí. Sólo estaba mi hermana en casa. Fue ella quien me avisó.”

“¿Y qué es lo que tiene?”

“Umm... Alopecia areata*.”

*[*NdT: Una especie de pérdida del cabello que se origina en el cuero cabelludo, creando clapas calvas por la cabeza.]*

Era un nombre que me inventé de la nada. Por algún motivo, Asahina-san se cubrió sus labios de cereza.

“¿Alopecia areata? ¿Shamisen?”

“Sí, el veterinario dijo que era debido al estrés. En estos momento está descansando tranquilamente en mi cuarto.”

“¿De verdad que los gatos también se estresan? ¿Y qué quieres decir con que está descansando en tu cuarto, no se pasa todo el día ahí?”

“Bueno, eso es verdad, pero como mi hermana siempre va detrás de él para jugar demasiado a menudo, al final ha acabado estresándose. He decido convertir mi cuarto en su refugio, y no le voy a permitir a mi hermana entrar.”

“Entiendo...”

Haruhi resopló y se quedó en silencio. ¿Se lo ha tragado?

Entonces procedió a decir: “¿Hay alguien más contigo?”

“...”

Me aparté el teléfono de la oreja para fijarme en la hora que aparecía en la pantalla.

¿Cómo puede saberlo? Asahina-san no ha dicho ni una palabra. Incluso se había tapado la boca con ambas manos para evitar producir ningún sonido.

“No hay nadie aquí.”

“Oh, ¿en serio? Es que notaba que tu voz parecía diferente de lo normal, así que decidí preguntártelo.”



Su intuición permanecía tan afilada como de costumbre, ya veo.

“Sólo está Shamisen. ¿Quieres que se ponga?”

“Olvídalo. Sólo dile que deseo que se recupere pronto. Adiós.”

Y ante mi sorpresa, colgó.

Solté el móvil sobre la cama, y miré al gato moteado que se había recostado en el regazo de Asahina-san. Si Haruhi había decidido venir a dejarse caer por aquí para hacerle una visita, estaría en un buen apuro.

“¿Y entonces? ¿Qué hizo Haruhi?”

Asahina-san pensó por un momento mientras acariciaba las orejas de Shamisen. “Ummm... estuvimos en el cuarto del club hasta las cinco, y entonces todos nos fuimos a casa. Suzumiya-san... realmente estuvo muy callada. Solo se quedó ahí ojeando algunas revistas....”

La calma de Haruhi antes de la tormenta. Incluso Asahina-san se había dado cuenta de eso.

¿Alguien más se dio cuenta? Apostaría a que Nagato sí.

Shamisen levantó la pata y la dejó sobre la rodilla de Asahina-san, como si la reclamara como de su propiedad. Asahina-san le pasaba la mano por su espalda, “Era como si estuviera diferente, fuera de lo habitual... lo siento, no puedo acordarme del todo.”

Era de esperar. Si alguien me preguntara cual era la expresión de Koizumi el lunes pasado, todo lo que haría sería encogerme de hombros y decir, la misma de siempre.

“¿Y qué hay del resto? Mañana o pasado mañana.”

Asahina-san cuidadosamente acariciaba la cola de Shamisen, mientras bajaba la cabeza y decía:

“¿Hasta donde quieres llegar?”

Simplemente dime que es lo que nos depara el futuro. Yo ya me imaginaré el resto.

“Bien entonces. Luego, durante los días de fiesta, fuimos todos a buscar un tesoro.”

¿A buscar un tesoro?

“Sí. Suzumiya-san vino al cuarto del club con un mapa en sus manos, y dijo que teníamos que ir a cavar para encontrar un tesoro.”



¿Cavar?

“Sí. Fue Tsuruya-san quien le dio ese mapa a Suzumiya-san. Dijo que se lo encontró en el trastero. Al parecer, era un mapa que dejó su tata-tata-abuelo.”

Asahina-san meneó sus dedos en el aire, como un banco de de invisibles peces plateados nadando en el aire.

“Un viejo mapa dibujado con tinta negra.”

Tsuruya-san... Otra vez de nuevo le entregaste una cosa rara a Haruhi. ¿Y esta vez requería cavar? Ya no estamos en esos tiempos pasados, ¿dónde vamos a encontrar un sitio para cavar?

“En una montaña.”

La respuesta de Asahina-san fue clara y simple.

“Hay una montaña detrás de casa de Tsuruya-san. Si te fijas bien cuando sales del instituto arriba del todo de la colina, deberías poder verla sobresalir muy a lo lejos.”

Sólo oír hablar de ello ya me agotaba. No es que tuviera algún tipo de vendetta contra ese lugar ni nada parecido, es que poner patas arriba una montaña entera solo para desenterrar un tesoro era tan estúpido como ir de picnic con este helado tiempo. Solo para dejar las cosas claras, que Tsuruya-san tuviera una montaña de su propiedad no era ninguna sorpresa. Quiero decir, si son suficientemente ricos como para disponer de instalaciones para ir a esquiar en el quinto pino ¿Qué tiene de extraño poseer una montaña detrás de su casa?

Suspiré sonoramente sin ninguna intención de ocultarlo, entonces dije, “¿Encontramos algo?”

“Pues... no.”

A pesar de que dudó un poco, Asahina-san continuó meneando la cabeza.

“No es como si hubieran tesoros antiguos por ahí escondidos.”

Será mejor que deje de preguntar. Las vacaciones tardan en llegar, pero aún así tendré que malgastarlas intentando encontrar un tesoro enterrado que sé que no encontraré. No hay nada peor que hacer algo que sabes que no resultará al final.

“Entonces el sábado y el domingo...”

¿También tuvimos que cavar? ¿Por qué no simplemente cavamos en el patio delantero de Tsuruya-san? Quien sabe, tal vez encontrásemos algunos baños termales enterrados o algo así.



“No. Durante el fin de semana, tuvimos que ir a.... Um... hacer una búsqueda por toda la ciudad.”

Así que al final acabamos haciendo esa actividad. Buscar por la ciudad para encontrar cualquier cosa misteriosa era una de las principales actividades de la Brigada SOS. Ahora que lo pienso, hacia tiempo que no lo hacíamos.

“No estuvimos buscando durante los dos días enteros, ¿verdad?”

“Erm... no. Quiero decir, sí.”

Por algún motivo, Asahina-san apartó su mirada de mí, y dijo, “Porque el lunes también era fiesta...”

De pronto recordé que ese lunes era el día que hacían los exámenes de ingreso al instituto. Los estudiantes ya matriculados no necesitaban ir a clase ese día.

¿Entonces encontramos alguna cosa extraña?

Ese no debería ser el motivo por el cual Asahina-san fue enviada al pasado, ¿verdad?

“No, nada de nada.”

Dijo Asahina-san mientras su pelo marrón barría el suelo.

“Fue como siempre, fuimos a la cafetería y comimos...”

Eso sólo complicaba las cosas. Si lo que ha dicho Asahina-san es verdad, entonces no debería haber ninguna razón para enviarle de vuelta al pasado, ¿no es así? Si hubiera venido desde unos cuantos meses en adelante o algunos años en el futuro, entonces eso tendría más sentido. ¿Pero por qué viajar una semana desde el futuro? ¿Estas segura que no ha habido algún error?

Observé en silencio a Asahina-san, quien le hacía cosquillas en la barriga a Shamisen.

Como se trata solo de una semana, no haría falta molestar a Nagato para volver al futuro. Asahina-san y yo ya volvimos una vez desde el 7 de Julio de hace tres años con la ayuda de Nagato. Ambos estuvimos congelados en el tiempo, mientras pasaron en silencio tres años ante nosotros. Parece que mi futuro yo ha aprendido la lección. Ocultando a Asahina-san en un lugar donde nadie la vea durante una semana, no tardaría mucho antes de que regresara a su tiempo de origen. No habrá ninguna necesidad de congelar el tiempo. Y el único efecto colateral que puedo imaginarme, es que Asahina-san será una semana más vieja, pero dudo que eso suponga alguna diferencia.



¿Pero que sentido tenía eso? Si esto fuera así, no habría ningún motivo para enviar a Asahina-san al pasado. Algo debió ocurrir, algo que forzó a mi yo futuro a enviarla de vuelta a este tiempo. También estaba la carta de Asahina-san (adulta) que lo reconfirmaba....

“¿Cómo estaba yo cuando te dije que volvieras? ¿Dije o hice algo extraño?”

“Erm...”

Asahina-san cerró los ojos mientras continuaba acariciando a Shamisen, quien estaba enrollado en una bola.

Tal vez debería intentar un nuevo enfoque.

“Cuéntame lo que hizo mi yo de dentro de ocho días cuando te dijo que volvieras aquí.”

“Esto lo recuerdo perfectamente, ya que para mí, eso ha pasado hoy.”

Asahina-san apartó sus manos del gato, y empezó a dibujar figuras en el aire.

“Estábamos haciendo una actividad en el patio de la escuela, una lotería de la Brigada SOS.”

¿Por qué motivo?

“Cualquiera que quisiera participar tenía que pagar una peña cantidad de dinero... El ganador recibiría un cupón de cinco mil yenes. Suzumiya-san estaba ocupada sujetando un megáfono...”

“Eso debía ser para conseguir algunos fondos para nuestras actividades futuras.”

Asahina-san continuó explicando, como si le costara mucho hacerlo. “Y-Yo estaba a cargo de hacer la promoción. Estar en una multitud con tanta gente me pone nerviosa....”

Así que esta era la venganza de Haruhi, huh...

“Asahina-san, ¿Qué vestido llevabas? No me digas que ibas vestida de miko*....

*[*NdT: Las Miko son sirvientes de los templos. Los roles de la miko incluyen llevar a cabo danzas ceremoniales y asistir a los monjes en las ceremonias de matrimonio. El vestido tradicional consisten en un Hakama (falda ancha con pliegues) de color rojo escarlata y un kimono blanco con anchas y largas mangas.]*

“Sí. ¿Cómo lo sabes?”

Era muy típico de Haruhi. Por tal de atraer la atención, empezaría por un llamativo vestido. La Asahina-san normal ya era suficientemente atractiva. Tras



vestirla, sería capaz de irradiar una aura de seducción que nadie sería capaz de resistir. Esa aura seguramente fue lo que congrego esa enorme multitud.

“Yo les di los premios a los ganadores, les di la mano, y me saqué fotos con ellos.”

Asahina-san agarró el pelo de Shamisen, mientras decía incomoda, “Entonces Kyon-kun me estiró de la mano, y me llevó al cuarto del club. Me dijiste que me pusiera el uniforme de marinera, y aunque yo no sabía que estaba pasando, hice lo que me pediste. Entonces me dijiste que me esperase en el armario de la limpieza, y me diste instrucciones de volver al pasado, a hace ocho días atrás, concretamente a las cuatro menos cuarto. También me dijiste que tu yo pasado estaría ahí esperándome, y que cuando me encontrara con él, le dijera de tú parte ‘Hola’. También me dijiste que debía hacerte caso a lo que me pidieras.”

Asahina-san apartó sus dedos del aire, antes de trazar lentamente con su dedo índice las manchas en la espalda de Shamisen.

“El uso del TPDD fue rápidamente aprobado. Fue tan rápido que no me lo podía creer. Era como si ya estuvieran esperando a que pidiera su consentimiento.”

Seguramente fuera así, ya que tus superiores saben qué es lo que vas a hacer. Lo que no acababa de entender era, ¿Por qué mi futuro yo tenía tantas ganas de jugar a hacer de jefe de Asahina-san? ¿Por qué fui yo quien le dio instrucciones de volver al pasado en lugar de esperar a que se lo dijeran ellos? Admito que ya le he dado instrucción a Asahina-san para viajar por el tiempo varias veces, pero cada vez que lo hago, me llena un sentimiento de culpa. Si es posible, preferiría que no viajaras por el tiempo de nuevo, o, como mínimo, que no fuera yo quien tuviera que pedírtelo. Venga va, Asahina-san (adulto), cuéntame algo. Yo estoy perdido.

La Asahina-san que tenía ante mi volvió una vez más a mostrarse deprimida. Inmediatamente recordé que tenía la misma expresión de hace un mes, durante el incidente de la furgoneta. No te preocupes Asahina-san, si se trata de no ser de ninguna utilidad, yo no soy mucho mejor, ya que justo ahora, no tengo ni idea de qué hacer, o de en quien confiar.

“Ainsss.”

Asahina-san y yo suspiramos a la vez. Y como siguiendo la corriente, Shamisien también bostezó.

“Kyon-kun, abreee....”

Puede oír a mi hermana gritar a través de la puerta. A juzgar por su voz, debía intentar sujetar una bandeja demasiado grande para ella, llena de pastelitos y zumos, mientras cuidadosamente intentaba llegar hasta mi habitación. Aunque no soy un tío muy espabilado, en cuando vi tres porciones en la bandeja, supe



que no se iría. Ella debe haber heredado también la misma falta de visión que yo, ya que convenientemente falló al darse cuenta de que esta era una rara oportunidad para que Asahina-san y yo estuviéramos juntos los dos en mi habitación a esta hora tan tarde. Estúpidos genes.

Inmediatamente le disparé una mirada que quería decir “¡Esfúmate!”, pero me ignoró y se sentó al lado de Asahina-san.

“¿Shamisen también quiere pastel?”

Mi hermana puso un pequeño trozo de pastel cerca de la nariz de Shamisen. Asahina-san sonrió calidamente ante su broma.

Mi hermana puede ser útil algunas veces. Como tu hermano, realmente espero que tu inocencia no desaparezca a medida que crezcas.

Después de que mi hermana jugara con Shamisen y Asahina-san, Asahina-san y yo salimos.

Mi reloj indicaba las seis y cuarto. El cielo ya se estaba oscureciendo. Aún quedaba un mes para que llegara la primavera.

“¿Qué hacemos ahora, Kyon-kun?”

Andando a mi lado, Asahina-san exhalaba pequeñas nubes blancas. Si parecía que caminaba de forma peculiar, era porque calzaba uno de mis pares de zapatos. Era mejor que llevar las zapatillas de la escuela, pero si se trataban de unos zapaos hechos para Cenicienta, puede que sean un poco demasiado grandes.

“Eso es.” Dije mientras yo también dejaba ir nubes blancas.

Había considerado dejar que Asahina-san se quedará en mi casa. De este modo, mi hermana también se habría puesto muy contenta. Pero tras meditar mucho, descarté esa idea. Mis padres seguramente querrán saber porque no se iba a su propia casa, y si las palabras de que Asahina-san pasó una noche conmigo en mi casa llegaran a Haruhi, no me atrevo a imaginar que desastre caería sobre mí. Si realmente viniera a mi casa para visitar a Shamisen, una rápida esquilada con unas tijeras daría el pego, pero de ninguna manera podría ocultarle a Asahina-san.

Los pequeños pasos de Asahina-san eran cada vez más torpes, y a cada trapiés se acercaba un poco más a mí. Cuando accidentalmente chocó contra mi hombro, dejó ir un leve chillido, e inmediatamente se apartó de mí. Esto todavía la hacía más mona de lo habitual. Si no fuera solo debido a que sus zapatos eran demasiado grandes, sino que fuera su deseo de depender de mí



lo que la hacía subconscientemente acercarse a mí, entonces estaría más que feliz.

Pero no podía dedicarme a pensar sólo en mi felicidad.

No tenía tanta confianza en mi interior. Si Asahina-san realmente quisiera depender de mí, el efecto sería como el de una ficha de domino apoyándose contra otra. Solo hay dos posibilidades. Que caiga y choque contra las siguientes, o que permanezca firmemente de pie.

Si realmente yo fuera una pieza de dominó, ¿contra quien decidiría recostarme? Como Asahina-san (futura) eligió recostarse en mí, ¿a quien debería elegir yo? No había muchas opciones.

La primera en descartar sería Haruhi. Si alguien se atreviese a preguntar por qué, cogería su cerebro y lo tiraría por ahí, ya que esa persona no tendría ningún sentido de la vergüenza.

Asahina-san (presente) estaba descartada. Probablemente se pensaría que tiene una gemela idéntica y se volvería majara. Eso sólo complicaría las cosas. Y no tengo intención de volver al pasado a arreglarlo todo.

Koizumi, por otro lado, parece bastante de fiar, aunque no tengo mucha fe en como su 'Agencia' trata con los viajeros del tiempo. Confiarles a Asahina-san a ellos definitivamente no era buena idea. Arakawa-san, Mori-san y los hermanos Tamaru pueden ser amables, pero si ellos son como dijo Koizumi, unos simples miembros del más bajo nivel, entonces pasará bastante tiempo antes de que sus superiores se ganen mi confianza.

Así que bajo la regla de ir descartando, sólo quedaba un nombre en mi mente. Ella es la única que se ha dado cuenta de nuestra situación actual, y la autentica persona que protege la Brigada SOS, manejando las riendas en silencio a nuestras espaldas. Incluso a pesar de que tiene unos extraños superiores por encima, siento que puedo confiar más en ellos que en 'La Agencia' de Koizumi....

Ella es la única que quedaba.

¿Así que adonde podríamos ir ahora? No tenemos mucha elección, ¿verdad?

Había que decirlo, finalmente llegó el momento de que Yuki Nagato entrara en escena.

Ahora no es momento de explicarlo. Tal vez sea mejor si agrupo viajeros del tiempo junto con aliens. Quiero decir, para viajar del pasado al futuro, definitivamente necesitaremos la ayuda de Nagato. Esta parece ser la mejor elección.

Y además, recuerdo algo.



Por tal de evitar que Asahina-san (presente) se encontrara con Asahina-san (futura), ella tuvo que arrastrar por la fuerza a Asahina-san (presente) a fuera del cuarto del club, permitiéndome a mí y a Asahina-san (futura) escapar de ahí. En otras palabras, ella sabía qué estaba pasando, así que tal vez pueda explicarnos lo que está ocurriendo.

“¿Vamos a ir a casa de Nagato?”

Asahina-san me miró mientras aminoró el paso. Yo la animé diciéndole “Seguro que ella nos ayudará. Y también tiene un cuarto para invitados, y sólo será por una semana, no creo que le importe que te quedes ahí.”

A ser posible, a mi también me gustaría quedarme. Incluso he pensado una excusa perfecta.

“Pero...”

Sonaba un poco desanimada, “Nagato-san y yo tenemos... ummm.... Bueno... ¿Tengo que quedarme ahí por.... una semana entera?”

No tienes por que preocuparte. Nagato nunca haría daño a Asahina-san. Siempre hemos confiado en ella en el pasado. ¿No acudimos a ella cuando viajamos por el tiempo?

“Puede que sí, pero...”

Extrañamente, Asahina-san me miró con ojos incriminatorios. “Si me quedó con ella, ¿no se sentirá mal Nagato-san...?”

“¿Huh? ¿Por qué?”

¿Cómo sabes tú lo que le hace sentir bien o mal a Nagato? Apostaría a que si incluso alguien se desnudara completamente, y empezara a bailar en pelotas delante de ella, seguro que ella ni se inmutaría.

Yo esperé con impaciencia su respuesta, pero todo lo que hizo fue apartar su cara de mí y decir,

“...Oh, no importa.”

Transmitir pensamientos a través de las palabras y de la manera más sutil posible, esa era una de las especialidades de Nagato. Eso permanece como una certeza incluso ahora.

De pie frente al bloque de apartamentos de lujo, presioné ese número tan familiar y esperé a oír su voz.



“...”

“Soy yo. Y Asahina-san también. Veras...”

“Entrad.”

Me pregunto cuantas veces ha ocurrido la misma conversación. He traído tanto la versión adulta como pequeña de Asahina-san, y si la memoria me funciona bien, esta sería la cuarta vez. La primera vez fue en Tanabata de hace cuatro años, junto con Asahina-san (pequeña). La segunda vez fue el mismo día, pero con Asahina-san (adulta). La tercera y última vez fue el 2 de Enero, justo hace un mes.

Asahina-san llevaba una expresión de ansiedad en su cara. Esto también era algo a lo que me había acostumbrado. La misma expresión permanecería intacta mientras subamos por el ascensor.

La manera en que agarraba fuertemente la manga de mi camisa, no había manera de describir lo gratificante que era. Con esa cara tan pequeña como hermosa que tenía, no había ningún motivo para no protegerla. Si no la protegiera a ella, incluso aunque la Tierra fuera reducida a polvo, no encontraría nada mejor que ella que poder proteger.

“...”

La puerta del piso de Nagato estaba medio abierta, como esperándonos. Ese uniforme de marinera seguía siendo algo a lo que estaba habituado. Las únicas ocasiones en las que la he visto con ropa normal fueron durante las vacaciones de verano y las vacaciones de invierno. La manera con la que nos miraba no era nada de especial, pero Asahina-san empezó a estremecerse al mismo instante.

“Ah, bueno.... Perdona, Nagato... Algo bastante inesperado ha ocurrido, así que decidimos venir aquí...”

Después de todo era la verdad.

“Está bien.”

Nagato asintió ligeramente con la cabeza.

“Pasad.”

Asahina-san balbuceaba mientras se quedaba inmóvil en el sitio, la habitual reacción cuando tiene a Nagato enfrente. Yo la guié con un tirón de mi mano, y así finalmente entró adentro. Semejante reacción hizo que me preguntara como lo hizo para entrar en este apartamento hace justo un mes.

“Perdón por molestarte...”



El apartamento de Nagato era simple y vacío, desprovisto de cualquier cosa de interés, y llenado solo con los aparatos necesarios. Ahora había una enorme cortina que cubría las ventanas de la sala de estar, y era una cortina de estilo invernal. Los juegos que jugamos en Navidad seguían ahí guardados contra la pared, pero seguía sin haber rastro de alguna alfombra o televisor. Tan solo había una estufa solitaria en el cuarto y una mesa maciza. Tuve la necesidad de investigar el dormitorio de Nagato, pero mis instintos me alertaron de que no lo hiciera. Si estuviera hermosamente empapelada de color rosa con un papel de pared llena de florecidas y tuviera un peluche con forma de ovejita al lado de su almohada, tendría que borrar de mi memoria cualquier recuerdo que tuviese de Yuki Nagato, y empezar otra vez de cero. Pero de nuevo, me atrevería a decir que aunque viajara hasta la era Mesopotámica, seguiría incapaz de detectar cualquier rastro de semejante cosa.

Yo ya he oído de Asahina-san lo que pasará en el futuro al menos hasta mañana.

Ahora, tenía una importante pregunta que formular.

“Ummm, Nagato, ¿Sabías que Asahina-san viene del futuro...?” Oh, espera, todo el mundo sabe eso. “Perdona, digo, ¿que si sabes que esta es otra Asahina-san de dentro de ocho días en el futuro?”

Dije eso mientras me sentaba al lado de la estufa en la sala de estar.

“Lo sé.”

Nagato se sentó sobre sus rodillas frente a mí, mirando fijamente a Asahina-san. Asahina-san dio un bote de miedo antes de venir corriendo a sentarse a mi lado, para luego bajar la vista.

“Parece que Asahina-san no sabe por qué fue enviada aquí.” Expliqué. “Por lo que me ha dicho, parece ser que fue mi futuro yo quien la envió aquí... Nagato, ¿Tú sabes por qué?”

Aunque no lo sepa, estoy seguro de que Nagato dispone de los medios para encontrar la respuesta, así que cuando la palabra “No” se escapó de sus labios, no me puse nervioso. Quiero decir, todo lo que tiene que hacer no es más que realizar la cosa esa de la sincronización para averiguarlo.

Pero lo que Nagato respondió a continuación traicionó mis expectativas.

“No. En mi estado actual, me es imposible sincronizarme con mi pasado o mi futuro yo.”

Antes de que tuviera la oportunidad de preguntarle el motivo, Nagato dijo,

“Debido a un programa de restricción.”

Sigo sin entenderlo, ¿Por qué?



“Mis libertades están siendo actualmente limitadas, ya que sigue habiendo la posibilidad de que vuelva a perder el control. Eso es lo que decidieron.”

Esta absurda restricción. ¿Te la ha impuesto tu jefe?

“Fue aprobado por la Entidad para la Integración de la Información.”

La inexpresiva cara de Nagato parecía ser diferente de la habitual.

“Pero fue instalado personalmente por mi, por mi propia voluntad.”

Dijo indiferente Nagato.

“Se requiere una contraseña para liberar la restricción, y esta contraseña es mantenida por otra persona. Mi propia voluntad es insuficiente para desactivar el programa. Y no tengo intención de hacerlo.”

Lo que significa que Nagato no tiene manera de sincronizarse con su yo futura. No tiene manera de saber qué es lo que va a pasar en el futuro, y por lo tanto, lo que pasará dentro de ocho días. Entonces, ¿Qué hago yo ahora?

“Simplemente actúa según tu buen criterio.”

Un par de pupilas negras me miraban directamente.

“Yo también haré lo mejor que pueda.”

No puede más que dejar descolgada mi mandíbula. Nagato estaba mostrando auto-confianza. Espera, ¿estoy siendo sermoneado por Nagato?

“A pesar de que he perdido mi habilidad para la sincronización, he obtenido libertades más allá de lo que me había imaginado. Ahora soy capaz de actuar según mi propia y libre voluntad, sin ataduras con el futuro.”

Desde luego que Nagato ha cambiado. ¿Desde cuando le gusta hablar tanto?

“Me siento como si recayera sobre mí la responsabilidad de modelar mi propio futuro.”

Nagato continuó mirándome mientras decía,

“Lo mismo se aplica a ti, ya que...”

Nagato dijo suavemente, “Es tu propio futuro.”

Cerré mis ojos y navegué entre profundos pensamientos.



Digamos que tengo la habilidad de ver el futuro. Sabría lo que mi futuro está tratando de hacer. Y pongamos que sin importar lo que yo haga, seré incapaz de cambiar el futuro, así que la única elección que hay es la de recorrer el mismo camino. Entonces, ¿debería seguir el flujo del tiempo con naturalidad? ¿Es esta la elección correcta? ¿De este modo sabré cuando llegará el momento?

Tras varios minutos de lucha interna, finalmente llegué a la conclusión de que, como no tengo el poder de ver el futuro, no tengo ninguna elección. Piensa un poco sobre eso, nunca he tenido este poder para empezar. Esto me devuelve al punto de partida. ¿No es así?

Nagato también debe de haber debatido bastante, no solo con la Entidad para no sé qué, sino también con ella misma. Ella debía saber que se descontrolaría, y lo hizo lo mejor que pudo para evitar que pasara. Tal vez fuera porque lo sabía desde el principio, pero no importaba lo que ella hiciera, era incapaz de cambiar el resultado. No es una cuestión de “¿Quién tiene la culpa?”, pero aunque fuera así, estoy seguro que yo era igual de culpable. Yo había notado pequeños cambios en Nagato ya desde verano, pero no le di mucha importancia. Incluso aunque tenía la pequeña necesidad de dejar que fuera Haruhi quien se quedara con la culpa en mi lugar, no quería que nadie más tuviera que pasar por ese estrés mental que estoy sufriendo yo ahora mismo.

Justo el mes pasado, esta Nagato le dijo a la Nagato del pasado.

“Porque yo no quiero.”

Nagato sabía que su pasada ella haría lo que ella había hecho, o al menos, ella creía que haría lo que ella había hecho.

No hay necesidad de tomar decisiones por cosas que aún tienen que pasar. ¿No es lo que he estado haciendo siempre?

He oído la voz de mi futuro yo, he viajado al pasado, y le he dicho esas mismas palabras a mi yo pasado. Nunca le dije qué tenía que hacer después de eso. Le dejé a él que lo decidiera.

Porque sé que habrá un camino.

Pensé de esta manera. Por eso estoy aquí ahora.

“Eso no importa.”

La voz de Nagato me despertó de mis alucinaciones. Esos inexpresivos ojos negros parecían incluso más brillantes de lo normal. “Mi máxima prioridad es protegeros a ti y a Haruhi Suzumiya.”

Como desearía que incluyeras a Asahina-san también. Y ya que estamos nosotros, dejemos que Koizumi se una también. Durante el incidente de la montaña nevada, ese tío prometió protegerte de igual modo.



Nagato asintió ligeramente y dijo,

“Si el enemigo trata de interferir.”

¿Podrías darnos un ejemplo? ¿Qué clase de enemigo?

“La Existencia Macroespacial Cósmica Quántica - Una entidad que tiene un origen diferente al de la Entidad para la Integración de la Información. Ellos trataron de atraparnos en un espacio alternativo sellado en una ocasión.”

Entonces te estás refiriendo a los tipos que estuvieron detrás del incidente de la montaña nevada, ¿eh?

“Son similares, pero son una entidad aparte. Comparados con la Entidad para la Integración de la Información, ellos existen en un diferente---“

Nagato cerró los labios, como buscando las palabras adecuadas.

“---lugar. Aún a pesar de que ambos conocen de la existencia del otro, no ha habido ningún contacto hasta ahora, ya que ambos piensan que aunque hubiera algún contacto, no podría haber un entendimiento mutuo.”

“Sin embargo, ellos se han dado cuenta.”

¿Se han dado cuenta de qué?

“Haruhi Suzumiya.”

¿Cómo podría describir esta sensación de nostalgia? Todo el mundo se ha dado cuenta de Haruhi. Todo el mundo quiere ver todas y cada una de sus acciones, ya sean sus habituales caprichos o su comportamiento excéntrico. Algunos incluso han querido meterse por el medio y unirse a la fiesta.

“Así que ellos son los que estaban detrás del incidente de la montaña nevada.”

“Sí. Ellos fueron los que me dieron más problemas de lo habitual, creando un escenario del que era difícil escapar únicamente con mi propio poder.”

¿Entonces que estaban haciendo tus jefes en ese momento? ¿Una pausa para comer?

“Se realizaron modificaciones de manera que no pude entender lo que intentaba transmitirme la Entidad para la Integración de la Información.”

Pero entonces Nagato, bajó su mano y dijo. “Pero yo sabía que eso era uno de sus métodos de ‘negociación’.”

¿Qué negociación? Estábamos totalmente a oscuras. Esta clase de métodos son totalmente inaceptables en la sociedad moderna de hoy en día.



“Ellos son una forma de vida completamente diferente de nosotros. No podemos entender como piensan, y se estima que ellos tampoco entienden como pensamos nosotros.”

¿Es que no hay ninguna otra manera de comunicarse entre ellos? Realmente me gustaría saber que piensan de Haruhi.

“Actualmente no hay ningún modo de transmitir información al 100% de eficacia.”

Ya me lo pensaba. Son del tipo de gente que utiliza una tormenta de nieve en lugar de un día veraniego para transmitir un mensaje.

“Si se tratara de una transmisión menor, podría ser posible.”

Nagato movió su cuello y dijo, “Siempre que creasen una interfaz humanoide viviente como yo, incluso aunque no consiguieran una eficiencia del 100%, siempre podrían llegar a un alto porcentaje, especialmente si se utilizara el medio hablado.”

Entonces ¿podría ser que ya hubiera alguno de estos por aquí?

“Podría ser.”

Incluso aunque no deseaba esa posibilidad, sentía que incluso lo raro sería que no tuvieran al menos una interfaz humanoide. Me pregunto que será esa sensación.

“Ah...”

Ese ‘Ah’ lo hizo Asahina-san

“Podría ser...”

Asahina-san parecía como si hubiera entendido algo, y miró a Nagato como si acabara de darse cuenta de algo extraordinario. Nagato también miró a Asahina-san. La imagen de una alien y una viajera del tiempo mirándose mutuamente me dio escalofríos.

“¿Qué ocurre?”

“No, nada.... En serio...”

Mientras yo estaba sorprendido por la impactante reacción de Asahina-san, Nagato se levantó, nos miró, y dijo.

“Voy a preparar un poco de té.”

Tras decirnos eso, se dirigió a la cocina cuando a medio camino se detuvo para decirnos,



“¿O tal vez preferís...”

¿El qué? Tras esperar por su respuesta, ella soltó una única y simple palabra

“...cenar?”

La cena de hoy era curry de bote preparado personalmente por Nagato. Mientras la veía vaciando la ración para cinco personas en la cazuela, de pronto pensé que eso era propio de Nagato. Si fuera Haruhi, ella habría añadido algunos extraños ingredientes en la cazuela. Era difícil de describir. Me pregunto que debería escoger, ¿Buen sabor o felicidad?

La razón por la que Asahina-san no tenía intención de levantarse de donde estaba sentada en la sala de estar con cara incomoda, era porque Nagato le dijo que se quedara sentada y no se moviera. Cuando Asahina-san se ofreció para ayudar, Nagato simplemente dijo, “Eres mi invitada.” Y empezó a preparar la cena. Todo lo que hizo fue sacar cinco latas de Curry de la despensa y cortar un poco de lechuga.

Tras un rato, los platos anteriormente vacíos fueron llenados con arroz y curry hirviendo. Incluso ante algo tan simple, podía sentir una sensación de alegría. Este era el plato principal. También había para picar un bol de ensalada, que fue colocado ante mí y Asahina-san. Una extremadamente incomoda Asahina-san se inclinó muy abajo antes de enfrentarse a su plato de arroz que fue amontonado formando una montaña. Hizo una cara que sugería que se encontraba en una situación complicada y, como un paciente intentando soportar el dolor, procuró reír mientras gotas de sudor caían por su cara.

“Comed.”

“Bueno, entonces, ¡Que aproveche!”

Junté las palmas de mis manos, antes de coger los palillos. Ante el aroma a curry, mi estomago había empezado a rugir. Parece que he estado esperando durante mucho rato. Aunque estaba un poco decepcionado porque los ingredientes no fueron elaborados personalmente por Nagato, un poco de comida rápida de vez en cuando tampoco estaba mal. Observando a Nagato devorando silenciosamente la montaña que tenía ante ella, y a Asahina-san comiendo elegantemente de su plato, incluso el arroz estaba riquísimo.

Aunque los tres estábamos en completo silencio, sentía que era el ambiente perfecto, muy apropiado para el comedor del apartamento de Nagato. Si Haruhi estuviera aquí, estaría tan frustrada que seguramente habría acabado hablando sola.



Tras un rato, Asahina-san, quien parecía apunto de desmayarse, pasó la mitad de su arroz con curry al plato de Nagato. Después de que los tres termináramos, Nagato nos sirvió un té.

“Gracias por la hospitalidad. Yo iré pasando ya.”

“¿Huh? Kyon-kun, ¿no vas a quedarte conmigo?”

Asahina-san, quien estaba tranquilamente sorbiendo su té, de pronto me miró con ojos de sorpresa. Incluso Nagato me miró, aún con su taza en la boca.

“Bueno, pues...”

El deseo de decir en voz alta, “Bueno, pues no es mala idea.” Se propagó por mi mente como una nave espacial. Imágenes de Asahina-san vestida con uno de los pijamas de Nagato, secándose el pelo con una toalla, mientras Nagato, aún con el pelo mojado, se bebía un baso de leche, aparecieron por mi mente antes de desaparecer como un relámpago. Por algún motivo, la cara de Haruhi se me apareció en la mente, mientras mis recuerdos retrocedían hasta las dos camas puestas juntas en la otra habitación. Eso me despertó de mis fantasías, y dije.



“Bueno, pues es que no puedo. Ya vendré aquí mañana después de clase.”

Luego miré a la propietaria del apartamento y dije.

“¿Te parece bien, Nagato?”

Nagato asintió. Viendo eso, miré a una temblorosa Asahina-san y asentí ligeramente.

“Hasta que vuelva, estate aquí y no hagas nada. Seguro que acabaré pensando en algo.”

Esas no eran palabras de consuelo. Si algo ocurriese, todo lo que necesitaba era hacer que Nagato volviera a congelar el tiempo, justo igual que la primera vez que volvimos del 7 de julio de hace cuatro años. Si puede congelar el tiempo durante tres años, estoy seguro que una semana no será nada. También tenía el sentimiento de que había algo más. Mi futuro yo simplemente no la habría hecho volver al pasado sin un buen motivo, creo firmemente en esto. La carta en mi bolsillo lo confirmaba.

¿No es así, Asahina-san (adulta)?

Tú tienes que estar involucrada en esto de algún modo. ¿O me equivoco?

Tras despedirme de una Asahina-san, que estaba invocando mí más fuerte deseo de protegerla, miré arriba a las estrellas y me dirigí a casa.

Mientras andaba, en lo único en que podía pensar era en la voluntad de Nagato de limitar su propia libertad, así como su propia voluntad de hablar de ello. Hmm, Koizumi, puede que tengas razón después de todo.

Tal vez el día en que Yuki Nagato se convierta en una estudiante normal de instituto amante de los libros miembro del Club de Literatura, sin nada que la una a la Entidad para la Integración de la Información, no esté demasiado lejos. Cuando llegue ese día, incluso aunque pasara algo, yo tendría que ir corriendo hacia ella para pedirle ayuda o para darle alguna carga más que soportar. Ella se convertiría en uno de nuestros amigos, con la que podremos solucionar juntos nuestros problemas.

Si ese momento realmente llegara, ya no tendríamos los poderes de Nagato en los que depender. Seguramente estaríamos en una situación más complicada aún.



¿Y qué?

Ni una sola vez me he arrepentido de haber corregido ese mundo, donde Haruhi y Koizumi no eran estudiantes del Instituto del Norte, y en donde Asahina-san no tenía ningún conocimiento de mí. Pero un poco si que echaba de menos ese mundo. Ese día, cuando Asakura hizo ese oden, justo cuando estaba apunto de irme---

Nagato mostró una pequeña sonrisa.

Realmente quiero volver a verla.

Realmente espero poder verla.

Capítulo 1

FIN



Capítulo 2

Al día siguiente fui directo a la escuela, descubriendo una carta en mi taquilla de los zapatos.

“Lo sabía.”

Como no quería que nadie más lo viera, rápidamente me la puse en el bolsillo de mi chaqueta, me calcé las zapatillas enseguida, y fui corriendo al lavabo. Es una regla no escrita que cualquier mensaje privado tiene que ser leído en el lavabo.

Abrí el sobre y saqué el papel que había dentro. Había dos de ellos.

El primero estaba claramente escrito por ella, y decía.

“En el barrio ○ ○ , en la esquina del cruce entre los números xx a □□, dirígete al sur desde ahí. Hay una calle sin señalizar cerca. Deja el objeto especificado en donde la calle se encuentra con el mercado entre las 6:12Pm y las 6:15Pm.

P.D.: Mikuru Asahina debe ir contigo.”

Eso es todo lo que pude leer de la nota. Al final de la hoja había una línea de símbolos que nunca había visto antes. Parecía vagamente una firma. Pero no sabía que significaban esos símbolos. De hecho, posiblemente no sea una firma. Ni siquiera entendía qué me pedía la carta, pero debo pensar en una solución.

“¿Qué clase de instrucciones son estas?”

La carta tan difícil de entender venía con un dibujo. Sujeté el mapa cutremente dibujado que era horrible, y encontré el lugar marcado con una X. Si el punto X no hubiera correspondido con lo que decía la carta, habría pensado que se trataba de una broma.

“No lo pillo, Asahina-san.”

Así que esta tarde, entre las 6:12 y las 6:15, ¿se supone que tengo que poner esta cosa ahí?

¿Para qué?

La releí varias veces hasta que memoricé lo que decía. Luego guardé la carta en la parte más profunda de mi mochila. No puedo dejar que la encuentre Haruhi. Si lo descubriera, no tendría nada que pudiera utilizar como excusa.

Salí del lavabo y subí por las escaleras.



Pero al fin tenía una pista. Este debe de ser el motivo por el cual Asahina-san vino de hace ocho días en el futuro. Eso significa que hay algo que tiene que hacerse en este tiempo. Y tiene que ser algo que la Asahina-san del instituto no puede hacer. ¿Pero por qué no?

Todavía peleándome con estas cuestiones, entré en clase. La persona que me saludó no era otra que Haruhi, que estaba tranquila hasta el punto de levantar sospechas.

Haruhi levantó la cabeza y me miró.

“¿Qué tal está Shamisen?”

“Ah----“

Era algo de esperar.

“No del todo mal.”

“Ah, ya veo.”

Me senté en la silla helada y miré tranquilamente por encima a Haruhi.

Parece que no se ha dado cuenta de nada. Pareciendo muy aburrida, estaba sentada con la mano sujetando su mejilla y la boca firmemente cerrada. Siempre ha estado así recientemente. Tampoco sé en que estará pensando, ni tengo tiempo de averiguarlo

“Hey, Haruhi.”

“¿Qué?”

“Es sobre Shamisen. Tengo que llevarlo al veterinario hoy. De hecho, tendré que llevarlo al hospital varias veces estos días. Así que seguramente no pueda pasarme por el cuarto del club hoy. Lo siento....”

Estaba convencido de que me dirigiría una mirada.

“Adelante pues.”

No me esperaba que fuera a responder tan placidamente. ¿Es que estaba preocupada por Shamisen?

“¿A qué viene esa cara?”

Haruhi se fijó en mi extremadamente desconcertado rostro, su mirada se ablandó.



“Irse por ahí de parrandeo está definitivamente prohibido. Pero si tienes un buen motivo, yo soy una comandante de brigada comprensiva, no voy a atosigarte todo el rato.”

Pensando en si hasta la fecha había visto alguna vez una comprensiva y no-agobiante Haruhi, empecé a rebuscar entre mis recuerdos, ¿puede que esta sea la primera vez? Mientras pensaba sobre esto,

“Iré a verlo dentro de unos días. Dile que le he dicho que se ponga bien pronto. Y a tu hermana también, es tan mona que ni siquiera un gato podría odiarla.”

Movió su barbilla por su mano, como si realmente no le importara. Una Haruhi sin energía no es realmente ella, pero tengo que agradecerse. Aún tengo los deberes de Asahina-san pendientes de hacer.

Bueno, ¿a que vienen estos ánimos? La persona sentada detrás de mí miraba continuamente hacía fuera de la venta, de pronto, tuve simultáneamente una sensación de deja vu y una sensación de que esto era nuevo. ¿Por qué está de este humor? Si Haruhi estuviera así sólo la mitad del tiempo, eso sería genial.

“¡Buenas días!”

El timbre aún sonaba, pero Okabe-sensei ya había entrado lleno de energía.

Ahora lo cojo.

La melancolía de Haruhi no durará demasiado. Si pienso en ello, esta sería la primera predicción exacta que he recibido sobre el futuro. Según Asahina-san, pronto nos llevará a una búsqueda del tesoro junto con un grupo de otra gente. Si Haruhi estuviera así la otra mitad del tiempo, sería realmente estupendo.

El lado bueno y el malo, ahora ya puede relajarme.

Hora de comer, rápidamente me zampé mi desayuno y corrí hacía el cuarto del club.

Si no está en su clase, tiene que estar aquí. Tal como pensaba, Nagato estaba sentada en su lugar correspondiente leyendo.

“Nagato, ¿Dónde está Asahina-san?”

Como yo la llevé allí, al menos debería mostrar algo de preocupación.

“...”



La lenta mirada de Nagato se posó sobre mi cuerpo y se detuvo. Se quedó en silencio por un rato, como considerando cómo decírmelo.

“¿Por qué lo preguntas?”

“¿No ha sido ninguna molestia?”

“No.”

Que suerte. Cuando he pensado en Nagato y Asahina-san haciendo una fiesta de pijamas, mi corazón dio un bote.

“Pero,”

Dijo tranquilamente Nagato.

“Cuando ella está conmigo, siempre está inquieta y alterada.

Su suave mirada se posó sobre su libro de tapa dura de nuevo.

Yo me quedé mirando a Nagato en silencio, esperando a ver si alguna emoción se haría visible en su cara. Como algún sentimiento de lamento, o una mirada de soledad—Pero no vi ningún tipo de emoción en la eternamente inexpresiva Nagato.

Entiendo por qué Asahina-san estaba alterada. Estar en un espacio tan reducido sólo con Nagato es algo que haría que la mayoría de la gente se sintiera incomoda. Aparte de mí, Haruhi y Koizumi, todos los demás se sienten así. Mmmm. Tsuruya-san seguramente se encuentre a gusto también. Pero ese no era el problema.

Nagato comprende la inquietud de Asahina-san, pero aún así mantiene esa actitud suya, eso es bastante raro.

“Asahina-san y yo siempre te estamos pidiendo ayuda, es normal que esté preocupado.”

“Lo mismo digo.”

Nagato no levantó la cabeza.

“Tú también me has ayudado.”

Pero, la persona que más me ha ayudado eres tú, Nagato. Tú me has salvado la vida varias veces. Cada vez que algo ocurre, tú eres en quien más se puede confiar. No quiero decir que Asahina-san y Koizumi no sean de ayuda, pero si tú no estuvieras aquí, todavía tendríamos muchos más problemas.

“Todo empezó conmigo.”



Eso no fue culpa tuya. Si tuviéramos que decir de quien fue la culpa, podrías culparnos a mí o a la Entidad para la Integración de la Información todo lo quisieras. Eso no fue culpa de una sola persona. Fue gracias a que eso ocurrió que yo me di cuenta de cómo es en verdad la realidad. Y puede ver a Haruhi con una coleta. Si tuviéramos que hablar de lo cuanto he cambiado, esa experiencia realmente me cambió.

“Entiendo.”

Nagato parecía como si estuviera hablando consigo misma mientras pasaba las páginas. Sopló un viento helado haciendo retumbar las ventanas. Encendí la estufa eléctrica.

“¿Qué está haciendo tu jefe? Habrá arreglado las cosas con los extremistas, ¿verdad?”

“La Entidad para la Integración de la Información nunca concuerda completamente. Pero en estos momentos, la facción principal es quien da las ordenes.”

Como pensaba, incluso los aliens tienen disputas internas.

“¿Y tú eres parte de la facción principal?”

“Sí.”

Y Asakura un peón de los extremistas. Espera, ¿Sólo hay estos dos? ¿No hay ningún otro “partido”?

“Los únicos que yo conozco son los Moderados, los Innovadores, los Comprometidos, y los Pensadores.”

Ninguno es el mismo. Asakura vino e intentó matarme para que Haruhi reaccionara, creando problemas para la gente que la rodeaba. Nagato hizo que Asakura desapareciera. Ahora ella debe de estar por ahí arriba en el espacio, metiendo cizaña, digo yo.

Mi percepción de los dioses en el cielo ha cambiado.

“Soy incapaz de transmitir las ideas de las otras facciones.”

Nagato lentamente levantó la cabeza, su vista abandonó las páginas.

“Pero yo estoy aquí.”

Dijo la firme voz, no había nadie más digno de confianza que ella.

“Eso ya no cambiara.”



En mi camino de vuelta a clase, me encontré con dos caras familiares.

“¡Hey, Kyon-kun!”

Tsuruya-san estaba saludando salvajemente con la mano. La persona a su lado preguntó preocupada.

“Um, ¿Está bien el gato?”

“He oído que se lo llevaron al hospital.”

Era Asahina-san, la normal Asahina-san de este tiempo. No parece saber que va a ir a visitar el pasado pronto.

“¿Le estás dando algún medicamento?”

Ah, ya veo. Cuando llamó Haruhi, Asahina-san debía estar a su lado, así que sabe de qué estuvimos hablando.

“No es nada serio, pero tardará un poco de tiempo en ponerse bien.”

Amablemente meneé mi liada cabeza. Por supuesto, las dos Asahina-sans no tienen ninguna diferencia. Si no voy con cuidado, podría pensar que la Asahina-san que está vagueando en el piso de Nagato vino a la escuela. Incluso aunque me confundiera, no me daría ni cuenta, no al menos hasta que Asahina-san hablará.

“Shami sufre una pérdida de pelo debido al estrés, es tan increíble.”

Dijo Tsuruya-san mientras reía.

“Pero comparado con los otros problemas, es bastante normal, supongo. Debe ser porque no hace suficiente ejercicio. ¡Y obviamente en casa de Kyon-kun no hay ratones! En mi patio, de vez en cuando aparecen ratones silvestres. ¿Qué te parece traerte a tu gato? Es una buena manera de matar algo de tiempo.”

“Depende de la situación. Cuando vea que no esté muy bien, lo llevaré.”

En este frío tiempo, tengo la sensación que no querrá salir a fuera. Cuando vuelva la primavera, Shamisen seguro que se pondrá contento. Cuando los cerezos florezcan, Haruhi nos llevará a algún lugar a disfrutar de las flores en algún jardín.

“Kyon-kun, ¿Vas a pasarte por el cuarto del club hoy?”

Preguntó flojamente Asahina-san. Creo que debería ir a preguntarle a la otra Asahina-san a ver que planes tiene para hoy.



“Precisamente tengo que llevar a Shamisen al veterinario hoy también. Ya se lo he dicho a Haruhi.”

“¿En serio?”

Es como si se preocupara por Shamisen desde lo más profundo de su corazón.

“Espero que se ponga mejor pronto.”

Aunque mi corazón empezaba a volverse un poco incomodo, tuve que forzar una cara seria y asentir.

“Pasaré los próximos días reconfortándole. Estará bien después de eso. Es un macho después de todo.”

Tras despedirme de las dos chicas que fueron a comprar zumo, volví a la clase 1-5. Como no tenía estufa parecía que hasta hacía más frío que en el cuarto del club que acababa de visitar. Sólo podía depender del calor corporal de las otras personas. La mayor fuente de calor, Haruhi, no estaba ahí, como de costumbre.

Por tal de unirme a alguna conversación, me acerqué a Taniguchi y Kunikida.

Y así terminaron las clases.

Me fui enseguida. Aun quedaba algo de tiempo hasta la hora mencionada por la carta, pero estaba un poco preocupado por haber dejado a Asahina-san toda sola. Y para seguir las instrucciones de Asahina-san (adulta), todavía tenía que preparar algo.

Primero fui a casa, para buscar un martillo y clavos y meterlos en mi mochila. Luego fui en mi vieja bicicleta al apartamento de Nagato. En este frío día de invierno, mis orejas se congelaron hasta dolerme. Pero cuando pensaba en Asahina-san esperándome en el apartamento, no podía importarme menos ese dolor. Algo fenomenal me estaba esperando, esa era mi motivación. Ya desde las vacaciones de verano, quería ver esto, y finalmente ocurrirá.

Mi charla con Nagato en el cuarto del club también ha contribuido a cambiar mi estado de humor.

No importa lo que ocurra, Nagato nos protegerá a Asahina-san y a mí, así que yo también quiero proteger a Nagato y a Asahina-san. Haruhi trata a los miembros de la brigada como su propiedad privada, así que si alguien viene a molestar, ella también empuñará las armas. Al menos Koizumi puede cuidarse de sí mismo, no puedo imaginarme a un Koizumi extenuado. Pero si él se cansara tanto que tuviera que tomarse un respiro, no podría ignorarle. Haruhi



se encargará de mí, de todos modos. A ella no le importa si vivo o muero. No importa. He sido miembro de la Brigada SOS por casi un año, y todavía no me he cansado hasta el punto de perder la confianza.

“Ye-pa” Dejé que la rueda de atrás se levantara del suelo al frenar con la bici, y luego corrí hacia la entrada del bloque. Presioné el interfono de Nagato.

“¿...Sí?”

Fue un alivio oír la voz de Asahina-san.

“Soy yo. ¿No ha pasado nada, verdad? Bien.”

“Eh... Sí, todo normal.... Ah, bajo enseguida. Espérame un segundo.”

En realidad habría querido subir al piso de Nagato a esperar, pero Asahina-san colgó el interfono enseguida.

Así que esperé ahí unos cinco minutos hasta que apareció Asahina-san con unos zapatos en la mano.

Asahina-san parecía reconfortada tras verme, pero de pronto se puso seria. Congelada y temblando, corrió hacia mi

“He tomado prestados estos zapatos de Nagato, y esta llave de repuesto.”

Asahina-san me mostró la llave en su mano.

“Toma, ¿puedes por favor devolvérsela a Nagato-san por mi?”

¿Hm? ¿Qué pasa? Ya que te vas a quedar a vivir aquí temporalmente, ¿no puedes tomar prestados tanto los zapatos como la llave?

“Sobre eso...”

Asahina-san agachó la cabeza, alzando sólo la vista para mirarme.

“Creo que sería mejor si no me quedara en casa de Nagato.”

¿Por qué?

“Cómo te lo diría...”

Utilizó la mano para estirarse su brillante pelo marrón que bailaba al son del viento invernal.

“Nagato-san, cuando estoy a solas con ella en una habitación, ella generalmente se muestra bastante ansiosa.”

No puede evitar quedarme mirando a Asahina-san.



Ya había oído exactamente lo mismo de Nagato. No, no puedo imaginarme ni por un segundo cómo Asahina-san sabría qué pinta tiene una Nagato ansiosa.

“Ummm.”

Como un adulto explicándole algo a un niño, Asahina-san dijo.

“Siempre he sentido lo mismo. De noche, cuando estaba durmiendo... Ah, las habitaciones estaban separadas, yo dormía en la habitación de invitados, pero Nagato se quedó todo el rato al lado de mi almohada. Mirándome como sin vida....”

No puede ser, es como si se hubiera aparecido un espíritu.

“...Sólo es lo que yo pienso, pero, es como si Nagato todavía no me hubiera comprendido.”

Asahina-san soltó un profundo suspiro, mirando a algún punto de mi pecho.

“En el cuarto del club, cuando estamos todos por ahí, no lo puedes notar. Pero cuando estás a solas con Nagato, puedes verlo vibrando en el aire. Ocurrió lo mismo el mes pasado. Cuando volvimos del pasado y me desperté descubriendo que Kyon-kun se había ido, sentí que en aquel entonces ella también se quedó mirándome en silencio.”

¿A qué te refieres? No importa cómo me lo imagine, Nagato nunca haría daño a Asahina-san.

“Mhm, ya lo sé. Nagato-san no piensa de esta manera. Esto no son más que mis propias observaciones.... Pero, estoy segura de esto, Nagato parece como si estuviera pendiente de mí.”

Vaya explicación más curiosa, no lo pillo.

La expresión de Asahina-san parecía mostrarme como si creyera que la he traicionado. Con una voz solitaria, dijo.

“Nagato-san, parece como si ella quisiera ser como yo.”

“¿?” Así me quedé.

“Como ir en misiones inesperadas a la aventura con Kyon-kun y cosas así. Yo siempre estoy haciendo eso, ¿no? Nagato-san siempre nos está observando. Era así en ese Tanabata, y durante el agosto infinito también...”

Durante el pasado año, la Brigada SOS ha ido dejando varias marcas. De todos nosotros, la más capacitada es Nagato.



“Yo creo que el que Nagato-san cambiará el pasado fue debido a esta mentalidad también. Nagato-san siempre está ayudando a los demás, al contrario que yo, que siempre necesito que los demás me ayuden.”

Asahina-san sopló un suspiro de aire caliente en las palmas de sus manos, entonces, con un “¡Hmm!”, Asintió con la cabeza.

“Tras pensar sobre esto, supongo que aún tiene más sentido ahora. Las vibraciones que noto de Nagato. Tal vez Nagato-san simplemente quisiera ser más como yo.”

De nuevo, mi mente empezó a crear fantasías. Una en la que me dirigía al cuarto del club como siempre, pero ahí había una Nagato vestida de criada esperándome, preparando felizmente una taza de té. Entonces, sonriendo, me dejaba la taza de té a mi lado, y sujetando la bandeja, me preguntaba que tal estaba....

Si Nagato fuera así, no podría quejarme. Pero entonces, ¿Adónde se iría la Nagato que se sienta al lado de la mesa para leer?

“Sospecho que ni la propia Nagato-san lo sabe. Así que, será mejor si simplemente la dejamos así. De otro modo, podría volverse inestable.”

Asahina-san tenía un aspecto serio. No es que quiera alejarse del apartamento de Nagato, sino que estaba pensando en Nagato. Ya sabemos cómo es una Nagato anormal, y ambos sabemos qué es lo que lo causó. Al final, ella se impuso una limitación sobre sí misma. Renunció a la sincronización. Ella quería ser capaz de depender de sí misma para solucionar los problemas. ¿Es el ideal de Asahina-san que tenía Nagato? Alguien diferente de ella, alguien que, cuando ocurre algo, se dedica a hacer lo que le parece sin saber muy bien lo que está pasando. Una viajera del tiempo.

Esto es extremadamente paradójico. Asahina-san se está volviendo loca por no saber nada, mientras que Nagato se deprime por saber demasiado.

Levanté la cabeza para observar el piso de Nagato.

“Claro...”

Tal vez la tesis de Asahina-san sea de hecho cierta. No importa cuantas vueltas le dé, quienes tienen un ingenio más agudo son generalmente las chicas. Haruhi y Tsuruya-san puede que tengan un poco demasiado.

Nagato tiene las ventajas de Nagato. Eso es más que suficiente, pero no me di cuenta de que esa era una situación bastante complicada. Incluso aunque fuera a preguntarle, ella simplemente haría ver que no sabe nada.

También es posible que Asahina-san le esté dando demasiadas vueltas a esto. Tal vez a Nagato en realidad no le importa. Tal vez puede ser que a veces se queda sin un libro que leer, y simplemente se queda mirando a Asahina-san sin



ningún motivo en especial. Pero como Asahina-san está así de preocupada, no puedo simplemente decirle que se equivoca.

“Te comprendo. Ya se lo explicaré a Nagato. Luego miraremos a ver donde pasas la noche.”

Como ultimo recurso podría quedarse a adormir en mi casa. Aunque no es como si no pudiéramos encontrar otro sitio donde pudiera quedarse.

“Ah sí. Tengo una cosa que enseñarte. Encontré otra carta en mi taquilla de los zapatos.”

Mientras la sacaba, Asahina-san tenía una expresión que me recordaba la de alguien mirando la hoja del examen antes de empezar.

“Ah, esto es...”

Señaló a la última parte de la carta con las instrucciones.

“Esto es el Código de la Misión. Es la parte más importante.”

No sabía si esa línea era una marca o una firma. ¿Puede que sea algún lenguaje del futuro?

“No, no es un lenguaje... es un código. Es algo que utilizamos específicamente para indicarle a alguien que es importante. Esto significa que, pase lo que pase, tenemos que completar la tarea asignada.”

“¿Eso es lo que dice?”

Tras recordar el contenido de la carta, dije.

“Tiene que haber algún significado oculto en esto.”

“Esto...”

Asahina-san inclinó levemente la cabeza, y con una cara perpleja, contestó.

“No lo acabo de entender del todo...”

“Si pasamos de esto y no hacemos nada, ¿Qué ocurrirá?”

“No podemos ignorarlo.”

Estudiando la carta, Asahina-san dijo.

“Tras ver este código, tengo que hacer lo que dice.”

Luego volvió su afilada mirada hacia mí.



“Además, Kyon-kun, tú me ayudarás, ¿verdad?”

Llegamos al lugar que indicaba la carta. El medio de transporte utilizado fue la bicicleta. No hace falta decir que yo pedaleé llevando atrás a Asahina-san, quien se sentaba en la parte de atrás. Es igual, aunque la localización está por la ciudad, podemos llegar ahí en bicicleta.

También paseamos un poco para matar algo de tiempo. Según mi reloj, eran sólo las 6:10. Siguiendo las instrucciones, tenemos que colocar esta cosa en el lugar acordado entre las 6:12 y las 6:15.

El hecho de que el sol se haya puesto ya hace un rato hacia que me sintiera algo solo. La calle estaba realmente apartada de cualquier residencia, así que los transeúntes eran escasos y casi no se veía ni uno. Hasta había una callejuela a un lado que nadie se molestaba en arreglar. El camino no era parecido a un atajo la verdad, ya que aunque realmente sea un atajo a alguna parte, la gente normal no se dedicaría a pasar fortuitamente por aquí. En el mapa dibujado a mano, la 'X' estaba marcada señalando un lugar unos metros más adelante de la intersección entre este camino y la calle pavimentada de la ciudad.

Por suerte no había gente por aquí. Ya que lo que teníamos que hacer era algo que sólo unos delincuentes harían. Cuando todo estuvo dicho y hecho, era como una broma pesada.

Sólo tuvimos que preparar tres cosas. Conseguir un martillo, algunos clavos y una lata vacía de zumo. Supongo que ya os imaginareis que estábamos tramando, ¿no?

“Vamos a empezar,” Dije.

“Adelante.” Asahina-san asintió con la cabeza.

Yo, quien me había estado escondiendo tras un poste, corrí hacia el lugar indicado y empecé a clavar clavos en el suelo. Era muy duro, así que tuve que aplicar una gran cantidad de energía sólo para clavar medio clavo en el suelo. Y más teniendo en cuenta que no podía hacer mucho ruido, por si alguien cercano pudiera oírlo.

Trabajé rápido y terminé en menos de medio minuto.

Clavé los clavos en la lata vacía y luego volví al poste donde me esperaba Asahina-san. Después nos fuimos los dos a escondernos a un lugar más alejado y oscuro.

¿Qué pasará ahora? ¿Para qué servirá la lata? Vamos a observar un poco más.



No tuvimos que esperar mucho. Era las 6:14 de la tarde.

Parece que un hombre se acercaba lentamente bajando desde la dirección opuesta a donde estábamos escondidos los dos. Llevaba una cazadora y una bolsa colgando del hombro. Por lo que podía ver, no se había dado cuenta de nuestra presencia. Caminaba cabizbajo, pareciendo estar muy cansado. De pronto se detuvo. Estaba mirando exactamente en la dirección donde se encontraba la lata vacía.

“Ja...”

Escuché un suspiro. Cuando empecé a penar que era una persona correcta que se sentía molesta por el vandalismo de alguien que tiraba basura a las calles, caminó directo a la lata vacía sin vacilar, levantó decidido el pie y lo lanzó para dar una patada.

No hace falta decir que la lata no salió volando milagrosamente hacia la portería, no sólo eso, sino que incluso....

“¿¡Gah--!? Wahhhh”

“¿¡Qué cojones...!? ¡Que daño~!”

Le dolió tanto que se puso a rodar por el suelo. Lloraba tanto que parecía que estuviera muriéndose.

“¿¡Pero qué...!? ¿¡Quién ha hecho esto!? Poner esta... esto... ¡Cómo duele~!”

Asahina-san y yo nos miramos mutuamente consternados.

¿Qué sentido tenía poner eso ahí?

“Quién sabe...”

Tuvimos una conversación a través de la mirada. Asentimos exactamente al mismo tiempo y salimos de nuestro escondite. Bajamos por el camino, haciendo ver que pasábamos por ahí como hacíamos de vez en cuando.

“¿Estás bien?”

Dijo Asahina-san a la persona que estaba tirada en el suelo agarrándose los dedos del pie. Yo tranquilamente me puse al lado de Asahina-san y miré al hombre que se quejaba.

“¿Ah?”

No reconocí la distorsionada cara que pertenecía a un hombre delgado que estaba en la mitad de su veintena de años. Bajo su cazadora, vestía ropa de



estilo occidental, incluso llevaba una corbata. Tenía exactamente la misma pinta que cualquier otro hombre de negocios de clase media.

“¿Necesitas ayuda?”

Dije intentando parecer amable.

“Uh... por favor. Gracias.”

Me agarró la mano y consiguió levantarse. Arrugando en ceño, levantó su pie.

“Joder. ¿Quién ha hecho esto? Menudo gamberrada más infantil.”

“Se han pasado de la raya.”

Me arrodillé y levanté la lata vacía. Había una abolladura en un lado. El clavo que la sujetaba estaba doblado debido a la patada. Por lo visto, parece que era un buen chutador.

“Que peligroso.”

Dije seriamente mientras sacaba los clavos. Gracias a su poderosa patada, salieron sin ninguna dificultad. Para eliminar la evidencia, me guardé los clavos en el bolsillo.

Levantó y bajó su pie derecho varias veces. Cada vez que lo hacía iba acompañado de un fruncimiento de ceño y una frase.

“Tengo algunas molestias. No creo que me haya roto nada.... ¿Puede que me haya torcido el tobillo?”

“Um,” Dijo Asahina-san, “Sería mejor que fuéramos al hospital...”

“Yo también lo creo.”

Saltó con uno de sus pies hacía la calle principal, casi tambaloseándose.

“Déjame apoyarme en tu hombro por favor.”

Para no dejar que cayera, rápidamente me puse a su lado, y dije.

“¿Deberíamos llamar a una ambulancia?”

“Ah, no hace falta. Ya he llamado a una antes. No es necesario montar tanto jaleo por tan poca cosa. Perdona, ¿pero podrías acompañarme así a la calle principal de ahí?”

“Eh, claro, por supuesto.”



No importa lo que diga, es culpa mía. Deseaba disculparme honestamente con él.

Me aproveché de la proximidad a la que estaba de él para examinar al hombre que se apoyaba en mi hombro andando cuidadosamente. Era un tío bastante guapo de cara.

“Tuve un problema en el trabajo.”

De camino a la calle principal empezó a explicarse.

“No debí haberle dado una patada a la lata sólo porque estaba frustrado. Supongo que me lo merezco.”

“No estoy de acuerdo. Estoy seguro que fue alguna mala persona quien puso eso tan peligrosos ahí.”

“Supongo que tienes razón, ¿qué clase de broma es esta? Tenían que hacerlo precisamente hoy.”

Me miró a mí y a Asahina-san, siguiéndonos unos pasos más atrás, luego empezó a reír y dijo.

“¿Esta chica es tu novia?”

No tenía nada que decir, así que seguramente simplemente me quedé mirándole por un segundo o dos.

“Eh, bueno... algo así...”

En momentos como este, debería decirlo, aunque estuviera mintiendo.

“Ya veo.”

Él se creyó lo que le dije sin dudarlo, y luego volvió a su habitual estado como si le doliera un montón.

Llegamos a la calle principal y conseguimos llamar a un taxi levantando la mano. No terminamos hasta que colocamos al ansioso y sudoroso hombre en el asiento trasero del taxi en este frío día.

“Muchísimas gracias. Perdón por haberos hecho perder tanto tiempo.”

No, no, técnicamente es todo culpa mía. Sólo para que lo sepas, Asahina-san es inocente. Si de algún modo consigues descubrir quien lo hizo y decides vengarte, por favor, véngate de la versión adulta de ella.... Mientras pensaba en estas cosas, el taxi arrancó y se alejó. Le pregunté a Asahina-san.

“¿Esto es todo lo que teníamos que hacer?”



“Sí...”

Sin mucha confianza, Asahina-san dejó ir un profundo suspiro y se abrazó el cuerpo.

Ya eran pasadas las seis y media.

Pesaba una grave restricción sobre nosotros ahora.

Y esa es que no podemos permitir que la otra Asahina-san y Haruhi me vean junto a esta Asahina-san. Si nos viera Haruhi, aún podríamos inventarnos algo. Pero si fuera Asahina-san (la autentica) quien viera a su gemela, estoy seguro que su cerebro no sería tan tonto como para creer que es alguien que se parece exactamente a ella. El peor escenario posible; que me topara con toda la Brigada SOS que justo acabase de terminar las actividades del día y volvieran todos a casa. Eso seria terrible.

Pero de nuevo, si confió en lo que Asahina-san (la de dentro de ocho días) dijo, ella no se vio a ella misma en estos últimos días, así que no debería de haber problemas en este sentido.

Pero si que había un problema. Si mi trabajo de ahora da como resultado un futuro en el que las cosas sean más fáciles para mi, debería esforzarme mucho ahora. No puedo ser tan optimista... ¿no es este el problema?

No tengo ni idea. ¿Por qué las cosas siempre son tan poco convenientes para mí? Sea como sea, si la que hubiera viajado a este tiempo no hubiera sido Asahina-san (de dentro de ocho días) sino Asahina-san (adulta), todo se habría solucionado en un periquete.

Miré a la pequeña senpai que tenia a mi lado.

Llevando el uniforme del Instituto del Norte, se abrazaba a ella misma como si tuviera mucho frío. Bajo este viento helado de febrero, debía ser duro ir sin chaqueta. Si yo llevara ese uniforme, seguramente yo también me estaría helado hasta la muerte.

“¿Vamos pasando ya?”

Pregunté mientras señalaba con mi mano la vieja bicicleta. Asahina-san asintió con la cabeza.

“...Pero, ¿Adónde vamos ahora? ¿A casa de Kyon-kun?”

Aun a pesar de que lo desearía, cuanta menos gente haya a la que le tengamos que decir que no diga nada, mejor. Como su hermano, puedo decir



honestamente que mi hermana tiene la boca más grande del mundo. De hecho, puede que sea peor que la de una abuela hablando delante de su nieto.

“Alguien aparte de Nagato que pueda acogerte temporalmente... Tal vez esa persona te deje quedar sin hacer preguntas.”

Subí a la bici y apremié a la sobresaltada Asahina-san a que subiera también. Llevé a la ligera estudiante de segundo año sentada tras de mi en dirección a nuestro destino.

El lugar en donde me detuve era un sitio que cualquier miembro de la Brigada SOS reconocería.

Por supuesto, eso significa que Asahina-san también lo conoce.

“Aquí... Um, no puede ser.”

Asahina-san, tras bajar de la bici, se encontraba ante la entrada de la propiedad de esa persona.

Dejé la bici a un lado y le puse el candado.

“Esta persona ayudará a Asahina-san pase lo que pase. No hay ninguna circunstancia en la que esta persona no quisiera ayudarnos.”

“P-pero, no debemos revelar el secreto---“

“Déjame a mí.”

La enorme puerta dorada tenía un moderno interfono incrustado en una lateral. Antes de que presionara el botón, deberíamos dejar atados algunos cabos sueltos.

“Asahina-san, acércame la oreja.”

“Vale.”

Obedientemente, inclinó la cabeza tirándose para atrás el pelo con su mano, exponiendo su hermosa oreja. Sin quererlo, pensé en Haruhi y su escena mordiendo esa oreja. Yo también quería hacerlo, pero podría decirse que no era el momento oportuno.

“Claro. Yo también quiero hacer esto...”

Asahina-san parpadeó y dijo susurrando.



“Eh, pero, no se me da bien actuar.”

Protestó, pareciendo como si estuviera apunto de llorar.

“Esto es muy difícil...”

Sí. Ella lo haría a la perfección.

A decir verdad, creo que no hay necesidad de actuar. Asahina-san sólo tiene que actuar como la Asahina-san normal. Seguro que nadie se dará cuenta.

“Es igual. Este es el plan. Seguro que saldrá bien.”

Sonreí optimista y presioné el botón.

“...”

“...”

Asahina-san y yo esperamos en silencio la respuesta. La probabilidad de que precisamente esa persona sea la que conteste es baja, pero por si acaso ya he preparado una respuesta en mi cabeza. Después de que llamara tres veces, un minuto después, seguíamos esperando una respuesta. Debería estar en casa. Esto estaba empezaba a convertirse en un día bastante desafortunado cuando,

“¡Vooy, un momento!”

Un largo y enérgico grito vino de detrás del muro, seguido de un gran *bang*. Luego le siguieron varios crujidos mientras la puerta de madera se habría.

“¡Buenas!” ¿Qué ocurre a estas horas de la noche? Mikuru y Kyon-kun. ¿Hmm? Estáis juntos de verdad. Oh, chico, eso no es fácil. Qué suerte la tuya.”

Tsuruya-san dijo con una enorme sonrisa en su cara.

El vestido que llevaba Tsuruya era un poco diferente del que suelo ver en la escuela.

Llevaba un informal kimono de paisano con una pequeña camisa por encima, su largo y fluido pelo caía por su espalda. Encajaba perfectamente en un jardín tradicional japonés.

Tsuruya-san nos invitó a entrar en la propiedad de los Tsuruya, luego volvió a colocar el listón de madera de nuevo en la puerta cerrada.

“Hm, pero que sorpresa. ¿Kyon-kun y Mikuru paseando juntos? ¿Haruhi no ha venido?”



“Hay varias historias ocultas sobre esto... Espera, Tsuruya-san, ¿Cómo sabías que éramos nosotros?”

Ya que nadie contestó por el interfono.

“Pues, hay una cámara de vigilada afuera. ¡Puedo adivinar al momento quien viene a visitarnos! Al ver que erais vosotros dos, pensé que lo mejor sería ir a abrir en persona. ¿Qué pasa algo?”

Las sandalias de madera de Tsuruya-san hacían clac-clac mientras camina hacia la puerta principal que tras abrirse reveló un camino que recordaba el patio de un templo. Andaba a la vez que sonreía cuando dijo.

“¿Hm? ¿Mikuru? ¿Qué te pasa? Pareces como aletargada hoy.”

“De hecho, es sobre eso.”

Me aclaré la garganta y me dispuse a leer las frases del guión que me había montado en la cabeza.

“Tengo algo que pedirte. ¿Podrías dejar que Asahina-san se quedara en tu casa por una temporada?”

“¿Huh? Supongo que sí.”

Fufu-n, Tsuruya-san dejó ir una risa por la nariz, luego se quedó mirando a Asahina-san a la cara.

“Hmmm, es... Mikuru, ¿verdad?”

Asahina-san dio un bote. Los brillantes ojos de Tsuruya-san se estrecharon. ¿Lo habrá descubierto?

“Meh, es igual. Algún motivo habrá, ¿verdad? Un motivo por el cual Mikuru no puede volver a su casa.”

La conversación se desarrollaba muy rápidamente. Fue de gran ayuda.

“¿Cuánto tiempo necesita quedarse?”

“Ocho días como mucho.” Dije.

Sin contar hoy, Ocho días después Asahina-san volverá a ser su antigua ella.

“¿Puede?”

“En, no hay problema. Claro. Puedes vivir en la cabaña que está separada. Todo lo que había en la cabaña de esa mansión también está aquí. Actualmente no vive nadie allí, pero algunas veces voy ahí para pensar sola en algunas cosas. Es un sitio muy tranquilo.”

Eché una mirada a los alrededores de la residencia de los Tsuruyas rodeada por árboles. Era tan grande que seguro que había de todo aquí. Hasta ya había oído que había un antiguo trastero por aquí también.

Me sorprendía, lo admiraba, y lo envidiaba también. La boca de Tsuruya-san se convirtió en un hermoso semicírculo mientras miraba a Asahina-san.

“Pero, Mikuru, ¿Qué ocurre? Es tan raro---- No tienes por que estar tan preocupada.”

Tsuruya-san le dio con la punta del dedo a la encantadora barbilla de Asahina-san.



“No acaba de parecer típico de Mikuru.”

Antes de que la inmóvil Asahina-san pudiera decir nada que la pudiera incriminar, Yo intervine.

“Esta persona es la gemela de Asahina-san, Michiru Asahina.”

“¿Gemela? ¿Hermanas? ¿Michiru-chan?”

“Uh... sí. Fueron separadas al nacer...”

“¿Eh---?”

“Um, toda las familias tienen su problemas. Asahina-san... quiero decir, Mikuru no sabe que tiene una hermana.”

“Ha---- ¿Pero por qué Michiru-chan lleva el uniforme de Instituto del Norte?”

“Ah.”

Mierda. No había pensado en eso.

“Cómo te lo diría.... Ah, es verdad. Michiru-chan quería ir a ver a su hermana, así que consiguió un uniforme del Instituto del Norte de algún lado. Pero como no la encontró, se dispuso a irse. Fue entonces cuando me encontré con ella y escuche su historia. U---m, entonces...”

Ella me dio una palmada en el hombro.

“Está bien.”

Pareciendo extremadamente feliz, Tsuruya-san dijo,



“Si empiezas a explicarlo, tanto el que explica como el que escucha acabaremos agotados. Si ella es la hermana de Mikuru-chan, desde luego que tienen que parecerse. ¿Solo necesitas que se quede a vivir aquí?”

“Y no puedes decirle nada a Asahina-san sobre ella.”

“Por supuesto, lo entiendo.”

“Um...”

Como si no quisiera ser ignorada, Asahina-san dijo.

“¿En serio puedo quedarme? Tsu, Tsuruya-san.”

“En. Pues claro que puedes. Vamos Michiru, por aquí, por aquí, te enseñaré tu cuarto.”

Tsuruya-san estiró de la mano de Asahina-san, arrastrándola hacía el jardín japonés. Antes de eso, me dirigió una mirada, y no pude más que sentir como si me hubiera pegado un tiro.

La cabaña apartada era casi igual que esa que había en la mansión de la montaña. Según Tsuruya-san, esa fue construida tomando a esta como referencia. Lo que significa que esta es la original, algo así como un pariente con el mismo apellido. Era un lugar extremadamente comfortable.

Sentada en los tatamis de esta simple cabaña, Asahina-san me recordaba a una marioneta.

Suerte que Tsuruya-san encendió la estufa y la habitación estaba calentándose, porque yo no quería moverme de allí.

Tsuruya-san mostró donde estaban los armarios y los cajones en la habitación donde estaba la cama y luego tras decir “Voy a traer un poco de té,” se dirigió a la casa principal.

“Al fin estamos tranquilos,” Dije.

“Sí, ella ha sido un gran ayuda. Tenemos que agradeceréselo a Tsuruya-san algún día.”

Asahina-san, quien se transformó en Michiru Asahina, dio su visto bueno.

“Michiru, no es un mal nombre.”

Finalmente sonrió.



Sobre el tatami, estiré mis piernas mientras miraba las luces antiguas. Y luego pensé en el nombre de Asahina-san.

En cuando Tsuruya-san regresó, trajo una bandeja con tazas y una tetera y un cesto con ropa.

Tsuruya-san me invitó a quedarme a cenar, pero cenar dos días seguidos fuera de casa desde luego que haría enfadar a mi madre, así que expresé mi disgusto y dije que tenía que irme. Puede que sea porque ya había encontrado un lugar para Asahina-san, pero de pronto había perdido todas mis fuerzas. Si continuamos así, al final me quedaré a dormir también.

Dejé a Asahina-san en la cabaña apartada y me fui. Tsuruya-san me siguió, pretendiendo salir para despedirme. Esto es lo que me dijo.

“Michiru, me recuerda a Mikuru pero no es Mikuru. En otras palabras, tengo una sensación de que es Mikuru, pero también otra sensación de que no lo es, ¿sabes? Pero claro, ella es diferente de la que veo en el colegio. ¿Verdad?”

Ya te he dicho que son gemelas, senpai.

“Ahaha—Sí. Es verdad.”

Andando un paso y medio por delante de mí, Tsuruya-san me guió hasta la entrada principal.

Viendo a esa bamboleante cortina de pelo, sabía que tenía que preguntárselo

“Tsuruya-san.”

“¿Qué pasa?”

“¿Qué sabes en realidad? Asahina-san y Nagato—— La gente de la Brigada SOS no son normales, tú lo dijiste antes.”

“Mhm.”

El largo pelo dio un saltó. Giró la cabeza. Su cara sonriente era tan brillante como una estrella.

“Kyon-kun, en realidad no lo acabo de entender del todo, pero estoy segura de que son diferentes. Por lo menos, diferentes de ti y de mí. No son los amigos ‘normales’.”

Con saber eso es suficiente. Tsuruya-san no pregunta por detalles innecesarios, y desde luego no irá a averiguar qué es en realidad Asahina-san.

“¿Por qué?”

Tsuruya-san se guardó las manos en las mangas de su vestido y empezó a reír.



“Veras, siempre me pongo muy contenta cuando veo simplemente a gente que está contenta. Me gusta la gente que se hace su propia comida y se la come con una gran sonrisa. No me importa si es alguien que nunca antes había visto. Umn, así que cuando veo a Haru-nyan me siento muy afortunada. Aunque no llego a saber porque ella es así, ¡ella siempre está especialmente contenta!”

¿No quieres unirme a ellos o algo? ¿No te encuentras sola únicamente mirando desde un lado?

“U---n, yo, siento que las películas que veo tienen un significado muy profundo, pero ni siquiera quiero hacer mi propia película. Ver es suficiente para mí. Ya sea el campeonato mundial de béisbol o el campeonato mundial de lucha libre, yo siempre los animo con toda mi alma. Pero nunca pienso ‘¡Uwah---yo quiero participar también!’ y va y me uno a ellos. Con sólo ver a esa gente esforzándose al máximo ya es suficiente para ponerme de buen humor. Además ¡eso no me interesa! ¡Así que sólo hago lo que puedo!”

No importa lo que yo diga, es exactamente lo opuesto a Haruhi. Siempre que ocurra algo interesante, ella se unirá al momento, porque ella tiene que probarlo todo, sea lo que sea.

Tsuruya-san continuamente giraba sus ojos.

“Del mismo modo, cuando veo a Mikuru, a Haru-nyan, a Yuki-ni, a Koizumi-kun y a Kyon-kun, pienso que es muy divertido. ¡Me encanta verlos a todos tan ocupados! Aparte de eso, ¡también me gusta más la yo que se queda a un lado observándoos!”

Una risa imposible de replicar sonó. Ella estaba hablando sinceramente. Sólo con estar a su lado, ya me levantaba el ánimo.

“Así que me gusta tal como estoy ahora. Creo que Haru-nyan lo sabe también, por eso no ha intentado reclutarme. Con cinco personas ya debe de estar abarrotado.”

Tsuruya-san saltó de nuevo. Volvió a dirigirse hacia donde estaba la puerta principal, meneando el largo pelo que le caía por la espalda.

“Es imposible encontrar todos los secretos de todas las cosas de este mundo. Ya estoy suficientemente ocupada con mis propias cosas.”

Giró la cabeza y dijo algo que nunca olvidaré.

“Kyon-kun, tienes que trabajar duro. ¡El futuro de la humanidad descansa sobre ti!”

Dijo Tsuruya-san. El extremo de su boca se movió un poco, y se quedó mirándome por un rato. Luego, como si no pudiera contenerlo más, empezó a reírse. Debido a esta benevolente e infantil risa, me dio la impresión de que las palabras de esta animada senpai no eran más que una broma.



Tsuruya-san continuó riendo hasta que le dolió la barriga. Luego se secó las lágrimas de los ojos y dijo.

“Bueno, ¡Mikuru siempre te seguirá! Pero no seas travieso. Esa es la única cosa que no está permitida. Si quieres hacer travesuras, hazlas con Haru-nyan. Es sólo mi intuición. Mhm. ¡Estoy segura que siempre podrá perdonarte!”

Esta debe de ser la única parte seria de su conversación. No sé por qué, pero simplemente pensé de este modo. En realidad no tenía intenciones de hacer nada.

Tras despedirme de Tsuruya-san me fui en bici. Pero al poco rato, tuve que pararme.

“Buenas noches.”

Ya que una persona salió de entre las sombras bloqueando mí camino.

“Has trabajado duro. No acabo de aprobar que involucraras a Tsuruya-san. Pero si se trata de seguridad, no hay ningún otro lugar más seguro que ese.”

Ha pasado dos días desde que vi esta impecable y sonriente cara. Era la honesta y sonriente cara de guaperas de Itsuki Koizumi.

“Buenas, que coincidencia.”

“Puedes decirlo así. Supongo. Los encuentros casuales se han ido sucediendo desde el primer día que nos encontramos. No, desde que te encontraste por primera vez con Suzumiya-san.”

Como saludándome, Koizumi levantó su mano. ¿No estarías escondiéndote aquí esperándome en mitad de la noche? Si alguien te tomara por un loco perverso, llamaría a la policía sin pensarlo. Realmente no podrías negarlo.

Fu~, Río suavemente Koizumi.

“Parece como si estuvieras haciendo algo importante. ¿No cuentas conmigo de nuevo?”

Suspiré. El aire que exhalé se volvió blanco.

“Este problema es mío y de Asahina-san. No tiene nada que ver contigo. ¿No puedes simplemente irte a jugar con tus ‘Avatares’ y quedarte contento con eso?”



“Esos no han aparecido desde hace algún tiempo. A mi también me gusta tomar paseos como este de vez en cuando.”

No eres muy creativo, salir a pasear en mitad de una fría noche sin ni siquiera un perro. Por mucho que lo digas, esto no es un encuentro casual, ¿no es así?

“Si hubiera pasado por casualidad, sería demasiada coincidencia, ¿verdad?”

“¿Qué es lo que quieres?”

Después de que dijera eso, la charla cambio completamente de rumbo.

“Bueno, si te lo digo ahora, seguramente no entiendas nada. ¿Qué es lo que sabes hasta ahora?”

“¿Tiene relación con lo de las dos Asahina-sans?”

Después de que Koizumi remarcara los puntos importantes,

“Y entonces, ¿Cómo se lo has explicado a Tsuruya-san? ¿Dijiste que eran gemelas? ¿Es posible que se lo haya creído?”

“Creo que ha funcionado.”

“Supongo que sí. Ya que se trata de Tsuruya-san:”

Lo dijo de forma muy natural. ¿Quién diablos es Tsuruya-san? Esa encantadora senpai parece saberlo todo, aún así mantiene una prudente distancia entre ella y nosotros.

“Mis superiores me dijeron que no hiciera daño a Tsuruya-san.”

Koizumi entonces dijo todo serio.

“Ella en realidad no tiene nada que ver con esto. Originariamente se suponía que ella no tenía que contactar con nosotros, pero en algún momento algo salió mal, y nos encontramos los unos con el otro. Podrías decir, ‘buen trabajo, Suzumiya-san’.”

¿Cuándo empezó a salir mal esto? ¿Cuándo Tsuruya-san entró en la clase de Asahina-san? ¿O cuando vino a jugar a béisbol con nosotros?”

“Nosotros no interferimos con ella, y viceversa, ella no interfiere con lo que hacemos nosotros. Este es el acuerdo al que han llegado actualmente la familia Tsuruya y ‘La Agencia’.”

No digas tan tranquilamente algo tan sorprendente.

Kuku, soltó Koizumi.



“Sólo para que lo sepas, la familia Tsuruya es uno de los muchos partidarios de ‘La Agencia’. Pero a ellos no les interesa todo lo que hacemos nosotros, y ni se preocupan por nosotros todo el tiempo. Es fácil estar relajado de esta manera. Pero Tsuruya seguramente sea la sucesora de la familia Tsuruya.”

Tsuruya-san, tú.... Creo que incluso alguna vez llegamos a decir en algún momento que ella no era de ninguna importancia. Quiero saberlo desde lo más profundo de mi alma ¿Quién es ella?

“Una ordinaria estudiante de bachillerato. Ella va al mismo instituto que nosotros, está en segundo año y vive en una casa enorme. Tal vez esté combatiendo el mal en algún lugar que desconocemos, y tal vez haya resuelto algo extremadamente importante, pero eso no tiene nada que ver con nosotros.”

Aún recuerdo lo que me dijo Tsuruya-san tan claro como la luz del día. Ella dijo que estaba muy contenta por no estar demasiada unida a nosotros. Nosotros deberíamos pensar igual también y tratar con ella como si nada hubiera cambiado. ¿Quién es ella? ¿Por qué está aquí? Eso no es tan importante. Del mismo modo que Haruhi es simplemente Haruhi, Tsuruya-san es simplemente Tsuruya-san. No es más que la enérgica y vigorosa amiga de Asahina-san. Un miembro honorífico de la Brigada SOS. Esta sería la mejor explicación.

Pero el hecho de que ella y Asahina-san sean amigas, ¿cuánto de eso es casualidad? ¿Puede que haya un pasado que ni siquiera los viajeros del tiempo conozcan? Haruhi desde luego que no lo entiende....

Mientras pensaba en esto, de pronto recordé.

“Koizumi, la última vez, dijiste que Asahina-san estaría bien pasara lo que pasara. ¿A que te referías?”

“Porque el futuro también puede cambiar.”

Tenía cara como si esperara mi pregunta.

“Tal vez pienses que los viajeros del tiempo pueden inmiscuirse libremente en los asuntos del pasado, y crees firmemente que el futuro es superior al pasado. En realidad, el futuro es algo muy borroso.”

Así que si conoces los fundamentos del pasado y puedes volver atrás en el tiempo, podrías cambiar lo que quisieras a voluntad. De hecho, eso es lo que yo hice. Yo arreglé el mundo alterado con la extraña Nagato.

Koizumi sonrió levemente.

“Cambiar y arreglar cosas en el pasado funciona. Si primero conoces el futuro, entonces teóricamente podrías cambiar el futuro de este tiempo.”

“¿Cómo ibas tú a conocer el futuro? Eso es imposible.”



“¿En serio lo crees así?”

La sonrisa de Koizumi pareció algo malvada. Seguramente le guste hacerlo. Este tío tiene unas aficiones bien raras.

“Yo tengo poderes, a pesar de que mis habilidades cambien dependiendo de en donde me encuentre. Pero, ¿podrías asegurar que no hay otros? ¿Cómo puedes decir tan rápidamente que nadie puede tener poderes que no sirvan para mantener controlados a los ‘Avatares’, poderes que puedan mostrarse con más facilidad? Por ejemplo, ¿Qué pasaría si hubiera un adivino, y que no formara parte de nuestra ‘Agencia’?”

Volvió a su habitual sonrisa.

“No recuerdo haberte dicho que esta clase de personas no existieran.”

¡Serás...!

“Y por supuesto, tampoco he dicho nunca que existan.”

¿Entonces existen o no? Y no me digas que ambas son posibles.

“Para serte sincero, no lo sé. ¿No te lo dije? Yo estoy en la parte mas baja de la jerarquía. No puedo saberlo todo. Justo igual que Asahina-san.”

Eso lo acepto. No hay ningún agente mas desgraciado que Asahina-san.

“Hay un motivo para no dejar que ella lo sepa, por supuesto. Si un viajero del tiempo supiera su propósito para estar en el pasado, inevitablemente pensaría en ese propósito, y planificaría meticulosamente su próxima acción temiendo poner en peligro su propio futuro. Es por eso que Asahina-san, a pesar de ser una viajera del tiempo, no sabe nada de su verdadero propósito en esta era. Ha sido mantenida intencionadamente en la oscuridad. Esta es la contramedida de la gente del futuro para asegurar que el pasado, ya sean sus propios pasados o el de los nativos de este tiempo como tú o yo, no puedan analizar sus motivos para actuar en consecuencia, poniendo el futuro en peligro. Así que lo único que sabemos de Asahina-san es que es necesario que permanezca en este plano temporal. Si consiguiéramos descubrir por qué ella está aquí, supondría una situación de alto riesgo para el futuro. Además, el futuro se cuida mucho de asegurar que lo único que podamos concluir es que ella es una guapísima representante del futuro. Yo no me siento amenazado por ella ahora; pero en una crisis, estoy seguro que ella actuará basándose en las ordenes del futuro.”

Koizumi sonrió y se encogió de hombros.

“Tal vez ese sea el motivo por el cual está aquí, para hacernos creer que ese es el motivo. Para que así si la ‘Agencia’ no actué de forma precipitada. Si hacemos algo, y resulta que era exactamente lo que quería el futuro, nos enfadaremos un montón. Dejar que ella sea la marioneta del futuro simplemente no es bueno.”



Espera, ¿Significa eso que tú y Asahina-san sois rivales?

“No podría decir realmente que seamos hostiles. En resumidas cuentas, es una situación en equilibrio.”

Mi cuerpo se congeló. Literalmente

“Haré una comparación. Hay dos países, A y B. Ambos son una molestia para el otro, pero nunca antes han luchado directamente. Ahora, ante A aparece su némesis C y ante B aparece su némesis D. Para A, no posible la coexistencia con C, son acérrimos enemigos. Lo mismo pasa con B y D. Finalmente, C y D crean una alianza y trabajan juntos. Si sólo hubiera un único enemigo podrían superarlo, pero sus ejércitos no podrán hacer nada contra dos países. Así que el proverbio ‘El enemigo de mi enemigo es mi amigo’ resulta ser cierto. A y B son como rivales que se encuentran espalda contra espalda y que a regañadientes luchan juntos contra un enemigo común. Sería algo parecido, ¿no crees?”

Koizumi me miró desconfiadamente.

“¿Estás escuchando?”

“Ah, perdona.”

Me senté sobre el sillín de la bici.

“Me perdí cuando dijiste algo de D. Me acuerdo más o menos de lo que has dicho al principio, pero nada después de lo de D, ya que era demasiado rollo.”

“Deberías haberme escuchado. Que lo entiendas o no ya depende de tu cerebro o de cómo quieras enfocarlo.”

No me contestes tan en serio. Estoy hecho un lío ahora. Ya intentare escucharlo algún día. Si no tienes sentido del humor, ninguna chica se interesará por ti aunque seas guapo de cara.

Koizumi sonrió de nuevo. Me pregunto cuantas caras distintas tendrás.

“Cambio mí cara dependiendo del momento, las circunstancias y la otra persona. Pero si la otra persona eres tú, todas las conversaciones acaban siendo este tipo de conversación.”

Eres un especialista en inducir dolor de cabeza a la gente.

“Yo también lo creo, pero seguiré así de igual por ahora.”

Por algún motivo, Koizumi se quedó mirando a la distancia.

“Algún día, seré capaz de ser tu amigo con normalidad, y miraremos atrás a los recuerdos pasados y nos reiremos juntos. Espero que ese día llegue. El día en



el que las misiones y responsabilidades sean irrelevantes, y tengamos que hacer solo las actividades normales.”

¿Estarías satisfecho con eso?

“Bueno, ya nos veremos luego en el cuarto del club.”

Y como saludo, levantó la mano antes de girarse. Luego desapareció tras la cortina de la noche como si caminara por ahí sin objetivo tras un paseo.

En cuando volví a casa, comí rápido y me fui a mi cuarto.

Entonces llamé a Nagato. Tenía que decirle que Asahina-san se quedaba en casa de Tsuruya-san. Incluso Koizumi lo descubrió, es posible que Nagato ya lo sepa.

Tras sonar tres veces, Nagato contestó al teléfono. Sabía que era yo, la prueba estaba en que no dijo anda.

“....”

“Nagato, soy yo. Iré al grano. Es sobre Asahina-san.”

Mientras le explicaba lo que había pasado con Asahina-san, Nagato me escuchaba con un “....”

“Entendido.”

Dijo suavemente. Parecía como si no estuviera demasiado entusiasmada del todo. Luego añadió.

“Me siento muy bien.”

“Ya veo. En ese caso, me siento más aliviado.”

“¿Por qué?”

¿Y preguntas por qué? Estaba preocupado de que Nagato se sintiera mal por esto. Para empezar fui yo quien te lo pedí, y ahora Asahina-san simplemente se marcha por capricho. Es algo bastante egoísta.

“Te has preocupado innecesariamente.”

Dijo tranquilamente Nagato.



“Entiendo lo que ella quería decir.”

Una pausa.

“Nunca he pensado en querer ser como ella. Pero es lógico que ella piense eso.”

¿Qué puedo decir?

“Si yo fuera ella, puede que pensara lo mismo también.”

Um, eso quiere decir que, el hecho de que Asahina-san se preocupara por Nagato, ¿Nagato puede verlo desde el punto de vista de Asahina-san?

Silencio por un momento, luego.

“Eso creo.”

El volumen era muy bajo. Al instante me arrepentí de no haber activado la función de grabar la conversación para así haber podido grabar este feliz sonido.

Después de eso, un par de frases más y colgué el teléfono. No había nada de que preocuparse. Parece ser que el alien y la viajera del tiempo han llegado a un entendimiento mutuo. Tal vez esta clase de entendimiento mutuo incluso supere su imaginación.

Por no sé que motivo, dejé que mi vista se fuera a un lado. Shamisen estaba estirado sobre la cama, durmiendo como un humano, con su cabeza sobre mi almohada, durmiendo felizmente. En caso de que Haruhi acabe viniendo a mi casa, pensaba en cortarle algo de pelo, pero entonces recordé algo.

“¿Cuánto tiempo tendré que seguir mintiendo sobre Shamisen?”

Olvidé preguntar. Asahina-san debería saber cuando estuve ausente y cuando estuve ahí. Me gustaría saber cuando volví. En cuando supiera eso, podría hacerme una idea general de cómo iría la semana. Pero la Asahina-san de dentro de una semana no se trajo nada, ni siquiera su móvil. Si tuviera que llamarla, tendría que llamar a casa de Tsuruya-san. Pero, tal vez fuera debido a lo que dijo Koizumi, pero realmente no quería hablar con ella ahora. Ni siquiera sé cuanto de lo que dijo es verdad. Ese cabrón, incluso puede explicar las cosas racionalmente improvisando sobre la marcha. Tal vez simplemente me miró la cara y pensó, ‘Bueno, esto también cuela.’

Cogí el mando y regulé la temperatura, luego descansé mi cabeza sobre la cama.

Mañana iré a comprobar mi cajón de los zapatos y ya pensare qué hacer.



Miré al gato tricolor, cuya boca se abría y se cerraba levemente, y lentamente cerré mis ojos. Sin darme cuenta, me quedé dormido. Y entonces me despertó mi hermana que acaba de bañarse.

Capítulo 2

FIN



Capítulo 3

Al día siguiente.

“Por favor, sube la montaña. Allí encontrarás una roca con forma extraña. Mueve esa roca aproximadamente tres metros hacia el oeste y déjala allí. Mikuru Asahina sabe lo que hay que hacer. Como estará completamente oscuro tras la puesta de sol, te aconsejo que vayas antes de que oscurezca.”

Tras abrir otra carta en el lavabo, fui de nuevo saludado con más instrucciones extrañas. Igual que en la carta de ayer, había unos extraños símbolos al final de todo, y la palabra ‘roca’ estaba marcada con un círculo, como enfatizando esa palabra precisa.

Así que decidí que hoy me iría directo a casa.

“Aunque no me supone ningún problema...”

¿Pero qué puñetas es esto? ¿Rocas sobre montañas? ¿Qué montaña? ¿Qué roca? La única montaña que he oído recientemente de boca de Asahina-san es...

Empecé a sentir como me daba vueltas la cabeza.

“Esa maldita búsqueda del tesoro.”

Según Asahina-san, pasaremos nuestros días de fiesta buscando tesoros. Y eso será pasado mañana. Dijo que Tsuruya-san tenía una montaña detrás de su casa, y si eso es así, ella también estará involucrada. Esa chica se tragó la historia de las dos Asahina-sans sin hacer ninguna pregunta, y ella continuara sonriendo ante mi y Haruhi. Eso es lo que más me preocupaba. Aunque sea un asunto engorroso para Koizumi, puedo ignorarlo por ahora, y eso es exactamente lo que estaba haciendo.

“Entonces esto quiere decir que Haruhi volverá a ser la de siempre bien pronto.”

Caminé hacia la clase mientras predecía su reacción. El mapa estaba en estos momentos en posesión de Tsuruya-san, y dos días después estaremos metidos en una búsqueda del tesoro. Eso quiere decir que seguramente Haruhi obtendrá el mapa entre los siguientes dos próximos días, seguramente mañana. No percibí ningún signo de excitación en Tsuruya-san ayer por la noche. ¿Significa eso que aún no lo ha encontrado? ¿O se lo estaba guardando en secreto? Conociéndola, es el tipo de persona que me lo hubiera dado para que lo guardara y se lo pasara a Haruhi si ya lo hubiera encontrado.

“Hey, Haruhi.”



Justo como esperaba, ya estaba en clase, todavía igual de tranquila que Nagato, como una estudiante normal de instituto llena de melancolía.

“¿Cómo está Shamisen?”

Ni siquiera se molestó en mirarme mientras seguía embobada mirando por fuera de la ventana. No parecía muy contenta.

“Oh, sigue mejorando.”

“¿De veras? Eso es bueno, supongo.”

Su aliento se condensaba sobre el cristal volviéndolo borroso. Luego empezó a trazar símbolos con su dedo sobre la ventana.

Que extraño. Ser capaz de tener una conversación tan normal como esta con Haruhi es incluso más raro que ver a Nagato en el cuarto del club sin leer. Eso me hacía sentir inquieto, como si algún peligro desconocido estuviera lentamente acercándose a mí. Esto no será cosa de algunos desconocidos alienígenas, ¿verdad?

“¿Qué te pasa? Pareces decaída.”

Haruhi resopló como respuesta.

“¿De qué me estás hablando? Siempre he estado así, es sólo que últimamente he estado pensando en un montón de cosas. Mañana....”

Justo cuando esperaba que continuara, cerró de golpe la boca y se quedó mirándome.

“Tú no eres quien para preguntarme. ¿Hoy tampoco vendrás al cuarto del club?”

Haruhi reveló una cara que decía claramente ‘no me importa si vienes o no’. No me importaba. Para mí, era una buena oportunidad para hablar con ella.

“Shamisen se aburre enseguida. Y como no puedo confiárselo a mi hermana, tengo que encargarme yo de llevarlo al veterinario de nuevo.”

“Hmmm, me parece estupendo.”

Lo que era más sorprendente aún, era que a pesar de que Haruhi tuviera el ceño fruncido en la cara, podía sentir como si estuviera de bastante buen humor.

“Cuando estás enfermo, es simplemente natural confiar en alguien. Cuando se encuentre mejor, acuérdate de salir a jugar con él. Yo también quiero poder jugar con Shamisen cuando esté plenamente recuperado.”



Para Haruhi, Shamisen bien podría haberse convertido ya en un miembro de la brigada. Pidiéndome que cuidara de él y que luego me lo llevara para que ella jugara con él cuando le viniese en gana, esta es nuestra Haruhi. Creo que sería una buena experiencia tanto para mí como para Shamisen que se quedara en casa de Haruhi por una semana.

“Me lo pensaré.”

Mirando de nuevo al cielo, Haruhi una vez más empezó a entelar el cristal de la ventana.

Como todo el mundo tenía ganas de que hoy las clases terminaran rápidamente, no sentí cómo de lento es en realidad el paso del tiempo.

Lo único que hice yo fue rezar en voz baja para que mi profesor no me hiciera contestar a ninguna pregunta, mientras mecánicamente pasaba las páginas, sin prestar atención a lo que se explicaba. Pensándolo bien, era normal mostrar semejante comportamiento. A pesar de que no era lo más correcto, y que seguramente sea el motivo de que mis notas fueran tan bajas, era así y todo típico. Preocupandome por las complicadas cosas que tenía que hacer después de clases, me consolé a mí mismo pensando en lo malas que eran las notas de Taniguchi comparadas con las mías. Hey, dadme un respiro al menos.

Guardé mi libro de texto en el cajón de mi mesa, ya que sabía que en casa sólo acumulaba polvo. Mi mochila se notaba notablemente más ligera ahora mientras salía de clase. Justo entonces, Taniguchi, quien hoy se encargaba de las tareas de la clase, me dio una palmada en el hombro.

“Hey, Kyon.”

Por algún motivo, Taniguchi me miró con ojos que parecían haber perdido su brillo. No tenía tiempo que perder con él ahora. Asahina-san estaba esperándome. Si él entendiera lo que siento ahora mismo, me dejaría marchar.

Pero Taniguchi se quedó ahí como bloqueando la puerta, y me apuntó con la escoba que sujetaba.

“Cómo te admiro.”

Había un aire de despecho en su voz. Rebusqué por mi cerebro a ver que podría haber inspirado su admiración. No pude encontrar nada.

“¿En serio?” Respondió lentamente Taniguchi y suspiró.

Me pregunto si la melancolía de Haruhi ha afectado también a Taniguchi. Tal vez sea alguna especie de enfermedad que se transmite por el aire.



“Hey, Taniguchi.”

De pronto apareció Kunikida y se quedó mirando la cara de Taniguchi.

“Pareces alguien a quien le hubiera acabado de dejar la novia, ultimamente se te ve deprimido. ¿Qué te pasa? ¿No me digas que de verdad habéis roto?”

Preguntó Kunikida mientras pasaba la aspiradora.

“Lo entiendo, lo entiendo...”

Sonreí mientras le daba palmadas en la espalda a Taniguchi. Hablando de su novia, me enteré de que era una chica de Kouyouen que conoció durante navidades. Por desgracia, yo estaba ocupado comiendo el estofado de Haruhi en navidad, que mala suerte, Taniguchi.

“Viendo tu cara, parece como si te hubiera dejado tirado. Ya veo. Ya veo.”

“No puede ser.”

Mi amigo, que había estado buscando de forma obvia mi simpatía antes, puso una cara deprimida mientras la escoba que sujetaba caía de sus manos. Era terriblemente claro que aun seguía muy triste,

“Deberías largarte ya, estas estorvando mi limpieza.”

Kunikida forzó una sonrisa compasiva.

“Aunque duela ahora, estoy convencido de que es algo pasajero. Taniguchi. Perdona si soy demasiado sincero, pero aunque nunca la llegué a conocer, por lo que me contabas de ella, parecía que ya de buen principio no tenía intención de ir en serio.”

“¿Cómo podéis saberlo si ninguno de los dos la habéis visto nunca? Oh, olvidadlo. De todos modos no esperaba que lo entenderais---“

“Hablando sinceramente, ¿no crees que es un poco raro que os hicierais novios antes de que ni siquiera os hicierais amigos?”

“Bah, no me lo vuelvas a mencionar más. Realmente quiero superar esto lo más rápido posible.”

Realmente tenía ganas de quedarme, sólo para ver como el típico drama de instituto se desarrollaba en la vida real. Por desgracia para mí, la vida real no me permitía quedarme aquí más tiempo, así que tuve que irme enseguida.

“Oh, bueno, No pienses mucho sobre eso. Un buen chaval como tú al final seguro que encuentra una buena chica uno de estos días. ¡Hasta entonces sólo ten paciencia!”



Tras dejar mi impresión, salí corriendo de la clase antes de que Taniguchi pudiera pensar o contestar. Al menos intenté consolarle. No soy la clase de tío que se cachondea de alguien a quien han plantado. Honestamente hablando, en realidad simpatizo contigo, pero al mismo tiempo, me alegra ver como uno de mis compañeros vuelve de nuevo a hacerme compañía en la casilla de salida. Vamos a intentarlo con más insistencia la próxima vez, ¿de acuerdo?

¿Pero por qué me admiraba tanto?

Cuando abrí la taquilla de los zapatos, de pronto pensé en muchas cosas. Si la melancolía de Taniguchi era debida al amor, ¿se podría deducir lo mismo de Haruhi? Si Taniguchi estaba actuando todo melancólico debido al final de su vida amorosa, ¿podría ser que Haruhi actuara de la misma forma por falta de ella?

Pensando en eso de golpe me asusté, antes de que me pusiera a reír en voz alta yo sólo.

“Imposible.”

Pensar que la melancolía de Haruhi era debido a problemas amorosos era simplemente estúpido. Las posibilidades de que eso pasara eran prácticamente las mismas de que yo fuera seleccionado para la liga nacional de béisbol. Y aunque eso pasara, yo no estaría nada contento, igual que en la situación actual. Aunque era algo totalmente ajeno a mis problemas actuales, me gustaría saber en qué estaba pensando realmente Haruhi. Era difícil de imaginar un mundo sin Haruhi, quien probablemente esté enfurruñándose en el cuarto del club junto a la estufa en estos momentos.

“Olvidalo y ya está.”

Ahora no es el momento de pensar en estas cosas. Quiero decir, estamos hablando de Haruhi. Ella estará bien enseguida. Si ella supiera lo de nuestra búsqueda del tesoro, se animaría al momento. Como ya sé qué es lo que va a pasar, no hace falta que me preocupe más por eso. Ni tampoco hacia falta intentar adivinarlo. Porque siempre estaba la posibilidad de cometer algún error, poniendo en peligro a toda la Brigada SOS en el proceso. Justo como un inofensivo germen; si se expone a una radiación láser, podría muy bien mutar en algún organismo mortal. Aunque pueda aprender mucho de este específico ‘germen’, el riesgo de una mutación era demasiado alto, por eso decidí dejarlo en paz. ¿Fue la decisión correcta para asegurarme, o una estúpida dedición que acabó con la oportunidad de saber más? Solo hay una borrosa línea entre lo que es correcto y lo que no.

“Simplemente haré lo que pueda para mi futuro inmediato antes de preocuparme por el futuro distante.”

Alguien dijo que la única cosa cierta sobre el futuro es la incerteza que trae consigo. Pero para mi, sí que había algo claro sobre el futuro, y eso es que Asahina-san existe, y por tanto también el futuro.



Tras pasar brevemente por casa, monté en mi fiel bicicleta y pedaleé rumbo a la mansión de Tsuruya-san.

Lo que tenía en mente era telefonar a casa de Tsuruya-san y decirle a Asahina-san que saliera para encontrarse conmigo. Pero como Tsuruya-san todavía no había vuelto a casa, la cosa no era tan simple. Pensé en decirle a algunos de los criados de Tsuruya-san que le hiciera llegar el mensaje a Asahina-san, pero tras pensar que tardaría bastante tiempo en hacer llegar mi mensaje, y después más tiempo en recibir la respuesta, abandoné esa idea. Incapaz de decidirme, al final telefoneé a casa de Tsuruya-san y decidí que fuera el futuro quien se abriera paso él mismo.

Fue, como esperaba, una de las criadas de Tsuruya-san quien cogió el teléfono. Parece que Asahina-san también estaba esperando mi llamada, ya que la criada no preguntó nada más aparte de mi nombre. Antes de que pudiera llegar a decirle 'Hola' a Asahina-san, ella dijo, "Ahora salgo a reunirme contigo. Espérame por favor.", como si entendiera por completo lo que quería decirle. Si resulta que acaba siendo mi secretaria en el futuro, estoy seguro que demostrará tener un gran potencial.

Al igual que Tsuruya-san, Asahina-san era una respetable senpai. En lugar de decirselo todo por teléfono, ¿Por qué no simplemente dejar que lea el mensaje? Eso me ahorraría un montón de tiempo tratando de explicarle los diferentes símbolos. ¿Por qué no se me habría ocurrido antes?

En mi bolsillo había la mencionada carta y una linterna, sólo por si acaso. Como ya había estado en casa de Tsuruya-san más veces de las que recordaba, ya sabía el camino instintivamente. A pesar de que no estaba nevando, conociendo al frío Febrero, seguramente se pondrá a nevar en cualquier momento. Mientras mis orejas y nariz se estaban volviendo insensibles debido al frío viento invernal, continué pedaleando con esmero hasta que finalmente llegué a casa de Tsuruya.

La cara de Asahina-san emergió con cautela por entre las puertas.

"Kyon-kun."

Asahina-san dejó ir una sonrisa de alivio al tiempo que salía de casa de Tsuruya-san. No iba vestida con su uniforme de marinera como ayer. En cambio, llevaba puesto unos pantalones largos y una espesa chaqueta de piel.

"He cogido prestado algo de ropa de Tsuruya-san."

Como dándose cuenta de mi cara pasmada, Asahina-san se ajustó el cuello y dijo,

"Ya que no puedo volver a mi casa para coger mi propia ropa."



“¿Así que no tienes ningún recuerdo de haber perdido ropa?”

Pregunté estúpidamente mientras estaba sentado en mi bici. Era terriblemente obvio, pero eso fue todo lo que pude pensar en ese momento.

Asahina-san pareció hacerse un lio mientras decía.

“Erm... no puedo recordar si perdí alguna prenda de ropa.... Ya que nunca se me habría ocurrido ponerme a rebuscar entre mi vestuario para ver si faltaba algo.... Aunque hubiera perdido algo, dudo que me hubiera dado cuenta... pero eso no significa que tenga tanta ropa para elegir... ummm...”

No hace falta que te preocupes tanto. Si fuera yo, seguramente no me daría cuenta de si un par de pantalones míos de golpe desaparecieran, y aunque lo hiciera, simplemente no podría ir por ahí a ciegas acusando a la gente de haberlos robado. Si eso pasara, todo lo que haría sería quedarme callado. No es como si realmente me importara la verdad.

Miré amablemente a Asahina-san. No importa si lo que llevas puesto es tuyo o no, cualquier cosa que lleves quedará genial en ti.

“N-no... n-no es para tanto....”

Asahina-san meneó sus manos avergonzada.

“Las mangas son demasiadas largas para mi, y...”

Asahina-san se miró el pecho, y elegantemente puso sus dedos encima. Su cara se volvió toda roja al tiempo que sus movimientos se detuvieron.

“E-e-e-e-esta bien.... D-de verdad.... ¡Ahahahaha!”

Tras un momento de silencio, mi corazón finalmente se calmó. Tsuruya-san puede que tuviera brazos y piernas más largos, y que fuera más alta, pero en Asahina-san, había también lugares en donde le apretaba demasiado. Con una sola mirada, cualquiera podía descubrir que parte le iba más pequeña a Asahina-san. Yo sabía que dentro de esa chaqueta se escondía una excitante figura. Es una pena que no pudiera observarla sin esa chaqueta. Pero de nuevo, estoy convencido de que en el futuro seré capaz.

Saqué la carta que me encontré en el casillero de los zapatos esta mañana.

“Parece ser que esta vez tenemos que hacerlo pase lo que pase. ¿Sabes tú por qué?”

Subir una montaña. Mover una roca. Parece igual que esos RPGs, donde al personaje principal le van dando misiones más bien absurdas sin ninguna explicación de por qué tiene que hacerlas. Y tampoco se menciona nada de lo que conseguirá si sigue las instrucciones recibidas. Peor aún, no hay ninguna



garantía de que incluso aunque cumpla con su obligación, reciba algo bueno a cambio.

“Hmm... ¿Es esa montaña? Es la única montaña que conozco. ¿Roca de forma extraña? Roca... Hmmm Ah, ¿Podría ser...?”

Asahina-san murmuró en voz baja para si misma mientras leía la carta, que era delicadamente acariciada por el viento. Estaba pensando en voz alta, justo igual que un pequeño ratoncito que habla olvidado cómo regresar de vuelta a su pequeña madriguera.

“Tengo una idea general de a donde se supone que tenemos que ir. Debe de ser el lugar de la búsqueda del tesoro. Es decir, que es el único sitio que conozco.”

Yo asentí. Tenía sentido.

“Pero, ¿Qué tenemos que hacer?”

Obviamente, no tengo ni idea. Pero si que tenía algo en mente.

“Asahina-san, ¿Seguro que no encontramos nada?”

“Sí... digo, no, no encontramos anda.”

Mis manos poco a poco se iban insensibilizando debido al frío. Asahina-san doblégó la carta, y de pronto me sentí incomodo. ¿Qué era esta sensación?

“¿No te parece extraño? Te mires por donde te lo mires, esta orden tiene que tener algo que ver con la búsqueda del tesoro.”

“Bu-bueno....”

Asahina-san bajó la cabeza.

“¿Qué significa esto? Hmmm...”

Sin saber si la ignorancia es una bendición o una maldición, Asahina-san meneó la cabeza y me miró.

“Por ahora no creo que pueda pensar en nada. Supongo que será mejor que vayamos a la montaña. Tal vez recuerdo algo ahí...”

“Tiene sentido.”

De todos modos, deberíamos ir primero ahí para echar una ojeada. Haruhi sin duda alguna se enfadará si descubre que yo he estado ahí antes que ella, pero siempre puedo fingir que nunca he estado allí antes, al menos si pregunta.



Me subí a la bici, y persuadí a Asahina-san de que se sentara detrás. Temerosa de caer, Asahina-san rodeó fuertemente mi cintura con sus brazos. De pronto me acordé de la pasada noche.

“¿Qué pasa?”

Me preguntó suavemente Asahina-san, mientras yo miraba a izquierda y derecha.

“Nada, no es nada.”

Contesté de forma simple, mientras empecé a pedalear. Mi mente, sin embargo, estaba pensando silenciosamente en otra cosa.

¿El tío de ayer era Koizumi? ¿O simplemente era alguien que se le parecía? No pude verle muy bien, y estaba demasiado oscuro.

Aparté esos pensamientos fuera de mi mente, y continué dirigiéndome a la montaña.

Puede que sea porque la mansión de Tsuruya-san sea demasiado grande, pero la verdad es que rápidamente perdí todo sentido de la orientación.

La montaña privada de Tsuruya-san estaba localiza al este del Instituto del Norte. En lugar de llamarla montaña, sería mejor llamarla colina, ya que realmente no era una montaña muy alta... Mientras examinaba el área que me rodeaba, me quedé decepcionado por no encontrar ningún monumento dejado por alguna civilización antigua. Mirando hacía arriba, lo único que podía ver eran árboles, arboles y más arboles. Ya sea una montaña, un barranco, una duna o un volcán dormido, subirlos no sería ninguna tarea sencilla. Lo mismo se podía decir de esta colina. No había ningún camino hecho expresamente para subir. Requerirá la misma cantidad de tiempo y energía ascender o descender, o mejor dicho, subir o bajar de la colina. Incluso un oso grizzli se cansaría por tener que escalar por esta colina.

“Es este sitio. Vamos a empezar a subir.”

Siguiendo a Asahina-san, empujé mi bicicleta en silencio colina arriba. El sol estaba apunto de ponerse. Como miraba al suelo, veía un basto campo lleno de plantas y vegetacion, pero no había ni una sola alma a la vista.

“¿Estás segura que no pasa nada por subir por la montaña de alguien? Ya sabes que técnicamente estamos entrando en una propiedad privada.”

Dije mientras avanzaba como podía hacia la cima de la colina. Asahina-san de pronto dejó ir una pequeña risita. “Tsuruya-san dijo que no había problema. Kyaaa~ Eso es lo que yo oí hace unos días... Ah no, espera... eso sería mañana... ella nos dirá eso mañana.”



Me sentí como si al final hubiera entendido la situación. Puede que fuera cosa del pasado para Asahina-san, pero para mi sería el futuro. Sólo espero que pueda arrojar algo más de luz sobre lo que debería hacer yo.

“Erm... Eso es todo lo que te puedo decir por ahora... la búsqueda del tesoro y la patrulla por la ciudad ocurrirán muy pronto...”

¿Entonces qué pasa con la lotería?

“A-ah... E-eso...”

Asahina-san inmediatamente se puso en un estado de pánico, mientras se sonrojaba terriblemente. Hmmm, ¿hay algo más?

“B-bueno... E-esto...”

¿Estaba Asahina-san tan alterada porque estaba ocultando algo? ¿Información clasificada?

“¡S-sí! Eso es, información clasificada.... Bueno, al menos clasificada por ahora.”

Por la expresión de su cara, no pude sentir ninguna sensación de superioridad. A pesar de que no sabía si ella sabía de algún gran y cataclismático secreto sobre el futuro, estoy convencido de que al menos ella conoce algunos sucesos del futuro más próximo, sucesos que ella me estaba ocultando. ¿Significa esto que la única que no sabe absolutamente nada es Asahina-san (Mikuru)? Gah, que frustrante es esto. Si lo representara con desigualdades sería así:

Asahina-san (adulta) > Asahina-san (Michiru) > Asahina-san (Mikuru)

Solté un fuerte suspiro. Tras oírlo, Asahina-san se volvió incluso más ansiosa que antes.

“Erm... ¿Kyon-kun...?”

Dijo Asahina-san sin darse la vuelta. De su voz, podía adivinar que sus ojos estarían llenos de lágrimas. Si me mirara con esos tristes ojos, estoy seguro que no podría contestar a sus preguntas en calma. Admito que no tengo ninguna malvada intención en estos momentos, pero aún así, mi mente estaba repleta de inmensos sentimientos de amor que de algún modo tenían que salir por algún lado y que rápidamente saturaban mi alma. Mi cara se arrugó como la barriga de Shamsien bajo su toque mágico, mientras me forzaba a decir.

“Oh, no pasa nada, no hay nada de qué preocuparse. Aunque no digas nada, creo que lo entenderé todo dentro de unos pocos días.”

Si lo que Asahina-san dice es cierto, entonces lo sabré todo dentro de ocho días. Para ella sería el pasado, pero en realidad era mi futuro. Podría saber todo lo que pasará en estos próximos ocho días si se lo preguntará a Asahina-



san, pero igualmente acabaré sabiéndolo aunque no se lo pregunte. Todo lo que necesito hacer es esperar. El tiempo me lo dirá, o así suele decirse. Pero si el tiempo no me lo dice, ¿no será una paranoia?

“Acabemos con lo que hemos venido a hacer antes de que se haga de noche.”

Dije mientras delicadamente puse mis brazos sobre los hombros de Asahina-san. Asahina-san me miró con ojos de cachorrito y lentamente asintió con la cabeza.

“Muy bien, muy bien. Déjame que te indique el camino. Tenemos que subir un poco más antes de empezar a trepar.”

Así que los dos nos adentramos en la espesa jungla. Yo había planeado originariamente ir en cabeza, cortando a diestro y siniestro las peligrosas ramas y raíces, pero tras considerar que Asahina-san podría tropezar y caer rodando colina abajo en cualquier momento, rápidamente cambié de idea. Como aún era invierno, todas las serpientes y bichos similares deben de estar ocupados hibernando, así que supongo que tampoco será tan peligroso después de todo. De este modo, aunque Asahina-san se cayera, yo sería capaz de cogerla en mis brazos para protegerla.

“A-Ah.. Oop...”

No importa cómo te lo mires, Asahina-san + montaña enpinada, siempre es igual a peligro. Añade a la ecuación de antes que ésta no es una montaña ordinaria, y ya tienes la imagen completa. Para subir arriba del todo de una montaña, uno normalmente iría subiendo en zigzag como una serpiente, pero debido a que había demasiadas piedras y ramas de árboles, el asunto era más complicado de lo habitual.

Ya he perdido la cuenta de cuantas veces Asahina-san ha estado apunto de tropezar y caer. Aunque tuviera que arquear mi espalda para protegerla, en mi cara siempre aparecía una sonrisa pasara lo que pasara. Estábamos caminado por una montaña que no estaba hecha para los humanos, sin duda, pero no importa por donde fuéramos, siempre había un camino “correcto” que se adentraba aún más en la montaña. Por “camino” me refiero a una ruta que las bestias salvaje seguramente tambien encontrarán más fácil de seguir. Pero aún así, estaba contento. Si esta fuera una montaña “normal”, entonces no habría ninguna necesidad de que Asahina-san andase por delante de mí, ¿no es así?

Tras diez minutos largos caminando, una pequeña claridad de tierra nivelada pronto apareció en nuestro campo visual.

“Sí, éste es el lugar. Aunque hayamós cavado por aquí, la piedra aún sigue aquí.”

Asahina-san jadeó mientras encorbaba la espalda hacia delante apoyándose con las manos sobre las rodillas.



Yo la imité quedándome a su lado.

“¿Huh?”

Había varios desniveles por la montaña, pero esta es la primera vez que llegamos a un sitio llano. Había mucha maleza creciendo por todas partes, a excepción de un pequeño claro de tierra que tenía forma de semicírculo, no más grande de 10 metros de diámetro. La hierba ahí era más bien escasa, y por la pinta que tenía, era como si alguien hubiera limpiado una gran parte de la montaña con un corrimiento de tierras hace mucho mucho tiempo. No parecía que hubiera ocurrido recientemente.

Después de que nuestra respiración volviera a la normalidad, miré en la dirección en que estaba señalando Asahina-san.

“Si hay una roca de la que estamos hablando, creo que se trata de esta... Tiene exactamente la misma forma que la que está aquí dibujada...”

“¿Una roca con forma de calabaza?”

¿Una... roca?

“Erm, ¿no es un poco demasiado grande para llamarla roca?”

¿Y no estás exagerando demasiado? ¿Cómo va a ser esto ni remotamente idéntico al dibujo? Si no fuera por Asahina-san, aunque hubiera buscado hasta el amanecer, dudo que la hubiera encontrado.

“Bueno, si que se parece ligeramente a una calabaza...”

Esa roca ni siquiera tenía forma. La cara que me miraba era plana, así que desde mi punto de vista recordaba más a la espalda de una tortuga que no a una calabaza. Y debido a la excesiva vegetación que rodeaba a la roca, era difícil distinguirla de sus alrededores. No era tarea fácil encontrar esta roca.

Recomprobé dos veces las ordenes de la letra.

“Arrastra la roca tres metros hacia el oeste, ¿eh?”

Ya había empezado a hacerse oscuro. Si nos quedamos aquí por mucho tiempo, la cosa podría volverse peligrosa. Después de todo, ¿Quién sabe qué se esconde entre estos arboles? Además, si tropezamos mientras bajamos, los dos inevitablemente acabaríamos rodando por la montaña, así que sabía que tenía que darme prisa.

Le pasé mi linterna a Asahina-san y le pedí que me ayudara a iluminar por donde andaba. Siempre suponiendo que consiguiera levantar esta roca.

“Joder, como pesa.”



Eso no era todo. Sólo cuando empecé a levantar la roca me di cuenta de que una tercera parte de ella estaba enterrada bajo el suelo. Esto definitivamente ha invalidado la definición de “roca”. Debería llamarse “menhir” en su lugar.

Tras mucho esfuerzo, al final me las arreglé para levantar la roca del suelo. Sólo entonces me di cuenta de que realmente sí que se parecía a una calabaza. Era sólo porque una tercera parte de ella estaba enterrada que no me di cuenta

Una vez levanté la roca y me dirigí al oeste. Sujetandola con todas mis fuerzas, hice cuatro pasos gigantes a mi derecha. Esto debería ser unos tres metros.

“Creo que estás un poquito más allá de los tres metros.”

Dijo Asahina-san mientras señalaba la roca. Desde su punto de vista, debe de haber estimado mejor qué distancia son tres metros.

“Eso es. Dejala aquí.”

Tras seguir las instrucciones de Asahina-san, dejé caer la roca al suelo provocando un gran estruendo antes de que se hundiera en el suelo. Esto debería permitirle continuar con su posición original.

“Esta roca... está ahí...”

Asahina-san dijo con unos ojones llenos de sorpresa.

“Justo igual que... una señal...”

Yo miré a la roca que acababa de mover.

Una señal.

Desde este ángulo la extraña roca era claramente visible. No sabía que clase de roca era, lo único que sé es que es completamente blanca. Esta roca blanca de pie en medio de la oscuridad realmente sí que destacaba. Una roca blanca con forma de calabaza. Si hiciera correr la voz, estoy seguro que muchos creerían que es alguna clase de ruina antigua.

“Asahina-san, ¿no me digas que Haruhi planea cavar debajo de esta roca?”

“Sí. Los únicos que se dedicarán a cavar seréis Kyon-kun y Koizumi-kun.”

¿Y no encontramos nada? ¿De verdad?

“Sí.”

Dijo Asahina-san mientras agachaba la cabeza, “No había ningún tesoro ni nada...”

Suspiré mientras me sacudía las manos sucias.



Entonces, ¿qué estoy haciendo aquí? Si lo pienso, he estado siguiendo extrañas órdenes dos días seguidos. Ayer fue la gamberrada, y lo peor es que alguien cayó en ella. ¿Por qué lo hicimos?, ni siquiera Asahina-san lo sabía. Seguramente la única persona que sepa lo que está ocurriendo sea Asahina-san (adulto). He de acordarme de preguntarle el motivo si me la encuentro de nuevo. La próxima vez que ocurra algo así, desde luego que pasaré de jugar.

Miré una vez más a la roca. Había algo que no encajaba. Esta roca originalmente estaba inclinada hacia un lado, por eso era normal que la mitad de ella estuviese cubierta de suciedad. Como yo acababa de sacarla del suelo, había una enorme y visible porción que estaba sucia, mientras que la otra mitad estaba completamente limpia. Estaba clarísimo que alguien la acababa de mover hace poco.

“El cráter es demasiado obvio, cualquiera se daría cuenta.”

El “cráter” era el agujero donde estaba originariamente la roca. El suelo ahí era de color negro y curvado hacia dentro. No hace falta ser un genio para sumar dos más dos.

“¿Cómo estaba el agujero cuando vinisteis a la montaña?”

Asahina-san mostró una expresión que indicaba que estaba pensando profundamente.

“Erm... como nadie dijo nada, no me di cuenta de ello. La única que habló fue Suzumiya-san, y todo lo que dijo fue que caváramos agujeros...”

Si es así, entonces ignoremos el plan de cavar agujeros por ahora, y veamos que podemos hacer para minimizar los errores.

Asahina-san y yo buscamos algunas ramitas secas, enredaderas y hojas, para ponerlo en el cráter. Tras llenarlo, los dos nos turnamos para pisotearlo. El resultado estaba lejos de ser convincente, ya que a la roca le costó años conseguir semejante estado, pero era mejor que nada.

El cielo ya estaba oscureciéndose rápidamente, y pronto tendríamos dificultades incluso aunque bizqueemos los ojos. Decidí que ya era suficiente por hoy.

“Volvamos a casa Asahina-san.”

Esta vez fui yo quien iba a la cabeza. Fue una suerte que me acordará de traer una linterna. Los antepasados ya temían a la oscuridad y adoraban la luz como una entidad divina. Ahora, gracias a la ciencia moderna de hoy en día, ya no había necesidad de seguir con eso, ya que sujetaba a la entidad divina entre mis propias manos.



Comparado con subir la montaña, bajarla fue un paseo. Hubo muchas veces en las que Asahina-san tropezó, y cada vez que caía, se agarraba a mí para salvar su preciada vida.

En cuando conseguimos llegar al pie de la montaña, ya era completamente de noche. Los dos suspiramos a la vez.

“Ah.”

Dijo Asahina-san mientras miraba hacía arriba al cielo.

“Está lloviendo.”

En menos de cinco minutos, la pequeña llovizna se intensificó hasta convertirse en un autentico chubasco.

Corriendo lo más rápido que podía en mi bici, con Asahina-san sentada detrás, fui a toda pastilla a casa de Tsuruya. Al principio, estaba realmente agradecido de que me cayera a los brazos semejante oportunidad. Bajando una cuesta en bicicleta bajo la lluvia con una diosa detrás de mi. ¿Hay algo por lo que no deba estar agradecido?

Apenas llegué a mitad de camino a casa de Tsuruya-san, sin embargo, noté como si solo me quedara un tercio de mi energía. Mientras pedaleaba fuertemente bajo la lluvia, la casa de Tsuruya-san finalmente apareció ante nosotros. Fue entonces cuando me di cuenta de que ya había alguien ahí esperándonos.

“Aha, bienvenidos de nuevo nyoro~”

Al igual que ayer, Tsuruya-san vestía un kimono grande. Mientras sujetaba un paraguas sobre su cabeza, sonreía enérgicamente mientras abría la puerta, esperando nuestra llegada.

“¿Dónde os habíais metido los dos? Ah, olvidadlo. Debe de tratarse de algún asunto del cual no podéis decirme nada, ¿verdad? No os preocupéis, no soy tan cotilla de todos modos. Whoo, Miku—digo, Michiru, ¡estás toda empapada! Vamos a tomar un baño, ¿vale?”

Tsuruya-san dijo todo lo anterior de una tirada.

“Hace frío afuera, ¿no? ¡Venga, antes de nada entra y tomate un baño! ¡Eso es, a bañarse! Kyon, ¿quieres unirse a nosotras también? Te frotaré la espalda si quieres nyoro~”

A pesar de que me interesó la propuesta, sabía que Tsuruya-san sólo estaba de coña. A Haruhi le encanta soltar algunas sugerencias bien serías con una



cara que parece que esté haciendo broma. Y por el otro lado, a Tsuruya-san le gustaba hacer bromas con la cara bien seria.

“Creo que me iré a casa. Bueno, por favor, cuida bien de Michiru Asahina-san por mi.”

Al darme la vuelta para marcharme ya, Tsuruya-san me detuvo agarrándome de la manga.

“Espera sólo un momento.”

Dijo Tsuruya.-san mientras buscaba algo por dentro de su manga.

“Hay una cosa que prometí dársela a Haruhi. ¿Podrás dárselo tú?”

Tsuruya-san sacó un grueso rollo de papel enrollado. Estudiándolo detenidamente, me di cuenta de que se trataba de un escrito japonés antiguo, tan antiguo y hecho polvo que recordaba un papiro. Hasta había agujeros hecho por mordiscos de bichos y todo. No hace falta ser muy listo para intuir que se trata del famoso “mapa del tesoro”.

“¿Qué es esto?”

Pregunté siguiendo la corriente.

“Erm, es un mapa de un tesoro.”

Respondió Tsuruya-san tal como esperaba.

“Es una costumbre milenaria que todos los mapas del tesoro estén guardados en cajas viejas. Resulta que me encontré con una no hace mucho. Quería dárselo a Haruhi desde hace algún tiempo, pero no sé porque, siempre se me olvidaba hacerlo.”

¿No te importa regalar así sin más el mapa de un tesoro? Quiero decir, es un tesoro enterado, el TESORO de los Tsuruya.

“No pasa nada. No me interesa subir una vieja montaña sólo para pasarme medio día cavando por ahí. Si realmente hay un tesoro ahí, me conformo con un diez por ciento de lo que haya. ¿Quién sabe cuanto tiempo llevara enterrado ese tesoro? Basándome en las antiguas informaciones, el tesoro fue enterado por un antepasado que particularmente le gustaba gastar bromas. Esto debe de ser una broma planeada por ese retorcido viejo tramposo solo para reírse de sus descendientes. Cavar durante medio día únicamente para no encontrar nada, ¡suena como una gran broma para reírse de los estúpidos humanos!”

Parece ser que nosotros somos los ‘estúpidos humanos’ de ahí.

“Pero mirándolo por el lado positivo. Existe la posibilidad de que realmente haya algo enterrado ahí.”



Lo intenté lo mejor que pude para tratar de poner una cara como si se tratara de un gran honor mientras cogía el mapa de Tsuruya-san. Era algo que Tsuruya-san nos había dado especialmente para nosotros, pero por algún motivo, no me sentía nada emocionado.

“Asegúrate de dáselo a Haruhi, ¿Vale?”

Dijo Tsuruya-san mientras me guiñaba el ojo, justo antes de reírse como una loca. Asahina-san tenía una expresión estoica en la cara, mientras alternaba su mirada entre el mapa del tesoro y yo. En cuando se dio cuenta de que estaba mirándola directamente a ella, agachó la cabeza.

¿Qué pasa? Quise preguntárselo en voz alta ¿Qué pasa con esta búsqueda del tesoro? ¿Por qué fue enviada Asahina-san al pasado? ¿Tengo yo alguna conexión con la búsqueda del tesoro? Me cagaré en todo si no es así. Me daba la impresión de que esta búsqueda del tesoro no serían buenas noticias ni para mi ni para Asahina-san.

“Ah, Kyon, coge este paraguas. Ten cuidado yendo en bici ¿vale? ¡Bye, bye!”

Dijo Tsuruya-san mientras se despedía agitando salvajemente la mano, antes de desaparecer con Asahina-san en esa enorme mansión suya.

Lo único que quedó afuera soy yo, de pie en mitad de la lluvia, con un paraguas por encima de la cabeza, junto con un pergamino arrugado enrollado.

Por algún motivo, quería ducharme, nah, tomar un baño. Sentí una sensación de inmensa soledad. ¿Era porque alguien tan alegre como Tsuruya-san de pronto me había dejado a un lado? Me sentía como si hubiera terminado alguna ceremonia... o algo así.

“Que frío hace.”

Me puse el paraguas sobre mis temblorosos hombros mientras empecé a pedalear de camino a casa.

Ya sea Haruhi, Asahina-san o incluso Nagato, cada una de ellas tiene el poder de hacerme perder la cabeza.

“Gah, tengo hambre.”

Esta vez no me encontré con Koizumi de camino de vuelta a casa. Qué lastima, porque si me lo hubiera encontrado, me habría gustado hacer lo que a él más le gusta –hablar.

El día que la otra Asahina-san apareció en el armario de la limpieza, las nubes ya estaban empezando a alejarse hacia el norte. Hoy el tiempo era bastante agradable. No hacía demasiado frío, pero tampoco hacía calor.



Como de costumbre, subí por la pendiente para ir a la escuela, y debido al buen tiempo, me sentí bastante acalorado en cuando llegué ante las puertas del Instituto del Norte. Comparado con el tiempo habitual, donde apenas dejaría caer una gota de sudor sentado en una clase sin calefacción, hoy era mucho mejor.

Tras pasar por la entrada y abrir las puertas del edificio principal, llegué a mi casillero de los zapatos. Antes de abrirlo, tomé una profunda inspiración. Tenía un extraño presentimiento. Sabía que mis “ordenes” desde el futuro seguirían llegando, así que abrí algo asustado mi taquilla. Sabía que nada más abrirla, me encontraría una carta esperándome, una carta entregada dios-sabe-cuando por dios-sabe-quien. Pero no tenía elección, ¿o sí? Después de todo, tenía que abrir la taquilla para cambiarme los zapatos.

Como esperaba, allí había una carta.

Junto con otras dos cartas idénticas.

“Tienes que estar de broma, Asahina-san....”

De nuevo, las cartas estaban escritas con una letra muy clara. En cada una de las cartas estaban los números #3, #4 y #6, junto con su escritura “tres”, “cuatro”, y... ¿“seis”?

“¿Entonces esto significa que las dos anteriores eran la #1 y la #2? ¿Y que la primera nota fue la cero?”

¿Pero por qué la numeración salta al seis después del cuatro? ¿Dónde está la quinta? ¿Es que es un error tipográfico?

Me metí las tres cartas en el bolsillo, y fui corriendo al lavabo. Ya estaba acostumbrándome a esta rutina.

Dentro del lavabo, abrí cada una de las cartas de acuerdo al número que llevaban.

No quedaba mucho tiempo para que sonara el timbre, así que leí rápidamente cada una de las cartas, antes de salir del cubículo a mirarme directamente en el espejo. Gracias a mi reflejo, puede ver la extraña expresión que tenía en la cara.

¿Qué diablos está intentando decirme Asahina-san (adulto)? No, antes que eso, ¿qué sentido tenía enviar a un desconocido al hospital y mover una roca? Realmente me gustaría saber qué pasará a continuación.

Llevando una cara desconcertada entré en la clase, sólo para encontrarme a una chica que no podía esperar más a que llegara.

“¡Kyon!”



La chica que corrió directa hacía mi gritando mi nombre tenía que ser Haruhi Suzumiya, que hasta el día de ayer había estado llena de melancolía.

“¡Date prisa y enséñamelo!”

Por un momento me pregunté que tenía que enseñarle a Haruhi, quien me estaba iluminado con su característica sonrisa de un millón de voltios.

“¿No me digas que te lo has olvidado? ¿Lo que Tsuruya-san te pidió que guardaras? ¿Cómo puedes haberte olvidado algo tan importante?”

El repentino cambio de humor de Haruhi me sorprendió completamente. No quedaba ni un solo rastro de su melancolía en toda ella. ¿Qué ha pasado con la chica melancólica y de voz apacible que ayer estaba sentada detrás de mí? ¿No me digas que esa de ayer era una impostora?

“¿Qué estás mascullando? Yo siempre he estado así. ¿En donde diablos encontrarías a alguien igual que yo?”

Dijo Haruhi alegremente mientras se tiraba el pelo para atrás, sonriendo brillantemente al mismo tiempo.

“Vamos, deja de hacer el tonto. ¡Déjame echarle un vistazo ahora mismo! ¡Si te lo has dejado, ya puedes irte corriendo a buscarlo a casa!”

Vale, vale, ya lo pillo. Tranquilízate un poco. Toda la gente de la clase está empezando a mirarnos joder, y yo que deseaba tener una vida escolar normal.

“Un objetivo tan aburrido deberías ponerlo en un avión de papel y tirarlo desde el tejado de la escuela. Un estilo de vida llamativo o incluso una ruina social como un Hikikomori sería mejor que tu famoso estilo de vida “normal” y aburrida. Y si tienes que hablar de tu vida, por favor, hazlo sólo cuando estés a tres segundos de palmarla.”

No creo que mi vida pueda ser condensada en un discurso de tres segundos, ni tengo intención de vivir una vida que pueda cumplir eso. Suspirando, rebusqué por mi mochila y saqué el pergamino enrollado. Sin llegar a sorprenderme, desapareció de mis manos dos segundos después.

Desenrollándolo a velocidad sobrehumana, Haruhi me preguntó,

“¿Ya lo has leído tú?”

“No.”

“¿En serio?”

Sí. Ya desde el mismo momento en que llegó a mis manos, nunca he tenido la intención de abrirlo.



“¡Pero se trata de un mapa del tesoro, por dios! ¿Es que la idea de desenterrar un tesoro no te excita de lo más?”

¿Por qué debería de excitarme por un tesoro que sé que no vamos a encontrar? Lo único que me espera arriba de esa montaña es un dolor de espalda, y si la cosa va a peor, un par de moratones y esguinces. Lo que quería era oír por qué Haruhi estaba tan excitada. Todo lo que yo tenía en la cabeza mientras guardaba el “regalo” de Tsuruya-san era entregárselo a Haruhi. No tenía ni el más mínimo interés en cavar para buscar un antiguo tesoro. Te lo digo en serio, realmente quería decirle a Haruhi, “Hey, olvidémonos de toda esta movida de buscar tesoros, ¿vale?”. Pero por desgracia, Haruhi ya estaba bien ocupada estudiando el mapa.

“Humph, Tsuruya-san no tendría que haberlo hecho así. Tendría que habérmelo entregado directamente a mí en lugar de dártelo a ti para que lo guardaras. Aunque eso hubiera significado que habría conseguido el mapa más tarde, hubiese preferido que me lo hubiera dado ella como una sorpresa...”

Dijo Haruhi mientras me daba la espalda para dirigirse a su asiento. Entonces procedió a sacar su estuche y un libro de texto para hacerlos servir como pisapapeles, mientras volvía a ponerse a estudiar el mapa con más detalle.

Yo también me dirigí a mi asiento, una renovada sensación de curiosidad creció por mi interior.

“Hey, Haruhi.”

“¿Qué pasa?”

Dijo Haruhi mientras levantaba la vista.

“¿Cómo supiste que Tsuruya-san me había dado el mapa?”

“Tsuruya-san me llamó ayer.”

Me respondió Haruhi, esta vez ni se molestó en levantar la mirada.

“Te llevaste a Shamisen a dar un paseo, ¿no? Pasaste por delante de casa de Tsuruya-san mientras lo paseabas, y fue entonces cuando te lo dio. Parece que Shamisen ya se encuentra mejor, ¡esas son buenas noticias!”

Seguramente fue Tsuruya-san quien se inventó esta mentira. Nunca había oído hablar de nadie que sacara a pasear el gato en medio de este frío clima invernal, y para más inri, ayer estuvo lloviendo. ¿Y te creíste esta mentida cantada? ¿Pero tú en que vas pensando Haruhi?

Yo me limité a poner cara seria, como si no hubiera pasado nada. Haruhi parecía como si la escuela hubiera anunciado que hoy era fiesta, mientras sus



ojos brillaban de excitación. “¡Mira Kyon, aquí es donde debe de estar enterrado el tesoro! ¡Yo digo que es justo aquí!”

Mi vista bajó hasta el mapa, que estaba tendido sobre la mesa de Haruhi.

El mapa era tan viejo que seguramente podría vendérselo a algún museo como antigualla. Había un montón de cosas escritas en tinta negra, antes de ser firmadas con una signatura. Abandoné mi intento de descifrar lo que estaba escrito, así que me dediqué a mirar el dibujo que había en medio. Allí había una montaña, que sin duda era la que subí ayer, y que seguramente subiré mañana. El mapa estaba dibujado con tinta negra y era muy simple, aunque conseguir describir la apariencia de la montaña a la perfección. Las palabras seguramente estén escritas con una escritura antigua, para mi, me parecía más un libro de texto extraterrestre que un mapa. De todos modos, no creo que yo pueda apreciar estas finas piezas de literatura.

En cambio Haruhi sí parecía entenderlo, mientras lo traducía en voz alta para mí.

“Sobre esta montaña, hay algo muy valioso, algo que sólo mis descendientes pueden adquirir. Es algo que estoy seguro de que les hará muy felices. Quien quiera que busque este tesoro, por favor, que cave aquí.”

Debajo del texto estaba la firma: “15 Genroku*, Tsuruya.”

*[*NdT: El periodo Genroku va del año 1688 al 1704, y se considera la edad de oro del periodo Edo, en donde hubo una gran estabilidad económica tras cien años de paz en el país.]*

No tengo ni idea de qué ancestro de Tsuruya-san debía ser, pero desde luego que dijo un montón de cosas redundantes. ¿Qué era tan importante que necesitaba ser enterrado bajo el suelo? Si realmente era lo que dijo Tsuruya-san, ¿No sería esto una gran broma que hubiera trascendido por los siglos? Ya habían pasado varios siglos desde el periodo Genroku. ¿Seguro que a estas alturas alguien de la familia Tsuruya no habrá desenterrado ya el tesoro?

“¿Dónde demonios está enterrado el tesoro?”

Dijo Haruhi dirigiéndose a mí, quien no tenía ningún interés, mientras recorría el mapa con su dedo.

“¡No está señalizado en ninguna parte, ni tampoco hay ninguna ‘X’! ¡Aunque sepamos que está en una montaña, no sabemos ni por donde buscar!”

“Oh, olvídale.”

Haruhi me miró, claramente tensa por la prueba tan dura que teníamos ante nosotros.

“Si ponemos nuestra alma en esto, estoy segura de que conseguiremos encontrarlo.”



¿Por que hablas en plural? ¿Es que vas a reunir a toda la gente de la ciudad?

“Pues claro que no, estúpido.” Dijo Haruhi mientras enrollaba de nuevo el mapa, antes de atarlo con nudo y guardarlo en su mesa.

“¡Iremos simplemente nosotros, por supuesto! Tú te encargarás de distribuir las tareas. ¿O no estás contento con esto?”

Si realmente puedo elegir, preferiría escoger no participar en este estúpido evento. Ni siquiera se cuantas tareas hay involucradas aquí, o a quien debería asignar a cada una. Justo cuando mi corazón estaba suspirando, sonó el timbre casi al mismo tiempo en que Okabe-sensei entraba en clase.

“Reunión en el cuarto del club después de clases.”

Dijo Haruhi mientras me pinchaba en la espalda con su boli.

“Quiero que lo mantengas en secreto para todos los demás. Que sea una sorpresa. Cuando comunique mi hallazgo, quiero que tú también finjas sorpresa. Si sólo Tsuruya-san...”

La voz de Haruhi iba haciéndose más alta, pero quedó ahogada por el ruido de todos los otros compañeros levantándose para saludar al profesor.

¡Por favor, que alguien me explique cómo cojones prestáis atención en clase! Tengo que admitir que soy una persona que se distrae con facilidad, así que si alguien tiene algún truco para memorizar todo lo que se dice en clase, que me lo diga por favor. No importa que sólo sirva para la mitad de lo que se diga, siempre será mejor que no enterarse de nada. Sé que los apuntes son la manera más común, pero aún con estas, tiene que haber algún truco para ser capaz de sentarse tranquilamente y tomar notas. ¿Alguien sabe donde está el truco?

Esto es lo que una vez alguien me dijo: “No hace falta prestar atención en clase, todo lo que tienes que hacer es abstraerte de todo lo que no esté relacionado con la clase.”, o algo por el estilo. En otras palabras, lo único que tenía que hacer era evitar pensar en otras cosas. Como entonces mis orejas acabarían aburriéndose, no tendrían más remedio que escuchar lo que dijera el profesor, y en consecuencia, acabaría entendiendo lo que el profesor trata de explicar. Parece lógico, ¿no?

Bueno, supongo que vale la pena intentarlo. Después de todo, quien me transmitió esta técnica sagrada no fue otra que Haruhi en persona, y posiblemente sea una técnica secreta perdida del Hiten-Haruhi-Ryu.*

[*NdT: ¿posible referencia al Hitenmitsurugiryu de Kenshin? Quien sabe... XD]

El truco es este: No hay problema en no prestar atención a la clase, pero es casi imposible no pensar en otra cosa, y aunque lo haga, ¿realmente se puede

ser feliz viviendo así? No creo que Haruhi quiera llevar esta clase de vida aburrida y mundana. Mientras yo empezaba gradualmente a dudar de sus palabras, de pronto recordé que sus notas estaban entre las mejores, un enorme contraste con la realidad.

Intentar en no pensar en nada más, justo ahora era directamente inútil. Todos lo sabemos, tengo un pequeño problema del que preocuparme ahora mismo, gracias a ese rollo de papel viejo. La melancolía de Haruhi se había evaporado mágicamente tras recibir ese antiguo mapa, aunque en contra partida yo ya no tendré que preocuparme de salvar al mundo de unos gigantes azules.

En lo que si que necesitaba pensar en estos momentos era en esas tres cartas de Asahina-san (adulto). Era algo que nos concernía tanto a mi como a Asahina-san (del futuro), algo que teníamos que hacer antes del día designado. No era algo de lo que pudiera escaquearme, y si tuviera que salir corriendo de clase ahora mismo, sería la primera cosa que tendría en la cabeza para ir a hacerla...

Gah, con estas cosas en mente, ¿Cómo puedes culparme de no enterarme de lo que está explicando el profe?



Tras las clases, Haruhi me arrastró por la fuerza hacía el cuarto del club, igual que un pez siendo arrastrado por la red de un pescador

Gracias a Tsuruya-san, no podía seguir utilizar la excusa de Shamisen para saltarme las actividades del club. Y como no tenía ningún otro asunto para hoy, no tuve más remedio que seguirla hasta el cuarto del club.

Las órdenes desde el futuro dejaban bien claro explícitamente que estaría libre hoy y mañana. Sólo serían los días de pasado mañana y el siguiente cuando estaría plenamente ocupado. Era fácil ver por qué. Había dos días de fiesta seguidos de un domingo, sumando un total de tres días de fiesta sin ir al colegio. Y como había un día extra en que los estudiantes no tenían que venir a clase debido a los exámenes de ingreso, significa que dispondremos de unas pequeñas vacaciones de cuatro días.



Los viajeros del tiempo parecen tener una extraña predisposición para utilizar las taquillas de los zapatos como buzón de correo. ¿Qué problema había en entregarme las cartas personalmente? De hecho tenía un montón de dudas que me gustaría preguntarle a Asahina-san (adulta).

Pensé en estos problemas durante las horas de clase, y no encontraba ninguna respuesta ni ahora, cuando iba acercándome gradualmente al cuarto del club.

“¡Buenas! ¡Perdón por la espera!”

Con un enérgico grito, Haruhi empujó la puerta del cuarto del club, mientras me arrastraba por la corbata. Por algún motivo, me sentí extremadamente nostálgico ante este gesto, como si no lo hubiera experimentado desde hace muchísimo tiempo. Tal vez sea debido a los tres días que he faltado al club. Aunque solo hayan sido tres días, había empezado a echar de menos este lugar como un viejo exiliado que añoraba su tierra natal. En cuando entré en el cuarto del club, sentí como si finalmente hubiera regresado a casa.

Intentando sacandome estos pensamientos raros de la cabeza, cerré la puerta después de que Haruhi la hubiera dejado convenientemente abierta, y miré a cada una de las caras de los miembros de la brigada.

La primera persona que vi fue la estudiante de primer año vestida con su uniforme de marinera, quien estaba sentada en un rincón leyendo un libro igual que siempre.

Nagato nos miró a Haruhi y a mí con su inexpresiva cara de póquer, luego volvió a meterse de nuevo en su libro. Ningún gesto extra o un “bienvenido de nuevo”, esta es la Nagato que yo conocía, la diosa sentada en silencio en un rincón del cuarto del club leyendo un libro.

“Hey, cuanto tiempo sin vernos.”

Sentado en la mesa y jugando ante un tablero él solo, estaba Koizumi, él que siempre sonrío, y él que nunca sabes cuando dice la verdad.

“¿Cómo está Shamisen-uno? Si es posible, me gustaría que el amigo de un familiar le echara una ojeada. Veras, resulta que esté conocido de la familia dirige una clínica veterinaria, y he oído que es bastante bueno.”

Como si me lo fuera a tragar. Que no es el primer día que nos conocemos amigo.

“Hmmm, parece que tienes a muchos amigos en diversas especialidades, Koizumi.”

Koizumi elegantemente levantó una pieza del tablero con sus dedos. “Así es como se crean las leyendas, ¿no? De los amigos que conozco, y de los amigos que mis amigos conocen, los únicos amigos que no conozco son...”



Koizumi hábilmente retrajo su mano y dijo elegantemente, como recitando para una actuación:

“Gente que no es nativa de este mundo.”

Venga ya. Yo ya conozco a una alien, una viajera del tiempo y a un tío con poderes. Con un círculo social tan amplio como este, realmente pienso que es mejor que no conozca a un ser de otra dimensión, ya que la aparición de uno de éstos seguro que me daría dolores de cabeza.

Koizumi me dio una suave risita, indicando el fin de nuestra conversación. Incluso a Haruhi le hizo gracias mientras giraba su cara hacia nosotros.

“He oído que hoy habría una reunión.”

“Sí, exactamente. Una reunión de emergencia para tratar este asunto.”

Dijo Haruhi mientras ocupaba su lugar al lado de la mesa de comandante.

“Mikuru-chan, té.”

“Enseguida.”

Con pasitos cortos, Asahina-san fue corriendo hacia Haruhi vestida con su encantador traje de sirvienta. Es Asahina-san, sin duda.

Espera, esto es raro. ¿No debería ser algo natural ver Asahina-san en el cuarto del club? Hmmm...

“Erm...” balbuceé

Parece que necesito algo de tiempo para reorganizar los pensamientos en mi cerebro. La Asahina-san que hay aquí es diferente de la Asahina-san que actualmente se hospeda en casa de Tsuruya-san. Esa no es la Asahina-san del futuro lejano, sino la Asahina-san del futuro próximo.

“Erm... Kyon-kun...”

Dijo Asahina-san mientras torpemente llenaba la tetera con agua caliente. Me miró con cara preocupada. Es la misma cara con la que me miró la otra Asahina-san hace tres días. Espera, eso es de esperar ya que las dos son la misma y única persona. Oh, ¿pero qué estoy diciendo? Aparté esos pensamientos fuera de mi mente mientras me quedaba a la espera de a ver que tenía que decirme Asahina-san.

“¿Cómo está Shamisen? ¿Se ha puesto malo porque lo llevamos a un lugar demasiado frío para él?”

“Bueno, no...”



Finalmente pude confirmar si esta Asahina-san sabía algo del futuro, o al menos de hasta... Erm.... de hasta los próximos cinco días. En ese momento, seguramente se encontrará con que tendrá que seguir unas ordenes diferentes.

O depende de cómo te lo mires, ¿no seré yo quien tendré que hacerlo? Gah, que agobio.

“Shamisen ya está bien. Ha estado mejor desde ayer, ya que vuelve a revolotear por ahí con energía.”

“¿En serio? Eso es genial.”

Dijo Asahina-san mientras mostraba una preciosa sonrisa. Ver eso me puso aún más incomodo. La enfermedad de Shamisen no era más que una simple mentira. Estoy seguro que eso lo sabe Asahina-san (Michiru). Pero como ella no ha dicho nada, esta Asahina-san seguramente no tengo ni idea de que es sólo una mentira. Me siento como si hubiera traicionado su confianza, y tenía la repentina necesidad de disculparme ante ella de inmediato.

“Déjame jugar con él un poquito más. Shamisen es tan mono.”

No hay nada más mono que tú. Incluso aunque estuvieras encerrada en algún rincón de la Vía Láctea durante cinco mil años, seguirías siendo igual de mona. Pero si vas a utilizar a Shamisen como excusa para venir a mi casa, eres más que bienvenida. Además. Shamisen últimamente ha estado trayéndose a casa a esa gata negra que él dice que es su novia. ¿Tal vez esté utilizando como excusa que viene a visitarme a mí?

“Ah, bueno... eso es genial... ¡Ah!”

Asahina-san gritó mientras dio un saltó de golpe.

“El té se ha derramado...”

Rebosar sería la palabra indicada. Como estaba tan distraída hablando conmigo de Shamisen, Asahina-san no se dio cuenta de que la tetera ya estaba llena. Sin embargo, esto parecía encajar con la idea de “criada torpe” de Haruhi, ya que observaba a Asahina-san con los brazos cruzados aparentemente satisfecha mientras la miraba limpiando el té derramado.

Yo desplegué una de esas sillas metálicas y ocupé mi sitio al lado de Koizumi. Haruhi irradiaba un aura de superioridad pero estaba extrañamente silenciosa, como si estuviera esperando a que todos nos sentáramos antes de realizar su gran anuncio.

“Perdón por la espera.”

Dijo Asahina-san después de colocar dos tazas de té en la bandeja, para luego dejarlas una al lado de Haruhi y otra frente a mí. Tenía el presentimiento de que Haruhi esperaría hasta que yo terminara mi té antes de realizar su



declaración, ya que no tenía intención de levantarse. Tras tragarse su té hirviendo, Haruhi se recostó hacia atrás en su silla mientras encendía el ordenador, y mientras esperaba a que se iniciara, ojeó varias revistas sobre la mesa. Todos nosotros parpadeamos varias veces, y cada vez que lo hacíamos, ella tenía una expresión diferente en la cara. Algunas veces parecía estricta y otras veces soltaba una sonrisa diabólica. Hablando de las mil caras, ¿era esta la calma que precedía a la tormenta?

Koizumi tenía una expresión que sugería que no sabía nada de nada, mientras reorganizaba las piezas de su tablero. Nagato mantenía la misma expresión desde que entré aquí--- que es lo mismo que decir ninguna. Asahina-san estaba ocupada preparando una segunda ronda de té. Todo parecía ser igual que siempre, tan normal, tan... perfecto. Eso es lo que parecía extraño. ¿Qué es lo que hacía que Haruhi dejara el tiempo pasar así? ¿Qué pasa con la búsqueda del tesoro?

Tras varios minutos de infructuosas cavilaciones, decidí no pensar en ello, y dejé a mi mente que se fuera por donde quisiera.

No mucho después, ese breve momento de paz se rompió. No fue debido a los gritos de Haruhi, ni a ningún anuncio por megafonía obligando a los alumnos a volver a sus casas, sino por un par de golpes en la puerta. “¡Sí, aquí está! ¡Adelante!”

Gritó Haruhi como respuesta a la llamada, mientras se levantaba de la silla a la velocidad de una bala.

“¡Estaba esperándote! ¡Entra por favor!”

Es raro ver a la comandante de la brigada abrirle la puerta a alguien, especialmente a un invitado.

“¡Aha, está Mikuru-chan y los otros miembros de la brigada! ¡Cuánto tiempo sin vernos! Oh, espera, Kyon, ¡nosotros ya nos vimos ayer! ¡Shamisen es una cosita muy mona y juguetona, la próxima vez tráelo para jugar con él!”

Gritó fuertemente Tsuruya-san mientras entraba. Colocando su brazo por encima del hombro de Haruhi, las dos empezaron a bailar como locas. Ahí vamos de nuevo.

“Hmm, eso es. El mapa. Debe de ser un tesoro antiguo de unos 300 años de antigüedad, probablemente tan viejo como las monedas del periodo Genroku. ¡Sería genial que pudiéramos encontrarlo!”

Tsuruya-san anunció fuertemente mientras se sentaba en la mesa y empezaba a masticar las galletitas que habían sido puestas sobre la mesa.



“Este viejo y roído trozo de papel es una herencia de mi familia. Este tesoro enterrado podría ser cualquier cosa. Ese día, después de limpiar el trastero, encontré este tesoro de valor incalculable bajo un montón de trastos inútiles, con la caja hecha de caña aún intacta ~nyoro!”

Tras soltar todas y cada una de esas palabras como una ametralladora, Tsuruya-san se tragó el té preparado por Asahina-san, se levantó y señaló a la pizarra blanca.

El viejo mapa estaba desplegado sujetado por cuatro grandes imanes en sus esquinas. De pie al lado de la pizarra estaba Haruhi, quien estaba ocupada rascándose la espalda con una vara y tenía una expresión de total satisfacción en la cara.

“Esta montaña fue propiedad pública antes de convertirse en nuestra posesión familiar. ¡No deberíamos tomarnos las palabras de mi ancestro a la ligera! Algo tiene que estar ahí enterrado, ¿de acuerdo? Oh, gran antepasado...”

Tsuruya-san juntó las palmas de sus manos e hizo una reverencia en dirección al sol poniente. Haruhi aprovechó la oportunidad para señalar la pizarra con su vara.

“De eso se trata.”

¿De eso se trata? Por el momento lo único que he oído ha sido a Tsuruya-san explicando la historia del mapa.

“Y eso es todo. El por qué sus antepasados le dejaron este enorme tesoro y cual es su contenido, seremos nosotros quienes lo descubramos. Os prohíbo expresamente a cada uno de vosotros revelar este asunto a extraños fuera de la Brigada SOS, excepto a Tsuruya-san.”

Dijo Haruhi con la boca ampliamente abierta, descubriendo una hilera de dientes como perlas.

“¡Mañana deberemos salir a buscar el tesoro enterrado! Si continuamos vacilando, alguien más podría ir y desenterrarlo, ¡así que mañana nos encontraremos en el sitio de siempre a las nueve en punto! ¡Iremos a la montaña! Y no es preocupéis, yo me encargaré del equipo.”

No hace falta decirlo, pero no estaba nada sorprendido. Hace tres días que ya oí toda la movida de la búsqueda del tesoro de boca de Asahina-san. Ayer, Tsuruya-san me dio el mapa para que lo guardara. Esta mañana, ya había escuchado lo de la búsqueda del tesoro por parte de Haruhi. No creo que sea capaz de poner cara de sorpresa. Supongo que no se le puede hacer anda.

Llevándome mi taza vacía de té a los labios, hice ver que continuaba bebiéndome mi té ya terminado.



Supongo que no hacía falta decirlo, pero la única persona que se quedó sorprendía...

“¿E-Eh, bu-buscar un tesoro? ¿Ma-mañana? ¿En una montaña? E-entonces tendré que prepara bentos*...”

*[*NdT: Pequeñas cajas de comida para llevar. Algo así como nuestras fiambreras, pero que pueden tener compartimentos para separar los diversos tipos de comida.]*

...fue Asahina-san.

Nagato levantó la cabeza para observar a Haruhi, con su libro aún abierto en su regazo.

“Hmm... podríamos hacer un gran descubrimiento que sobrepasara de lejos los límites de la arqueología. ¡Estoy impaciente!”

Y como siempre, Koizumi fue el primero el lamerle el culo a Haruhi.

Si Haruhi pretendía ver caras de sorpresa en todos los presentes, de seguro que se habrá llevado un buen chasco. A decir verdad, no creo que nadie esté sorprendido, ni siquiera Asahina-san.

“¡Ese es el espíritu! ¡Si realmente conseguimos desenterrar el tesoro, lo repartiremos entre todos a partes iguales! Por supuesto, Tsuruya-san, quien nos ha entregado tan amablemente el mapa, recibirá una parte de nuestro tesoro también.”

“¡Eso es genial!”

Gritó enérgicamente Tsuruya-san.

“Si encontramos oro o algo por el estilo, supongo que os puedo dar el 90% de todo el botín. Ya que como mí bisa bisa bisa bisa bisa bisabuelo vivió durante el periodo Genroku, lo único que habría sido capaz de hacer feliz a sus descendientes, incluso pasado algunos siglos, seguramente sea oro. Me gustaría poder ir para cumplir con sus deseos, pero por desgracia, mañana tengo asuntos de que ocuparme, así que os dejaré la búsqueda del tesoro a vosotros.”

Por algún motivo, la mirada de Tsuruya-san en ese momento me pareció extraña. Justo cuando desvió sus ojos de mí, Asahina-san me miró y ríe. Parece ser que efectivamente Tsuruya-san ha mantenido su promesa. Lo más que haría sería comunicarse con Asahina-san mediante lenguaje corporal. De ninguna manera podría decirle la verdad a Asahina-san. No tiene sentido sospechar de Tsuruya-san de esta manera.

Sin embargo....

Para alguien ajeno a la Brigada SOS, Tsuruya-san parece estar extrañamente involucrada, ya fuera en el torneo de béisbol o en la montaña nevada. Pero eso



fue sólo porque nosotros se lo pedimos. Esta vez, sin embargo, ha sido ella quien se ha acercado a Haruhi por cuenta propia, como si quisiera estrechar lazos con nosotros. No hay manera de saber que hay dentro de esa cabeza. ¿No me digas que es otra representación que ha planificado para mantener contenta a Haruhi? Pero si te lo piensas bien, ¿por qué quería ella hacer feliz a Haruhi? ¿Solo para divertirse y hacer una risas?

Dejemos primero a un lado mis sospechas sobre Tsuruya-san, quien estaba comiéndose las galletitas, mientras ponía una cara que sugería que había llevado con éxito una broma.

Quien tenía una expresión aún más extraña era Koizumi. Ahora que lo pienso, Tsuruya-san ha visitado el cuarto del club bastante a menudo, pero no recuerdo que Koizumi coincidiera con ella aquí. Un gesto de la mano de Tsuruya-san podría equivaler perfectamente a una orden de “La Agencia”. Estar tan cerca a alguien de un rango tan superior debe de ser incomodo, ¿verdad Koizumi?

Y...

Lentamente empecé a pensar en mi conversación con Koizumi en las sombras la pasada noche, mientras miraba directamente a su sonrisa genérica. Aunque no tengo ni idea de que parte de su conversación era genuina y cual no, tenía la sensación de que la familia Tsuruya y “La Agencia” estaban estrechamente unidas. Qué diablos, ¡la mansión de Tsuruya-san podría ser en realidad el cuartel general secreto de “La Agencia” de Koizumi! Tsuruya-san y Koizumi podrían no estar trabajando para la misma facción, pero sin duda que estaban enlazados el uno con el otro, eso lo puedo decir. ¿Cuál es su relación y hasta que punto Tsuruya-san es superior a Koizumi? De esto no tengo ni idea.

Tsuruya-san no parece saber nada de las verdaderas identidades de Koizumi, Nagato y Asahina-san. Aunque es capaz de decir que estos tres ---y también Haruhi---- no son personas ordinarias, al parecer no parece querer investigar ni chafardear para más información, al menos no de manera abierta. Creo sinceramente en lo que Tsuruya-san me dijo antes de ayer en su mansión, y también en algunas cosas de las que ha dicho Koizumi, “Dejémosles las cosas problemáticas a “La Agencia”, ¿Eh? Es como Nagato, sellando su habilidad para sincronizar.

“¡...Kyon! ¿¡Estás escuchando!?”

Un agudo grito perforó mis tímpanos, mientras me encontré mirando la punta de una vara. Subiendo la mirada por la vara, me encontré la enfadada cara de Haruhi esperándome.

“Escucha: ¡Mañana os tenéis que vestir con ropa guarra! Todos tenéis que venir con ropa que no os importe ensuciar. En cuanto a Kyon y Koizumi, los dos podéis venir con las manos vacías. Esta es la lista de cosas que necesitamos.”



Haruhi le gritó a Asahina-san para que cogiera el rotulador.

Todavía vestida de criada, Asahina-san rápidamente cogió el rotulador y empezó a escribir todo lo que Haruhi decía con un entusiasmo infantil.

“Primero necesitamos dos palas, pero esto me lo puedes dejar a mí. Siguiendo, necesitamos bentos. Mikuru-chan, ya sabes que hacer. Luego necesitaremos brújula, linternas, y un mapa. No, no el mapa del tesoro, sino un mapa real, uno mapa detallado de Japón. Oh, y si es posible, acuérdate por favor de preparar latas de comida de emergencia y una pistola de bengalas.”

¿A qué montaña piensas ir? Pero si ni siquiera es una montaña, apenas en una colina. A no ser que volvamos a encontrarnos en algún extraño fenómeno de nuevo, como una tormenta de nieve repentina, no nos pasará nada. Y si por casualidad nos volvemos a topar con algún extraño fenómeno, ¿de qué nos iba a servir una brújula o una bengala? El incidente que ocurrió a finales de año de pronto me vino a la mente.

Las pupilas negras de Nagato estaba fijadas directamente en la pulcra escritura de Asahina-san. Cuando confirmé lo que había escrito en la pizarra, no puede evitar dejar ir un suspiro

Por lo que dijo Asahina-san (Michiru), no había necesidad de traer ninguna pistola de bengalas o comida enlatada de emergencia, ya que acabaremos volviendo como si nada. Por dios, pero si tampoco había necesidad de subir esta maldita montaña, ya que al final volveremos con las manos vacías. Sin embargo, Asahina-san me dijo que tuviera cuidado, ya que algo importante deberá pasar. Me pregunto que será.

Subir una montaña, saborear el bento de Asahina-san, y bajar la montaña: A mi me suena a picnic. Oh, y también será una sesión de “trabajo” extra para Koizumi y para mí.

Sé sin duda alguna que será aburridísimo. Tal vez hubiera sido mejor si no se lo hubiera preguntado a Asahina-san. Pero por desgracia tengo que hacerlo por tal de mantener el delicado equilibrio entre pasado y futuro, ya que está decidido desde hace tiempo que la Brigada SOS tendría una actividad este fin de semana.

Hay que ir a esta estúpida búsqueda del tesoro por el bien del equilibrio, esto es lo que yo entiendo. Sin embargo, son las órdenes de Asahina-san (adulto) lo que no puedo comprender. Y estoy seguro de que Asahina-san (Michiru) tampoco las entiende. Oh, es igual. Si hay que ponerlo en términos de bueno o malo, seguramente acabemos con un cero neutral ---lo malo contrarrestará lo bueno.

Espera un momento, creo que lo malo sobrepasa lo bueno.

Intentado fuertemente contener mis emociones en calma, me quedé sentado en la mesa sin decir ni una sola palabra.



Haruhi, que ahora estaba completamente obsesionada con las montañas, seguía ocupada añadiendo aún más objetos a la abultada lista de equipamiento. Toda la pizarra blanca estaba tan llena que Asahina-san tenía problemas para escribir los objetos que Haruhi iba mencionando.

“Haruhi, no estamos planeando escalar el Himalaya. Lo que seguramente más no haga falta sería un localizador GPS. Eso nos permitiría comunicarnos con el mundo exterior en caso de emergencia, facilitando las tareas de rescate señalando directamente nuestra posición exacta.”

Tsuruya-san se reía mientras decía: “Me acuerdo que solía corretear por esa montaña cuando era pequeña. ¡Es totalmente segura ~nyoro! ¡Ni siquiera hay osos grizzlis por ahí!”

Haruhi deslumbró a Tsuruya-san con una sonrisa mientras contestaba, “Muchísimas gracias Tsuruya-san. Contamos contigo por si pasara algo.”

¿Entonces todo esto que has escrito era de broma?

Haruhi hizo vueltas con la vara en su mano mientras decía:

“Escuchad todos, creo que esto es suficiente para la preparación. ¡Tenemos que trabajar realmente duro en honor a Tsuruya-san, y desenterrar el gran tesoro que su bisa-bisabuelo nos dejó para nosotros!”

Por alguna extraña razón, me sentía curiosamente tranquilo. Tal vez sea debido a que la melancolía de Haruhi había desaparecido mientras de nuevo ella me miraba con esos brillantes ojos. Me sentía extrañamente en paz conmigo mismo, como si toda sensación de ansiedad se hubiera evaporado repentinamente. ¿Pero eso es todo? ¿Cómo es que me siento tan relajado incluso sabiendo que mañana tendré que ir a una infructuosa búsqueda del tesoro?

Oh bueno, no vale la pena ponerse a pensar tanto en esto. Mientras me haga sentir mejor, ¿a quién le importa el motivo?

Haruhi debe de haber planeado esta búsqueda del tesoro hace bastante tiempo antes de la reunión, ya que había traído un lote completo de libros, folletos e incluso novelas sobre los periodos de guerra. Según Tsuruya-san, su ancestro fue también bastante rico (creo que fue el jefe del poblado o un famosos mercader). Sin nada mejor que hacer, empezamos todos a especular sobre qué podría ser el tesoro enterrado.

De hecho, nuestras “especulaciones” no era más que una simple discusión y suposiciones, pero antes de que nos diéramos cuenta, ya había transcurrido una hora, y así la reunión de hoy llegó a su fin.



Y ya que hablamos de las especulaciones, la suposición de Haruhi era, “¡Si realmente se trata de monedas de oro del periodo Genroku, sería rematadamente aburrido! ¡Esperemos que sea algo realmente interesante!” Y toda esta clase de verborrea.

Cuando Nagato cerró su libro de un golpe seco, todos supimos que era el final de las actividades del día. Todos los miembros de la brigada, junto con Tsuruya-san, entonces nos fuimos de camino a nuestras casas. Mientras bajábamos por la cuesta, intenté valientemente iniciar una conversación con Tsuruya-san, pero no resultó. Tsuruya-san y Haruhi estaban las dos caminado en la cabeza, mientras discutían apasionadamente sobre la montaña. Un poco detrás de ellas estaba Asahina-san, seguida por la silenciosa Nagato, y al final de todo íbamos Koizumi y yo. Quería preguntarle a Tsuruya-san que tal estaba Asahina-san (Michiru), pero no quería que Haruhi lo oyera.

Ah, olvídale. De todos modos tengo que llamarla después. Y como ninguna de esas tres cartas se pueden explicar completamente sólo con palabras, lógicamente tendré que ir a hacerle una visita, ya que una de estás cartas requiere que hagamos algunos preparativos. Pensar en eso, es como si un acido hubiera hecho un enorme agujero en mi cartera. El dinero siempre sale, pero nunca entra.

Estaba realmente impresionado con Tsuruya-san. Su habilidad para mantener una conversación con Haruhi y Asahina-san sin dar ninguna muestra sobre que tiene una doble exacta viviendo en su casa, esa simplemente digno de admiración. Supongo que era de esperar. Así es como debería ser una senpai, huh.

Como el bloque de apartamentos de Nagato empezaba a acercarse, sabía que era el momento de despedirme, ya que este era el punto habitual en el que se disolvía la Brigada SOS.

“¡Nos vemos mañana chicos! ¡El último en llegar será castigado!”

Saludando enérgicamente con la mano, Haruhi se despidió de todos nosotros, mientras cada uno se iba en una dirección diferente. Ahora solo tenía que fingir ir a casa.

Caminé hasta que me alejé de la vista de todo el mundo antes de sacar mi móvil. Solo para asegurarme, me escondí en uno de eso callejones oscuros de las partes traseras de las casas mientras seleccionaba el número de casa de Tsuruya-san.

Después de indicarle mi nombre a la criada, Asahina-san se puso enseguida.

“Hola, ¿Kyon-kun? Soy yo.”

Pensé en la figura de Asahina-san mientras se sentaba sola en la enorme residencia de los Tsuruya.



“Tengo más de esas cosas de nuevo. Ya sabes, las cartas.”

“Ummm, claro... ¿Qué se supone que tenemos que hacer esta vez...?”

Por la manera que terminó la frase, podría decirte que estaba bastante nerviosa.

“Bueno, sobre eso, creo que sería mejor si los dos tenemos una pequeña charla sobre esto, ya que dice que estaré libre por hoy y mañana. Aunque voy a estar bastante ocupado después.”

“Oh... está bien, lo entiendo...”

¿Entonces que tendría que hacer ahora?

“Habrá otra búsqueda por toda la ciudad el sábado y domingo. Si la memoria no me falla, tú estuviste actuando algo raro, Kyon-kun...”

Simplemente haré ver que no he oído nada. Seguramente estaré bastante cansado pasado mañana, así que no creo que me quede suficiente energía para actuar de forma extraña.

“Ya hablaremos de esto luego. Voy hacia allí ahora. Tsuruya-san debería estar apunto de llegar a estas alturas.”

Tras eso colgué, mientras aceleraba el paso en dirección a casa de Tsuruya-san, guiandome por el cortante viento invernal.

Quien contestó al timbre de la puerta hoy también fue Tsuruya-san. Seguía vestida con su uniforme de marinera, al parecer no se molesta en cambiarse nada más llegar a casa.

“Ya me imaginaba que vendrías.”

Dijo Tsuruya-san mientras me saludaba con la mano tras abrir la puerta, revelando una enorme sonrisa en su cara.

“¿Qué es lo que piensas hacer? Ella no puede quedarse bajo el techo de mi casa eternamente, ya lo sabes.”

Bueno, sé que suena raro, pero por favor, aguanta unos cuantos días más. Asahina-san podrá volver a su casa después de esto.

“Oh, no me malinterpretes. No hay problema en que se queda en casa. ¡Es tan mona! Comparada con la Mikuru de la escuela, ¡ella es mucho más mona! ¿No



lo crees tú también? Es tan mona que me gustaría abrazarla mientras duermo ~nyoro.”

¿No me digas que ya lo has hecho? ¡Oh, cuanto te admiro!

“Eso no es todo. Michiru es tan mona que simplemente quieres bañarte con ella. Pero siempre que lo propongo, lo único que hace es poner una cara de terror y decir ‘No creo que sea una buena idea...’ ¡Eso sólo hace que sea aún más mona de lo normal! Aunque no puedes evitar simpatizar con ella. Pero supongo que no es nada de que preocuparse.”

Tsuruya-san me llevó entonces a la cabaña. Justo como esperaba, Asahina-san estaba dentro. Lo que no me esperaba es que llevara puesto un amplio kimono mientras estaba sentada sobre sus rodillas en el tatami.

“Kyon-kun....”

Al verme, Asahina-san reveló una expresión de alivio. Esa si que es una expresión realmente hermosa. Mientras se levantaba y me hacía una reverencia, sentí que no había ninguna escena más hermosa que esta en todo el mundo.

Mientras hacía lo imposible para apartar la mirada de esa imagen y cerrar la puerta tras de mi, de pronto oí la maquiavélica risa de Tsuruya-san riendo por detrás. Por su pinta, sé que tiene un montón de preguntas que hacerme. Pero...

“Tsuruya-san, lo siento, ¿pero podrías dejarnos los dos un momento, por favor? Sólo un momentin.”

“¿Hmmm...?”

Dijo Tsuruya-san mientras le echaba una ojeada a Asahina-san por encima de mi hombro.

“¿Los dos? ¿Solos? ¿Juntos? ¿En un lugar tan estrecho? Jo jo jo, no hay ningún problema ~nyoro.”

Tras oír las palabras de Tsuruya-san, la cara de Asahina-san se puso roja como un tomate. Al parecer este era el efecto que buscaba Tsuruya-san, mientras me daba una palmada en la espalda y decía.

“Bueno, entonces creo que iré a cambiarme. Fufufu, que os lo paséis bien hablando nyoro.”

Y con eso, Tsuruya-san se dirigió elegantemente a la casa principal, dejándonos a los dos atrás. Una vez confirmé que efectivamente nos había dejado, me dejé caer sobre el suelo, tenía el cuerpo tan rígido como el tatami sobre el cual me sentaba. Vamos, relájate.



Ahora no es momento de pensar en eso. Por ahora, vamos a centrarnos únicamente en el motivo por el que he venido.

“Estas son las cartas que te he mencionado antes por teléfono. Las he recibido esta misma mañana.”

Dije mientras sacaba las cartas #3 y #4. Por ahora no le enseñaré la #6, ya que yo era el único destinatario que se mencionaba en la carta. Imagino que la #6 es la última carta. Seguramente no haya más cartas del futuro. Oh, y sobre la #5, vamos a olvidarnos de eso por ahora.

Esto es lo que decía la #3:

“Dentro de dos días (Sábado), por favor dirígete al puente para peatones en la calle ** del distrito ** antes de que anochezca y encárate al sud. Deberías ver Alhelias creciendo por allí. Por favor, coge el objeto que hay debajo de ellas y envíalo a la siguiente dirección de forma anónima. Sólo para que lo sepas, ese objeto es un mini transmisor.”

Había otro papel adjunto, y en él había una dirección muy lejana. También había un dibujo de lo que parecía ser el transmisor en cuestión. Mirando solo el dibujo, me preguntaba que clase de transmisor era exactamente ese. No parecía algo que un humano normal dibujaría.

Y ahora la #4:

“Cerca del río donde están los cerezos, deberías reconocer un banco muy familiar. Ve allí antes de las 10:45 del domingo. Tráete contigo una tortuga pequeña. Antes de las 10:50, tira la mencionada tortuga al río. La especie de la tortuga no importa, pero si es de las pequeñas mejor.”

También había una hoja adjunta a esta carta. Esta vez, había el dibujo de una monísima tortuguita sacando burbujas mientras me saludaba con la pata. Ahí estaba las palabras “Por favor, cuida bien de mí~” El dibujo entero estaba hecho con un estilo infantil.

Había otra cosa en común entre las cartas #3 y #4: ambas compartían la misma postdata. P.D.: Acuérdate de traer a Michiru Asahina contigo, y asegúrate de que estéis solos los dos. Y finalmente, había la línea con órdenes que sólo Asahina-san podía entender.

Asahina-san examinó las dos cartas con detenimiento. Tras terminar la segunda página de la #4, suspiró.

“No lo entiendo... ¿Por qué tortugas?”

¿Qué diablos podía significar tirar una tortuga al río con este tiempo tan frío? Quien pueda entenderlo desde luego que no sería normal. La uncía cosa que sabía era lo del banco, el banco en donde Asahina-san me confesó su identidad como viajera del tiempo.



“Pero, no tenemos elección...”

Dijo Asahina-san mientras estudiaba el contenido una vez más, antes de levantar la cabeza llena de determinación.

“No sabemos qué está pasando por el momento, pero tiene que haber una razón para que nos hayan pedido hacer esto. Si no lo hacemos...”

Por un momento, detecté un atisbo de tristeza en los ojos de Asahina-san.

Puedo suponer qué es lo que venía después de ese “Si no lo hacemos...” Eso es, si no lo hacemos, ¿Cuál sería el significado de haber enviado a Asahina-san atrás en el tiempo?

Quisiera abrazar fuertemente a Asahina-san y decirle que todo saldría bien, pero no lo hice al final. Uno de los motivos era debido a mi consciencia. Otra fue debido a que de pronto la mirada afilada de Tsuruya-san se me apareció en mi mente.

“Erm, Sabes, Asahina-san...” murmuré, intentando eliminar cualquier intención impura de mi mente.

“Habrá una búsqueda por toda la ciudad este sábado y domingo, ¿verdad? Si es así, ¿cómo se supone que podré seguir estas órdenes?”

Antes de que oscurezca, ¿huh? Que momento más poco preciso. Nadie en la Brigada SOS es suficientemente raro para mencionar semejante momento. ¿Cómo se supone que podré escaquearme?

“¿Tal vez debería buscar una excusa para no ir?”

“No, Kyon-kun. Tú también viniste ese día.”

Dijo Asahina-san mientras guardaba las importantes cartas.

“Como de costumbre, nos separamos en dos grupos haciéndolo a suertes. Ahora me acuerdo... Nagato-san, Suzumiya-san y yo fuimos juntas el sábado por la mañana, y Kyon-kun fue con Koizumi-kun, mientras que Suzumiya-san, Koizumi-kun y yo formamos grupo por la tarde, y Kyon-kun con Nagato-san...”

Decía Asahina-san mientras meneaba la cabeza delicadamente, como confirmando sus recuerdos.

“El domingo por la mañana volvimos a emparejarnos Suzumiya-san, Koizumi-kun y yo, mientras que Kyon-kun fue de nuevo con Nagato-san. Como fue cada grupo por su cuenta hasta el mediodía, no hubo una segunda ronda.... ¿Eh?”

Asahina-san de repente dejó de hablar, como si compartiera los mismos pensamientos que yo.



Era demasiado perfecto para que pudiéramos llamarlo una coincidencia. ¿Qué probabilidad había de que ocurriera así?

Si lo que dice Asahina-san es verdad, entonces quedaré emparejado con Nagato dos veces. Como somos cinco miembros, habíamos dos que estábamos destinados a formar un grupo de dos. Yo necesitaba formar parte del grupo de dos al menos dos veces de tres intentos. No voy a empezar a calcular las probabilidades de que esto ocurriera, pero aún así veo que eran bastante bajas.

Y hablando de eso, estoy seguro de que Nagato estaba más o menos enterada de nuestra situación. Si se trataba de hacerlo a suertes, estoy seguro que habrá sido pan comido para Nagato. Todo lo que tengo que hacer es hablar con ella mientras hacemos nuestros pedidos en el café.

“Entonces, ¿Qué hacemos ahora?”

Asahina-san dijo con una cara que carecía de mucha confianza.

Pero si las cosas no van según lo que ha dicho Asahina-san, entonces me encontraré en un embrollo aún peor del que estoy ahora. ¿Esta bien que le pidiera ayuda a Nagato? O mejor aún, ¿era realmente necesario? Según Asahina-san, la viajera del tiempo que viene de hace una semana en el futuro, quedaré emparejado en el grupo de dos las tres veces. ¿Es posible que las cosas vayan de una manera diferente a como lo ha contado? ¿O a caso todo ocurrirá de forma natural? Incluso aunque simplemente me siente y me relaje, ¿acabaré emparejado con Nagato en el grupo de dos? ¿O eso ocurrió porque se lo pedí que fuera así?

Gah, ¿de qué me estoy preocupando? Asahina-san seguramente no tenga manera de saber si mi futuro yo le pidió ayuda o no a Nagato, así que...”

“Iremos a pedirle ayuda a Nagato.” Dije, “Aunque no sea justo pedirle ayuda para algo que tenemos que encargarnos nosotros, no tenemos elección. El más mínimo error podría acarrear grandes consecuencias, así que es mejor ir a lo seguro. Estoy seguro de que Nagato lo entenderá.”

“Estaba pensando en lo mismo también.”

Asahina-san asintió al momento.

“Durante la búsqueda por la ciudad, Kyon-kun, tenías una extraña expresión en la cara, creo que ahora sé por qué. Debías estar pensando en el emparejamiento del sorteo.”

¿A que te refieres con extraña? ¿Qué expresión debería adoptar entonces?

“Erm... ya sabes.... Extraña como.... Extraña.”



La respuesta de Asahina-san seguía dejándome a oscuras, pero no la puedo culpar. ¿Cómo ibas a describir '¿cómo de extraño?' de todos modos?

“Lo siento, no sabría como explicártelo...”

No hace falta que te disculpes, Asahina-san. Además, es un detalle que carece de importancia.

“Pero... Oh, espera. Acabo de acordarme de algo. Durante la búsqueda del domingo, mientras Suzumiya-san, Koizumi-kun y yo estábamos en la librería...”

Sea lo que sea lo que intentaba decir, parecía bastante importante, ya que se puso los dedos en la frente, esforzándose al máximo para recordad el incidente.

“Suzumiya-san recibió una llamada de broma.”

¿Quien la llamó?

“Kyon-kun, la llamaste tú.”

¿Yo? En unos momento tan desesperados como estos, ¿mi futuro yo aún tenía tiempo para hacerle una broma por telefono a Haruhi?

“Ah, Suzumiya-san dijo algo como, ' ¡Este Kyon, mira que llamarme de repente solo para hacerme una broma tan penosa!' después de colgar, sobre las 11 am. “

Así que hice otra cosa extraña, eh. Es decir, que tras tirar a esa pobre tortuguita al río, le haré una llamada de broma a Haruhi para hacer una broma sin gracia.

“¿Cómo era la broma esa? ¿Dijo algo Haruhi?”

“No dijo nada sobre eso, pero cuando nos reunimos para comer, tú te disculpaste a ella por eso, Kyon-kun.”

Así que pasé de actuar extrañamente a traicionar mis propios principios morales, ¿eh? ¿Por qué demonios tendría que disculparme ante Haruhi?

“Kyon-kun, tú dijiste 'Perdona por hacerte una broma tan mala.'”

Esto cada vez se está volviendo más extraño. Agachar la cabeza y disculparme ante Haruhi... ¿Qué podría provocar que eso ocurriera?

Cuanto intenté presionar para obtener más información, todo lo que hizo Asahina-san fue menear la cabeza. Parece ser que Haruhi no le siguió dando importancia al asunto, ya que nos dedicamos a hablar de otras cosas.

Me rindo. Saber que realizaré semejante actos inconcebibles en el futuro ya era suficiente malo, pero no saber por qué lo hice era aún pero. ¿Podría alguien



por favor juntar las piezas de este rompecabezas y explicarme qué está pasando aquí?

“Y sobre la tortuga...”

Dije mientras sujetaba la carta #4.

“En esta época es prácticamente imposible encontrar a un tortuga paseando por la calle o nada parecido. ¿Cómo vamos a encontrar una?”

No me siento con animos de desenterrar una tortuga hibernada bajo tierra. Seguramente mañana ya cavaré suficiente ¿O es que resulta que acabaremos desenterrando una tortuga hibernada en lugar de un tesoro?

“No. No encontramos nada ese día, ni tesoros ni tortugas.”

Así que eso viene a decir que nuestra búsqueda del tesoro de mañana no acabara siendo otra cosa que una excursión por la montaña, eh.

“No nos queda más remedio que comprar una.”

De pronto me acordé de que hay una tienda de animales en el supermercado local cercano. Es la misma tienda de animales a la que voy de vez en cuando para comprar la comida de Shamisen. Recuerdo que alguna vez había visto tortugas que se vendían después de que fueran usadas para experimentos. ¿Por qué no compro una de camino a casa? Pero espera, no hay manera de que me lleve una tortuga conmigo mientras me reúno con la Brigada SOS, ¿o sí? Oh bueno, supongo que no queda más remedio. Tendré que dejarla al cuidado de Asahina-san.

Pensando en los diferentes preparativos que tendré que hacer para este fin de semana, de pronto me sentí como si mi fin de semana se hubiera esfumado en el aire.

Tras eso, Asahina-san y yo discutimos sobre donde y cuando deberíamos encontrarnos el sábado y el domingo. Después de terminar con todos los preparativos básicos, lentamente me levanté.

Asahina-san me acompañó a la puerta, que tras abrirla, reveló a una Tsuruya-san vestida informalmente de pie en el frío esperándonos.

“¡Vaya, vaya, ese momentin si que ha durado! No escatiméis en detalles, ¿vale? Cuéntamelo, Kyon-kun, ¿qué has estado haciendo ahí?”

Dijo Tsuruya-san mientras se ponía a reír como una loca. No habrá estado escuchando através de la puerta, ¿verdad? Por suerte no siguió insistiendo más. Ocultarle algo a una chica no es precíamele mi especialidad.



Forcé una sonrisa mientras rápidamente me largue de allí. La cara de Asahina-san roja como un pimiento permanecía en mi mente incluso mucho después de que la residencia de los Tsuruya desapareciera de la vista.

Capítulo 3

FIN



Capítulo 4

A la mañana siguiente me despertó mi hermana pequeña que vino para apagar mi despertador.

“Que ruidoso, ¿verdad Shami?”

Mi hermana agarró al enrollado Shamisen, abrazándolo fuertemente, y luego poniendo esa bola de pelo bajo mi nariz me preguntó.

“El desayuno~~ ¿Que no vas a comer~~?”

Esta voz, que pertenecía a una persona sin oído musical que practicaba el canto constantemente para mejorar, irritaba mi cerebro aun más que la alarma.

“Ya estoy comiendo.”

Aparté las garras con las que estaba jugando mi hermana y me levanté. Entonces cogí a Shamisen de los brazos de mi hermana y lo dejé en el suelo. Pero con lo señorito que es el gato, soltó un ‘hmph’ y volvió a saltar a mí cama.

Entonces me cambié, mientras mi hermana se quedaba a un lado pinchándole las mejillas a Shamisen. Él inmediatamente se resistió y empezó a corretear por ahí con pasitos cortos, pero sólo consiguió acabar con dos manos pegadas a su cola. Así que dejó de quejarse mediante “gnyaaa’s y rápidamente escapó corriendo de mi cuarto, con mi hermana detrás persiguiéndolo. Después de que montaran este jaleo de buena mañana, ya estaba despierto del todo.

Al salir de mi habitación para irme a lavar la cara, vi a mi hermana canturreando “Bufanda de gatito~” mientras se ponía a Shamisen sobre la nuca. Shamisen se agarraba al suéter de lana de mi hermana tratando de resistirse lo mejor que podía. Decidí ignorarles.

Me cepillé los dientes mientras miraba mi ‘oh, que animada’ cara frente al espejo preguntándome qué día era hoy, todo mientras pensaba en un montón de tonterías, como en el frío viento que hacía afuera. Supongo que la primavera estará a la vuelta de la esquina. Si es posible, me gustaría ser estudiante de primer año un poquito más de tiempo, en este curso donde aun casi nadie me conoce.---- Aunque esto no quiere decir que quiera repetir curso. Además, imagino que ya cada vez hará menos frío. No me importa cavar para buscar un tesoro, o deambular por la ciudad, lo único que quería era estar caliente. Todavía estamos en Febrero. En febrero.

Pero, si alguien le hubiera hablado a Haruhi de esta actividad en cualquier otro mes, lo hubiéramos hecho en ese mes entonces. Menos mal que nadie le ha



dicho nada de bucear para encontrar un tesoro sumergido o algo así. Sí, es mejor así.

Tras desayunar, me di cuenta de que tendría que volver a subir esa montaña de nuevo, así que me puse la chaqueta y me fui andando a la estación. No fui en bici, ya que iríamos a la montaña de la familia Tsuruya. Era solo un momento en autobús, y está claro que si hubiéramos quedado en la misma montaña habríamos podido empezar más temprano. Este método de reunirnos uno a uno obviamente no tiene ningún sentido, como demuestra la experiencia.

Una parte de mi cabeza estaba bajo el empuje de lo que parecía ser el viento del norte en toda su gloria batallando contra el sol, así que escondí la cara bajo mi bufanda y seguí recto hacía delante. No caminaba especialmente rápido, pero no era debido a que aun quedaba mucho tiempo para la hora límite, ya que aunque llegué a tiempo, siempre soy el último en llegar. Normalmente siempre acabo así. La única vez que fui la persona que tuvo que esperar a los demás fue en esa única ocasión.

Así que cuando finalmente llegué a la estación, ya eran las 9 menos cinco minutos. Los otros miembros de la Brigada SOS ya estaban reunidos, y estaban todos mirándome a mí.

La cara de Haruhi parecía como si fuera a aplicar la Justicia Divina sobre mí.

“¿¡Por qué siempre llegas tarde!? Tenía la esperanza de que cuando llegara aquí estuvierais ya todos reunidos esperándome. ¿No se te cae la cara de vergüenza por tener que hacer esperar a la comandante de la brigada?”

Esta claro que la persona que entendiese mi sufrimiento no serías tú. Siempre hablas de que los otros tres llegan antes que ti, dejándome a mí como el único que llega después de ti. Podrías decir algún comentario del estilo que no hace falta que os invite a todos a un refresco sólo porque tú dices que no hace falta. Y entonces, dirías algo sobre que esperas que yo reflexione sobre esto...

“¿De qué estás hablando? ¿No has sido tú el último en llegar?”

Haruhi me miró toda contenta.

“¿Qué pasa Kyon? Parece como si hubiera algo que te preocupara. ¿Ocurre algo?”

No pasa nada. Es sólo que al final ha llegado el puente, pero hace un día helado, y estoy irritado porque tendré que pasarme este gélido día cavando para buscar un tesoro que ni siquiera existe.

“Anímate un poco. ¿Es que Shamisen ha vuelto a recaer?”

“Nooo.”

Estiré mi cuello hacía atrás y lo giré.



“Sólo tengo un poco de frío.”

Je-je. La ardiente Haruhi dio una palmada con las manos y dijo.

“En momentos como este tienes que adaptarte al entorno, cambiar tanto en cuerpo como en mente. ¡Sí, subir una montaña en mitad del frío invierno es lo más apropiado para hacer ahora! La razón por la que lo estamos haciéndolo es simple, ¿no?”

No soy un modelo de plástico, ¿cómo quieres que cambie tan fácilmente? No soy alguien que tenga incorporado un interruptor de “Encendido-Apagado”, esto es algo que Haruhi con su rendimiento-único-para-todo-el-año no puede entender.

Mientras Haruhi y yo teníamos nuestra habitual disputa matutina, los otros tres se quedaron ahí como espectadores.

Las apariencias de Koizumi, Asahina-san y Nagato eran informal, sencilla, y natural, respectivamente. El vestido natural de Nagato era su uniforme con una chaqueta corta. No hace falta preguntarle por qué iba vestida así para ir a la montaña. Si llevara a Nagato a casa de Tsuruya-san y la dejara allí, Tsuruya-san seguro que estaría contentísima de darle a Nagato algo de ropa suya que ya no se pusiera. Tengo que probar esto la próxima vez.

Me dio la impresión de que Koizumi era un modelo que salía en un anuncio. Llevaba un conjunto de invierno con mucho estilo, esperando ahí de pie con una sonrisa. Parecía exactamente un maniquí en el escaparate de una tienda. Siempre y cuando ignorases las dos palas que sujetaba.

En cuanto a Asahina-san, creo que hasta la fecha nunca la he visto llevar el mismo conjunto más de una vez.

“Bentos, los he preparado yo.”

¿Es que tenías ganas de que llegara este día, Asahina-san? Al menos esto es lo que deduzco de tu sonrisa 100% sincera y de las dos cestas azules que llevas. ¿Conseguiré disimular que en realidad hoy sólo he venido para comer sus bentos?

Además, esta feliz Asahina-san fue enviada al pasado siguiendo mis órdenes, todavía no puedo creérmelo. ¿Seguro que decía la verdad esa Asahina-san?

“¿Hay algo que te preocupa?”

Asahina-san levantó la cabeza con naturalidad.

“No, no.” Dije tranquilamente. “Simplemente estaba pensando en que me muero de ganas por probar estos bentos.”



“No te entusiasmes demasiado. No estoy segura de si me han salido bien o no....”

La carita de Asahina-san es demasiado mona cuando se sonroja. La única persona que puede conmovedor mi corazón es ella.

“Estos bentos no pueden estar tan malos.”

Haruhi de pronto se metió en mi campo visual.

“Tú, ¿entiendes de verdad para qué has venido hoy aquí? No hemos venido a jugar, ¿sabes? ¡Para desenterrar un tesoro, desenterrar un tesoro! ¡Si no trabajas duro, no tendrás descanso para comer!”

Después de que dijera eso, Haruhi se convirtió en el viento helado que batallaba contra el sol, y ganó. Me quitaré mi sonrisa de ‘niño-pequeño-que-ha salido-a-jugar’, ya la usaré después si me acuerdo, es lo que me habría gustado decir, pero al final no lo hice.

Ahora que caigo en la cuenta, esta es la cara llena-de-energía de Haruhi. Al estrenar el mes de Febrero, he estado tranquilo gracias a su engañosa calma. No sé por qué me siento como si me hubieran estafado.

En este día tan inusual no tuve que llevar a todos a la cafetería. Pero no es que no tenga que volver a invitarlos a todos nunca más, solo era por este día. La próxima reunión que hagamos, no importa a que hora llegue, tendré que invitarlos a todos. Después de que Haruhi anunciara eso, se fue hacia el cruce que había delante de la parada del autobús. Tal vez se piense que si no se da prisa y se dedica a perder el tiempo ahora, alguien vendrá y encontrará el tesoro antes que ella.

Sea como sea, ella sólo quería ir a la montaña en estos momentos. Cogí la pala que me acercó, y todos nos subimos al autobús que iba en dirección a la montaña. Yo me quedé de pie al lado de Koizumi, quien se sujetaba de una agarradera. Como cada uno de los dos sujetaba una pala, destacábamos bastante, pero qué se le va a hacer. Tampoco era tan malo, el bus que iba en dirección a la montaña tampoco llevaba tanta gente. Era de lo único que podía alegrarme.

Tras un trayecto de unos 30 minutos, bajamos todos imitando a Haruhi. Las otras paradas de autobús suelen estar atestadas de gente, en contraste, esta parada estaba muy tranquila. No parecía que estuviéramos en la misma ciudad. De hecho, debido a las actividades realizadas durante primaria y secundaria, ya estaba bastante familiarizado con toda esta región. Si a partir de aquí nos



dirigimos al norte, acabaremos haciendo una autentica excursión por la montaña. Es un alivio que la montaña de Tsuruya-san sea más bajita. Aunque me sorprende que semejante montaña sea propiedad privada de la familia Tsuruya. Nunca había subido por esta, ni siquiera en las excursiones de la escuela.

“Será divertido subir desde aquí.”

Haruhi estudiaba el mapa y encabezó la marcha. La verdad es que no sé si de hecho se llama Monte Tsuruya o qué. Es igual, nos dirigíamos a la cima del Monte Tsuruya mientras exhalábamos nubes blancas por nuestras bocas.

Esta vez la ascensión no fue exactamente igual que como fue hace un par de días cuando subí con Asahina-san. Esa vez empezamos desde el lado opuesto de la montaña en que nos encontramos ahora. Si tuviera que decir que camino era mas corto, creo que el que hicimos Asahina-san y yo era más directo. Hoy, el camino que parte desde la base de la montaña, el lugar que elegido por Haruhi, hasta la cima es más serpenteante. Ya veo, así que si vamos por aquí debería ser más fácil subir, ¿no?

“¡Kyon! No es el momento oportuno para quedarse embobado mirando a la nada. ¡Espabila! ¡Aprieta el paso!”

Tras escuchar los gritos de Haruhi, mis piernas empezaron a moverse hacía delante. Tengo la sensación de que me están obligando a hacer esto. La verdad, no tengo ganas de hacer ningún esfuerzo.

“Vale, vale.”

Apoyé la pala sobre mi hombro y me apresuré a unirme a ellos. No sólo Haruhi, botando por ahí como un conejo de campo, sino que también Asahina-san parecían como unas estudiantes de primaria de excursión a la montaña. Nagato seguía siendo la misma de siempre, no hay mucha diferencia en esto. Y viendo la sonrisa forzada de Koizumi, acabé preguntándome cuantos de nosotros de verdad tenían ganas de ponerse a buscar tesoros Yo desde luego no tenía ningún interés, ya que no hay motivo para ponerme a trabajar. Asahina-san (Michiru) ya había marcado en mi agenda que no encontraríamos nada. La única persona que quería encontrar un tesoro era Haruhi de todos modos. Para decirlo claro, podría haber una pequeña posibilidad de que encontráramos un tesoro, pero Asahina-san no mentiría, puede que ni sea capaz de hacerlo. El tesoro escondido que la familia Tsuruya ha ido transmitiendo por generaciones nunca será encontrado, esta es la verdad.

“¿Qué ocurre?”

Koizumi andaba a mi lado, una sonrisa sincera apareció en su cara.

“Por tu expresión, parece como si ya supieras que lo que estamos haciendo es una perdida de tiempo.”



No dije nada, ya que no tenía nada que decirle.

Koizumi, ¿no tienes tú también una cara que dice que ya sabes qué es lo que va a pasar? Tu cara me dice que no te importa si desenterramos algo o no, y que ya te has hecho a la idea de afrontar esto como una tarea rutinaria.

Creo que Asahina-san ya sabe también que hay otra ella en este tiempo. Si realmente lo sabe, debería ir a hablar con ella. ¿A caso he venido aquí sólo para tener esta charla con ella? Eso sería bastante oportuno. Ya tengo a Tsuruya-san ayudándome, así que no necesito tu ayuda en esto Koizumi. Así que no creo que le diga nada. Ser decisivo es inútil si no te levantas y lo haces. La acción es más importante, y eso no deja margen para el comportamiento impulsivo también.

Me pregunto que pensará Koizumi sobre que no le haya respondido. Levantó la pala sólo un poquito, con la punta mirando hacia delante. Su sonrisa mostraba que se tomaba esta búsqueda del tesoro muy a la ligera.

Pfff, El Koizumi de ahora no es diferente del Koizumi de siempre. Sinceramente, no sé de qué me estoy preocupando tanto. Sea como sea, hoy hemos venido aquí para subir una montaña.

Haruhi apartaba la maleza a un lado y tiraba recto hacia delante.

“Primero iremos a la cima. Si yo tuviera que enterrar un tesoro, lo haría en un lugar que fuera fácil de encontrar. Los ancestros de Tsuruya-san también eran humanos, así que ellos también debieron dejarlo en el lugar más evidente.”

Lo que hace que un tesoro escondido sea un tesoro escondido es que está escondido, para esconderlo en un lugar fácil de encontrar, ¿no sería mejor pasar directamente de esconderlo? No importa que algo sea lógico o no, simplemente acabaremos haciendo lo que Haruhi nos pida hacer. Ya que ella es la líder de la Brigada SOS. Es incluso la comandante de aliens, viajeros del tiempo y gente con poderes. Tenemos que obedecerla, ya que ella es nuestra jefa.

Quería alcanzar y darle un par de palmadas a la cansada espalda de Asahina-san que respiraba con dificultad, pero como Haruhi seguía tirando insistentemente, no tenía ninguna oportunidad de hacerlo, así que seguimos subiendo. Tras media hora, llegamos a la cima. Curiosamente, el camino de la montaña parecía estar hecho expresamente para no cansar a los excursionistas. Si no hubiéramos caminado por este camino tan fácil, a estas horas aun no habríamos escalado la montaña.

Como avanzar por este camino no era mucho más agotador que andar por un camino llano, no me sentía especialmente cansado. Tal vez porque cuando voy al instituto cada día tengo que subir y bajar esa enorme colina, así que la fuerza de mis piernas naturalmente ha aumentado. El problema está en que lo siguiente que haremos de seguro que me agotará.



Eso es la parte de cavar para encontrar el tesoro, y ahora es el momento de que Haruhi escoja el lugar.

“¿No está por aquí?”

En resumen, en donde quiera que apunte Haruhi, nosotros tenemos que cavar un agujero ¿No crees que este sería un lugar demasiado evidente si fueran a enterrar dinero o un tesoro? Aunque no sé donde se encuentra, tras excavar dos metros, todo lo que las palas consiguieron encontrar es tierra de la dura y pequeñas rocas. Las tareas de excavación tienen que hacerlas los hombres, así que los únicos que estábamos cavando éramos Koizumi y yo. Las tres chicas parecían como si hubieran venido de picnic, sólo los gritos de ánimos de Asahina-san proveían un pequeño alivio.

Haruhi señaló a otro lugar como si tal cosa “Ahora aquí.”. Nagato era como un Buda de piedra, capaz de decirme exactamente donde estaba el tesoro si le rezara un poco. Pero asumiendo que realmente pudiera hacerlo, resultaría bastante sorprendente que consiguiéramos desenterrar el tesoro al primer intento. Así que, con el pequeño trocito de auto-estima que me queda, conseguí refrenar las ansias de adorar a Nagato.

Intentar encontrar cualquier cosa es complicado nada más empezar. Además, Haruhi, experta en ignorar la realidad quien únicamente confía en su habilidad para tomar decisiones y en trabajar duramente, no parecía albergar ni la más mínima duda de que no pudiéramos encontrar el tesoro. Los únicos que tendrían alguna queja sobre esto seríamos Koizumi y yo, y como la feliz cara de Koizumi parecía como estar tallada en madera, al final el único que se sentía como un trabajador explotado soy yo.

Yo sugerí que Taniguchi y Kunikida vinieran para ayudar, pero Haruhi dijo que no.

“¿Qué? ¡Lo que estamos buscando es un tesoro, un tesoro! Todo el que participe se quedará con una parte. Como yo soy una jefa de brigada honrada, lo tendría que repartir entre toda la gente que haya ayudado. Si ellos vinieran, lo tendría que dividir en siete partes. ¡No pienso hacer eso por una razón totalmente estúpida!”

Si lo que acabamos desenterrando fueran monedas de oro del periodo Genroku estaría de acuerdo. Pero este mapa viene de casa de Tsuruya-san. Incluso aunque digas que la familia Tsuruya estaba aquí desde los tiempos de paz y que han continuado así hasta ahora, si miramos a los diferentes cambios durante el tiempo, debieron de haber momentos difíciles. ¿No hubiera sido entonces un buen momento para utilizar el tesoro de sus antepasados? Este mapa del tesoro ya lo debe haber hecho servir algún cabeza de la familia Tsuruya hace tiempo, o tal vez solo querían gastarles una broma a sus descendientes. Como esforzarse un montón para desenterrar el tesoro sólo para encontrarse con un papel que pusiera “Sigue buscando.”. Creo que las posibilidades de que esto ocurra son enormes, parece justamente la clase de cosas que haría un antepasado de Tsuruya-san. La misma Tsuruya-san lo



comentó. Por eso le dio el mapa a Haruhi como si nada. Tsuruya-san debe saber que el líder del clan Tsuruya haría algo de este estilo. Además, con la imaginación que tiene ella, debió de anticipar que podría llegar a reírse hasta partirse la cintura si al final alguien realmente llegara a desenterrarlo. Este mapa es algo que excita a la gente al principio, pero al final no es más que una broma que hará que todos nos riamos. Menuda....

...Eso es lo que quería contarles a todo, pero tenía que quedármelo para mí y seguir cavando con la pala.

Como era una colina pequeña, el área de la cima naturalmente no era muy grande. Cavar aquí y allí por la cima era básicamente como hacer madrigueras. Según Haruhi, los únicos que se supone que tienen que hacer algún esfuerzo somos Koizumi y yo. A diferencia del tío que pretendía ser un topo mientras sonreía, yo no paraba de sentirme más y más maltratado. Los agujeros que cavamos podrían resultar peligrosos si no tenemos cuidado en donde cavamos. Así que tras cavar, tenemos que volver a taparlos. Debido a este absurdo gesto, tenemos más trabajo aún. Tengo la impresión de haber ido a parar a un campamento de trabajos forzados. .

“Menos hablar y más cavar.”

Haruhi se sentó con las piernas cruzadas a un lado, pareciendo como una gran comandante durante una gran batalla mientras con su invencible sonrisa nos daba ordenes. La pequeña figura sentada a su lado era Nagato. En estos momentos estaba ahí sentada leyendo un libro. Asahina-san, sentada a la izquierda, se apiñaba cerca de Haruhi para mantener el calor.

“Kyon, ¿no crees que estás de suerte por estar haciendo esto? Como estás sudando, no tienes frío. Mira, el sitio donde estoy sentada está helado, así que si no desenterras pronto el tesoro me voy a congelar por completo. ¿Seguro que estás cavando en el lugar correcto o qué?”

Estoy cavando exactamente donde me has dicho que cave. ¿Que cómo está mi cuerpo? Ughhh >_<

Por algún motivo, Asahina-san, pegada al brazo de Haruhi, parecía algo nerviosa.

“Ummm... ¿Debería ir a ayudar?”

“No hace falta.”

Haruhi contestó relajadamente.



“Esto es por el bien de Kyon. Es entrenamiento para su futura carrera como carpintero y otros trabajos. Si no tuviera experiencia, aún sería mas duro después.”

No quiero escuchar ningún consejo sobre mi vida de alguien de mi misma edad.

“Algún día, mirarás atrás y pensarás en lo buena que fue esta experiencia. Así es. La gente debería hacer un poco de todo mientras pudiera.”

Entonces ven tú a hacerlo.

“Hey, Haruhi.”

Dejé de cavar y me froté la frente.

“Aunque el lugar en el que cave sea el correcto, no encontraremos nada de todos modos. Podrías planear demoler la montaña entera, y aún así no estaríamos seguros de si existe el tesoro.”

“¿Qué? Después de todo esto aún no te has enterado. Todavía no hemos descubierto si está aquí.”

“Todavía no lo hemos encontrado, pero no sabemos si está por aquí o no. Primero deberíamos averiguar si existe, y entonces cavar si es que sí.

La mandíbula de Haruhi se abrió de la sorpresa, pero sus ojos estaban iluminados y riendo.

“¿No es esto una evidencia?”

En su mano estaba el mapa que pertenecía a la herencia de la familia Tsuruya.

“Aquí dice que por aquí hay algo enterrado, por lo tanto algo tiene que estar enterrado por aquí. Yo confié en los antepasados de Tsuruya-san. ¡Así que el tesoro está aquí, tiene que estar aquí!”

Incluso a pesar de que se acababa de inventar esta excusa sin sentido, Haruhi seguía sin cambiar su expresión de seguridad.

“Pero, algo de razón tienes.”

Como si estuviera pensando en algo, Haruhi se daba golpecitos en la frente.

“Como debieron pensar que enterrarlo en la cima sería demasiado arriesgado, y que subir hasta arriba del todo sería demasiada molestia, seguramente debe de estar más abajo. Uhm, a mi también me habría gustado que estuviera en un lugar más excitante.”

Haruhi se dejó ir de las manos de Asahina-san y se cordó los zapatos.



“Voy a empezar a buscar otros sitios en donde pueda estar enterrado. Oh, y Kyon, ve a cavar ahí un ratito.”

Tras señalarme la última ubicación en donde cavar, se adentró en el enorme bosque. Se metió por donde no había camino, exactamente por el lado contrario de donde habíamos venido.

Me quedé en silencio mirando después de que Haruhi se alejara. Si mi sentido de la orientación no se equivoca, si sigues todo rector por ahí, encontraras un área despejada en mitad de la montaña. Y entonces verás esa roca con forma de calabaza. Parecerá como si estuviera diciéndonos que cavemos allí, como una especie de señal enorme.

Aunque podría haber hecho lo que me pido Haruhi y cavar un hoyo ahí, decidí tirar la pala y dejarle a Koizumi el trabajo de rellenar el agujero, optando por sentarme en el suelo.

“Toma...”

Asahina-san sirvió un poco de té caliente en un vaso de plástico y me lo dio. Esta es la mayor fuente de nutrientes que nadie podría haberme dado. Estaba muy dulce, esta dulzura era como la propia Asahina-san.

La elegante Asahina-san sujetó el termo mientras me observaba terminándome el líquido marrón con una sonrisa en su cara.

“Fufu, hoy es un día estupendo. El paisaje es tan hermoso...”

Miramos a la distancia como si nada ocurriera a nuestro alrededor. Encarados al sur, miramos a bajo desde lo alto de la montaña. En la distancia, apenas se distinguían las calles al lado de la colina donde vivo yo, y más atrás, el mar.

Hyyu~, el viento empezó a soplar. El cuerpo de Asahina-san se puso a temblar.

“Cuanto antes llegue la primavera mejor. Febrero es tan frío.”

Sentí una especie de soledad en Asahina-san, a pesar de que sonreía y miraba al espectacular paisaje desde lo alto de la colina.

“Con las flores florecidas, éste sería un lugar muy tranquilo y confortable.”

Entonces, volvamos aquí en otra ocasión. La próxima vez para mirar las flores. En uno o dos meses, el aire frío desaparecerá dejando paso al aire caliente, entonces volveremos.

“Ah, eso, eso sería genial. Contemplar las flores, siempre he querido hacerlo.”

Asahina-san se abrazó las rodillas y cambió la postura en la que estaba sentada.



“Abril, supongo. Ya seré para entonces una estudiante de tercer año.”

Seguramente. Yo también espero ser un estudiante de segundo año. Si Asahina-san aprueba, pasará a tercer curso. A no ser que suspenda.

“Eh, no hay problema.”

Aunque haya dicho eso, parecía como si lo hubiera dicho cantando.

“Pero, estaría bien que volviera a repetir segundo. He pensada un poco en eso. Me gustaría ser compañera de clase de Kyon-kun y los demás. Por ahora, yo soy la única que soy de un curso superior a todos, pero no me siento del todo como una senpai...”

Que Asahina-san se preocupara de algo así lo encontraba de lo más normal. Una carita de niña y no muy alta, pero aun así, cualquier chica guapa, encantadora y joven la idolatraría. La única que la ha obligado a entrar en el mundo de la sin razón ha sido Haruhi, un lugar en donde no puedes discutir con ella y ganar. Si ella llegara a querer que Asahina-san estuviera en el mismo curso que nosotros, no le hubiera importado lo más mínimo que hubiera suspendido teniendo que repetir curso. Diría algo así entonces, ‘No pasa nada, sólo tienes que ser la fascinante criada de la Brigada SOS.’.

“Ufu, gracias.”

Tal vez preocupada por tener a Nagato sentada a su lado, Asahina-san dijo en voz baja.

“Estaría bien que pudiéramos seguir haciendo cosas el próximo curso...”

Justo cuando estaba apunto de explicarle lo de la otra Asahina-san, Haruhi volvió, reapareciendo alocadamente a través de las ramas y la maleza.

“¿Qué, ya estáis descansando?”

No lo hemos hecho en dos horas, creo.

“Fu fun, es igual. Yo también empiezo a tener hambre.”

Haruhi parecía muy feliz mientras se recostaba.

“Mikuru-chan, vamos a comer.”

“Ah, vale, vale.”

La manera como Asahina-san abrió las cestas pareció divina. Empezó a sacar, uno a uno, sándwiches caseros, onigiris* triangulares y varios bocados simples más. Para mi, este era el autentico tesoro, decir que hoy había venido sólo para poder comer esto no sería ninguna mentira.



[NdT: el Onigiri es un plato japonés que consiste en una bola de arroz rellena o mezclada con otros ingredientes. Suele tener forma triangular u oval, y a veces está envuelta en una pequeña tira de alga nori. El relleno del onigiri puede ser casi cualquier cosa como atún, ciruelas, Jamón, salmón, setas, plátano, etc.]

“ ... ”

Nagato cerró silenciosamente su libro, y se quedó mirando las manos de Asahina-san. Koizumi, que ya había terminado de tapar el agujero, se acercó a nosotros tras dejar la pala en el suelo.

“Parece realmente delicioso.”

Dije amablemente lo que pensaba antes de empezar.

“Pues claro que sabrá bien. Porque te lo estás comiendo después de haber hecho ejercicio.”

Haruhi volvió a decidir aleatoriamente otra cosa por mí. Luego se sirvió té caliente en su vaso. En cuando estuvo servida, levantó los termos en el aire.

“Bueno, creo que conseguiremos encontrar algún tesoro, así que todo el mundo puede tomar un poco.”

Observando esta escena, parece que estemos de picnic. Si ignoras lo sucios que vamos Koizumi y yo.

Incluso Haruhi, llenándose la boca de Nori* mientras miraba a un lado, se había olvidado que habíamos venido aquí para buscar un tesoro, comiendo lo que nos había preparado Asahina-san. Aunque Koizumi y yo no habíamos encontrado nada aún, incluso si cogiéramos las palas y nos pusiéramos a cavar aleatoriamente, no se consideraría una cosa rara. Hoy Haruhi casi hasta parecía demasiado feliz. Parece como si todo el propósito de venir aquí hoy fuera para poder comer con todos.

*[*NdT: Nori = algas marinas comestibles]*

Al igual que las notas de Asahina-san (adulta) desde el futuro, las acciones de Haruhi últimamente me han estado desconcertando un poco. De pronto entra en un estado melancólico, y luego de golpe le da por tirar las habichuelas, eso me hace pensar que ahora es un poco mas madura. Pero entonces va y utiliza el mapa del tesoro para causar esto...

Bueno, ¿es realmente malo si esto sigue así? Si lo comparamos con esa vez en que me vi metido en esa dimensión sellada con esos 'Avatares', o cuando era claramente otoño pero los cerezos florecieron cubriéndolo todo de pétalos, la única dificultad de este lugar era el volver a casa bajo la luz de la luna o de la galaxia de Andrómeda. La presión es diferente.

Cinco personas comiendo juntas en un picnic es en realidad bastante divertido. La imparable y continua maquina de tragar de Nagato me hacía sentir como en



casa. Sigue siendo la misma que cuando la conocí por primera vez. Junto a eso, la energía de Haruhi es más que suficiente, y Koizumi es el mismo de siempre. Si dijera que Asahina-san es la misma de siempre, no estará mal dicho, pero había también otra pequeña Asahina-san en casa de Tsuruya-san en estos momentos, igual que un gatito perdido. Tan pronto pienso en eso, pierdo mi soltura.

“Hey Kyon. Si encontramos algún tesoro, ¿Qué harías con él?”

Me preguntó Haruhi mientras le daba un mordisco a un sándwich de mortadela. Esta es la clase de cosas con las que uno sueña despierto, así que ya tenía una respuesta.

“Lo cambiaría inmediatamente en efectivo y me iría directo a comprar una nueva consola Y con lo que sobre, me compraría videojuegos. Entonces, si aun quedara algo, me iría a la librería que me llevó mi madre un par de veces hace unos años, y me compraría todos los mangas que no he podido comprarme hasta hora. Entonces el resto lo ahorraría.”

“Eso es.... ¿Hay alguna diferencia en cómo te gastas la paga? Tienes que tener sueños más grandes y ambiciosos.”

Habiéndose terminado ese sándwich de mortadela en un abrir y cerrar de ojos, Haruhi me miró como si le diera lastima y me sonrió compasiva. Pues ya que tú sabes qué es lo que harás con tu parte, oigámoslo a ver que tal.

“Si se trata de oro o dinero, en realidad no me interesa mucho. Preferiría algo que no pudiera intercambiarse por dinero. Ya que como es algo que nos ha costado mucho conseguir, deberíamos tratarlo con mucho cuidado. Por eso luego lo enterraríamos en algún lugar nosotros mismos. Y entonces les daríamos a nuestros descendientes un mapa del tesoro, ¿no crees que esto es algo que el dinero no puede comprar?”

Si se tratara de críos, creo que les encantaría este juego de la búsqueda del tesoro. No debería pensar únicamente en utilizar el tesoro como si fuera mi paga. Si fuera algo útil, lo guardaría contentísimo. Si fuera algo inútil, podríamos enterrarlo o tirado por ahí.

“Que aburrido.”

Igual que un bufón, los labios de Haruhi se curvaron y empezó a reír.

“Tal vez. Si tiene que ser como la estúpida idea de Kyon, creo que sería mejor que el tesoro no fuera algo que pudieras cambiar por dinero. Mikuru-chan también opina igual, ¿verdad?”

“¿Eh-?”



De pronto Asahina-san se encontró de improvisto con una pregunta formulada aleatoriamente. Su onigiri a medio comer se le cayó de las manos, y su graciosa mano cubrió su boca aún masticando. Sus ojos se abrieron del todo.

“Sí... sí, claro. Espera, no.... Um, esta manera de pensar parece ser mas divertida que...”

Me pregunto porque Asahina-san no terminó la frase, y, tras ver que tanto Haruhi como yo la mirábamos con ojos inquisitivos, empezó a agitar las manos.

“Dee, Sólo espero que podamos encontrar el tesoro.”

“No te preocupes, desenterraremos el tesoro. Lo sé.”

Haruhi siempre dice estas cosas sin fundamento, y ahora se había acabado de meter un sándwich vegetal entero en la boca, dejando amabas mejillas completamente hinchadas.

Nagato, sentada en un rincón, también demostraba un apetito similar al de Haruhi mientras comía en perfecto silencio. Koizumi, al lado, parecía estar imitando a un ídolo adolescente, hincado sobre una sola rodilla. En cuando mi vista se posó sobre él, Koizumi simplemente inclinó su vaso de plástico tranquilamente y me miró con una ligera sonrisa. Mientras Asahina-san ponía en orden las cajas de los bento, Haruhi y Nagato simplemente se quedaron ahí sentadas mirando al infinito.

Durante este breve momento de tiempo, los mensajes del futuro, la otra Asahina-san en casa de Tsuruya-san, todo desapareció de mi mente. Tal vez fuera porque todo el grupo al completo estaba reunido, comiendo alegremente en un picnic, que me encontraba tan a gusto. Una excursión por la montaña fuera de temporada, una búsqueda del tesoro sin sentido, una Haruhi contenta, una Nagato inalterada, un Koizumi como el de siempre y Asahina-san, cuando me lo miro de esta manera, en estos momento siento que no va ha ocurrir nada de que preocuparse.

Bueno... tal vez podría asumir que no pasará nada.

Esto es lo que debería pensar. Así pues, sólo tengo que hacer lo que necesito hacer mañana y pasado mañana.

Y de esta forma, la alegre comida terminó. Mi estomago estaba lleno, y como no teníamos nada más que hacer salvo charlar, Haruhi y yo bebimos té mientras hablábamos de asuntos triviales. Entonces, Haruhi juntó las manos y se levantó. Aquello que tiene que pasar, pasará tarde o temprano, decía la otra parte de mi corazón.



“Muy bien, la búsqueda del tesoro de la tarde va a empezar.”

Haruhi miró de reojo a Asahina-san, quien estaba limpiando las cajas del almuerzo y los termos.

“He bajado un poco por la montaña por ahí. Esta montaña esta llena de árboles, no hay ningún buen lugar para cavar. Por eso, he llegado a la conclusión de que tiene que estar enterrado en algún lugar sin árboles. Si hay árboles por encima, no podremos excavar hasta él.”

Haruhi me obligó a coger la pala.

“Pero estamos progresando. He encontrado un sitio adecuado para cavar. Vayamos todos. Es todo recto por aquí. También se llega más rápido a casa, así que no deberíamos haber tomado ese bus, este es el camino más corto.”

Vi que Koizumi ya se había puesto la pala al hombro y estaba preparado para bajar. Nagato plegó la manta y la guardó. Asahina-san cogió las dos cestas, y yo también me preparé en seguida.

Haruhi era igual que un Kamoshika*, y rápidamente saltaba entra la ramas y las rocas. E incluso en este escarpado camino, Nagato seguía andando sin hacer ruido.

[NdT: El serow japonés (Capricornis crispus) conocido en japonés como Nihon kamoshika, es una especie de cabra salvaje que habita los bosques de la isla de Honshū, en Japón. En Kyushu y Shikoku existen poblaciones residuales. De cuerna reducida, tiene un pelaje gris abundante para aguantar los inviernos nipones.]

“Ah, por poco.”

Nagato tiraba de Asahina-san, quien casi se cae varios cientos de veces. Koizumi y yo teníamos que sujetar las pesadas palas con nuestras manos, así que no podíamos ayudarla. Realmente quiero enviar al cuerno esta pala y ayudar a Asahina-san, pero supongo que no habrá problema en dejárselo a Nagato. Asahina-san, quien siempre decía ‘Gracias’ tras ser ayudada, es extremadamente educada.

Por fortuna, nuestro camino era básicamente ir en línea recta hacía abajo de la montaña. Comparado con lo que tardamos en subir, vamos casi más rápido de lo que me imaginaba, y llegamos al lugar antes de lo esperado.

“Aquí. Mirad, ¿no creéis que es una explanada un poco antinatural?”

Nos detuvimos y miramos tal como nos dijo. No hay duda, este es el lugar donde Asahina-san (Michiru) y yo vinimos hace dos días. Estaba bajo la sombra de los altos árboles y la luz del sol era escasa y tenue. El suelo estaba cubierto de hojas que formaban una extraña forma de media luna. Recodaba fuertemente haber visto esto en algún lugar antes.



La piedra con forma de calabaza seguía donde la habíamos dejado. Esa es la roca que moví tres metros hacia el oeste, y justo igual que en ese día, tenía otra razón para haber venido aquí. Al menos la roca no está tan blanca como hace dos días. Ah, claro, es porque ha llovido. Como la roca entera se ha mojado, se ha oscurecido, pero también la ha limpiado de la suciedad. Si no lo miras con detenimiento, los colores de la parte visible y la enterrada no son tan fáciles de diferenciar.

Ah, Haruhi. Mientras caminaba en círculos alrededor de la roca, me iba poniendo algo nervioso. Espero que su agudo sexto sentido no detecte nada raro. Haruhi de pronto puso un pie sobre la roca, y sin pensarlo, la empujó a un lado. Después de eso, se olvidó de la roca y simplemente se sentó sobre ella.

“Kyon, Koizumi. La segunda fase empieza ahora. No podemos cavar en cualquier sitio a boleo, ¿o sí?”

La sonrisa que mostraba era igual que la de una niña pequeña gastando una broma. Koizumi inmediatamente contestó ‘Ya veo’ y siguió las instrucciones de Haruhi. Yo, sin embargo, tenía pensado un lugar mejor donde cavar.

Asahina-san (Michiru) y yo tratamos de camuflar el sitio original de la roca con forma de calabaza, pero si alguien se dedicara a investigar, encontraría un montón de cosas sospechosas por aquí.

“...”

Por alguna razón, Nagato ya había extendido la manta exactamente en ese lugar. Se quedó mirando algún punto en el aire entre ella y yo. Nagato no hizo ningún movimiento en plan código, simplemente se sentó sobre la manta, y empezó a leer en silencio. El alien amante de los rincones dejó un amplio espacio en la manta, así que Asahina-san educadamente se sentó. Este tipo de escenas es como una diosa; difícil de presenciar. La persona sentada entre las dos parecía especialmente importante.

“¡Vamos Kyon! No es momento de quedarse en la parra, ve a ayudar a cavar a Koizumi.”

La comandante de la Brigada SOS gritaba como si estuviera en una obra asegurándose de que sus subordinados no se escaquearan. Realmente es una persona que le gusta mandar a los demás. Haruhi ya tiene esbirros y la fuerza necesaria para ser una jefa, incluso antes de graduarse. Solo es algo de lo que me he dado cuenta. Y mientras pensaba en eso, me di cuenta de que no tenía que pensar en esto. Cogí la pala y empecé a cavar en el suelo húmedo más rápido que Koizumi.

Supongo que tendré que explicarte todo lo que pasó después.



Fue bastante parecido a lo que esperaba que pasara. No importaba cuanto caváramos, incluso si hubiéramos tenido una excavadora, nunca habríamos desenterrado nada. Fue tal como Asahina-san (Michiru) me contó, así que no me sorprendió nada. Estaba algo nervioso por si cometía algún error y desenterraba algo extraño, pero finalmente ahora ya puedo relajarme, aunque tengo una compleja sensación de decepción. ¿De verdad que esto era lo correcto? ¿No soy quizás demasiado optimista?

“U-n. No hemos encontrado nada, ningún tesoro enterrado.” Dijo Haruhi, pareciendo estar perpleja. Sujetaba una barra de chocolate y la mordisqueaba mientras me miraba. Haruhi seguía sentada sobre esa roca con forma de calabaza.

Terminé de tapar el agujero y limpiar los alrededores. El suelo había sido excavado por todas partes, había un montón de agujeros y agujeros tapados, como si un pájaro hubiera excavado por aquí. Es mejor dejar la naturaleza en paz.

“Supongo que esto es lo que hay.”

Haruhi nunca es así. Encorvó hacia delante ambos hombros.

“No parece que haya ningún otro sitio para cavar, vamos a dejarlo así.”

Tras haber estado utilizar su dedo para señalar y dictarnos ordenes, Haruhi luego regresó a la roca y se sentó en el medio.

Koizumi y yo hemos estado escuchando a Haruhi y cavando todo este tiempo. No importaba donde caváramos, lo único que encontrábamos eran agujeros vacíos. Y una y otra vez teníamos que devolver la tierra a su posición original.

Así que lo único que hemos hecho ha sido convertir el duro suelo en una tierra blanda ideal para que vivan las lombrices.

No encontramos nada, y terminamos así. No sé de qué manera elegiré Haruhi calmar su rabia esta vez.

“Volvamos a casa mejor. El sol ya se está poniendo, si nos quedamos en la montaña más tiempo nos congelaremos. Si bajamos por este lado llegaremos antes. No está tan lejos de la carretera que lleva al Instituto del Norte.”

Koizumi y yo limpiamos el equipo sin pérdida de tiempo tras descansar y beber el té que Asahina-san nos había servido. Cuando hubimos descansado, bajamos todos juntos. No conseguí ver en Haruhi ninguna muestra de arrepentimiento por tener que dejar la montaña y el tesoro atrás, mientras bajaba por la ladera de la montaña de buen humor. ¿Qué cojones ha pasado? ¿A que ha venido este picnic bajo el frío y toda la excavación?

Koizumi puso su mano sobre el hombro de un yo contrariado.



“¿No te parece bien?”

No hace falta que me hables en plan profesor. Mientras iba enfadándome, de pronto recordé las palabras de mi madre.

“Lo siento. Pero yo también estoy agotado. Antes de que Haruhi encuentre un sitio que pareciera haber sido excavado antes, es mejor que nos vayamos lo antes posible.”

En eso estoy de acuerdo. Nagato, quien hoy solo había cargado con una manta, ya había empezado a irse junto con Asahina-san. Me preguntaba si tenía algún sentido lo que había hecho.

“¿Sentido?”

“Suzumiya-san nunca ha tenido paciencia ni perseverancia, y siempre está cambiando. ¿No ha sido siempre así?”

Haruhi, quien ya no tenía interés en buscar tesoros, iba andando muy rápido por delante de todos. Asahina-san y Nagato la seguían detrás. Y un poquito más atrás estábamos Koizumi y Yo.

Un rato después, más o menos a medio camino de casa, Koizumi tranquilamente me dijo.

“Pero, si realmente no hay ningún tesoro, esto es muy extraño.”

¿Por qué será que me identifico tanto con esta frase tuya?

“¿En serio? Si Suzumiya-san hubiera sentido que aquí había algo, sin importar si los ancestros de Tsuruya-san enteraron algo o no, habría habido algo. Si se trata de Suzumiya-san, ella aún tiene ese poder.”

Sí. Teniendo en cuenta lo que dijiste con anterioridad.

Para decirte la verdad, esto es debido a que Haruhi no cree que exista. No es posible que ese mapa fuera tan claro, tiene que tratarse de una broma de algún abuelo.

Koizumi asintió con aire misterioso.

“Eres bueno Kyon, ya sabes a que me estaba refiriendo. Exacto. Suzumiya-san en realidad no quería un tesoro o lo que fuera que haya pasado durante generaciones como legado familiar. Creo que sólo hay una explicación para esto. Creo que ella simplemente quería salir de picnic con todos nosotros.”

Bueno, pues entonces dilo, no digas que quieres ir a desenterrar algún tesoro. No creo que nadie hubiera estado en contra de ir de picnic todos juntos



“Así es como funciona la mente de una chica. Desde las vacaciones de invierno hasta ahora, su estado de ánimo ha permanecido muy estable. Tal vez debería decir que ella podría estar aburrida de este tipo de vida tan estable.”

Tu trabajo es muy fácil, ¿eh? Sin tener en cuenta si esos gigantes azules aparecen o no, el salario de Koizumi no cambiara por ahora....

“No, espera.”

Cerré mi puño y pregunté

“¿Haruhi está estable ahora? ¿Lo está desde que empezó Febrero?”

“Si. Hay algunas pequeñas fluctuaciones, pero no ha habido ningún cambio significativo. ¿Cómo te lo diría...? De hecho, ha estado más estable que antes.”

Entonces, ¿Qué pasó con ese periodo temporal de melancolía? ¿Es que mi intuición se equivocó?

“¿Tú qué notas?”

Koizumi mostró una ligera expresión de sorpresa.

“Lo que yo veo no es más que la Suzumiya-san normal.”

¿No eres tú un experto en el estado mental de Haruhi? Algo que hasta yo pude ver tú ni te diste cuenta. ¿Es que no piensas volver a hacer esos análisis de los tuyos?

“No sería mala idea.”

La sonrisa fácil de Koizumi me miró junto una brillante mirada.

“Si nos comparamos los dos, de hecho tú podrías entender mejor los sentimientos de Suzumiya-san que yo. Me gustaría darte esta tarea a ti. Eso incluye a los ‘Avatares’ en las dimensiones selladas. No has estado en ninguna desde hace tiempo, ese mundo ha—”

No se le puede hacer nada, ya que no tengo intención de irme lejos de vacaciones. Tras considerar varios factores, en realidad prefiero quedarme aquí.

“Es una lastima. Para serte sincero, también ha pasado algo de tiempo desde que yo estuve ahí.”

Debe de ser una pena que tengas tan pocas oportunidades de utilizar esos poderes dormidos que tienes. Tal vez deberías ir a ver a tu jefe y pedirle algún pequeño aumento de sueldo, o unas vacaciones o algo así.



“Pensemos un poco en esto. Quien quiera que vaya a ver al jefe para proponerle eso, tiene que tener realmente valor.”

Como en un partido de béisbol, Koizumi y yo seguimos lanzándonos palabras el uno al otro. Ya habíamos llegado al camino forestal que vi hace dos días. Haruhi, Nagato y Asahina-san, quines iban delante de todo, se quedaron en línea esperándonos. Las tres, permaneciendo hombro con hombro, estaban bañadas en oro por el sol poniente. Sí un pintor impresionista las viera tal como estaban ahora, seguramente se pondría a pintar. Tras observarlas por un momento que nunca sería suficiente;

“No hace falta que volvamos a la estación. Que cada uno vaya a casa ya.”

Haruhi me cogió la pala, una sonrisa contenta flotó por su cara.

“Ha sido divertido. Está bien esto de salir de vez en cuando a las afueras. Aunque no hubiera ningún tesoro, no hay porque deprimirse. Ya hemos encontrado uno, ya que en algún momento en el futuro, miraremos atrás en el tiempo y recordaremos con cariño este día. Y se lo tenemos que decir a Tsuruya-san. Tal vez la próxima vez encontremos un mapa de otra dinastía.”

Puedo ir a buscar tesoros cuando quieras, pero por favor, no más mapas. También iré a decirle a Tsuruya-san que si alguna vez vuelve a encontrarse uno, que no se lo dé a Haruhi.

Observaba a Haruhi de espaldas mientras bajaba por la calle con las dos palas en sus manos. Realmente no podía decir nada que expresada enfado. Su fase melancólica en la clase... sigo sin saber si no fue más que una mala interpretación mía. De todos modos, es bueno que haya vuelto a ser la misma de siempre. La extraña tranquilidad simplemente conducía a una explosión. Durante ese tiempo, ella estuvo acumulando toda su energía en su interior y, por lo tanto, nunca pudo aclararse las ideas, ¿eh? ¿Por que parece que esté hablando conmigo mismo?

Mientras bajábamos por la carretera que llevaba al Instituto del Norte, seguimos todos juntos. Luego, cuando llegamos al punto donde acostumbramos a separarnos, Haruhi, como si justo acabara de acordarse de algo, nos dijo.

“Ah sí. Mañana también nos encontraremos en la estación. A la misma hora que hoy. Os va bien, ¿verdad?”

Bueno, no me va muy bien, ¿pero no podrías haber dicho algo antes?

Haruhi me miró y sonrió fríamente. ¿Qué? ¿A qué viene esa sonrisa?

“Vamos a investigar por la ciudad. ¿No puedes venir ni un ratito?”



A pesar de que era obvio que no podíamos negarnos, Haruhi hizo ver que quería escuchar la respuesta de todos mientras caminaba alrededor nuestro en círculos.

“¿Entendido?. Que nadie llegue tarde. Quien llegue el ultimo,”

Tras tomar una profunda y helada inspiración, Haruhi dijo lo que suele decir a menudo.

“¡Recibirá una multa!”

Volví a mi habitación. Primero encendí la estufa, luego miré a mi móvil.

Como ya tenía una reunión planificada, el lugar al cual llamé fue a casa de Tsuruya-san. La criada que contestó al teléfono fue muy educada. Ya me había acostumbrado a esta mecánica. El numero de veces que la había llamado ya superaba el numero de veces que había llamado a Koizumi.

“Soy yo.”

“Ah, sí. Soy yo. Michiru... Erm, Mikuru.”

“¿Está Tsuruya-san en casa ahora?”

“No... Ella ha estado fuera todo el día. Dijo que su familia tenia algo que hacer.”

Creo que es mejor no preguntar demasiado sobre dónde está Tsuruya-san o qué está haciendo.

“Asahina-san, ha sido hoy.”

“¿La búsqueda del tesoro...?”

“Aunque no hemos encontrado nada.”

Oí a Asahina-san dejando ir un suspiro de alivio.

“Menos mal. Ha ido justo como recordaba... me preocupaba que pasara algo diferente, no sé que habría hecho entonces.”

Me acerqué el móvil a la oreja y arrugué la frente como si estuviera pensando en algo.

“¿Qué quieres decir con algo diferente? Tratándose del pasado, ¿no debería ser el mismo sin importar adonde vayas?”



“Ah.....sí. Eso, eso, eso, eso es verdad, pero...”

Parecía como si pudiera ver a la desvalida Asahina-san sujetando el teléfono.

“Es un asunto muy extraño. Um, yo no acabo de entenderlo del todo, pero...”

Mientras escuchaba la tenue voz de Asahina-san, me acordé de algo. Recordé que yo ya he estado varias veces en el dieciocho de Diciembre. Recordé los círculos gemelos en la pizarra blanca. Si pienso en eso, ¿no es el punto donde algo empieza y acaba siempre el mismo? Lo que ella no sabe es lo que yo no sé. Nagato cambiando el mundo, ¿qué paso realmente ahí? Según Koizumi, hay dos dieciochos de Diciembre. Si hay un instante duplicado, es realmente un problema, así que lo arreglamos y lo dejamos como estaba, así que este tiempo es el correcto, er, debería serlo...

Lo que actualmente ha-. El mes pasado, salvé a un niño de primaria de un accidente de tráfico. Ese incidente con ese niño con gafas debe de haber sido el destino. ¿Pero que pasa con el vehículo? Ellos lo hicieron para alterar el orden del tiempo. ¿Quién era el que quería matar a ese niño?

¿Quién era el que quería destruir el tejido del tiempo y enfrentarse contra sus protectores, los viajeros del tiempo, representados por Asahina-san? ¿Y qué podría hacer yo si se trata también de un viajero del tiempo? Las únicas personas que podrían oponerles resistencia serían viajeros del tiempo.

Entiendo lo que quieres decir, Asahina-san (adulto). ¿Hay algo que quieres que haga?

“Lo siento, Kyon-kun.”

Dijo Asahina-san con indiferencia.

“Como se trata de información clasificada, hay un montón de cosas que me gustaría contarte, pero no puedo. Y no conozco ningún detalle importante.... Kyon-kun, yo...”

En cuando sentí que Asahina-san empezaba a llorar, me apresuré en decir.

“Entonces, sobre mañana.”

Como ya dijo Asahina-san anteriormente, Haruhi quiere ir a realizar una búsqueda por la ciudad mañana. Mañana, sábado, debo hacer exactamente lo que dice la carta #3. Necesito encontrar un lugar donde podamos encontrarnos y donde Asahina-san (Mikuru) no nos vea.

“Asahina-san, si es posible, ¿podrías cambiar tu aspecto un poco?”

“¿Mi aspecto?”



“Unas gafas de sol... quedarían un poco antinaturales para esta época del año. No creo que destaques demasiado si llevaras una mascarilla*. ¿Podrías hacer un cambio de este estilo?”

*[*NdT: Es habitual en Japón ponerse una mascarilla blanca, cubriendo nariz y boca, cuando estás enfermo o por alergia.]*

“Ah, vale. Le pediré a Tsuruya-san que me ayude.”

“Entonces sobre la hora. ¿Cuándo nos separaremos en dos equipos?”

“Er-m.”

Asahina-san se acordó de la hora.

“Exactamente a las cinco en punto. Nos reunimos a las tres. Luego fuimos a la cafetería...”

Saqué la carta #3 y la abrí. El lugar que indicaba estaba a tan solo diez minutos de la estación. Aunque tardara quince minutos, aún me quedaría media hora.

Iré a casa de Tsuruya-san por la mañana, luego iré a la búsqueda por la tarde, y después iré al punto acordado para reunirme con Asahina-san. Supongo que esto funcionará.

Tras realizar esta completa planificación para ambos, concertamos el lugar y el momento donde nos encontraríamos.

“Entonces, nos vemos mañana. Intenta no llevar algo demasiado sospechoso. Ah, y,”

Había algunos nubarrones negros en mi corazón cuando dije esto.

“Además, si es posible, ¿puedes llevar a Tsuruya-san contigo también? Simplemente dile que yo le pido un favor. Um, ah, no, no es para involucrarla en esto. No te preocupes. Es solo, que quiero que ella te escolte hasta allí...”

Desde casa de Tsuruya-san hasta el punto de encuentro, Asahina-san tendrá que ir y venir ella sola. Eso será complicado para ella. No sé por qué, pero siempre creo que hay algún peligro. Es mejor no dejar que vaya ella sola.

“De acuerdo. Se lo preguntaré.”

Como se trata de Tsuruya-san, ella me entenderá enseguida. Espero con ansias su respuesta.

Colgué el teléfono y llamé de inmediato a Nagato, ya que había un par de cosillas más que quería que ella hiciera.

Pero.



“¿Nn?”

Sorprendentemente, la línea estaba ocupada.

¿Con quien estará hablando Nagato? A no ser que se trate de un vendedor, no creo que nadie la llame a ella. Supongo que la llamaré más tarde. Mientras me compadecía de mi mismo por tener que llamar a todo el mundo, dejé el móvil a un lado y me cambié. Puse mis pantalones completamente sucios en la lavadora y la puse en marcha, entonces volví a llamar.

Esta vez alguien contestó.

“Soy yo.”

“....”

Como de costumbre, el silencio de Nagato me saludó.

“Sobre lo de mañana, me gustaría pedirte un favor. Los equipos de mañana los decidiremos sacando palillos, ¿verdad? Mañana y pasado mañana, me gustaría que me ayudaras a hacer algo.”

“De acuerdo.”

Dijo Nagato con una voz seca y clara.

“Se trata de esto. Mañana por la tarde, y en el primero sorteo de pasado mañana, ¿puedo formar grupo contigo?”

“.....”

Un largo silencio.

“Claro.”

No estoy seguro de si me está entendiendo, así que traté de confirmarlo.

“¿Puedes hacerlo?”

“Lo entiendo.”

“Gracias Nagato.”

“No hay de qué.”

“Si me permites preguntarte una cosa, antes cuando te he llamado la línea estaba ocupada. ¿Quién era?”

Otro largo silencio de Nagato. Me estoy temiendo que haya ocurrido algo entre ella y alguien que me conozco.



“Haruhi Suzumiya.”

Tal vez hubiera sido mejor no saber de quien se trataba.

“¿Habéis estado hablando por teléfono?”

“Sí.”

“¿Por qué te ha llamado? ¿Es que tenía algo que hablar contigo?”

“.....”

Y el tercer silencio. Mis facultades auditivas se habían vuelto más agudas, incluso la mano que sujeta el teléfono lo ha notado. Nagato sólo dijo una frase como respuesta.

“No te lo puedo decir.”

Menudo día hoy, Nagato me ha dejado impresionado. Nunca pensé que Nagato diría alguna vez esto. Como me quedé bloqueado, de pronto me quedé en silencio.

“Es mejor que no lo sepas.”

No digas esta frase tan terrorífica. Esta es la frase más inquietante de todo el mundo.

“..... No te preocupes.”

Pude notar su vacilación detrás de sus palabras. Como si estuviera considerando si debería decírmelo o no. Me está preocupando, en serio.

“¿Te ha dicho Haruhi que no se lo dijeras a nadie?”

“Si.”

Eso significa que Haruhi está planeando algo, y que ha obligado a Nagato a seguirle la corriente, así que no puede decírmelo. Aunque no sé qué es lo que está maquinando, si necesita que Nagato mantenga un secreto, entonces debe de tratarse de algo gordo. Creo que es por eso que vamos a ir a hacer esta búsqueda por la ciudad.

Confirmé las acciones de mañana con Nagato, quien no parecía que estuviera realmente escuchando, y colgué el teléfono.

Dadme un respiro. Qué semana más agotadora. Incluso los días previos a un examen de mates, física o historia no se pueden comparar con esta agotadora semana.

“Esta Haruhi, ¿Qué está maquinado esta vez....?”



Si me lo miro de esta manera, el único compañero que me queda es Koizumi. Haruhi, Nagato e incluso Asahina-san están haciendo cosas que no me esperaba de ellas. Ahm y Tsuruya-san también. No importa lo que ocurra, a todos los efectos, los chicos no podremos ganar contra las chicas. Tal vez sea debido a ese cromosoma X extra. ¿Quién me ha enseñado esta lección de la vida?

Me tiré sobre la cama, estiré brazos y piernas, y recé para que la próxima semana sea más tranquila.

Capítulo 4

FIN



Capítulo 5

En la mañana del día siguiente (Sábado)-

Como nunca se me han dado bien los trabajos físicos, hoy me dolía todo el cuerpo, y todo gracias a Haruhi. Afortunadamente, no soñé en nada raro esta noche, y gracias a eso pude tener un placido sueño.

Metí la carta #3 en el bolsillo de mi abrigo y me dispuse a montar en la bici. El viento helado barría las calles; parece que hoy también será un día frío.

Debido a los crecientes incidentes de aparcamientos indebidos, las autoridades han decidido construir un nuevo aparcamiento en frente de la estación de tren. Cualquiera puede aparcar su bici dentro comprando un billete. Tras aparcar mi bicicleta, me dirigí a la estación y me encontré con que, predicablemente, era de nuevo el último en llegar. Asahina-san parecía algún nuevo tipo de mascota adorable, llevando un calido y confortable vestido mientras esperaba mi llegada. Koizumi llevaba una de esas elegantes sonrisas que sería capaz de hacerle girar la cabeza al menos a una de cada cinco chicas de instituto. Y Nagato llevaba su uniforme de marinera, como siempre, junto con una chaqueta de punto y un sombrero, permaneciendo ahí inmóvil sin soltar palabra.

Con una bufanda alrededor de su cuello, Haruhi me señaló con el dedo y dijo, “Llevamos esperándote un buen rato, Kyon. Treinta segundos para ser exactos.”

Oh, que putada. Si hubiera aparcado la bicicleta en cualquier parte en lugar de meterla en el nuevo aparcamiento, habría sido la primera búsqueda por la ciudad en la que no hubiese sido el último en llegar. O tal vez es sólo que quiero que Haruhi nos invitara a todos.

“De haber sido así, por supuesto que os habría invitado. Pero antes de eso, permíteme dejar esto bien claro: ¡No me gusta llegar la última en ningún caso, ya sea en un examen, una carrera, o una reunión como esta! Preferiría quedarme aquí a pasar la noche antes que llegar tarde.”

Haruhi anunció esto con una enorme y brillante sonrisa, como un caballero esperando incansable un desafío. Ciertamente, la Haruhi que tengo ante mí podría tumbar a cualquier adversario que se le cruzara por delante blandiendo su tachi*. Debería aprender a canalizar todo este abrumador entusiasmo que tiene en algún propósito más útil. Y mientras pensaba en qué podría enfocar todo su entusiasmo, Haruhi ya había empezado a arrastrarme a mí y a los otros miembros de la brigada hacia la cafetería.

*[*NdT: La tachi es un espada larga japonesa, siendo ligeramente más larga que una katana. Se usaba principalmente montado a caballo, ya que en el suelo era más complicada de utilizar.]*

“Aunque ayer no encontramos nada.” Dijo Haruhi mientras se tragaba su bebida caliente, “Debemos reflexionar unos momentos sobre eso. El propósito



de la Brigada SOS no es encontrar ninguna reliquia antigua, sino sucesos extraordinarios, como por ejemplo, algún objeto misterioso dejado atrás por un viajero del tiempo proveniente del futuro. ¡Esta ciudad huele a viajeros del tiempo! ¡Estoy segura que hoy seremos capaces de encontrar algo!”

¿No crees que la ciudad es un poco demasiado enorme para rastrear?

“Lo importante no es lo grande que sea la ciudad, sino más bien lo prospera que sea y lo poblada que esté, eso es lo que los viajeros del tiempo tomarán más en consideración.”

“...olvídalo.”

Me rindo. ¿Qué tiene que ver la prosperidad de una ciudad, o cuanta gente viva en ella? Además, los “sucesos extraordinarios” de Haruhi eran esos que no salían en ninguna agenda, y que nadie sabía cuando ocurrirían, o qué es lo que serían. Bajo estas condiciones, todo lo que podemos hacer es esperar a que los sucesos predeterminados vayan transcurriendo.

Desde mi punto de vista, yo no había “descubierto” esos extraordinarios sucesos, sino mas bien “obligado a descubrirlos”. Todo lo que puedo hacer es hacer lo que me pidieron que haga, y todo esto es por culpa.... quiero decir, gracias a ti.

Mientras estaba ocupado pensando en lo que me ha ido ocurriendo en mis pasadas experiencias, Haruhi ya había marcado los palillos con un rotulador negro, y estaba apremiando a todos a que hicieran su elección. “Para ir más rápidos, nos dividiremos en dos grupos. Hay dos palillos marcados y tres sin marcar.”

Instintivamente miré a Nagato vestida con su uniforme de marinera, quien estaba sorbiendo silenciosamente su zumo mientras estudiaba el menú que tenía ante ella. Si no quedara emparejado con Nagato no pasaría nada.

Todo irá bien mientras termine emparejado con Koizumi.

“¡Venga, coge el tuyo!”

Dijo Haruhi mientras me mostraba los cinco palillos.

“¿Estás dudando porque no quieres estar en el mismo grupo que alguien? Jojojo ¿Entonces con quién desearías estar? ¡Eres tan infantil!”

La sonrisa de Haruhi me recordaba a la de mi vecina, quien a la vez me recordaba a cierto fantasma devora-hombres que vivía en un ático. Volviendo a centrándonos en esto, según Asahina-san (Michiru), yo formaré grupo con Koizumi. Lo que significa que tendré que sacar un palillo marcado, y la probabilidad de hacerlo es de 2 entre 5. Según los principios básicos de la probabilidad, había más posibilidades de sacar uno sin marcar que uno marcado. ¿Qué pasaría si los principios básicos de la probabilidad superasen



la memoria de Asahina-san? Si acabara sacando un palillo sin marcar, ¿qué podría hacer para conectar el presente con el futuro de Asahina-san?

Oh claro, seguramente no haya nada que pueda hacer al respecto. Viendo que me había quedado pensando en silencio y sin moverme, Haruhi pasó los palillos a los otros tres miembros de la brigada. Después de que los otros hubieran hecho su elección, me encontré con sólo dos palillos para escoger. Yo observaba todo nervioso el palillo en la mano de Koizumi. En sus dedos, Koizumi sujetaba elegantemente un palillo marcado.

Ahora sólo quedábamos Haruhi y yo. Como Haruhi tenía por costumbre coger el último palillo que quedase, significa que es mi turno de elegir uno.

Cerrando los ojos y tomando una fuerte inspiración, llegué hasta el puño de Haruhi y me concentré durante unos diez segundos.

“¿No estás exagerando un poco?” Dijo Haruhi con la cara pasmada. Puede que a ti te lo parezca, pero para mí, era más bien como un ritual sagrado. Si no iba todo según como lo había dicho Asahina-san, estaría en un aprieto.

“¡Bueno, que cojones!” Grité mientras mi mano voló hacia delante. No recuerdo si fue mi mano derecha o la izquierda, sólo sé que cogí uno basándome puramente en mi intuición. Pero aparentemente no fue lo más acertado, ya que en mi ansiedad, terminé sacando por accidente los dos palillos de la mano de Haruhi.

Viendo los dos palillos saliendo volando del puño de Haruhi, al principio pensé, ‘Se acabó’, pero de pronto, uno de los palillos cayó sobre la mesa y empezó a rodar horizontalmente. Mientras yo buscaba frenéticamente el segundo palillo, levanté la vista sólo para ver a Haruhi cogiéndolo en medio del aire.

Con cautela bajé la mirada hacia el palillo sobre la mesa. Había una pequeña, aunque visible marca en él, como una pequeña mancha.

“¡Oh, vamos!” Dijo Haruhi. “¿Chicas con chicas y chicos con chicos? ¡Qué aburrido!”

Qué mala suerte. A decir verdad, el emparejamiento de la mañana realmente no era de mucha importancia. Sólo que si Koizumi no hubiera cogido un palillo marcado, él podría haber acabado perfectamente formando grupo junto con Asahina-san y Nagato. Como no podía permitir esa potencial cita doble, era vital que cogiera el palillo marcado. Es por eso que me tranquilicé tras darme cuenta de que me había tocado ir con Koizumi.

Después de eso, nos levantamos todos y nos preparamos para irnos. No hace falta decirlo, pero me tocó a mí pagar la cuenta. Un habito puedo convertirse en algo peligroso. ¡Cómo me detesto a mi mismo por haber cogida la cuenta con tanta naturalidad!



“Lo siento, has tenido que volver a hacerlo de nuevo Kyon-kun. Muchas gracias.” Las disculpas de Asahina-san fueron lo único que me hizo sentir mejor. Koizumi también dijo algo parecido, pero cuando lo juntas con esta situación y le añades esa sonrisa feliz, ¿cómo esperas que me sienta mejor por eso?

Todo lo que dijo fue:

“Si alguna vez te quedas sin dinero, siempre puedo encontrarte un trabajo a tiempo parcial.”

Y cuando estaba apunto de salir de la cafetería, Koizumi se me acercó y me contó más sobre ese “trabajo”.

“El trabajo es fácil, de verdad. En cuanto te acostumbres a él, estoy seguro que será pan comido para ti. El salario es absurdamente alto también, esto te lo puedo garantizar.”

Gracias, pero no.

La imagen de un diablo escondiéndose detrás de esa cara sonriente de pronto apareció en mi cabeza, mientras me encontraba de golpe firmando en un misterioso libro de huéspedes y era llevado a un misterioso laboratorio de investigaciones. Mientras tenía los ojos tapados, realizaron modificaciones en mi cuerpo y mente, permitiéndome recibir temporalmente poderes sobrenaturales. Lo siento Koizumi, pero ya estoy hasta la coronilla de dimensiones selladas. No pienso volver a meterme en uno de esos mundos grises nunca más, gracias.

“Yo también estoy trabajando en este trabajo a tiempo parcial. Tú también puede, si quieres. No es nada estresante, no te preocupes.”

Creo que te dejaré esa clase de trabajo a ti.

“Sólo tú puedes hacer algo así.”

Respondí rápidamente, intentando salir de esta conversación lo antes posible. Quiero seguir siendo un humano normal sin ningún poder especial, ya sea real o artificial, gracias.

“Hmm...” Koizumi tenía los labios curvados hacía arriba formando una sonrisa.

“Si alguna vez cambias de idea, no te olvides de llamarme. Puedo enseñarte lo básico, y tal vez ir un poco más allá, si tú quieres.”



Por algún motivo, la elección de sus palabras hoy sonaba extraña y peculiar. Tenía la sensación de que trataba de mencionar algo que no me gustaría o no debería involucrarme, y por este único motivo mi instinto me decía que rechazara completa y absolutamente su oferta, o sino acabaría cayendo en su trampa. A veces un hombre simplemente tiene que hacer caso a sus instintos.

Haruhi estaba esperándome a fuera de la cafetería.

“Nos encontraremos aquí a las 12.”

Nagato estaba colocada a la derecha de Haruhi, mientras Haruhi tenía su brazo izquierdo enrollado en la cintura de Asahina-san, sonriendo como una maniaca.

“Escuchadme. No me importa lo qué sea, ¡hoy tenéis que encontrar algo misterioso! ¡Tal vez deberíais probar por las alcantarillas, ya que nunca antes hemos estado allí, o intentadlo contando el número de rayas de los pasos de cebras, para ver si misteriosamente han aumentado! ¡Siempre que pongáis toda vuestra alma en esto, estoy segura que conseguiréis encontrar algo interesante! ¡Si hacéis algo sin todo vuestro corazón, nunca conseguiréis nada!”

Sabes, has sido el objetivo de dos alienígenas y una viajera del tiempo, y todavía ni te has dado cuenta de eso.... Ah, me rindo

Si estuviera compitiendo en una búsqueda de trastos, y el objeto que se supone tengo que encontrar es “algo extraño”, la primera cosa que cogería para ir directo a línea de meta sería Haruhi. Aunque si lo piensas bien, alguien normal como yo siendo miembro de la misteriosa Brigada SOS sea tal vez la cosa más extraña de todas. Mientras Haruhi no paraba de presionarnos para que buscáramos “cosas misteriosas”, yo no deseaba nada más que una vida escolar normal. Al parecer la realidad siempre es así de paradójica.

Haruhi se llevó a Nagato y Asahina-san hacía las calles, marchándose tras despedirse de nosotros. Me apreté bien la bufanda y me giré hacía Koizumi.

“¿Entonces dónde van a aparecer las cosas misteriosas?”

Tenemos dos horas para buscar algo misterioso. En este clima helado, Koizumi sonrió y dijo tranquilamente. “Aunque llegara a decirte adonde, estoy seguro que no te gustaría. Ni tampoco tengo intención de ir a semejante lugar. Simplemente aprovechemos esta oportunidad para pasear y charlar un poco.”

Koizumi estuvo sorprendentemente tranquilo todo el rato. Todo lo que hicimos fue ver alguna carpa en un acuario, antes de empezar a hojear algunas revistas en un súper. No importa como te lo mirares, ambos nos comportábamos como chicos de instituto normales.



Y sobre la conversación que mantuvimos, básicamente se limitó a cosas como los exámenes finales, la serie que emitieron ayer, y cosas así. Escucharle a él hablando tan despreocupadamente no hizo nada más que incrementar mis sospechas. ¿O tal vez me equivoque?

“Quiero ser alguien que parezca ser un estudiante normal de instituto visto por fuera, pero que por dentro tiene poderes. Eso es por lo que creo, en mi opinión, que las apariencias son importantes.”

Koizumi hablaba mientras lentamente recorríamos las calles. “Nunca pensé que tendría poderes para siempre. A veces desearía poder coger mis poderes, meterlos en una caja con un lacito, y regalárselos a alguien, liberándome a la vez de mis poderes y mis responsabilidades.”

¿Se supone que tengo que estar mas tranquilo después de haber oído eso?

Koizumi me sonrió y continuó, “No acostumbro a tener estos pensamientos, sólo a veces. Si justo ahora me dieran a elegir, sin duda escogería que las cosas siguieran tal como están. Ser capaz de entrar en contacto con entidades cósmicas, ser capaz de comunicarme con aquellos que vienen de más allá de este plano temporal: no creo que exista nada más inspirador y asombroso que esto. Pero desde luego, tus experiencias superan de largo las mías.”

Si yo fuera tú, te incluiría en estas “inspiradoras y asombrosas” experiencias.

“Desde mi punto de vista, a pesar de que tener poderes es algo extraño e inexplicable, no es ni inspirador ni asombroso. Un día me graduare de bachillerato, dado que no creo Suzumiya-san repita algún curso. Es por eso que intentaré disfrutar de la vida tal como es ahora, tanto como estudiante de instituto como poseedor de estos poderes.”

Lo único que quería yo era disfrutar de una tranquila vida escolar. Sin embargo, tengo que decir que tus acciones durante los viajes de invierno y verano son dignas de reconocimiento.

“Eso es debido a que siempre he sido miembro de la ‘Agencia’ desde hace ya 4 años. Si no hubiera recibido ningún poder en ese momento, no habría sido transferido al Instituto del Norte, y seguramente ahora mismo estaría metido en alguna actividad que no involucrara el destino del mundo.”

“¿No se supone que eso seria algo bueno?”

En cuanto el semáforo se puso verde, los dos empezamos a cruzar la calle.

“No tengo ni idea de si me transfirieron aquí debido a mis poderes o por algún otro poder terrenal, pero realmente no importa, ¿no crees? Ya estoy aquí después de todo. Y a pesar de que tú constantemente digas que la Brigada SOS es un club absurdo, ni una sola vez te has arrepentido de haberte unido a él, ¿verdad? Si realmente estuvieras harto de él, no tendrías más que escribir



una carta de renuncia. Supongo que yo mismo te podría ayudar a hacérsela llegar a Suzumiya-san.”

Dijo Koizumi mientras curvaba sus labios hacía arriba, como burlándose de mi.

“Olvídalo.”

Koizumi me ignoró y siguió divirtiéndose.

“Tú eres una persona totalmente diferente ahora. Aún recuerdo la primera vez que me encontré contigo y Suzumiya-san, y las buenas sensaciones que noté de todos vosotros en aquel entonces. Y luego ascendí a subcomandante... Pero olvidémonos de esto por ahora. ¿Sigues acordándote de lo que te dije durante el incidente de la montaña nevada?”

Por supuesto. Incluso aunque tú llegaras a olvidarte algún día, yo no lo olvidaré por el resto de mi vida. Y si piensas desdeñarte de tus palabras, me aseguraré de combinar fuerzas con Haruhi y darte una buena paliza.

“Entonces me siento más que aliviado ahora. Incluso aunque algún día llegue a sufrir de amnesia, al menos habrá alguien capaz de recordármelo.”

Koizumi sonrió y dijo.

“En aquel entonces, Nagato prácticamente dijo ‘espero que una situación así no vuelva a caer sobre nosotros de nuevo’. Si algo llegara a ocurrir otra vez de nuevo, definitivamente yo os ayudaría a todos a salir de ella, así que no te preocupes.”

Tras oír esto, de pronto me sentí relajado de que aparte de Nagato hubiera alguien más en quien poder confiar. “No creo que haga falta decir esto, pero el deseo de proteger a Asahina-san siempre ha estado presente en todo el mundo. Sin ni siquiera saberlo, de pronto te entran ganas de querer protegerla. Yo creo que eso también se calificaría de ‘poder’, ¿no?”

Tras cruzar la calle, Koizumi se paró bruscamente y miró a su reloj. Yo también aproveché para mirar el mío, y descubrí que de hecho habíamos estado deambulando por un buen rato. Es casi la hora de reunirnos de nuevo. Justo cuando estaba apunto de dirigirme hacia la estación, de pronto Koizumi dijo con una voz suave.

“Y sobre la otra Asahina-san, aunque la estaré protegiendo como parte de la ‘Agencia’, ten cuidado por favor. Esta Asahina-san podría ser diferente de las otras Asahina-sans.”

La imagen de Asahina-san (adulta) apareció de golpe en mi mente, mientras seguía andando hacia delante sin girarme. Incluso aunque la voz de Koizumi fue haciéndose cada vez más floja, podía seguir oyendo lo que decía. “Ella es, para nosotros---- La Brigada SOS... más que una simple mascota.”



Puede que lo sea. Después de todo, tú eres el primero en decírmelo. “Es por eso.”

Dije yo.

“Incluso si el futuro tuviera que cambiar, no me importa. Lo importante es que debería empezar cambiar ahora.”

Cuando Koizumi y yo llegamos a la estación, las otras tres ya estaban ahí esperándonos. “¿Habéis encontrado algo misterioso?” fue lo primero que dijo Haruhi. Lo siento Haruhi, pero incluso aunque realmente nos hubiéramos puesto a buscar, dudo que hubiéramos encontrado nada.

“No.”

Era la única respuesta lógica, seguido de “Lo mismo digo para vosotras. No habéis encontrado nada, ¿verdad? Eso nos deja en empate.”

“Tienes razón, no hemos descubierto nada misterioso.”

Haruhi respondió sin suspirar ni estallar llena de furia. Debe de estar realmente contenta hoy.

“Pero nos lo hemos pasado bien probando las diferentes degustaciones gratuitas de comida en el supermercado, ¿a que sí?” Le pregunto feliz Haruhi a Asahina-san.

“¡Cla-claro!” Corroboró Asahina-san mientras asentía con la cabeza, y por un segundo, su pelo revoloteando en el aire me recordó a mariposas carmesí volando por el jardín de mi casa. “Hemos visto muchas cosas interesantes, ¡y hasta he comprado un té nuevo!”

Tenía una expresión muy contenta en su cara, como si acabara de venir de las rebajas. Tras una inspección más cercana, me di cuenta de que Nagato sujetaba en su mano una bolsa de plástico que tenía impresa la marca de una librería. Venga va, ¿realmente esperabais encontrar algún suceso misterioso en un centro comercial?

A no ser que os estéis refiriendo a novelas de misterio, las cuales pueden encontrarse en una librería por supuesto.

“Oh bueno, no ha sido tan malo.”

Asahina-san dijo como insatisfecha. “Si nos precipitamos en hacer las cosas, tal vez luego nos arrepintamos. Cuanto más ansiosos estemos, más lentamente tendríamos que pensar las cosas. Es lo mismo que conducir. Si



siempre aceleramos cuando pasa algo, no podremos frenar a tiempo, cosa que no pasaría si no acelerásemos tanto. Cosas como estas ocurren porque nunca pensamos que puedan ocurrir, y cuando pasan de verdad, es cuando aparecen los problemas.”

No entiendo tú lógica aquí.

“No es una teoría sencilla, sabes Kyon.” Dijo de repente Haruhi. “Se puede decir lo mismo de los Daruma*. Puedes pensar que nunca parará de balancearse, y cuando finalmente apartas la vista por un segundo, de golpe se para. Así es como funcionan las cosas misteriosas. Si no te das la vuelta y miras en el momento oportuno, se te pasarán por alto. Tienes que conseguir el momento perfecto, es lo que nos referimos como oportuno, Kyon. El momento oportuno.”

*[*NdT: el daruma es un tentetieso que representa la imagen de Bodhidharma, fundador del zen. Se trata de un pequeño muñeco de madera vacío con un peso en la base, de modo que siempre recupera la verticalidad. Generalmente de color rojo, tiene dibujada la cara con bigote, barba y los dos ojos blancos. Hay una ritual que consiste en pintarle la pupila de un rojo en el momento que se formula un deseo, y en cuando éste se cumple, se pinta el otro ojo.]*

Me he perdido aquí. No tengo ni idea de qué es lo que está pasando por el cerebro de Haruhi, pero por la manera que lo dice, parece como si esperase que le cogiera el pelo a una diosa en el mismo momento en que empezara a revolotear en el viento. Es imposible, te lo digo. La única persona capaz de agarrar algo tan abstracto como eso es alguien que ha recibido información del futuro.

“Y ahora que pienso, ¿Adónde vamos a comer?”

¿Así contestas a mi pregunta?

“Conozco un nuevo restaurante italiano que acaba de abrir al otro lado del banco. Ya miré el menú una vez, y a primera vista, parecía realmente delicioso. Así que, ¿qué tal si pillamos una mesa para cinco?”

Parece que Haruhi se ha desentendido completamente de la cuestión. Me siento como un monje budista enseñándole las escrituras sagradas a una vaca. Salvo para incrementar mi karma, hacer eso no tiene ningún otro sentido, ya que por mucho que lo intente, la vaca no se quedará impresionada. A veces, creo que lo mismo se aplica a Haruhi.

“No tengo ningún problema con eso. ¿Qué tal tú, Koizumi?”

Me pregunto que pasaría si Koizumi de pronto pusiera mala cara y dijera “Lo siento, pero no soporto la ‘Insalata Caprese’*.” Por supuesto, esto nunca ocurrirá, ya que Koizumi nunca dirá ‘no’ a nada que salga de boca de Haruhi. Todo lo que hizo fue sonreír y contestar con un alegre “Por supuesto.”

*[*NdT: Insalata Caprese, una ensalada simple hecha con rodajas de Mozzarella, tomate y albahaca, lo cual representan los tres colores de la bandera italiana.]*



“Está decidido entonces.” Dijo Haruhi, como dándonos la señal de que ya no teníamos que seguir recorriendo la ciudad sin sentido y que por fin podíamos sentarnos y disfrutar de una comida. Cuando llegamos al restaurante y finalmente conseguimos mesa, noté como el cuerpo me dolía por todas partes, gracias Haruhi.

A veces me pregunto porque me preocupo tanto por esta chica, igual que a veces me pregunto porque soy tan benévolo con Shamisen. Siempre que la veo decaída y deprimida, me preocupo por ella, y pienso que sería mucho mejor si permaneciera enérgica todo el tiempo. Me pregunto si algún día Haruhi se volverá como este vaso de agua tibia que tengo ante mí – ni demasiado caliente, ni demasiado frío: ni tampoco demasiado enérgica, ni demasiada tranquila.

Mientras me imaginaba estas cosas, mis ojos se posaron instintivamente sobre Haruhi, quien ya se había bebido su baso de agua en tres segundos, y le estaba pidiendo al camarero que se lo volviera a llenar. Del mismo modo que tendrá que pasar mucho tiempo para que Asahina-san (pequeña) crezca hasta convertirse en alguien como Asahina-san (adulta), también requerirá tiempo para que Haruhi se convierta en una persona así.

Tras pedir el plato del día (Risotto alla Milanese), noté como si mi cartera se hubiera desinchado por completo, mientras Haruhi empezó de nuevo a marcar los palillos.

Este era el momento más importante del día. Era debido a que Asahina-san estaba preocupada que me sentía ansioso. Hasta hora, he estado preocupándome constantemente de si Asahina-san (Michiru) aparecería en el sitio acordado o no. ¡Por favor, estate ahí!

Mientras miraba a mí alrededor, la primera persona que terminó de comer ahora estaba estudiando en silencio el menú, no era otra que Nagato. Parecía como si estuviera muy interesada en los palillos que tenía Haruhi en la mano. Como antes le había pedido su ayuda, sabía que no tenía que preocuparme, así que con toda confianza fui el primero en coger un palillo.

Uno marcado, como siempre.

Nagato fue la siguiente, sacando hábilmente un palillo marcado. Sin decir ni una sola palabra, lo dejó sobre la mesa y volvió a su menú.

“Supongo que ya no hace falta seguir.” Dijo Haruhi mientras puso los restantes palillos en la bandeja. Sin quejarse ni chillar, Haruhi cogió la cuenta y empezó a estudiarla. Como no había ninguna posibilidad de que Haruhi nos invitara a todos, cada uno se pagó lo suyo y nos fuimos. Emergiendo en medio del frío aire invernal, los cinco empezamos a caminar sin rumbo por la calle, como peces nadando por ahí en el océano.



En cuando Haruhi, Asahina-san y Koizumi se fueron por su lado, Nagato y yo seguimos otro camino. O más concretamente, los dos nos dirigimos hacia al sitio en donde había quedado con Asahina-san (Michiru).

Siempre que camino junto a Nagato, mi mente regresa a esa primera vez que caminé junto a ella en la pasada primavera, cuando entonces aún llevaba gafas y sin una sola mueca de emoción en su helada cara de póquer. Ahora que pienso, fue entonces cuando Nakagawa nos vio.

Mientras andaba, Nagato me seguía en silencio dos pasos por detrás de mi. Como no podía detectar su presencia, tenía que girarme constantemente para asegurarme de que seguía ahí. Por supuesto, ella siempre respondía a mi mirada con una cara inexpresiva.

Estoy seguro que los dos sentimos una sensación de nostalgia, mientras los dos nos dirigíamos a un lugar que ambos recordábamos – la biblioteca publica. Después de que la trajera aquí por primera vez, cuando aún llevaba gafas, parece que Nagato ha estado visitando frecuentemente este sitio. Tanto para Nagato como para mi, este se trataba de un lugar memorable.

Esta vez no es diferente de esa otra, salvo por el hecho de que Nagato ya tenía su carnet de biblioteca, y que ya no llevaba gafas. Los dos nos dirigimos en silencio a la biblioteca sin pronunciar una sola palabra, pero sin sentirnos para nada incómodos. Al menos para mí, ya que el silencio era oro y hablar era plata. Si estuviéramos hablando de Haruhi o Koizumi, entonces pensaría que estarían tramando algo, pero como se trata de Nagato, identifiqué plenamente su silencio como algo positivo.

Inmersos en el silencio, entramos en la biblioteca y empecé a mirar alrededor buscando a alguien. En cuando la vi sentada en el sofá, Asahina-san se levantó y se acercó hacia mi, como si quisiera ahorrarme la molestia de tener que caminar.

Asahina-san llevaba la chaqueta favorita de Tsuruya-san, una bufanda con florecitas y un sombrero de paja. En cuando vio con quien estaba, los ojos de Asahina-san (Michiru) se hincharon, mientras decía, “Kyon-kun... A-ah... Nagato-san...”

Como estamos en la biblioteca, imité el gesto de Asahina-san de llevarse el dedo a los labios, antes de bajar mi voz y decir. “¿No está Tsuruya-san aquí también?”

“No, no está.”

Dijo Asahina-san mientras miraba nerviosa por detrás de mi espalda. No tienes porque estar tan asustada, ¿sabes?

“Tsuruya-san dijo que tenía algo que hacer hoy, así que no pudo venir conmigo, sin embargo...”



Asahina-san nerviosa entrecruzaba sus dedos.

“Se encargó de que un coche me trajera hasta aquí, e incluso me dio dinero para que cogiera un taxi para volver a casa...”

Estaba un poco preocupado por el hecho de que Tsuruya-san no la hubiera podido acompañar hasta la biblioteca. De pronto, me acordé de que cuando le pedí a Nagato que manipulara el resultado del sorteo de los palillos...

Me olvidé completamente de explicarle por qué.

Oh, mierda.

“A-ah, Nagato, verás...”

“....”

Con Asahina-san vestida así, no creo que la historia de “¡Ella es su gemela idéntica!” se lo trague nadie, y menos aún Nagato.

“Esta es otra Asahina-san.”

“Lo sé.”

Dijo Nagato sin mostrarse ni remotamente sorprendía.

“O-oh, claro. ¡Ya te la había presentado antes!”

“E-erm...”

“....”

“Lo siento. Lo siento mucho.”

¿Por qué me estaba mirando la bibliotecaria, a mí, quien estaba emparedado entre una Asahina-san disculpándose y una Nagato helada, con esos ojos tan raros? Dudo que pueda olvidarlos ni en tres días. ¿En qué estará pensando?

Diez segundos más tarde, Nagato dijo.

“¿De verdad?”

Miré a Nagato, mientras su barbilla bajó un millonésima parte de centímetro durante medio segundo. Parece que lo ha aprobado.

Aproveché esta oportunidad para explicarle lo que tengo que hacer. “Tengo que ir a algún sitio con Asahina-san para hacer una cosa importante. En cuando acabemos, volveré a buscarte. ¿Puedes esperarme aquí?”



“Te estaré esperando.” Fue todo lo que dijo, como si entendiera mi situación actual.

Tras ver a Nagato devolviendo un libro tan grueso como mi almohada de nuevo en la abarrotada estantería, me volví hacia Asahina-san y dije.

“Vamos, Asahina-san.”

Me giré una vez más para ver a Nagato desaparecer entre estanterías llenas de libros. El reloj de la pared marca las dos en punto.

“...erm...Kyon-kun...” Asahina-san dijo con un tono que sugería que estaba teniendo grandes dificultades para hacer salir sus palabras, “Has traído a Nagato-san aquí sin contarle nada, ¿verdad?”

“Oh, lo siento. Me había olvidado completamente de eso.”

“No... no es eso...” Dijo Asahina-san mientras meneaba la cabeza.

“Nagato-san seguramente ahora esté enfadada contigo.”

¿Huh? ¿Perdón, cómo has dicho? Por su tono de voz, ¡parecía que incluso Asahina-san también estuviera enfadada conmigo ahora! No, eso no puede ser. Nagato no se enfadaría con nadie---- Gah, me rindo. Un suspiro se escapó de entre mis labios.

“Realmente no me importa, pero... Kyon-kun, tienes que disculparte con Nagato-san en cuando hayamos terminado, ¿vale?”

Asahina-san puso todo su encanto de ‘senpai’ a máxima potencia mientras me dijo eso. Tras eso, en cuando dejamos la biblioteca, Asahina-san se quedó mirando a la calle sin decir nada, dejándome a mi confundido detrás.

¿Que a donde teníamos que ir ahora y qué teníamos que hacer? Supongo que la cosa más lógica que podríamos hacer ahora sería seguir las instrucciones de la carta que tengo en mi bolsillo.

Mientras el viento soplabá entre los árboles, los dos caminamos en silencio. ¿Mi cuerpo se siente frío por el frío del invierno? ¿O es por estar caminado junto a Asahina-san y a pesar de todo tener que ir mirando los números de todas las casas que vamos pasando en lugar de tratar de hablar con ella? Por los pasos de Asahina-san, podría decir que también ella está muy nerviosa.

Habíamos casi llegado a nuestra destinación, ya que el mencionado puente empezaba a asomarse.

Leí la carta una vez más, confirmando que estábamos en el puente correcto. En cuando Asahina-san y yo nos detuvimos ante el puente, nos quedamos maravillados por la hilera completa de flores que había.



Las flores eran realmente hermosas, dejando a las flores que crecían al lado del camino que sube hasta el Instituto del Norte a la altura del betún. Estas eran las flores que crecían a pesar del duro frío invernal, y dentro de mi corazón, me sentí orgulloso de ellas. Algunas hasta habían florecido completamente, y yo me preguntaba que si al tener que buscar por este camino de 10 metros de largo lleno de flores, no acabaría igual que ayer, sin nada excepto una cara cubierta de tierra..

Cuidadosamente, sin permitir que el viento se llevara la carta, la leí de nuevo.

“Tendríamos que encontrarlo debajo...”

Si tuviéramos que buscar y rebuscar por todos los rincones de este camino floreado, realmente tardaríamos un montón de tiempo, y no había tenido en cuenta este tiempo.

“No, no creo que tardemos tanto tiempo.”

Dijo Asahina-san mientras apuntaba hacia un rincón del camino floreado.

“Sólo hay un sitio donde crecen Alhelias.”

Me sentí altamente avergonzado por no saber ni siquiera el nombre común de las flores. Mientras miraba en la dirección que señalaba Asahina-san, todo lo que pude ver eran unas pequeñas flores azuladas meciéndose bajo el viento.

“Estas amarillas de aquí son Adonis, mientras que las violetas son Violetas Persas. Y en cuanto a estas, ermm, creo que son Violetas Peludas:”

Estaba sorprendido y realmente impresionado por los conocimientos de botánica de Asahina-san.

“Mientras atendía en clase aquí, he aprendido un montón de cosas. Como botánica y el nombre de las flores.”

Estoy salvado entonces. La búsqueda del tesoro de ayer fue como buscar una aguja en un pajar. Al menos hoy sé específicamente donde buscar.

“Por favor, ten cuidado de no pisar las flores.”

Me tomé la petición de Asahina-san en serio, y me adentré con cuidado en la parcela de las Alhelias. Parece que Asahina-san se preocupaba sinceramente por todas estas flores que habían florecido en invierno. Miré hacía abajo por encima de la parcela de tierra.

La carta preguntaba por un trasmisor que debería estar aquí. Sacando todas las dudas de mi mente, empecé a buscar. Si un viajero del tiempo venido del futuro dice que tiene que estar aquí, entonces sin duda tiene que estar aquí. Si no fuera por este hecho, lo que estoy haciendo no sería muy diferente de lo que hace un criado siguiendo las ordenes de su amo.



Asahina-san me miraba desde un lado, mientras yo me metía por la parcela de Alhelias y continuamente apartaba cada hoja y tallo. Aunque por aquí no pasaban muchos coches ni gente, si alguien me viera, no podría culparle por pensar que estaba destrozando las flores. Todo lo que pido es que en todo este rato no pase ningún coche patrulla.

Y así, pasaron treinta minutos. Me limpié la suciedad de mis dedos y pantalones, y me sequé el sudor con el reverso de mi mano.

Que raro.

No puedo encontrar nada, incluso después de haber investigado cada una de las parcelas de tierra de por aquí. Hasta me había tomado la libertad de buscar entre las Violetas Persas y las Violetas Peludas.

Pero aparte de piedras, no pude encontrar nada hecho por el hombre, y aun menos un transmisor del futuro.

Mientras estaba buscando, Asahina-san también se unió a la búsqueda, por si acaso se me había pasado algún rincón. Sin embargo, aún ni con sus ojos buscando, no conseguimos encontrar nada.

“¿Qué está pasando...?” Si no encontramos nada por aquí, Asahina-san (adulta) sin duda lo habría sabido, ¿no? Como Asahina-san (Michiru) ha estado buscando a mi lado todo el rato, es imposible que Asahina-san (adulta) no lo supiera. Sino no tendría ningún sentido enviarme esa carta.

“¿Qué deberíamos hacer, Kyon-kun?”

Asahina-san me miró como si fuera a arrancar a llorar de un momento a otro.

“Si no lo encontramos, será realmente problemático para nosotros. La primera de las órdenes secretas es la más exigente, dejando claro que es crucial encontrar el dispositivo. Si no lo hacemos tal como nos dicen...”

La bufanda de Asahina-san ya hacia rato que se había aflojado, pero ella no le daba importancia, o tal vez ni se había dado cuenta. La expresión de su cara estaba más asustada que cuando me encontró en la biblioteca con Nagato, y tras ver su cara, yo empecé a atemorizarme.

Justo estaba apunto de ponerme a buscar entre las flores de nuevo cuando alguien me llamó por detrás de mi espalda --- “¿Es esto lo que estás buscando?”

La voz desde luego no venia de alguien que yo conociera. Era profunda y ronca, y antes de que me diera cuenta, ya me había dado la vuelta. A veces, el cuerpo reacciona más rápido que la mente. Estiré mis brazos a los lados, como protegiendo a Asahina-san a mi espalda, y miré al origen de esa voz.

La voz vino de alguien que se había situado a penas unos cinco o seis pasos de mí. Era casi de la misma altura que yo y su cara era la de un completo desconocido. Aunque era la primera vez que le veía, sabía que muy en el fondo había algo raro en él. Tenía una cara extremadamente detestable, una que te hacía odiarle aunque lo acabaras de conocer hace sólo un instante.

El desconocido sujetaba un objeto con forma de tarjeta entre sus dedos, como si estuviera cogiendo algo sucio. Era de color negro y se parecía al objeto del dibujo.

“Parece tan aburrido, agacharse entre las flores sólo por el bien del futuro de esta chica. Yo no lo habría hecho de ser tú.”

Los labios del desconocido se curvaron ligeramente hacia arriba. Aunque soy algo corto, sabía que se estaba burlando de mí.

“Eres un chico extraño.”

Dijo mientras me miraba con ojos despectivos.

“No entiendo por qué estás perdiendo el tiempo haciendo cosas tan inútiles como ésta. ¿Es que no tienes nada mejor hacer?”

Debido a mis experiencias de este último año, había desarrollado un sexto sentido capaz de detectar el peligro, y justo ahora me estaba diciendo que las cosas no iban nada bien.

Aunque si te lo piensas, ¿de qué sirve sentir el peligro si todo lo que haces es sonreír y pensar, “Oh, esto va fatal”? Ahora que había identificado el peligro, era el momento de pensar en las acciones oportunas.

Como me esperaba, no podía pensar en nada. No había ninguna elección tampoco. Lo único que podía hacer era preguntarle, “Esto, ¿de donde has sacado eso?”





Tras oír mi pregunta, el desconocido se rió disimuladamente “Oh, de esa parcela con flores en la que estás tú ahora, antes de que vosotros llegarais. Era bastante obvio, todo lo que tuve que hacer fue acercarme y cogerlo.”

“Dámelo.” Dije intentado parecer lo más intimidante posible. Sin embargo, el desconocido apenas dio una risita ante mi débil intento.

“¿Por qué debería darte algo que ni siquiera es tuyo? ¿No se supone que tendríamos que entregar los objetos perdidos a la policía?”

“¿Por qué no se lo entrego yo? O mejor aún, ¿Por qué no simplemente me lo das para que lo guarde? Yo se lo entregaré a su dueño legítimo. ¿No es incluso mejor?”

“Hmmm....” Dijo el desconocido mientras se reía sarcásticamente.

“¿Te piensas que la dirección del propietario de este objeto está escrita en esa carta que tienes ahí? ¿Cómo puedes estar seguro? ¿Se lo has preguntado a esa amiga alienígena que tienes?”

¿Este tío sabe lo de Nagato? No, espera. ¿Cómo sabe lo de la carta para empezar? ¡Estoy seguro que los únicos que la han visto somos Asahina-san y yo!

Esto sólo puede significar una cosa. Este tío...

Detrás de mí, Asahina-san se me había agarrado por la cintura y estaba lentamente sacudiéndola. Sin girarme, le pregunté a la asustada Asahina-san.

“¿Conoces a este tío, Asahina-san?”

“No... “Dijo Asahina-san mientras menaba la cabeza. “Nunca me lo había encontrado antes... No conozco a nadie así...”

“No importa quien sea yo. No es como si os fuera a comer a los dos ahora mismo, aunque me encantaría hacerlo.”

Estaba notando malas vibraciones de este tío. Su sonrisa era más que una mueca, era una que nunca había visto ni siquiera en la cara de Koizumi. De su detestable cara y su sonrisa sarcástica, podía sentir claramente una sensación de maldad proviniendo de él.

¿Qué debería hacer? ¿Luchar por el transmisor? Si este tío no es un humano normal, prácticamente no tenía ninguna posibilidad de ganarle, incluso aunque Asahina-san y yo le atacáramos dos contra uno. ¡Tendría que haberme traído a Nagato, joder!

Apreté mis puños mientras dos pensamientos cruzaron mi cabeza. ¿Debería luchar o debería llamar refuerzos?



“Hmph.”

La sonrisa del desconocido se esfumó de su cara, y fue substituida por una expresión de completo aburrimiento. Con un golpecito de su dedo, me tiró el transmisor hacia mí, mientras el pequeño objeto negro con forma de tarjeta viajaba por el aire en una trayectoria parabólica. Antes de que aterrizara en el suelo, rápidamente di un paso adelante para cogerlo.

“Quédatelo entonces. Es algo que tenia que hacer después de todo. Haz lo que te de la gana con él, y me trae sin cuidado si quieres seguir esas estúpidas ordenes. Continua haciendo lo que los viajeros del tiempo te digan que hagas, si realmente quieres hacerlo.”

Miré al objeto en mi mano, que me recordaba a una tarjeta de memoria de una cámara digital, a pesar de ser una que nunca había visto antes. No sabría decirte si es que se había ensuciado tras estar en la tierra o si es que se trataba de su color original.

Ah, es igual. Lo más importante es que está a salvo entre mis manos ahora. De lo que tengo que preocuparme ahora es de este tío que tenemos ante nosotros.

“¿Quién cojones eres tú, y cómo sabias que estaríamos aquí?”

“Hmph.”

El tono burlón del tío se hizo aún más evidente.

“¿No es igual para ti? ¿Qué estás haciendo aquí? ¿Por qué has venido hasta aquí? ¿Por qué? ¿No crees que yo debería preguntarte esto primero?”

Viendo a alguien que era más o menos de mi misma edad actuando tan arrogantemente me hizo hervir la sangre de rabia. Sin embargo, sabía que no podía permitir que mi rabia se adueñara de mí. Ahora no era el momento de hacer las cosas según mis propios impulsos.

Además, Asahina-san estaba fuertemente aferrada a mí, aparentemente mucha más intimidada por el desconocido.

“La persona a la que deberías preguntárselo no soy yo.”

Dijo el desconocido, mientras su mirada se aposentó sobre la figura que estaba a mi lado.

“¿No es verdad, Mikuru Asahina?”

Sujeté fuertemente la mano de Asahina-san, mientras ella seguía pegándose a mi chaqueta.

“¿Qu-qué quieres decir? Yo n-no te conozco... ¿Dónde has....?”



La sonrisa del desconocido se convirtió en un fruncimiento.

“Ya veo.... Es la primera vez que te encuentras conmigo, eh. Considera esto como un ‘Encantado de conocerte’ entonces. Pero en cuanto a mí, ya me he encontrado contigo varias veces hasta el momento. ¿Sabes a lo que me refiero, Mikuru Asahina?”

Nunca antes en mi vida había odiado tanto a alguien, mientras en estos momentos estaba siendo conducido hasta mis límites. Por la malicia que había en los ojos de este tío, estaba claro que veía a Asahina-san como su enemigo.

Puede que me esté equivocando, pero definitivamente sentía que él es humano. Nunca antes me había encontrado con alguien que dejara ver tan abiertamente su hostilidad. Nunca me ha gustado desde el primer momento que lo he visto, y parece que él no tiene intenciones de esconder su odio tampoco mientras descaradamente hacía comentarios sarcásticos. Odio a esta clase de gente, y estoy seguro de que Haruhi también.

“Si tienes algo que decir, suéltalo ya.”

Siempre que alguien sospechoso aparece ante mí, me quedo pensado en toda clase de cosas. A la única persona que le permito hablar de semejantes tonterías es a Koizumi. Yo continué, mientras mi voz se volvía más firme, “Si hay algo que necesites de mí, dilo en voz alta. ¿Necesitas que le dé un mensaje tuyo a Haruhi? ¿O tal vez quieres que te la presente, huh?”

“No tengo ninguna necesidad de encontrarme con Haruhi Suzumiya.”

Tras oír su respuesta, me quedé realmente sorprendido, pero rápidamente me sobrepuse. Creía que este tío tendría alguna movida con Haruhi. Al parecer me equivocaba.

“Yo soy diferente de Mikuru Asahina.”

Dijo el desconocido mientras desviaba la mirada, observando a la viajera del tiempo de la Brigada SOS, y luego volvió a mirarme a mí.

“Deberías pensártelo dos veces antes de seguir sus ordenes tan ciegamente. La realidad no sólo depende de ti únicamente. Las mismas reglas se aplican a mí. Este chip de memoria es un objeto muy importante para el futuro. Una vez lo hayas cogido entre tus manos, el futuro no cambiará sin importar quien lo consiga. ¿No es así?”

No, me temo que no estoy de acuerdo. He estado siguiendo las instrucciones al pie de la letra hasta ahora, y las instrucciones claramente no decían nada sobre la aparición de un extraño como tú.

“Eres bastante corto, ¿no? ¿Aún no lo piíllas? Lo que tú estás haciendo no supondrá ninguna diferencia importante. ¿Por qué estoy aquí me preguntas? Bueno, ¿tú por qué crees que estoy aquí?”



“¿Cómo coño quieres que lo sepa?” Respondí sin pensarlo. Lo siento, pero no soy yo el que habitualmente se dedica pensar dentro de la Brigada SOS. Si quieres una deducción detallada, tal vez debería remitirte a nuestro subcomandante.

“Paso, no tengo ninguna intención de hacer eso.”

Que respuesta más fría. El desconocido retrocedió, como si se lo fuera llevando el viento. “La única razón por la que hoy he venido aquí ha sido para conocerte y jugar un rato contigo. Es un hecho predeterminado después de todo. No estoy seguro de qué instrucciones del futuro estás siguiendo, pero a la única cosa a la que nos tenemos que acoger todos los viajeros del tiempo es a la prohibición de interferir con el pasado. ¡Hmph!”

Tras decir lo que tenía que decir, el desconocido se dio la vuelta y se fue rápidamente. Joder, que tío más maleducado. No sólo no se ha molestado ni en presentarse, sino que todo lo que ha hecho ha sido escupir cosas sin sentido que solo él entendía. Por un momento, me pregunté si no debería perseguirlo, pero al final decidí olvidarme de él.

Asahina-san estaba detrás de mí como una estatua, sus manos estaban fuertemente aferradas alrededor de mi cintura, y parecía que le hubiesen crecido raíces de los pies, ya que se quedó ahí sin moverse. Lo único que hacia era observar al detestable tipejo, mientras doblaba una esquina y desaparecía de nuestra vista.

“Kyaa~”

Como perdiendo toda su fuerza, mi pequeña senpai cayó suavemente de repente. Rápidamente la sujeté con mi cuerpo. Asahina-san se pegó a mi cuerpo como si quisiera conseguir mi calor corporal, pero por algún motivo, no estaba para nada feliz.

“Asahina-san, ¿realmente no conoces a ese tío?”

Le pregunté a una tambaleante Asahina.-san, quien al menos había recuperado fuerzas como para levantarse. “.... Seguramente él sea.... Otro viajero del tiempo.....” Dijo Asahina-san en voz baja.

Eso es exactamente lo que yo había pensado. Si tuviera que describirlo en palabras, diría que comparte un aura similar a la de Asahina-san, y basado en mis habilidades de deducción, había llegado a la misma conclusión. Sin embargo, no tenía ni la remota idea de por qué había venido hasta el pasado. Él había venido expresamente a este lugar para coger algo importante para nosotros, y no creo que fuera para vernos a Asahina-san y a mí rebuscando entre las flores durante media hora.



Un nuevo viajero del tiempo. Uno que encierra sentimientos de hostilidad hacia Asahina-san.

Por alguna razón, esto me hizo temblar más que el helado viento invernal. Justo del mismo modo que había diferentes entidades cósmicas presentes, parece que los viajeros del tiempo tenían diferentes planificaciones. Llámame paranoico, pero también sospecho que la 'Agencia' de Koizumi tiene sus propios conflictos internos. No tengo ni idea de qué han estado haciendo esas facciones hasta la fecha. Todo lo que sé es que lentamente están empezando a subir al escenario, mostrándose poco a poco ante nosotros.

“Así que hay diferentes tipos de viajeros del tiempo después de todo...” Suspiré. Y como queriendo responderme, Asahina-san abrió los labios y dijo, “Erm... bueno...” Desgraciadamente, eso fue todo lo que dijo, ya que rápidamente cerró sus labios, antes de volver a abrirlos de nuevo. Sus ojos cayeron hacia el suelo mientras decía.

“Lo siento, eso es información clasificada. Aunque quisiera decírtelo, tengo prohibido hacerlo.”

No te preocupes, lo entiendo. No le des más vueltas.

“Pe—pero.... Esto es algo importante. Este tipo podría aparecer de nuevo en cualquier momento... y tal vez durante algún periodo inestable como ahora....”

¿Inestable?

“Sí, inestable. Se supone que yo debería estar con Suzumiya-san en este periodo temporal actual. Como él me ha visto aquí, tal vez eso haya alterado las cosas....”

Eso tiene sentido.

Una vez más saqué la arrugada carta de mi bolsillo y empecé a leerla. Si, según Asahina-san (adulta), el encuentro de Asahina-san y yo con este sujeto era un hecho predeterminado, la única manera de que hubiera sido posible, con Asahina-san (Mikuru) estando junto Haruhi y Koizumi, sería arreglarlo para que Asahina-san (Michiru) estuviera conmigo cuando el evento sucediera.

El chip de memoria en mi mano debe de estar cubierto de sudor en estos momentos. Aunque pareciera que la suerte estaba de nuestra parte, viendo que el desconocido nos devolvió el chip, me siento como si hubiera tenido un día horrible hoy al haberme encontrado con alguien como él. Mientras guardaba el objeto en el bolsillo, de nuevo sentí la rabia creciendo por mi interior. Aunque ya se había largado, siempre que pensaba en la cara burlona de este tío, empezaba a hervirme la sangre. Alguien que quería hacerle daño a Asahina-san, y que incluso estaba equipado con un pase para saltar entre el pasado, el presente y el futuro, estaba más allá de mis posibilidades. Aún así, nunca se lo permitiré, y estoy seguro de que Tsuruya-san tampoco. Haruhi



seguramente nunca se lo perdonaría, y lo mismo puedo decir de Nagato y Koizumi.

“¿Nos lo encontraremos de nuevo?”

“Supongo que sí.”

Dijo Asahina-san con ojos aterrados que seguían moviéndose rápidamente llenos de miedo, como si estuviera buscando algo. El único consuelo del día es que Asahina-san seguía sin darse cuenta de que estaba agarrándose fuertemente a mi cintura.

“Esa persona ha dicho algo sobre un suceso predeterminado.... Debe de ser parecido a mí. Además...”

Asahina-san se detuvo bruscamente, dejando su frase en el aire. ¿Información clasificada?

“Sí.”

Asahina-san finalmente separó su cuerpo del mío.

“Nunca antes había visto una persona tan mala. ¿Y tú, Kyon-kun?”

No importa cómo me lo mire, o como me lo piense, sigue sacándome de mis casillas. Le odio por habernos gritado a mí y a Asahina-san. Gritarme a mí ya era el colmo, ¿pero a Asahina-san también? Ah, olvídale, de todos modos seguramente sea la primera vez que alguien lo haya hecho. ¿Encantado de conocerte? ¡Las ganas!

Como nos pasamos la mayor parte del tiempo destruyendo sin querer las parcelas con flores y encontrándonos con ese extraño individuo, ya eran casi las tres de la tarde. Haruhi había ordenado reunirnos a las cuatro. Aunque tuviera que sacar arrastras a Nagato de la biblioteca, aún nos quedaría bastante tiempo. No podía simplemente dejar que Asahina-san cogiera un taxi, viendo que podría ser perfectamente que el conductor fuera uno de nuestros enemigos. Al pensar en eso, ese cabrón detestable apareció en mi mente.

Aunque mi corazón se desangra ante mi bajo presupuesto, no tenía otra opción que sentarme en el mismo taxi que Asahina-san, y tras dejarla en casa de Tsuruya-san, coger otro taxi para volver a la biblioteca.

Después de que parara un taxi y subiera con Asahina-san, Asahina-san de pronto me preguntó. “Erm, ¿Cuál era la dirección de Tsuruya-san?”

“Erm, yo tampoco estoy seguro ahora. ¿Cómo se llamaba la calle?”

Al oír nuestra conversación, el joven conductor se giró y nos dijo educadamente. “¿Os referís a la enorme mansión de los Tsuruya? Si es así, podéis dejármelo todo a mí.”



Guau, eres increíble Tsuruya-san. Es una suerte que sea la única que se apellida Tsuruya por esta área. De esta manera, nos podemos ahorrar tener que hacerle una llama.

El conductor era una persona bastante elocuente. Sabía sólo de vernos que éramos estudiantes de instituto, y hasta pudo decirnos de qué curso éramos. Luego se dedicó a contarnos que su hijo aún estaba en primaria, y que ahora pensaba llevarle a una escuela privada. Antes de que me diera cuenta, ya habíamos llegado a la mansión de Tsuruya-san.

Tras bajar del taxi, Asahina-san repetidamente nos dio las gracias a mí y al conductor, antes de desaparecer tras las puertas de la casa de Tsuruya-san. De esta manera será imposible que algún otro viajero del tiempo le haga daño a Asahina-san. Puedes descansar tranquila, Asahina-san, sabiendo que al menos tienes alguien en quien confiar.

“Por favor, a la biblioteca.”

Le dije al conductor, mi tensa alma finalmente pudo relajarse un poco.

En cuando llegué a la biblioteca, me encontré a Nagato ya de pie prácticamente en la entrada principal esperándome. Estando de pie leyendo ese libro tan tocho, realmente la admiraba por no sentirse ni lo más cansada.

“Perdón por la espera.

“No pasa nada.”

Nagato cerró el libro, el cual a mí más bien me parecía un diccionario ,con un fuerte golpe seco antes de devolverlo a la estantería más alta. Tras eso, se acercó a mi lado antes de que nos marcháramos de allí.

Rebuscando con mis dedos, finalmente conseguí sacar el chip de memoria de mi bolsillo.

“Nagato, ¿sabes qué es esto?”

Nagato giró la cabeza y observó el chip de memoria que estaba entre mis dedos, sin molestarse en pararse mientras salíamos de la biblioteca.

De camino a la biblioteca, la llamé por el móvil y le expliqué todo lo que ha ocurrido recientemente, incluyendo lo de las cartas en mi taquilla de los zapatos y el cabrón sarcástico.

“...Entiendo.”



Nagato asintió con la cabeza, sin revelar ni el menor signo de emoción en su cara, mientras me contestaba con su habitual voz monótona.

“Es un chip de memoria roto. Sin embargo, la información que contiene no está dañada.”

Mientras miré de nuevo el chip, vi que efectivamente estaba roto por la mitad. ¿Qué utilidad tenía entonces, aun cuando la información seguía ahí?

“¿Qué clase de información tiene dentro?”

“A pesar de que la mayoría de la información no se ha perdido, la mayor porción de ella está sin embargo corrupta, y parece ser que diversos ficheros cruciales están o bien dañados o bien perdidos.”

Así que contiene algo que ni siquiera Nagato sabe. Si Nagato no lo sabe, entonces sin duda ningún humano conseguiría saberlo. Me pregunto a quien se supone se lo tengo que entregar. ¿Es humano para empezar?

“Restauración de información en progreso. Intentando replicar o sustituir información perdida o dañada con datos similares.” Dijo Nagato, sugiriendo que ya había escaneado todos los contenidos del chip de memoria y que estaba intentando restaurarlo a cómo estaba antes.

“Las conclusiones ya están disponibles.”

“Este chip de memoria contiene un gran número de información dañada. Sin embargo, aún quedan doscientos ochenta sectores de información que han sido introducidos recientemente. Este chip de memoria está hecho para ser insertado en un transmisor. Si se reproduce en la secuencia correcta, es posible que formule una teoría básica.”

Cuando estaba apunto de preguntarle a Nagato qué me estaba contando, Nagato dijo simplemente.

“Algo que Mikuru Asahina-san está actualmente utilizando. Los principios básicos del viaje en el tiempo.”

“No obstante...” Continuó Nagato.

Incluso aunque alguien consiguiera la información, basándonos en nuestro nivel de tecnología actual, sería imposible deducir qué significa la información. Aunque siga siendo insuficiente para que alguien formulara la teoría básica del viaje en el tiempo basándose en ella, es crucial para el viaje en el tiempo. Sin ella, sería imposible que los humanos consiguieran viajar por el tiempo. Este chip contenía los principios fundamentales para viajar por el tiempo, incluyendo el método correcto para moverse entre planos temporales y cosas por el estilo.

“¿Podría alguien llegar a esta conclusión basándose en este chip de memoria?”



“Sí.” Nagato contestó sin ninguna emoción y sin aminorar el paso. Como ella no lo hizo, obviamente yo tampoco. Aunque de pronto tuve el sobrecogedor deseo de entregarle el chip a ella. Viendo que se trataba de algo crucial para el destino de los viajeros del tiempo, yo no podía seguir guardándolo yo sólo.

“Por supuesto, podría tratarse de un señuelo.”

Como Nagato sería la última persona en hacer broma sobre una cosa así, me lo tomé en serio.

“Éste no es el único. Debe de haber otras copias en otros lugares.”

Si te lo piensas bien, tiene bastante sentido. ¿Quién en su sano juicio dejaría algo tan importante como esto en manos del primero que lo pille? Esto seguramente sea un señuelo, mientras que el autentico chip lo estarán trasladando en barco vete tú a saber donde. La sonriente cara de Asahina-san (adulta) con un ojo cerrado y su dedo índice sobre sus labios, de pronto apareció por mi mente. Sin embargo, conociendo a Asahina-san (adulta), debe de haber tenido algunas dificultades en hacer esto, ya que secretamente me envió a mí para hacerlo en su lugar.

“Una cosa más, Nagato.”

Dije mientras me apresuraba en alcanzar la silueta de pelo corto.

“Perdón por lo de hoy.”

Estoy seguro que los pasos de Nagato se ralentizaron, mientras giraba la cabeza para mirarme.

“Ha sido culpa mía no decirte que me iría con Asahina-san cuando te llamé la pasada noche. Pedirle a alguien un favor sin tan siquiera explicarle nada, ¿cómo me habría sentido yo si alguien me hubiera hecho lo mismo?”

Nagato me miró sin decir nada, como si estuviera siendo interrogado por esos ojos fríos. Tras caminar unos diez pasos, me rendí.

“Asahina-san me pidió que me disculpara. Lo siento.”

“... ¿En serio?”

Dijo Nagato mientras volvió a mirar al frente y siguió caminando. Tras unos cinco segundos, volvió a decir.

“¿En serio?”



Justo afuera de la estación del tren, Haruhi y Asahina-san parecían marionetas cansadas, mientras se apoyaban la una contra la otra para recostarse. Koizumi estaba de pie a su lado, de nuevo con una sonrisa en su cara.

Tras habernos reunidos todos, era la hora del informe del día, de nuevo en la familiar cafetería. Por supuesto, el informe había sido siempre el mismo durante todo este año. Aunque me encontré con un extraño individuo, no le conté nada a Haruhi sobre él. Afortunadamente, “no he descubierto nada extraño o misterioso” no hizo aparecer ninguna mueca en la cara de Haruhi esta vez, lo cual era algo relativamente nuevo.

“Está bien, días como este suelen pasar de todos modos.”

Me gustaría saber qué pasa con los días que no son como este.

Viendo la manera como Haruhi se bebió su cappuccino, podría decirte que está de bastante buen humor. “Vamos a reunirnos mañana también. Esos sucesos misteriosos seguro que no se esperan que los busquemos dos días seguidos, ¡puede que así bajen la guardia! ¡Puedo sentir que algo excitante pasará mañana, como encontrarnos con algo paranormal justo a la vuelta de la esquina!”

Por algún motivo, de pronto recordé este incidente en el que Asahina-san y yo fuimos abroncados por un desconocido. No hace falta ser ingeniero aeronáutico para darse cuenta de que había estado vigilando nuestros pasos desde hacía algún tiempo, y tras pensar en esto, mi batido pareció volverse de pronto en un café negro. ¡Tú sólo espera, cabrón sarcástico! La próxima vez que te vea, ¡te tiraré a Nagato o Haruhi y dejaré que sientas su furia!

Me pregunto si realmente debo tener una cara de preocupación ahora, ya que Haruhi continuamente me miraba como si quisiera decir algo pero que le faltara encontrar el coraje para hacerlo. Al final, no hizo nada aparte de mostrar una indescifrable sonrisa.

“Así que nos vemos mañana también, ¿entendido? Creo que si cambiamos de día, la situación también cambiara. Si continuamos pegados siempre a la misma planificación, ¿no es muy aburrido? Tengo el presentimiento de que las cosas misteriosas son más fáciles de encontrar los domingos. Tal vez sea por la sensación de que el domingo es para hacer el vago, ¡así que las cosas misteriosas también podrían dedicarse a vagar! Del mismo modo que me siento de mal humor los lunes, ¡estoy segura que las cosas misteriosas estarán haciendo el vago el domingo! ¡Estoy convencida!”

¿Entonces esto significa que el estado de ánimo de Haruhi depende del día de la semana? Oh bueno, parece que tampoco seré capaz de descansar mañana, viendo que tenemos aún otra búsqueda por toda la ciudad. ¿Pero de qué me estoy quejando? ¿No me lo había dicho ya Asahina-san (Michiru)? La única



cosa que hizo que mi corazón reaccionara, fue ver a Asahina-san riendo mientras hablaba con Haruhi de algo.

“Esto es todo por hoy.”

Haruhi entonces nos dio permiso para romper filas, mientras nos recordaba de reunirnos de nuevo mañana.

Desde luego que tengo un montón de cosas en que pensar hoy.

Mientras iba en bici camino a casa, varios pensamientos atravesaban mi mente, desde la cosas que Koizumi me había contado esta mañana, hasta las dos Asahina-sans. Desde la charla de un extraño desconocido, hasta la inexpresiva cara de Nagato. Y por ultimo, la expresión abstraída de Haruhi en la cafetería. Para alguien que nunca antes había tenido tantas preocupaciones, esto era realmente una plaga de problemas. Pero por supuesto, no soy alguien que permita que sus problemas le superen. Todavía tengo cosas que hacer, me recordé a mi mismo, mientras me esforzaba en rodar sobre la nieve en dirección a la tienda 24h.

Tras comprar un sobre y algunos sellos, me dirigí al centro comercial.

Entré en la tienda de animales, y empecé a mirar a los diferentes gatos y perros que había allí. A diferencia de Shamisen, estos animales eran de pura raza, y me encontraba extrañamente fascinado por ellos. Mientras me esforzaba en evitar la tentación de comprar alguno de ellos, arrastré mi cuerpo hacia la sección de tortugas, y vi que las Tortugas de Caja de Margenes Amarillas* estaban muy cerca de las Tortugas de Caja China*. Sí es posible, me gustaría traer a Asahina-san aquí algún día. Puedo imaginármela cogiendo a uno de estos adorables cachorritos, con sus ojos brillando en el proceso, dejando ir un “Kyaaa~”. Esto era algo que ya se lo había visto hacer a mi hermana, y no tengo ninguna duda de que Asahina-san hará lo mismo.

*[*NdT: Los nombres de las especies son estos, se tratan de especies asiáticas, así que en español no tienen un nombre más común para designarlas.]*

Bajé mi mirada al mostrador y empecé a pensar, “¿Cuál debería coger?” Las tortugas estaban básicamente ahí todas apiñadas formando lo que parecía una roca inmóvil. Cada una parecía querer a las otras, así que me era difícil separarlas. Sé que a mucha gente le gustan las tortugas, pero a veces me pregunto si pensarán en esto. Sin embargo, viendo que mañana yo tendría que tirar a uno de estos pobres chicos a un río helado, empecé a preguntarme a mi mismo; ¿Qué preferirían ellas? ¿Quedarse atrapadas en este pequeño y abarrotado lugar, o estar en la libre y salvaje naturaleza?

Como si se hubiera dado cuenta de que la estaba mirando, una de de las tortugas rápidamente se dio la vuelta e intentó escapar. Sin embargo, tal vez



debido a su precario equilibrio, tropezó y cayó al agua. Estar en el agua helada debió ser una terrible experiencia para ella, ya que rápidamente empezó a trepar para regresar a la seguridad de tierra firme.

Muy bien, entonces te ha tocado.

Rápidamente llamé a la encargada de la tienda y señalé a esa tortuga antes de decir que quería comprarla. La encargada de la tienda, que no sabía si es que trabajaba aquí o es que era su negocio familiar, reveló una enorme sonrisa y rápidamente fue a coger un pequeño acuario. Tras eso, empezó a enseñarme cómo cuidar de una tortuga, cómo alimentarla, etc.... Para ser sincero, nada de esto me importaba, ya que todo lo que quería era mandar a volar a este pobre chico hacía el río. Pero viéndola explicándomelo tan pacientemente, no tenía ni idea de qué decir. Cuando me preguntó porqué quería una tortuga como mascota, me habría gustado decirle que eso era algo que no podía contárselo, que era algo secreto, algo clasificado.

Al final, mientras intentaba montar una explicación creíble sobre porque quería comprar una tortuga, la encargada de la tienda ya había decorado el acuario con unas piedras, lo había llenado de agua, y había metido cuidadosamente la tortuga adentro. “Esto viene gratis con la tortuga.”, me dijo sonriendo.

Estuvo sonriendo todo el rato mientras me acompañaba hasta la caja registradora. Debe de gustarle mucho las tortugas.

“Si hay algo que quieras saber de las tortugas, puedes venir a verme en cualquier momento.”

Tras eso, pagué por la tortuga, ya que el tanque y las piedras venían gratis con la tortuga. Sentía lastima por la tortuga, quien seguramente mañana será lanzada al río. Mala suerte chico, llámalo destino.

Tras notar un pequeño dolor en el pecho, salí de la tienda con el acuario, lo dejé en la cesta frontal de mi bicicleta, y empecé a pedalear. Aunque ya era de noche, aún no podía irme a casa. Había algo de lo que tenía que encargarme antes.

“¡Hola Kyon-kun! ¡Sabias que vendrías hoy! ¡Buenas noches!”

Aunque las estrellas ya estaban brillando en el cielo, Tsuruya-san irradiaba un aura que la hacia destacar por encima de ellas al tiempo que abría la puerta. Decidí aparcar la bici dentro de la mansión de Tsuruya-san esta vez...

“¿Huh? ¿Qué es esto? ¿Un regalo?” Dijo Tsuruya-san mientras miraba la pecera dentro de la cesta de mi bici. “¡Oh, una tortuga, una tortuga! ¿Tú también tienes en el patio? Yo acostumbraba a tener en mi estaque, ¡pero al final me daban pena y acababa dejándolas libres!”

Lo siento Tsuruya-san, pero esta tortuga no es un regalo para ti. Es algo que he traído para que le haga compañía a Asahina-san.



“Oh, lo siento mucho, Kyon-kun. Siento no haber podido acompañar a Michiru a la biblioteca hoy. Me salió algo importante.”

Aparqué mi bici en el patio delantero de Tsuruya-san antes de sacar la pecera de la cesta. Entonces volví a preguntarle a Tsuruya-san,

“¿Hoy también has tenido algo que hacer?”

“Sí, teníamos que ir a presentarle nuestros respetos a un ancestro fallecido. Esta vez se trataba del abuelo de mi Padre, y varios de mis tíos y tías hablaron de los viejos tiempos delante de su tumba. Sin embargo, por lo que he oído, acostumbraba a ser una persona muy divertida y alegre. ¡Todos parecían disfrutar mientras recordaban los buenos tiempos pasados!”

A Tsuruya-san siempre le ha encantado hablar, y esta vez no era una excepción.

“¿Ha ocurrido algo preocupante con Michiru-chan? Si realmente estás tan preocupado, ¿por qué no te quedas a dormir con ella esta noche? ¡Y yo también dormiré con vosotros! ¿No te gustaría ~nyoro?”

Tsuruya-san dijo eso sin parecer lo más mínimamente nerviosas. Era como cenicienta pidiéndole a su hada madrina un vestido; pidiéndomelo en mi momento de debilidad. Estas trampas tan simples no funcionaran en mi, Tsuruya-san, y parece ser que Tsuruya-san también lo sabía. De no ser así nunca hubiera dicho algo semejante.

“No gracias.”

Estoy seguro de que Tsuruya-san entiende lo que quiero decir. Aunque hubiera aceptado, estoy seguro que estar en medio de un sándwich formado por dos encantadoras senpais me habría impedido dormir en toda la noche. Estoy suficientemente cansado, gracias. No quiero otra noche sin dormir.

Tal vez debido al viento helado, la tortuga se había metido dentro de su caparazón, y estaba acurrucada en un rincón. Comparado con ser lanzada al río helado, tal vez hubiera preferido vivir en el estanque de Tsuruya-san, pero qué mala suerte, de ninguna manera podía desobedecer las órdenes de Asahina-san (adulta).

“¿K-Kyon-kun?”

Justo cuando estaba apunto de entrar en su cuarto, oí a Asahina-san llamando suavemente mi nombre mientras salía para saludarme. Está claro que no venía de visita cuando hacía tan poco que nos habíamos separado. Es sólo que me había olvidado de darte algo por lo que había venido.

Dándole la pecera a Asahina-san, le dije, “¿Puedes traer esto contigo cuando nos veamos mañana?” Por suerte aún seguía acordándose del contenido de la carta #4: “Por favor, mañana lanza esta tortuga al río antes de las 10:50Am.”



Esta era la última tarea que tenía que realizar junto a Asahina-san. Mañana nos reuniremos todos de nuevo para una búsqueda por la ciudad a las 9. Tras eso, iremos a la cafetería, desayunaremos, y haremos el juego de los palillos de nuevo. Esto nos tomará seguramente una hora. Si Asahina-san podía traer la tortuga al río de mi parte, me ahorraría un montón de tiempo y energía. Ya que si yo traía eso a la estación, Haruhi y los demás sin duda me preguntarían de qué rollo iba.

“Ah, sí, claro...” Dijo Asahina-san mientras cogía el acuario de mis manos.
“Kyon-kun no llevó nada a la reunión ese domingo.”

En cuando me dio la impresión de haber oído una tos seca, me giré y vi a Tsuruya-san colocando unos bocados sobre la mesa, antes de cerrar sus ojos como diciendo, ‘Yo no he oído nada.’

“¿Necesitas que traiga a Michiru-chan ahí mañana?”

“¿Te parece bien a ti?”

Tras oír mi contra-pregunta, Tsuruya-san contestó: “Ahahaha~ resulta que tengo más compromisos familiares mañana, me temo que no podré acompañarla en persona. Pero no te preocupes, ya me encargaré de que alguien la lleve allí en coche, ¿vale? Sólo dime a qué hora quieres que vaya.”

“A las 10:45, cerca del río con el paseo en donde crecen los cerezos. Asahina-san también conoce el sitio. Muchísimas gracias.”

Suponiendo que Asahina-san no sufra de amnesia, debería recordar el banco bajo los cerezos en flor.

“Ok. ¡Puedes dejármelo a mí! ¡Puedes llamar a un taxi para volver!” Dijo Tsuruya-san mientras se palmaba el pecho orgullosa.

“Entiendo tus sentimientos Kyon-kun. Elegir no pasear por una calle transitada, donde te encontrarías obstáculos cada 200 metros, ¡es una elección muy inteligente! ¡Deberías estar contenta de esto, Michiru-chan!”

Creo que Tsuruya-san es la única que está contenta de todo esto.

“Creo que Michiru-chan ya tiene algún chico que le gusta. Estoy un poco preocupada por ella, ya que es tan ingenua y todo eso. Pero si descubrimos de quien se trata, aunque sea buena o mala persona, me sentiré muy aliviada.”

Tras oír esa afirmación, me sentí incomodo. Pienso en estas cosas cada día. En todos y cada uno de los días.

“Ahahah~ ¿No hay ninguna manera de tranquilizar a Kyon-kun?”

Aunque quisiera decir “sí la hay”, no pude llegar a decirlo. Asahina-san ya estaba sonrojándose terriblemente, aparentemente avergonzada por las



palabras de Tsuruya-san, mientras arremolinaba sus dedos en su regazo. Había decidido ya hace tiempo proteger a Asahina-san, no sólo la Asahina-san de mi plano temporal, sino a todas las Asahina-sans. No me importa lo que me pase a mí en ese caso. Al parecer Tsuruya-san también lo sabía esto.

Esta es la tortuga que utilizaremos mañana. Esto es lo que me pasaba por la mente cuando miraba a Asahina-san, esperando transmitirle el mensaje mientras me bebía el té de Tsuruya-san. Asahina-san contemplaba la tortuga que andaba por el acuario, dejando ir un seguido de suaves risitas. ¿No se quedará esta Asahina-san aquí para siempre, no? Si las cosas siguen así, Asahina-san (pequeña) se verá arrastrada a esto también. Ocho días--- No, espera, tres días ahora--- después, ¿realmente tendré que enviar a Asahina-san (pequeña) de vuelta al pasado?

Pensando en esto, de pronto pensé sobre las series de cartas que he estado recibiendo últimamente -#3, #4 y #6. ¿Por qué de pronto la #6 apareció después de la #4? Por ahora estoy convencido de que no ha sido ningún error de escritura. La #5 debe de estar por algún lado, es sólo que todavía no la he recibido.

Aún no le he contado a Asahina-san lo de la carta #6, simplemente porque especifica claramente que la mantenga en secreto de Asahina-san. “Cuando todo haya terminado, por favor, dirígete al banco donde tú y yo nos encontramos en el festival de Tanabata. Te estaré esperando.”

Estaba agradecido de que Tsuruya-san me haya servido una taza de té carísimo, y que no preguntara nada sobre la tortuga. Mientras miraba a mis dos senpais, empecé a pensar que significa ‘cuando todo haya terminado’. ¿Se refiere a cuando Asahina-san (pequeña) sea enviada al pasado, completando así el círculo? Después de todo, eso era un hecho predeterminado para Asahina-san (adulta). ¿Quiere decir esto que podré verla cuando haya terminado de limpiar este estropicio?

‘Tú y yo’ era fácil de descifrar. El ‘yo’ de aquí era sin duda Asahina-san. Durante el festival de Tanabata de hace cuatro años, me encontré con la misma persona dos veces, aunque había dos versiones diferentes de mí.

Mi corazón dio un bote en cuando pensé en esto. ¿Cuándo podré explicarle todo esto a Asahina-san? ¿El día en que le diga a Asahina-san, ‘En realidad, fuiste tú misma en el futuro quien me puso todas esas cartas en la taquilla de los zapatos’, es también un hecho predeterminado?

Además, ¿hasta cuanto podré explicarle a la actual Asahina-san? De las órdenes que he recibido del futuro, todo lo que he hecho hasta ahora ha sido que Asahina-san cometiera crímenes junto a mí. ¿Estábamos haciendo lo correcto?

Sacudí ligeramente la cabeza. Ahora no importaba, ¿verdad? Además, no estaba acostumbrado a pensar, ¿es un efecto secundario tras haberme encontrado a ese extraño sujeto?



Las palabras de Nagato de pronto corrieron por mi cabeza-- no existe una situación en la que las dos partes tengan ventaja. No tiene sentido preocuparse por el futuro. Es mi tarea y responsabilidad moldear mi propio futuro. A veces maldigo a mi yo pasado por haber hecho errores estúpidos, pero nunca maldeciré a mi yo futuro. Todo lo que he hecho ha sido hacer lo que tenía que hacer, dejando que sea el tiempo quien decida. Esto es lo único que podía hacer.

Era culpa mía después de todo.

Tras estar en casa de Tsuruya-san durante un rato más, fui a coger mi bici y me marché pedaleando de vuelta a casa. Tras volver a casa, me encontré a Shamisen durmiendo tranquilamente en mi cama. El único rato donde se muestra tan tranquilo es cuando está durmiendo. Cómo le envidio. No creo que ni un mundo envuelto en el caos pudiera evitar que Shamisen siguiera durmiendo en paz.

“Todo depende de mí mañana...”

Mañana será la segunda parte de la exclusiva búsqueda por la ciudad de Haruhi de dos días, y empezará con la liberación de la tortuga. He hecho todos los preparativos necesarios, y ya no quedaba nada que pudiera hacer por ahora. He buscado tesoros enterrados, he cavado hoyos, he enviado un desconocido al hospital, he movido rocas, y he enviado por correo chips de memoria---- Oh , espera, aún hay algo que no he hecho. Mejor hacerlo ahora antes de que se me olvide.

Utilizando el sobre que he comprado en la tienda 24h, copié la dirección que había escrita en la carta #3, metí el chip de memoria roto dentro, la cerré completamente y le añadí los sellos. Tras esto, me volví a poner el abrigo y salí a fuera. Oh, y por supuesto, no puse mi dirección en el reverso de la carta.

Tras pedalear todo el camino hacia la oficina de correos y depositarla en el buzón, recé en silencio para que no le ocurriera nada mientras era enviada. No me gustaría tener otro asunto del que preocuparme, Asahina-san (adulto). Todo debería tener un principio suave, y un final feliz. Ahora que el fin estaba cerca, espero que no ocurriera nada de ahora en adelante, hasta el momento en que me encuentre con Asahina-san (adulto) cuando todo haya acabado, en el banco del festival de Tanabata.

Capítulo 5

FIN



Capítulo 6

El predestinado domingo finalmente llegó.

Al igual que ayer, llegué en bici al aparcamiento de enfrente la estación antes de las nueve. Y como siempre, todo el mundo ya estaba allí. Y como siempre, hicimos un sorteo en la cafetería de al lado mientras yo cogía la cuenta. Y como era de esperar, fui emparejado con Nagato. Basta con decirle las cosas a Nagato una sola vez, y ya no se le olvidará nunca lo que tiene que hacer, y es poco probable que cometa un error. Debería aprender de ella en este aspecto. Tendría que mantener mis promesas, especialmente con Nagato, pase lo que pase. Ya que Nagato siempre me ha tratado estupendamente.

Mientras me dedicaba a mirar frecuentemente la hora en la cafetería, noté que incluso Haruhi estaba más despreocupada que ayer, pero no tenía tiempo para preocuparme de eso ahora. Desde la búsqueda del tesoro ha estado todo el tiempo así, supongo que ese momento de calma a principio de mes fue debido a que se sentía algo mal.

Mientras Haruhi susurraba en la oreja de Asahina-san, reveló una sonrisa reveladora. Eso sí que fue una escena bastante surreal. Me preguntaba qué es lo que les hacía a Asahina-san y a Haruhi sonreír tan contentas, pero como las expresiones de Koizumi y Nagato permanecían igual que siempre, no creo que vaya a pasar nada fuera de lo común.

Mientras me terminaba mi taza de cappuccino vianés, Haruhi me deslizó la cuenta ante mis ojos y se levantó.

Son las diez en punto de la mañana.

Aunque me fuera dando un paseo hasta el camino de los cerezos, aún tendría un montón de tiempo de sobras.

Como hemos acordado reagruparnos a la tarde, teniendo en cuenta el tiempo que requiere soltar la tortuga y el camino de vuelta, teníamos aún un montón de tiempo.

En cuando vi a Haruhi, Asahina-san y Koizumi alejándose, le dije a Nagato.

“Lo siento, ¿pero podrías ir a la biblioteca tú sola hoy? Vendré a recogerte dentro de una hora.”

“Entiendo.”



Nagato se puso la capucha de su abrigo por encima la cabeza y contestó sin siquiera mirarme.

“Nagato, ¿tienes alguna idea de lo que estamos haciendo Asahina-san y yo?”

“Algo necesario.”

Murmuró Nagato, y puso rumbo a la biblioteca. Yo dudé un momento y al final fui tras ella.

“¿Necesario para quién?”

“Para ti y para Mikuru Asahina.”

¿Y tú no estás incluida? ¿Y qué pasa con Haruhi y Koizumi?

“....”

Nagato continuó caminando hacia delante sin decir nada, finalmente, su tranquila voz salio de detrás de esa capucha suya.

“Tal vez acabemos involucrados, aunque aún no estoy segura.”

Puede que sintiendo que me había quedado algo abatido mientras me quedaba ahí de pie, Nagato de pronto se giró y me miró con sus ojos como de cristal.

“Sin embargo...”

Su pelo revoloteaba en el viento.

“Lo sabremos muy pronto. Cuando eso ocurra, entraré en acción. Seguramente Itsuki Koizumi también.”

Desde que conozco a Nagato, su manera de expresarse siempre ha saltado de un extremo a otro sin intermedios.

“Los caminos que hemos de seguir son los mismos. Para mi, y también para ti”

Como si hubiera alcanzado una conclusión, Nagato de pronto volvió a girarse para seguir caminado en silencio. Esta vez no la seguí.

“Gracias, Nagato.”

Como me daba algo de vergüenza, lo dije en voz baja. No estaba seguro de si la figura encapuchada que estaba alejándose llegó a oírme, pero estoy seguro de que ella entenderá mis sentimientos. No me creo que Nagato ni siquiera llegue a tener esta empatía.

Eso es algo que ya había confirmado. Aunque seamos diferentes en varios sentidos, realmente creo que yo, junto con Nagato, Koizumi y Asahina-san,



confiamos los unos en los otros. Y en el centro estaba Haruhi brillando como una estrella, mientras nosotros éramos los planetas que orbitaban a su alrededor. Nada era predecible. Si un día Marte y Venus desaparecieran, estoy seguro que la gente se sentiría sola, al menos los astrónomos se preocuparían. Antes de poder confirmar la existencia de los marcianos o venusianos, yo desde luego no deseo que desaparezcan nuestros vecinos así de pronto sin tan siquiera avisar. Hay sorprendentemente muchos ejemplos que te harían entrar en pánico al descubrir que cosas que das por sentadas de pronto desaparecieran. Piensa en mi bolígrafo mientras estoy haciendo un examen por ejemplo.... Olvídalo, no ceo que quieras perder el tiempo escuchando mis estúpidas analogías. De todos modos, nunca más quiero volver a pasar por esa sensación pérdida que experimenté el pasado Diciembre.

Y en lo que se refiere a qué camino debería seguir, todo estaba ya determinado de antemano.

Llegué al banco al lado del río en treinta minutos. La escena de los cerezos floreciendo salvajemente en otoño ya había desaparecido y no quedaba ni rastro de ello. Sólo permanecían los árboles con sus ramas desnudas esperando la llegada de la primavera. Caminé por el paseo hasta el largo banco que estaba por encima del nivel del río. Era el tipo de río donde los sedimentos hacían que el banco estuviera a mayor altura. La superficie del agua debía estar a unos tres metros por debajo del nivel del banco. La estructura del banco estaba bien construida, dándole a la gente una sensación impecable. Como no había mucha agua en el río, solo tenía unos centímetros de profundidad, y como se trataba del último tramo del río, la corriente estaba bastante tranquila. En verano, podías ver las encantadoras escenas de los niños bajando a perseguir pececitos. En el otro extremo, al hacer hoy un día helado, nadie querría aproximarse a la superficie del agua helada.

La orilla normalmente no estaba tan vacía como el río, pero el largo banco, en donde escuché a Asahina-san proclamando que era una viajera del tiempo, estaba vacío hoy. Aunque era domingo, como hacia un día tan frío por la mañana, hasta que el sol no brillara por encima de nuestras cabezas, nadie querrá ir a dar un paseo cerca del banco. El camino de los cerezos estaba prácticamente vacío, salvo por un perro caminando despreocupadamente seguido de su amo aparentemente helado hasta la muerte mientras caminaba en silencio.

Mientras yo estaba apunto de mostrar mis dotes interpretativas al aparentar ser un estudiante de instituto filosófico escuchando en silencio el sonido del río fluyendo...

“Kyon-kun.”



Asahina-san llegó al lado del río bajando por los peldaños que dan a la carretera. Parece que se ha acordado de traer la caja de plástico con la tortuga dentro. Miré detalladamente y vi lo que parecía ser una lujosa limusina arrancando lentamente. Debe de ser de la familia Tsuruya. He de acordarme de agradecerse también al chofer.

Son las 10:44 de la mañana. En cuando llegamos justo frente a la corriente del río, el reloj ya marcaba menos cuarto. La sincronización ha sido perfecta.

“El agua.... Parece muy fría....”

Asahina-san miró al agua fluyendo muy lentamente mientras puso la pecera frente a ella y observó a la tortuga.

“Me pregunto si esta tortuga conseguirá crecer con normalidad.”

Mostrándose amable incluso con un pequeño animalito, nuestra senpai continuó.

“Por favor, espera un momento.”

Dejó la caja en el suelo y abrió la cubierta. Luego sacó el pote con comida de animales de su bolsillo. La tortuga estiró su cuello hacía el techo que había desaparecido y pareció dudar. Cuando Asahina-san le acercó el pote de la comida de animales, rápidamente dio un mordisco y tragó a la vez. Tras sólo una noche, esta tortuga se había acostumbrado a vivir con humanos, la bondad de Asahina-san no tiene límites.

Aunque Asahina-san no esté muy dispuesta a separarse de la pequeña tortuguita, siento decir que se nos ha acabado el tiempo. Sólo nos quedan tres minutos para las 10:50.

“Acuérdate de regresar en primavera.” Le dije amablemente a la pequeña tortuguita mientras la cogía. La pequeña tortuga no se resistió y se quedó quieta en la palma de mi mano sin moverse ni un ápice.

“Cuando volvamos a encontrarnos, estoy seguro de que habrá crecido un montón.”

Aunque no pueda probarlo, es todo lo que podía decir ahora. Esquivé la mirada de Asahina-san que parecía muy preocupada por la pequeña tortuguita, y realice una postura listo para lanzarla. Justo cuando estaba apunto de hacer mi lanzamiento de béisbol con efecto...

“Disculpad,”

Una voz de pronto nos llamó desde atrás. Casi caigo al río mientras sujetaba la tortuga. Tras dar un par de pasos hacia delante torpemente, finalmente recobré el equilibrio y me di la vuelta.



“Gracias por salvarme la otra vez. Onii-san, Onee-san*.”

*[*NdT: Onii-san = hermano mayor, Onee-san = hermana mayor. No solo se limitan al ámbito familiar, también expresa respeto o confianza.]*

Un niño con gafas de voz infantil estaba haciendo una reverencia de gratitud hacía nosotros. Era el chico que salvamos de las garras de la muerte en un potencial accidente de tráfico. Yo le llamo el niño con gafas. Además, vive cerca de casa de Haruhi, así que Haruhi ocasionalmente se convierte en su gobernadora temporal.

“Ah...”

Asahina-san parecía bastante sorprendida, justo igual que yo, ya que nunca me imaginé que volvería a verlo de nuevo.

“¿Puedo preguntaros qué estáis haciendo?”

Preguntó el niño con gafas con una mirada de curiosidad que no tenía nada que ver con la de mi hermana mientras nos miraba a Asahina-san y a mí, y luego a la tortuga en mi mano. Soy yo quién debería preguntarte qué estás haciendo aquí.

“Iba de camino a la escuela de preparación.”

Estaba apunto de preguntárselo cuando el chaval respondió por su cuenta, señalando a la mochila que llevaba en la espalda.

“Siempre voy por este camino para ir a la escuela de preparación, igual que esa vez.”

El chico se inclinó de nuevo, y luego, con una mirada perpleja, miró el acuario en el suelo y el reptil con caparazón arrastrándose por mi mano.

“¿Onii-chan, es que vas a dejar libre a la tortuga en la naturaleza?”

“Sí.... Más o menos.”

Tras responder, de pronto me volví a sentir consumido por la culpa otra vez. Tanto los ojos de Asahina-san como los de este niño revelaban su compasión por la pequeña tortuguita, y preguntó tranquilamente: “¿Por qué quieres tirar al río un tortuguita tan pequeña en un día invernal tan frío?” No es que lo quiera hacer, el problema es que tengo que hacerlo.

El reloj indicaba que quedaba menos de un minuto antes de la hora límite fijada, no me quedaba tiempo para seguir dudando, así que rápidamente pensé en una idea y dije.

“Hey chaval, ¿te dejan tener mascotas en casa? Quiero decir, si te llevas este bicho a tu casa, ¿se enfadarán contigo tus padres?”



El niño se empujó las gafas y dijo.

“No creo que lo hagan mientras cuide bien de ella.”

“¿En serio? Muy bien, entonces espera.”

Cogí la tortuga por el caparazón y me arrodillé al lado del río. La orilla en la que estábamos estaba a tres metros de la superficie del agua, así que no estaba muy lejos. Y como la corriente era muy floja, no creo que la tortuga sea arrastrada río abajo.

Cuidadosamente dejé caer la tortuga justo como si soltara una hoja, intentado reducir el impacto de la caída.

“¡Ah!” Exclamó Asahina-san.

¡Splasssh! La tortuga cayó al agua, creando ondas de círculos concéntricos, lentamente se hundió en el agua y se iba corriente abajo.

El niño se quedó mirando semejante escena sin respirar en ningún momento.

Tras hundirse por un rato, la tortuga dio una patada al fondo no muy profundo y volvió a emerger a la superficie. Parecía tener problemas con las olas que ella mismo había creado, fue a la deriva durante un momento antes de empezar a nadar. Finalmente se subió a una roca cercana y estiró el cuello. No parecía que estuviera despidiéndose de nosotros, más bien era como si quisiera ampliar sus horizontes desde el punto de vista de una tortuga.

Eventualmente, las olas se calmaron y sólo quedó la tortuga sobre la roca.

No sé hasta que punto los cálculos de Asahina-san (adulta) eran precisos, pero había completado su petición de “tirar la tortuga al río”. Lo que hiciera con la tortuga después de eso dependía únicamente de mí. Me convencí a mi mismo de esto mientras me quitaba los calcetines. Tras arremangarme los pantalones solo para asegurarme, empecé a adentrarme en el agua, dejando a Asahina-san y al niño con los ojos como platos. El agua estaba realmente helada, y el fondo estaba recubierto de una sustancia viscosa como de algas o algo así que era muy desagradable, pero como siempre había jugado en el río con mis primos cada vez que los visitaba en el pueblo, esto no era nada en realidad.

“Lo siento por esto, pequeña tortuguita.”

La tortuga levantó su minúscula cabeza. Cuando la cogí con la mano no trató de escapar, permitiéndome que la agarrara. Tal vez tenía ganas de decirme. “Si ibas a cogerme, no haberme tirado antes para empezar.”. Por suerte no se me da bien el idioma tortuga. En cuando volví a la orilla y dejé la tortuga en la pecera, el frío de mis pies se fue directo al cerebro. Joder, voy a pillar diarrea cuando vuelva a casa.



Me senté en el suelo y sacudí los pies en el aire para expulsar el exceso de agua y dije.

“Niño, esta tortuga es tuya ahora.”

“¿En serio puedo quedármela?”

Uno de los observadores de todo lo que ha ocurrido en estos últimos párrafos, el niño con gafas, ahora me preguntó con inseguridad.

“¿No tenias Onii-chan una razón especial para dejarla libre en la naturaleza?”

Sabía que este niño sólo lo estaba preguntando debido a su curiosidad, pero igual que con la propia tortuga, no tenía una respuesta que pudiera satisfacer su curiosidad. Ya que yo mismo estoy tratando de encontrar un significado que explique mis propias acciones.

“Ahora ya no importa. Ya que la tortuga lo pasará mal si la dejo en libertad en mitad del invierno. Si tú te la quedas, estoy seguro que será mejor que dejarla en mitad de este río congelado.”

¿Esto servirá, Asahina-san? Aunque hayas dicho que las instrucciones del futuro tienen que ser absolutamente obedecidas, mis acciones no han ido en contra de las instrucciones. Aún así estaba algo preocupado, pero vi que Asahina-san, que era amable hasta con los animales pequeñitos, ya le había entregado el pote con la comida para animales al chico.

“Esta es la comida básica de la tortuga, quédatelo también.”

Luego dijo como una hermana mayor.

“Prométeme que cuidarás bien de ella.”

“Te lo prometo.”

El chico contestó despacio, pero no de una manera despectiva. Recibió la caja de plástico y el pote de la comida de manos de Asahina-san, y la sujetó fuertemente entre sus brazos.

“Cuidaré bien de ella.”

Dijo apasionadamente. En realidad, no tienes porque estar tan determinado sobre esto.

“Ah si, chico, quiero que me prometas una cosa más.”

Hacia falta tomar una precaución. Fue debido a que la última vez no tomamos esta precaución que tanto Asahina-san y yo fuimos castigados severamente por Haruhi. Esos dolorosos recuerdos aún siguen frescos en mi memoria.



“Hay una chica llamada Haruhi Suzumiya que vive cerca de tu casa, ¿verdad?”

“Sí. Suzumiya-nee-san siempre me ha tratado muy bien.”

Por algún motivo sentí un escalofrió al oír el nombre de “Suzumiya-nee-san”.

“No debes decirle a Haruhi nada de lo que ha pasado hoy. Mi presencia aquí con Asahina-san...err, la chica-conejita-nee-san, y el que te hayamos dado la tortuga es estrictamente confidencial. ¿Puedes guardar el secreto?”

“Sí.”

El chaval hizo una reverencia solemne. Creo que podré descansar en paz ahora. Asahina-san también preguntó,

“¿Estás seguro que no tendrás problemas por volver a casa con una tortuga? ¿No... no te dirá nada tu madre o tu familia sobre no aceptar nada de desconocidos?”

“No te preocupes. Ya encontraré una excusa.”

El chaval enderezó la espalda y dijo.

“Les diré que una gente que estaba haciendo experimentos con esta tortuga ya no la necesitaban más y que estaban a punto de tirarla por ahí cuando pasé por su lado de casualidad. Y que como me daba lastima, les pedí que me la dieran.... Estoy seguro de que papá y mamá me dejarán tenerla.”

Este crío de verdad que era de fiar. Me encantaría que le ensañara un par de cosas a mi hermana. Los dos deben de ser de la misma edad, pero la diferencia es abismal. Esto tiene que deberse al entorno en donde han crecido.

“Entonces, tengo que irme ya, la escuela está a punto de empezar.”

El educado niño se inclinó cortésmente hacia nosotros una vez más. Asahina-san le acarició la cabeza y dijo,

“No olvides la promesa que me hiciste la ultima vez. Ten cuidado cuando cruces la calle. Procura no tener ningún accidente, y estudia mucho. Así te convertirás en una persona de provecho. Y una persona muy importante también...”

Viendo a Asahina-san sacando su dedo meñique, el niño mostró una timidez que correspondía con su edad, y rápidamente enganchó su meñique con el de ella. No pude evitar sonreír al ver las figuras de Asahina-san y de este niño, una grande y otra pequeña, de pie los dos juntos.

El chaval al final se soltó, avergonzado, y se fue andando llevándose la caja de plástico como si se tratara de un valioso tesoro, girándose varias veces para reverenciarnos. Asahina-san en ningún momento dejó de despedirse con la



mano hasta que desapareció completamente de nuestra vista, y no bajó finalmente su mano hasta después de que me hubiera puesto los calcetines en mis pies secos y posteriormente los zapatos.

“Fiuuu...”

Asahina-san suspiró profundamente. Para ella, o mejor dicho, para la futura versión de Asahina-san, este chico parecía ser un personaje bastante importante. Si yo viajara al pasado hasta el periodo Edo y me encontrara cara a cara con un personaje histórico, seguramente me sentiría de la misma manera. Ni siquiera hacia falta preguntar, eso tiene que ser información clasificada.

“Fiuuu.”

Yo también dejé ir un largo suspiro. Más que un suspiro depresivo, era más bien un suspiro de alivio tras haber terminado con todo. Mi misión con esta Asahina-san había llegado ahora a su fin. La broma de la lata clavada, la roca con forma de calabaza, el misterioso dispositivo de memoria, y la tortuga.

La pregunta es, ¿y ahora qué? No tengo ni idea. La última carta, la #6, no hacía absolutamente ninguna mención a nada más. Mientras Asahina-san no se vaya por libre y se quede viviendo en el refugio de Tsuruya-san, entonces no tendría porque preocuparme de nada. Como los siguientes dos días los tendré libres, esta Asahina-san eventualmente volverá a su tiempo de origen. Por el contrario, yo tendré que darle instrucciones a la Asahina-san de este presente para que viaje de vuelta al pasado, pero eso será pasado mañana. Por ahora sentía como si me hubiera quitado un peso de encima.

“Asahina-san, aunque hayas acabado de llegar, creo que deberías ir a descansar a casa de Tsuruya-san. Cogemos un taxi y regresaremos, luego volveré a la biblioteca a buscar a Nagato.”

“Vale...”

Dijo Asahina-san con la mente ausente mientras andábamos. Bajo mi guía, llegamos a la carretera que corría en paralelo al paseo de los cerezos. De pie en la acera esperando a un taxi, Asahina-san no dijo nada, pareciendo más bien deprimida.

Mientras esperábamos a que llegara un taxi también estaba atento a los alrededores, por miedo de que el cabrón sarcástico de ayer viniera buscando problemas de nuevo. Estaba claro que ese cabrón no vino con buenas intenciones, pero como lo hizo tan descaradamente, realmente no parecía ser un enemigo muy temible. Para serte sincero, apenas me hizo temblar un poquito. Su hubiera sido Koizumi el que se hubiera acercado con esa insolente manera de hablar, yo me habría sentido extremadamente amenazado. Si no hubiera elegido el momento equivocado para hacer su aparición, entonces seguramente no habría interpretando el tipo equivocado de personaje.



¡Ahá! Cada vez tengo más y más confianza en mi mismo. Eso era de esperar, desde el pasado año, me he visto involucrado en todo tipo de extraños sucesos, permitiendo que mi visión se ampliara y que mi mente estuviera más abierta. Mi vida ha sido puesta en peligro ocasionalmente, pero ahora es diferente. Aunque no estaba tan determinado como Nagato, yo también he pasado por la experiencia de tener que decidir qué es lo que quería en realidad. Nunca más volveré a confundir mi rol y mi posición.

Aunque apenas había taxis o coches por la carretera, era bastante agradable estar a solas con Asahina-san, así que no me impacienté con la espera. Pero como ya le había dicho a Nagato que se fuera ella sola a la biblioteca, le estaría haciendo una injusticia si no fuera a buscarla tan pronto haya acabado con mis asuntos.

....No tenía sentido preocuparse. Tal vez no debí estar tan distraído

Porque al momento siguiente, fui testigo de una escena increíble.

En ese momento, no comprobé qué hora era en mi reloj. Nunca tuve la oportunidad de hacerlo de todos modos, así que no sé exactamente a que hora pasó, solo sé que fue cerca de las once en punto.

Esto es lo que pasó.

Mientras esperaba con Asahina-san en la acera a la izquierda de la carretera comarcal, intentando ver si venía algún taxi en nuestra dirección, un gran coche se acercó lentamente. Como no era una autopista, no había ningún problema en que condujera tan despacio. A decir verdad, en ese momento no le presté atención.

Aún así, el vehículo fue aminorando la marcha paulatinamente, y sin previo aviso, se detuvo justo delante de nosotros.

“¿Huh?” De pronto lo noté sospechoso. No creo que nunca antes hubiera sentido una sospecha así.

Eso fue debido a que la puerta de la furgoneta se había abierto de golpe, y una mano que salió de dentro agarró a Asahina-san y la metió adentro del vehículo en cuestión de unos pocos segundos

“¿¡WAHHH....!?”

En cuando me di cuenta de que Asahina-san había gritado, el monovolumen verde había arrancado a toda pastilla sin tan siquiera haber cerrado la puerta. El rastro de humo que dejó parecía como si se estuviera burlando de mi falta de reflejos. En cuando finalmente miré en serio, la furgoneta ya se había ido a



la otra punta de la carretera, convirtiéndose en un pequeño punto en la distancia.

“Pero qué...”

Sólo me costó 0.2 segundos recuperar el sentido. El coche ya había desaparecido de mi vista.

Espera, espera ¡ESPERA!

¿Qué cojones acaba de pasar? Asahina-san se ha desvanecido delante de mis ojos. Ha sido metida dentro de una furgoneta, y la furgoneta se ha ido cagando leches y ya no se la veía, dejándome a mí de pie en la acera completamente solo.... ¿pero qué ha sido esto?

“¿¡Secuestrada...!?”

Y delante de mis narices además. Podría haberlo detenido si hubiera alargado la mano, aunque hubiera tenido que agarrarme a su cuerpo. Asahina-san, quien estaba justo a mi lado hace sólo unos segundos, ya no estaba aquí. ¿Cómo puede haber pasado algo tan ridículo como esto!?

“¡¡Joder!! ¡¡No puedo creérmelo!!”

No creo que haya estado tan asustado desde que descubrí que Haruhi había desaparecido de la clase el pasado Diciembre. La última vez que me quedé tan sorprendido fue cuando vi que Asakura había remplazado a Haruhi en el asiento de detrás de mi mesa.

“¡Mierda!”

¿Ha sido ese cabrón sarcástico!? ¿Es él quien está detrás de todo esto!? Si realmente ha sido él, entonces le he subestimado. ¿Podría ser que esa perfecta elección del momento para hacer su aparición y la elección del personaje que aparentaba ser fuera solo para distraerme? Si eso no fue más que una trampa sólo para desviar mi atención haciéndome pensar que no era ninguna amenaza seria...

“¡¡ASAHINA-SAN!!”

Un fuerte ruido vibro por mis tímpanos. No era el ruido del viento soplando entre los cerezos, sino el sonido que salió de mi cara completamente pálida.

Saqué mi teléfono móvil, sólo puedo confiar en la ayuda de los demás ahora. Cualquiera servirá mientras pueda traer de vuelta a Asahina-san, no me importaba si era la policía, los bomberos, las Fuerzas de Autodefensa o incluso la Cámara de Comercio. Mis dedos empezaron a presionar números por su propia cuenta, ni siquiera yo sabía a quien estaba llamando. Solo sé que oí el tono de llama al otro lado de la línea y que alguien contestó.



“¿Qué pasa Kyon?”

Era la voz de Haruhi. Como todo pasó de repente, sin mencionar que aún no me había recobrado de la impresión, acabé llamando a Haruhi. En estos momentos mi cerebro no estaba trabajando correctamente.

“¡Haruhi, tenemos un problema! ¡Han secuestrado a Asahina-san!”

He llamado en busca de refuerzos sin tan siquiera pensar...

“¿Qué? ¿De qué me estás hablando?”

La voz de Haruhi parecía completamente normal. Totalmente ansioso, grité una vez más.

“¡He dicho que han secuestrado a Asahina-san! Si no nos damos prisa y vamos a rescatarla...”

“Hey, Kyon.”

Haruhi contestó con una voz bastante elegante.

“No sé qué intentas conseguir, pero antes de decidir hacer una broma por teléfono, deberías montar mejor tu historia para que no parezca tan ridícula. ¿Pero qué tienes en la cabeza? Mira que decir algo así cuando Mikuru-chan está justo a mi lado. Si hubieras dicho que se trataba de Yuki, aún podría haberte creído.”

“¡No! ¡No se trata de Nagato! Ha sido Asahina-san a quien...”

Fue entonces cuando me di cuenta, era inútil explicárselo a Haruhi por mucho que insistiera. Es verdad, justo ahora, en este periodo temporal, Asahina-san está con Haruhi. Sólo que se trataba de la Asahina-san original de este tiempo, no la Asahina-san que apareció en el armario de la limpieza. Y hablando de esta Asahina-san, la que acababa de ser abducida por la furgoneta...

“Has fracasado miserablemente al hacer una broma tan estúpida que se ha visto en seguida. Además, las bromas se supone que tienen que ser divertidas. No tengo tiempo para esto, ¡mira que eres idiota Kyon!”

“¡No! Espera...”

La llamada se cortó.

Mi manó temblaba mientras sujetaba el móvil. No debí haber llamado a Haruhi en esta situación donde cada segundo cuenta. Ni siquiera necesitaba que ella me dijera que soy un idiota. Aunque quisiera llamar refuerzos, no debí llamar a Haruhi para eso...

El móvil empezó a sonar.



Antes de mirar de quien se trataba contesté,

“¿Hola?”

Era la voz Koizumi. Antes de que pudiera hablar,

“No te preocupes. Suzumiya-san y Asahina-san no están conmigo ahora mismo. Les he dicho que tenía que ir al servicio para alejarme un momento.”

¿¡A quién le importa eso!?! Eso no me importaba, lo que si importaba era...

“¡Koizumi! Asahina-san ha sido...”

“Estoy al corriente de la situación. Déjame a mi, deberían llegar en donde estás tú enseguida.”

“¿Quién viene hacía aquí?”

Sintiéndome realmente desconcertado, levanté la cabeza. Y como ni hecho a posta, un taxi se paró justo delante de mí. Era un taxi negro. No estaba seguro de qué compañía era este taxi, pero me resultaba familiar. Recuerdo haber subido a un taxi así cuando Koizumi me llevó a visitar a un ‘avatar’.

La puerta de atrás del taxi se abrió.

“¡Sube, rápido!”

El pasajero que iba en el asiento de atrás me hizo señas con la mano, así que rápidamente me subí al coche. Sentada en un coche familiar se encontraba una figura familiar. Antes de que pudiera digerir la situación, la puerta ya se había cerrado y fui incrustado en el asiento debido a la repentina aceleración del coche.

“Bien, vamos a empezar la persecución.”

Dijo una clara voz seca a mi lado. Sonaba muy familiar. Como ya nos habíamos encontrado en verano y en invierno, era difícil que me hubiera olvidado de su nombre.

“¿So...Sonou Mori-san?”

“Ha pasado mucho tiempo.”

De hecho, ha pasado un mes desde la última vez que nos vimos, así que tampoco hace tanto. Pero, ¿qué estaba haciendo Mori-san aquí? Y no estaba vestida con su habitual uniforme de criada, sino con un traje de oficinista como el que podrías encontrar en cualquier parte.

Mori-san reveló su habitual sonrisa y dijo.



“¿No te lo ha explicado antes Koizumi? Yo también soy miembro de la ‘Agencia’. La criada no es más que uno de mis disfraces, y únicamente se limitó al tiempo que pasé contigo.”

Y como para convencerme, Mori-san giró su mirada hacia el asiento del conductor y asintió.

“Y no sólo yo. Él es lo mismo también.”

Levantando la mano izquierda que estaba sobre el cambio de marchas, el conductor intercambió una mirada conmigo a través del espejo retrovisor.

“Arakawa-san...”

“Saludos.”

Antes era un mayordomo que cocinaba de fabula, pero ahora era un taxista que conducía a toda pastilla. El caballero de mediana edad dijo entonces.

“Hay un límite a la hora de ser agresivos. Han ido muy lejos al secuestrar a esa adorable señorita. No dejaremos que se salgan con la suya.”

Mientras volvía a pisar el acelerador, fui enviado de nuevo al fondo de mi asiento. Un temor empezó a crecer por mi interior en cuando me di cuenta que estaba montado en un coche que estaba siendo conducido a una velocidad aterradora, aunque al mismo tiempo, mi paralizado cerebro empezó a volver a hacerse flexible.

Mori-san y Arakawa-san. Sabía que los dos eran cómplices de Koizumi, también sabía que la apariencia de mayordomo y criada solo eran su trabajo a tiempo parcial. Aunque nunca me imaginé que me los volvería a encontrar en una situación así, es como si hubieran anticipado que Asahina-san sería secuestrada y enviaron este coche para ayudarme.... Ahá, debe ser eso.

“Ahora todo tiene sentido.”

Finalmente conseguí hablar.

“Así que vosotros y Koizumi sabíais que Asahina-san sería secuestrada, y por eso nos estabais siguiendo de cerca en caso de que ocurriera, ¿verdad?”

“Al contrario.”

Dijo Mori-san mientras llevaba una versión femenina de la sonrisa de Koizumi.

“Nuestro objetivo inicial eran ellos, no tú. Cuando vimos a su coche acercándose a ti, supimos que algo malo iba a ocurrir. No nos esperábamos que fueran a realizar una acción semejante.”

“¿A quién os referís por ‘ellos’?”



La imagen del cabrón sarcástico de ayer apareció en mi mente.

“¿No te lo dijo Koizumi también? La gente que ha secuestrado a Asahina-san son de un grupo hostil hacia nuestra ‘Agencia’.”

Si ese es el caso, entonces no importa si eran viajeros del tiempo o gente con poderes, sus acciones eran igualmente imperdonables.

“¿Para qué quieren secuestrar a Asahina-san?”

“Tal vez estuvieran volviéndose desesperadamente impacientes. Seguramente recurrieron a semejantes métodos para tal de asegurar su posición privilegiada en el futuro.”

¿Posición privilegiada?

“Sí. Creo que planean utilizarla como moneda de cambio para negociar con las autoridades del futuro. El problema que tienen es que han cogido a la persona equivocada. En realidad tendrían que haber secuestrado a la Asahina-san que está ahora mismo con Koizumi.”

Mori-san describió algo increíble como si fuera una cosa de cada día.

“No parece que hayan planeado esta acción adecuadamente, como si lo hubieran decidido con prisas. Tendremos que investigar por qué de repente han decidido entrar ahora en acción.”

La aparición de ese cabrón sarcástico fue también bastante repentina. Un nuevo grupo de viajeros del tiempo, ¿podría ser que esto lo hubiera provocado la aparición de ese cabrón?

Como si fuera capaz de leerme la mente, Mori-san asintió y dijo,

“El hecho de que esta vez hayan unido fuerzas significa que van en serio. No podemos quedarnos simplemente con los brazos cruzados.”

“Disculpa, pero la ‘Agencia’...”

Me detuve cuando estaba a punto de decir “¿es mi aliada?”.

“¿está de nuestro lado?”

“Nosotros simplemente queremos mantener el status quo, ¿no es suficiente para ti?”

Como no había nada que negociar para empezar, no sabía si eso era mucho o poco. Esos cabrones, la gente que ha secuestrado a Asahina-san, ¿Qué andan tramando? O mejor dicho, ¿Quién diablos son? Si no están de nuestra parte, ¿son entonces nuestros enemigos? Y si lo son, ¿qué clase de enemigo?



“Están compuestos por un grupo rival hostil a la ‘Agencia’, un grupo de viajeros del tiempo que se oponen a la facción de Mikuru Asahina-san, y una entidad cósmica extraterrestre diferente a aquella que creó a Yuki Nagato-san.”

Mori-san me lo explicó claramente,

“Después de oír el informe de Koizumi sobre el incidente de la montaña nevada, teníamos el presentimiento de que unirían fuerzas tarde o temprano. Estas tres fuerzas seguramente estén formando una alianza, no, creemos que ya la han formado. Haruhi Suzumiya-san es una apuesta que vale la pena el esfuerzo, es ganarlo todo o perderlo todo.”

“Entonces, Koizumi y vosotros...”

Casi sintiéndome mareado, dije,

“¿Ya sabíais que había otra Asahina-san? ¿Y también sabias que esta Asahina-san de dentro de una semana en el futuro se estaba en casa de Tsuruya-san?”

“Si no fuera por ella, la otra Mikuru Asahina-san habría sido secuestrada en su lugar, y habría sido ante los ojos de Haruhi Suzumiya-san.”

Las cosas realmente hubieran empeorado de haber sido así. Nadie podría imaginarse qué acciones tomaría Haruhi.

“En ese caso...”

La Asahina-san del futuro estaba haciendo de señuelo de la presente Asahina-san. En otras palabras, por tal de evitar que su pasada ella fuera secuestrada, tenía que permitir que su futura ella fuera secuestrada en su lugar, ¿verdad? Así que se trataba de esto. Era necesario que Asahina-san (Michiru) viajara al pasado después de todo. Para ser honestos, podría haberme encargado de todas esas instrucciones de Asahina-san (adulta) yo solo sin ningún problema, pero ahora entiendo porque quería que llevara a Asahina-san conmigo, de lo contrario no tendría ningún sentido. El otro viajero del tiempo. La tortuga y el niño. Y el secuestro. Solo Asahina-san (adulta) podía saber toda la historia completa.

Y mientras estaba ocupado en mis profundos pensamientos...

“No los pierdas de vista Arakawa.”

“Lo sé.”

Sus voces entonces centraron mi atención al frente del coche, donde podía ver ahora al monovolumen verde-azulado delante de nosotros. Ambos vehículos estaban ahora en una persecución a una velocidad demencial. Ya desde que empezó la persecución, no me habría sorprendido si hubiera habido tres o cuatro accidentes por el camino. A juzgar por sus habilidades de conducción



mientras ignoraba las señales de tráfico, la técnica de conducción de Arakawa-san estaba mucho más allá de la de un mayordomo normal, más bien era la de un piloto de WRC.

[NdT: WRC = Campeonato del mundo de Rallies.]

El vehículo de los secuestradores se dirigía hacia las montañas y muy pronto pasamos por el parque en el bosque donde tomamos unas tomas de exteriores para nuestra película en otoño, y nos dirigíamos aún más lejos hacia el norte. No había más que carreteras montañosas por aquí. ¡Joder! ¿Pero qué planean hacer con Asahina-san en un lugar tan apartado de la mano de Dios? ¡Imperdonable!

Mi vista permanecía fijada en la parte trasera de ese monovolumen verde-azulado. Era el mismo vehículo que esa vez. Exactamente el mismo modelo que ese que casi atropella el niño con gafas el pasado mes. No hay ningún error. Esos tíos de ese coche son de un mundo diferente al nuestro.

Conduciendo a una velocidad demencial, el vehículo de los secuestradores dejó la carretera asfaltada y entró en una carretera montañosa de verdad. Arakawa cambió elegantemente de marcha y los siguió muy de cerca. La carretera básicamente había sido excavada en el borde de un despeñadero, y las curvas eran justamente amplias para permitir pasar dos coches, ni siquiera había guardarailes. Si algún conductor perdía la concentración por un segundo, acabaría despeñándose con el coche directo al fondo del barranco.

Como intentando distraer nuestra atención, un móvil empezó a sonar, pero no era el mío. Mori-san sacó su móvil y contestó.

“Entendido. Todo irá según lo planeado.”

Dio una simple respuesta y colgó, luego se dirigió al asiento de delante con una clara y elegante voz.

“Arakawa, ya casi estamos allí.”

“No hay problema.”

Arakawa asintió y dijo con una voz muy confiada, cambiando a una marcha más corta, desengranando el motor. Antes de que pudiera llegar a preguntar qué estaba haciendo,

“¡WHOA!”

El coche se metió en una curva rocosa sin señalizar, justo antes de que la carretera hiciera un giro. De la curva a donde nos dirigíamos apareció de pronto un coche de la policía, haciendo un artístico trompo antes de detenerse horizontalmente atravesando la carretera, bloqueando así el paso.

Sin ningún lugar a donde poder ir, la furgoneta se vio forzada a frenar, creando una nube de polvo al frenar en seco. Cuando una de sus ruedas se quedó en el



aire por encima del precipicio durante unos segundos, mi corazón prácticamente se detuvo, pero el secuestrador era también un hábil conductor. Forzado a intercambiar su posición, como si quisiera hacer una pirueta, la furgoneta giró dando una vuelta y media provocando un molesto ruido chirriante. Le fue por un pelo que no choca de lado contra el coche de la policía cuando finalmente se detuvo en posición horizontal.

Arakawa-san también hizo lo mismo, deteniendo el coche en posición paralela, aunque más suave y lentamente. Rodeado por ambos lados, la única ruta que podía seguir la furgoneta era tirarse directos al barranco.

“Arakawa, quédate aquí a la espera.”

Tras decir esto, Mori-san abrió la puerta y bajó del coche. Yo la seguí y bajé también, cuando iba a dirigirme corriendo a la furgoneta, Mori-san me cogió por el hombro.

Mori-san me detuvo con la mirada que tenía en esos ojos suyos, luego se dirigió a los secuestradores con una voz bien clara,

“Haced el favor de apagar el motor y salir del vehículo. Aún estáis a tiempo de cooperar.”

Dijo con un tono solemne, aunque era diferente del que oí en la mansión de la isla desierta o en el refugio de Tsuruya-san en la montaña.

Un agente de policía bajó del coche patrulla y me quedé de piedra al ver al tipo que llevaba ese elegante uniforme de policía. Bajo esa gorra de policía, levantándose el pulgar al verme, estaba la cara de Yutaka-san, el pequeño de los hermanos Tamaru. Sentado en el asiento del conductor estaba su hermano mayor, Keiichi Tamaru-san, quien me dio un educado saludo con su amigable cara.

¿Así que eran ellos con quien había hablado Mori-san por teléfono?

“Soltad a Mikuru Asahina-san de inmediato. Vuestro plan ha fallado. No hay necesidad de poner las cosas más complicadas de lo que ya están.”

La autoritaria voz de Mori-san había centrado mi atención de nuevo en la furgoneta. Como los cristales estaban tintados de negro no se podía ver el interior. Justo cuando estaba apunto de perder la paciencia y precipitarme hacia la furgoneta, aunque eso supusiera darle una patada, el motor se quedó en silencio y la puerta corredera empezó a moverse. ¿Significa esto que han desistido de seguir resintiéndose?

Pero, cuando vi a los secuestradores mostrándose ellos mismo, mis ojos se abrieron como platos del asombro. Los secuestradores, quienes permanecían en silencio, no eran unos fornidos hombres de cara tosca, sino un grupo de chicos jóvenes y una mujer como los que te puedes encontrar en cualquier



parte. Sí tuviera que acordarme de cada una de sus caras, la mayor impresión que daban es que no parecían para nada siniestros.

Sin embargo, esas dudas fueron dejadas a un lado al instante en que vi a Asahina-san pareciendo estar agotada dentro del vehículo. Sujetada por la última mujer en bajar del coche, parece ser que había perdido el conocimiento, ya que sus ojos estaban cerrados, pareciendo una estatua de barro.

¡Absolutamente imperdonable!

Una vez más fui detenido por Mori-san cuando intenté precipitarme de nuevo.

“Estoy segura de que todos lo entendéis ahora, pero dejadme repetir esto de nuevo: Si os atrevéis a ponerle un sólo dedo encima...”

Mis piernas se reblandecieron al ver su siniestra sonrisa. ¿Quién se hubiera podido imaginar que una señorita tan guapa podría tener una sonrisa tan terrorífica? Ésta hacía que las sonrisas que tenía Haruhi cuando tramaba algo palidieran en comparación con la suya.

Tal vez sintiendo que estaba prácticamente petrificado, Mori-san se giró hacia mí para mostrarme su sonrisa estilo criada de nuevo, antes de volver a girarse hacia esos malditos secuestradores.

“Soltadla y os dejare marchar. No me importa si queréis regresar a vuestra organización o lo que sea. De lo contrario...”

La sonrisa de Mori-san ahora era incluso más aterradora que antes, creo que estoy apunto de desmayarme. Si yo fuera uno de esos secuestradores, seguramente me encogería como un guisante al ver semejante sonrisa.

Aún así estos secuestradores no estaban del todo intimidados, ya que simplemente dejaron ir un resoplido y soltaron a Asahina-san. La bella durmiente ahora estaba recostada contra la rueda sentada en el suelo. Estos secuestradores acaban de salvarse el culo al haberla tratado como un objeto frágil. Si se hubieran atrevido a dejar caer semejante belleza, habría empezado a gritar como un loco y les habría dejado probar a estos bastardos mi furia.

“Dejaré a la compañía local que os devuelva el vehículo después. Hacedme el favor de bajar de la montaña a pie desde aquí.

Mori-san señaló solemnemente hacia el despeñadero. A pesar de que les había pedido “bajar caminando de la montaña”, el problema era que no llevaban equipamiento de escalada. Simplemente los estaba enviando a paseo, pero por alguna razón me sentí extremadamente satisfecho.

“Parece ser que no tenemos opción.”

Dijo uno de los secuestradores, como dejando claro cual era su situación actual.



“Más o menos nos lo esperábamos, pero aún así hemos fallado. Supongo que se trataba de algo predeterminado.”

Vestida de rojo y aún sentada dentro del coche, quien habló fue la mujer que sacó a Asahina-san afuera del vehículo. No importa cómo me la mire, era relativamente joven, sobre mi misma edad.

Como si intentara flirtear conmigo, esa chica me dio una sonrisa como una flor floreciendo.

“Encantada de conocerte. Nunca me hubiera imaginado que nos conoceríamos bajo semejantes circunstancias, aún así, me sigo sintiendo profundamente honrada. Originariamente había planeado buscar una ocasión adecuada para hacerte una visita.”

La chica hizo unos gestos con lenguaje corporal. Aparte de ella, los demás había bajado todos del coche. El tío que tenía pinta de universitario que fue el último en bajar puso una cara seria mientras cerraba la puerta, luego se dirigió al escarpado terraplén. Tras ver como uno a uno desaparecían en el monte en pleno invierno, parece ser que Mori-san y Yutaka Tamaru-san no tenían intención de llevarlos ante la justicia.

Yo desesperadamente quería correr hacia Asahina-san, pero la mano de Mori-san aun seguía sobre mi hombro. La secuestradora entonces se rió tontamente.

“No te preocupes, tu preciada viajera del tiempo no ha sufrido ningún daño. Sólo le dimos un pequeño anestésico para ponerla a dormir. Quien sabe, es posible que no recuerde nada de lo que ha pasado. Para serte sincera, nos quedamos bastante sorprendidos de que se quedara dormida tan rápidamente. ¿Es que está acostumbrada a ser puesta a dormir así?”

A pesar de la marcha de sus compañeros, la mujer joven- mejor dicho, la chica- seguía permaneciendo indiferente. Mori-san, ¿cuanto tiempo piensas seguir permitiéndole esa arrogancia? ¡Es una secuestradora, una secuestradora que no merece el perdón! A propósito, vosotros dos hermanos Tamaru, si vais vestidos así, estoy seguro de que vuestros uniformes vendrán con unas esposas, ¿verdad?

Cuando estaba apunto de protestar, una de las puertas de la furgoneta, que debería estar vacía, se abrió.

“Esto no es divertido.”

El tío que sacó su cabeza mostró una sonrisa cinco veces más malvada que si Koizumi tuviera que reír malvadamente.

“No puedo creer que hayamos sido arrinconados tan fácilmente. Si quieres recuperar a tu bella durmiente, puedes cogerla. Se supone que deberíamos haber durado un poco más, pero ahora las cosas se han vuelto peores para nosotros.”



Continúo sentado despreocupadamente en su asiento. Era el cabrón de ayer, el segundo viajero del tiempo con su propia planificación. El cabrón sarcástico continuó.

“Esto es un evento predeterminado también para todos nosotros. Así que no nos puedes culpar.”

“Tú también deberías marcharte, por favor.”

Dijo Mori-san como una elegante hermana mayor, sus labios revelaron una sonrisa tan mortal como una hiedra venenosa.

“¿O prefieres quedarte aquí un rato más? Estaremos encantados de prepararte un saco de dormir para ti.”

“No os molestéis.”

El cabrón sarcástico miró a Asahina-san, dio un sonoro bufido, y luego me miró como echándome un mal de ojo.

“Esta vez nuestra misión no ha terminado en fracaso. Simplemente hemos permitido que la historia siga su curso. Buen trabajo chicos, ya se trate de ti o de Mikuru Asahina. Ah sí, déjame preguntarte algo, ¿qué se siente al tener tus extremidades siendo manipuladas como las de una marioneta? ¡Seguro que no debe de ser agradable, ya que yo odio seguir los guiones establecidos, sobretodo aquellos de los que ya sabes el final!”

“Bueno, no me importaría si eso tuviera que pasarme a mí.”

La secuestradora dijo.

“Dime, ¿Cuántos futuros han sido decididos? Requiere un poco de habilidad llegar hasta el desenlace correcto sin desviarse del camino que se pretendía seguir, ¿sabes? Mientras que todo el mundo puede bailar con soltura, es muy difícil tener que bailar correctamente siguiendo unas instrucciones.”

“¡Hmph! ¡Puedes bailar todo lo que te dé la gana! ¡Nunca he esperada nada de gente como vosotros!”

“¿En serio?”

Dijo jocosamente la secuestradora.

“Yo personalmente no me preocupo demasiado. Como nuestros objetivos son los mismo, ¡continuemos trabajando juntos!”

La cara de guaperas del cabrón sarcástico se distorsiono con odio mientras empezó a mirarme una vez más. Déjame dejar esto claro, como habitual diana de las intensas miradas de Haruhi, tu mirada no es nada comparada con la



suya. Si quieres jugar conmigo a echarnos miradas, estás más que invitado a hacerlo.

Tal vez percibiendo mi aura hostil, el cabrón murmuró.

“¡Estúpidos! ¡Todos y cada uno de vosotros! Simplemente no puedo entenderlo. ¡Sois tan trágicamente ignorantes!”

El cabrón apoyó la mano sobre la puerta del coche y me disparó lo siguiente a modo de despedida,

“Volveré. ¡Nos encontraremos el uno con el otro muchas veces, estúpido! Pero este es mi trabajo.”

Parece que eso es todo lo que quería decir, ya que cerró la puerta de un fuerte golpe tras haber dicho eso.

Ninguno de los presentes movió ni un músculo. Mori-san mantenía su terrorífica sonrisa, y simplemente se quedó mirando a la secuestradora. Mientras que yo no podía moverme gracias a que Mori-san me retenía. La secuestradora sin nombre seguía ahí con una sonrisa, luego, como si estuviera pensando en algo, se acercó al vehículo y abrió la puerta.

Incluso aunque no lo hubiera hecho, yo ya sabía que el vehículo ahora ya estaba vacío. No quedaba nadie dentro, y el cabrón que básicamente tenía marcado “te odio” en la cara ya se había esfumado sin dejar rastro. No me podía importar menos si se iba a dar un paseo por el tiempo o el espacio, tras contemplar semejante ofensa a la vista, ver al friki desapareciendo de mi vista fue algo que merecía la pena celebrar.

“Yo también debería irme ya.”

Juntando las manos como si hubiera completado su misión, la secuestradora miró al camino de la montaña que había ante ella.

“Supongo que regresaré caminando. Oh, podéis hacer lo que queráis con el coche. Podéis quedároslo, es vuestro.”

“Gracias.”

Tras replicar, Mori-san finalmente me dejó ir. Como una mamá pájaro preocupado por sus crías en su nido, corrí hacía Asahina-san.

“¡Asahina-san!”

La levanté por sus hombros, su débil respiración y el ligero movimiento de su pecho eran la prueba de que estaba viva. Estaba apunto de girarme para insultar indignado a la secuestradora, pero ya había empezado a bajar por el terraplén



Mori-san vino a mi lado y se acercó a la dormida carita de Asahina-san. Puso sus dedos en el cuello de Asahina-san y olió el contorno de sus labios.

“Está bien. Se despertará en un par de horas. Por favor, súbela al coche.”

Por supuesto que yo estaba a cargo de la tarea de cogerla. Ya estaba acostumbrado a llevar a cuestas a Asahina-san. Este era también uno de mis trabajos, uno del que no tenía ningún deseo de ser substituido.

Una vez volvimos al taxi negro, Arakawa-san miró afablemente a Asahina-san como un abuelo mirando a su nieta, y luego me miró a mí con preocupación. Dejé a la extenuada Asahina-san sentarse en el asiento de atrás y naturalmente yo me senté a su lado. Aunque al principio entré en pánico, todo lo que quería hacer era gritar “¡Banzai!” ahora que había rescatado a Asahina-san. Si esos tipejos hubieran conseguido... no, no hay necesidad de pensar más en eso, ahora eso es imposible.

¿Puedo creer en los sucesos predeterminados, Asahina-san (adulta)? Para que hayas llegado hasta estos extremos, significa que este suceso era necesario para esta Asahina-san por tal de que acabe convirtiéndose en ti cuando crezca, ¿verdad?

Toda mi atención estaba ahora centrada en la durmiente cara de Asahina-san, quien parecía más joven que yo, ni me di cuenta de que Mori-san ya había subido al coche, y me había olvidado completamente de saludar a los hermanos Tamaru en el coche de al lado. No fue hasta un rato después que volví a la realidad.

“¿A dónde quieres ir ahora?”

Preguntó Mori-san. Entonces me di cuenta de que el taxi estaba retrocediendo por la ruta que habíamos seguido en dirección a la autopista.

“... Por favor, llévame a la biblioteca.”

Quería ver a Nagato cuando antes mejor antes de que pudiera relajarme. Tras decirle el destino, me recosté en mi asiento. Mi nivel de extenuación estaba casi al mismo nivel que el de Asahina-san.

Creí que mi trabajo había concluido tras haber lanzado esa tortuga y cogerla de nuevo, nunca esperé ver como secuestraban a Asahina-san. Aunque estaba mentalmente agotado, conseguir mover lentamente mis labios.

“Mori-san... ¿había sido Asahina-san atacada anteriormente por esta gente? ¿Han estado casi apunto de secuestrarla en alguna otra ocasión sin que yo lo supiera? Y puede que alguna vez...”

“Ella nunca ha sido secuestrada en este periodo temporal.”

¿Huh? Entonces que...



“Esto demuestra que mi deducción era correcta. Ella efectivamente no ha sufrido ningún daño en este plano temporal. Eso es debido a que su futura ella ha actuado como un señuelo.”

La cara de Mori-san ahora estaba llena de compasión.

“Asahina-san está siendo protegida por mucha gente. Por ti, por Yuki Nagato-san, y por nosotros... al igual que tú, nosotros no tenemos intención de entregarla a nadie más.”

Del mismo modo que confío en Koizumi, supongo que ella también es alguien en quien puedo confiar.

“Y en cuanto a los demás detalles, puedes preguntárselos a tu encantadora criada. Me refiero a la de un futuro aun más lejano, la hermosa y adulta hermana mayor.”

Esta era la sugerencia mas objetiva que había escuchado hasta ahora. Iba a verla aunque no me lo hubieras dicho. Suspiré mientras pregunté algo que se me ocurrió de pronto.

“Mori-san, ¿eres tú uno de los superiores de Koizumi? No parece referirte a él de una manera especial...”

Mori-san se rió con alegría y mostró una sonrisa que ocultaba su edad.

“Eso no significa nada. Es normal que compañeros de la misma empresa se dirijan los unos a los otros de una manera familiar fuera del trabajo. Lo mismo se aplica a nosotros.”

Es bastante claro que está esquivando la cuestión, pero no estaba tampoco demasiado interesado en los rangos y la jerarquía de la ‘Agencia’. Si realmente quisiera saberlo, simplemente interrogaría a Koizumi. Aunque al igual que Mori-san, no creo que revelase nada. Según el estilo de Koizumi, si realmente quisiera decírmelo, me lo habría contando sin necesidad de preguntarle. Esta debe de ser la manera de la ‘Agencia’ de revelar información. Tarde o temprano, aunque ni lo pregunte, Koizumi eventualmente me lo explicará todo mientras charlemos por ahí.

Hasta entonces, esperaré en silencio a que llegue ese momento.

Bajé del taxi delante de la biblioteca, y con la ayuda de Mori-san, cargué una vez con la bella durmiente de Asahina-san.

“Cuida de ella por favor. Espero que volvamos a vernos algún día.”



Mori-san san volvió a sonreír de nuevo con su amable y amistosa sonrisa. Arakawa-san también me hizo un silencioso saludo de mayordomo. Entonces se dirigieron al norte por la carretera con su taxi. Quien sabe, cuando Koizumi me llevó a ver ese 'Avatar', puede que fuera Arakawa quien estuviera en el asiento del conductor. Creo que se lo preguntaré la próxima vez. Aunque no fuera él, todavía tengo que darle las gracias a él y a los hermanos Tamaru también.

Mientras llevaba a Asahina-san hasta la entrada de la biblioteca, vi que Nagato ya estaba ahí esperándome. Nagato estaba de pie completamente rígida, como si no pudiera sentir el frío. Antes de que yo pudiera hablar...

“Menos mal que está bien.”

Sus ojos se volvieron hacia la durmiente cara de Asahina-san que se apoyaba sobre mi hombro.

“He oído lo que ha ocurrido.”

¿De quién? ¿De Koizumi?

Nagato lentamente meneó lateralmente la cabeza, mientras estiraba aún más lentamente una de sus manos.

En la mano de Nagato había una carta. Al lado del dibujo había escrito un número:

#5

Resulta que la carta del futuro que faltaba fue enviada a Nagato en lugar de a mí. No tuve ni que preguntar quien la había enviado. Aun así, Nagato me lo dijo de todos modos.

“Es de la otra variante temporal de Mikuru Asahina-san. Nos encontramos hace una hora.”

Así que estabas por aquí, Asahina-san (adulta). Sólo que fuiste a ver a Nagato.

“¿Te dijo algo?”

“Me pidió que le hiciera un favor.”

Dijo tranquilamente Nagato mientras sacaba un dedo de la mano, poniéndolo sobre la suave frente de Asahina-san.

“....Ummm...huh... ¿¡Wahh!?”

Era un dedo mágico, ya que Asahina-san abrió los ojos nada más ser tocado por él.



“¡Wah! Kyon-kun.... ¿Huh? ¿Por qué me estás llevando? Y, Na-Nagato-san....”

Supongo que Shamisen se sentiría igual de incomodo que Asahina-san si de pronto alguien lo cogiera en contra de su voluntad. Ya que ella no ha parado de revolverse desde el mismo momento que se ha despertado. Yo aún quería llevarla un ratito más, pero como Nagato estaba ahí mirando, no tuve más remedio que dejarla bajar. El anestésico que Mori-san dijo que seguiría haciendo efecto hasta dentro de dos horas parece que se ha desvanecido por un simple toque de Nagato, ya que Asahina-san no parecía tambalearse en cuando sus pies volvieron a posarse sobre el suelo.

Con sus ojos pareciendo un poco cansados, Asahina-san me miró como si fuera a ponerse a llorar.

“Um... ¿es que me ha pasado algo? Después de que le diéramos la tortuga al niño... Ah, eso es, un coche de pronto se paró delante de nosotros...”

Tras eso, quedaste inconsciente. Yo se lo conté todo a Asahina-san, quien no recordaba nada, tal y como había ocurrido. Tras escucharme describiendo los detalles, la cara de Asahina-san pasó del blanco al rojo, y de nuevo al blanco. No fue hasta que llegué al final de la historia resumida de la persecución que, sorprendentemente, Asahina-san mostró una sonrisa.

“Así que eso es lo que pasó. Parece ser que después de todo he sido útil. He protegido a mi pasada yo de este plano temporal. Gracias a dios. “

La optimista sonrisa de Asahina-san se llevó todo mi cansancio con ella. Tenía razón, de no haber sido por esta Asahina-san (Michiru), los secuestradores hubieran llegado al extremo de secuestrar a Asahina-san (pequeña). Y lo hubieran hecho delante de Haruhi. Aunque Koizumi hubiese querido detenerles, no había mucho que pudiera haber hecho si quisiera mantener intacta su tapadera. Las cosas se habrían vuelto serias de verdad de haber ocurrido esto. Haruhi estaría totalmente fuera de sus casillas y la facción de Koizumi no se habría quedado sentada como si nada hubiera pasado. Aún así, estos secuestradores deben de haberse dado cuenta ya de que ni tan solo secuestrar a la inofensiva Asahina-san (Michiru) fue tan bien como se debieron esperar.

Esta vez no confié en el poder de Nagato para rescatar a Asahina-san. Si Nagato se hubiera involucrado, ¿me pregunto qué habría pasado...?. De haber sido así, esa gente habría conocido perfectamente las consecuencias. No hay ninguna posibilidad de que unos simples secuestradores pudieran vencer a la formidable Nagato. Me hubiera encantado ver semejante escena.

“Oh, esta carta...”

Los ojos de Asahina-san se fijaron en la carta #5.

“¿Cuándo te la han enviado?”



Hace un momento, pero se la enviaron a Nagato.

“Se la enviaron a Nagato-san...”

Levantando sus cejas, dijo suavemente Asahina-san dirigiéndose a la delgada figura de su compañera de brigada.

“Na-Nagato-san. Puede que el que te enviara esta carta fuera... ¿Ah?”

“No puedo decírtelo.”

Nagato cerró la cuestión directamente. La alien con cara de póquer dijo con el tono de un profesor enseñando a sus alumnos.

“Tarde o temprano lo entenderás.”

Entonces continuó diciéndole a Asahina-san, cuyos labios de cereza estaban abiertos mientras permanecía rígida ahí.

“Ya que tú deberías saberlo mejor que nadie.”

Como un muñeco de nieve que acabase de hablar, Nagato se giró y se puso la capucha por encima una vez hubo terminado.

Por sus ojos, sabía que ella no quería decir “No quiero decírtelo”. Parece ser que no soy el único que se siente de esta manera. “Tú lo entenderás aunque yo no lo haga.”

En medio de un sándwich formado por dos miembros femeninos de la brigada que se quedaron el silencio, de pronto me puse muy incomodo, así que decidí abrir la carta.

El contenido de la carta #5 es el siguiente:

“Ahora ya ha terminado todo. Por favor, dile a la Mikuru Asahina de aquí que vuelva a su plano temporal. Eres libre de decidir el tiempo y el lugar de destino.”

Libre de decidir... ¿huh? Me parece que esta frase podría ser interpretada de diferentes maneras bajo diferentes circunstancias, aunque con una ya es suficiente. Por supuesto, sería mejor sí Asahina-san me lo dijera directamente a mí.

Olvídalo, puedo pensar todo lo que quiera, simplemente no puede ser posible. Incluso aunque ese deseo fuera concedido, seguramente no me atrevería a hacer nada, y estaría tan sobrecogido que seguramente me desmayaría. En cuanto recobrará el sentido, descubriría que Haruhi me había despertado golpeándome en la cabeza, ¡joder! Por eso nunca me permito tener deseos que sean demasiado ridículos, especialmente no como Haruhi, quien desea que la rotación de la Tierra vaya al revés. Esos deseos que no quieres que se hagan



realidad es mejor mantenerlos sin conceder, y el mundo debería mantenerse así.

Por ahora, mi prioridad era enviar a Asahina-san a su tiempo originario. Puse mi mano sobre el hombro de Asahina-san, quien parecía estar perdida entre pensamientos, y le mostré los detalles de la carta #5. Aunque estaba más preocupada por saber quién era el remitente, de todos modos se leyó la carta de principio a fin. Puso una cara de haber entendido algo y dijo,

“Entiendo. Mi misión ya ha terminado.”

Entonces luego dijo con una expresión de soledad.

“Pero ahora se ha convertido en una orden indirecta. Sin tus instrucciones, no puedo volver a mi tiempo originario.”

Aún así, Asahina-san rápidamente se deshizo de ese pensamiento y me volvió a sonreír de nuevo.

“Te demostraré algún día que también puedo encargarme de algo por mi misma. Entonces seré yo quien salve a Kyon-kun. Aunque no sé cuando llegará ese momento, definitivamente llegará...”

Tu deseo se cumplirá. Siempre que no olvides el significado de conseguir esta meta y que nunca pierdas tu determinación para conseguirlo.

Miré a mi reloj, pero no tenía muchas ganas de mirar la hora.

“Veamos, el tiempo de destino...”

Esta Asahina-san apareció en el armario de la limpieza a las 3:45Pm de hace seis días. Ella dijo que vino de las “4:15Pm de dentro de ocho días”, así que su destino debería ser pasadas las 4:15Pm de ese día. Si fuera antes de ese tiempo crearía un montón de confusión. Mientras evite tener a dos Asahina-sans en el mismo momento, supongo que no habrá problemas en dejar una diferencia de 62 segundos entre el momento de salida y el de llaga.

“Dentro de dos días será martes, ¿no? ¿Qué te parece sobre las 4:16 de ese mismo día? De este modo, solo estarás ausente de ese plano temporal durante cerca de un minuto. Escojamos el mismo lugar también, dentro del armario de la limpieza del cuarto del club.”

“Tienes razón... Si es en ese momento, sólo estará Kyon-kun allí.”

“Uniforme y zapatillas de interior.”

Gracias a que Nagato nos lo recordó, me acordé de que la ropa que lleva ahora mismo Asahina-san la tomó prestada de Tsuruya-san. Su uniforme de marinera está en casa de Tsuruya-san. También me di cuenta de que si escoltaba a Asahina-san de vuelta a casa de Tsuruya-san, no llegaría a tiempo para la



reunión. Como apenas acababa de rescatar a Asahina-san, realmente no quería dejarla sola de nuevo.

“En ese caso, deberías ir directamente a dentro de dos días tal cual. Ya buscaré una manera de tratar de recuperar tu uniforme y tus zapatillas de casa de Tsuruya-san hoy.”

“Entonces te lo dejo todo a ti. Oh, y...”

Tras una amplia reverencia, Asahina-san me miró fijamente, como olvidándose de lo que iba a decir abrió su boca y la volvió a cerrar. ¿Era porque Nagato estaba cerca que no se atrevió a hablar?

“No es nada... Um, creo que te lo diré cuando esté de vuelta.”

Aunque estaba preocupado, no parecía que fuera nada importante. Si lo sabré dentro de un par de días, entonces tampoco me importa tanto no saberlo ahora.

Como me hubiera gustado que el dispositivo para viajar por el tiempo fuera activado ahora, pero Asahina-san seguramente no me deje mirarlo. Parece como si hiciera falta que esté sola para que pueda viajar por el tiempo, así que entramos en la biblioteca y acompañe a Asahina-san hasta el servicio de mujeres.

“Kyon-kun, estoy realmente agradecida por tu ayuda estos últimos días. También de Koizumi-kun y Tsuruya-san.”

Puedes agradecerse a Koizumi en cualquier momento, y a Mori-san la próxima vez que nos veamos. En cuanto a Tsuruya-san, estoy seguro que lo entenderá aunque no le digas nada. Por supuesto, yo también se lo diré a Tsuruya-san.

“Bueno, entonces... Kyon-kun, Nagato-san, hasta pronto.”

Asahina-san parecía dudar cuando entró en el servicio de mujeres. En cuando la puerta se cerró, ya no se oyó nada más de su interior. Nagato entonces levantó la cabeza y tranquilamente me dijo.

“Ha desaparecido de este plano temporal.”

¿Ya se ha acabado? Ahora sólo queda esperar un par de días. Acompañé a Nagato afuera de la biblioteca y dejé ir un enorme suspiro de alivio.

“Nagato, en estos dos últimos días, me he encontrado con viajeros del tiempo que son diferentes de Asahina-san y gente que son rivales de la ‘Agencia’ de Koizumi.”

“¿De verdad?”



“Sí. Así que estaba pensando que esos aliens que tú mencionaste puede que también hayan aparecido por aquí.”

“¿Estás asustado?”

Me preguntó Nagato sin mover la cabeza, entonces me dio su propia respuesta.

“Yo no lo estoy.”

Tienes razón, Nagato. Pienso igual que tú. Y estoy seguro que Asahina-san y Koizumi también. Como todos coincidimos en las cosas importantes, continuemos siendo amigos.

Nagato siguió caminado hacia delante sin decir ni una palabra mientras yo la seguía también en silencio

No hace falta decir cosas que son claramente obvias, de eso estoy seguro. La Brigada SOS no es una organización con cinco individuos, sino una única entidad cuyo nombre es “La Brigada SOS”. Lo sé muy bien esto, así que no hace falta hablar de esto con alguien que lo sabe aún mejor que yo.

Capítulo 6

FIN



Capítulo 7

Esperándonos delante de la estación, Haruhi nos saludó con las manos como una animadora agitando los pompones al vernos llegar a mí y a Nagato. Asahina-san estaba ahí de pie a su lado, y un par de pasos atrás estaba Koizumi. Haruhi parecía estar alegre hasta el punto de parecer histérica, mientras Asahina-san revelaba una sonrisa más animada de lo habitual. Koizumi me dio una mirada con segundas mientras jugueteaba con sus mechones de pelo.

“Kyon, Yuki, si que os lo estabais pasando bien los dos. ¿Dónde os habías metido?”

Dijo maliciosamente Haruhi mientras agarraba las pequeñas manos de Nagato.

“Apuesto a que los dos estabais teniendo una cita en la biblioteca. Será mejor que hayáis encontrado algo misterioso allí, ¿no es así?”

“Pues claro que no.”

No habían libros que absorbieran al lector hacía otro mundo, o libros del que salieran personajes de él. Tal vez tendrías mejor suerte buscando esos libros en alguna de esas enormes librerías antiguas.

“Ya veo, entonces iremos a buscar en esas librerías viejas la próxima vez. También quería hurgar por el trastero de los ancestros de Tsuruya-san, pero eso queda fuera de los límites de los no-miembros.”

Haruhi empezó a andar a su propio ritmo sin declarar a donde nos dirigíamos, y como si pudieran leer su mente, Asahina-san y Koizumi sonrieron despreocupadamente y la siguieron. Nagato y yo no tuvimos otro remedio que seguirla también.

Sabía muy bien que preguntarle a Haruhi “¿a donde vamos ahora?” era completamente inútil. Incluso aunque el lugar de destino fuera incierto, ella seguiría caminando hacia delante, luego pararía de golpe y declararía orgullosamente “¡éste es nuestro destino!”. Si la Brigada SOS tuviera que navegar por los mares que no estaba en los mapas bajo la guía de la capitana Haruhi, podríamos acabar en las Bermudas. Aunque esta vez Haruhi simplemente nos condujo hasta el restaurante italiano de ayer.

Durante la comida, miré pensativo varias veces a Asahina-san. Mientras me sentía aliviado viéndola disfrutar de sus espaguetis con marisco con su cuchillo y su tenedor, cuando me di cuenta de que muy pronto estará pasando el rato con mi antiguo yo, me entraron ganas de contárselo todo, al menos le debería contar lo de su secuestro...



Mientras mi mente se debatía intensamente, Haruhi de pronto golpeó el canto de mi plato con su tenedor mientras decía.

“Kyon, ¿en qué estás soñando despierto? Si tienes algún problema, siempre se lo puedes decir a la comandante.”

Sus brillantes ojos eran la prueba de su entusiasmo. Haruhi habló con la cara de alguien lejos de reírse por una inocentada sin gracia.

“Ah sí, ¿aún recuerdas esa llamada que me hiciste antes? La broma por teléfono, eso es, ¿pero en qué estabas pensando?”

“Oh, eso.”

Tragué saliva por un momento.

“Era una broma estúpida. No estaba pensando bien entonces, de haber sabido que la broma no habría funcionado, no habría llamado. Perdón por eso.”

Le eché una mirada a Asahina-san. Haruhi hizo lo mismo. Asahina-san contestó con un “¿Eh?” y dejó de sorber sus espaguetis. Cuando volvimos a mirarnos mutuamente, “No importa.”, dijo generosamente Haruhi. “La próxima vez sé más creativo con las bromas por teléfono, te daré puntos extra si la broma es divertida. Cuando consigas suficientes puntos puedes cambiarlos por algún pequeño premio. ¡Pero prepárate para recibir una masiva reducción de puntos si la broma no tiene ninguna gracia! ¡Acuérdate de esto!

Parece como si me estuviera pidiendo que le hiciera una broma telefónica. ¿Esto quiere decir que tendré que pensar en alguna broma cada vez que la llame? Viéndome preocupado, Haruhi y Asahina-san empezaron a reírse en voz baja.

Después de comer, Haruhi felizmente anunció que eso era todo por hoy. Yo ya lo sabía de Asahina-san (Michiru), pero disolver el grupo sólo tras unas pocas horas por la mañana... supongo que realizar actividades por dos días consecutivos al final estaba pagando factura a Haruhi, aunque seguía tan enérgica como siempre.

En cuando nos separamos todos, Asahina-san me sonrió amablemente, Nagato permaneció inexpresiva, mientras que Koizumi parecía relajado como si ya lo hubiera visto todo.

Anduve un rato antes de girarme y llamar a Koizumi.

“Supongo que te debo una.”



“Oh, no hace falta. No hice más que tomar medidas preventivas, aunque no estoy seguro de si son las adecuadas. Estaba mucho más preocupado durante la persecución en coche.”

¿Eran esos policías del coche patrulla realmente los hermanos Tamaru? De algún modo dudaba hasta de que fueran hermanos de verdad.

“Bueno, puedes decir que son unos compañeros míos que algunas veces aparentan ser un par de hermanos que poseen una mansión en una isla desierta y que dirigen una empresa de investigación, y que otras veces aparentan ser una pareja de policías.... ¿Te vale así?”

¿Y qué hay de Mori-san y Arakawa-san....? Especialmente de Mori-san, de quien ya estoy empezando a sospechar cual es su autentica identidad.

“¿Tú organización está trabajando junto con los jefes de Asahina-san y Nagato?”

“No estamos cooperando directamente, pero en algunos momentos parece que hemos creado un entendimiento mutuo con los otros, y hasta hemos unido fuerzas sin darnos cuenta. El mundo se dirige hacia una dirección con la que ya no estoy tan familiarizado, y puede que aún pase algo de tiempo antes de que todos dentro de la ‘Agencia’ se unan en una única opinión y una única intención.”

Mientras seguíamos caminando los dos, Koizumi se encogió de hombros y dijo.

“Hay algunos entre nosotros que mantienen el punto de vista extremista de que Nagato-san y Asahina-san no son más que unas pobres chicas delirantes que se creen que son una alien o una viajera del tiempo, y que no existen semejantes cosas como alienígenas y viajeros del tiempo.”

Tío, realmente son unos cazurros incluso en este escenario. Estos tíos deben de venir con un certificado de cabezonería.

“Bueno, ellos pueden argumentar que las habilidades casi mágicas de Nagato y la capacidad de Asahina-san de viajar por el tiempo son provocadas por Suzumiya-san, haciéndolas creer que son una alien y una viajera del tiempo.... ¿Tú qué opinas sobre esto?”

Si pueden llegar a decir algo como eso, ¿entonces qué no pueden negar?

“¿Podría ser que quien tenga estos poderes omnipotentes no sea Suzumiya-san después de todo, sino otra persona?”

Koizumi seguramente esté intentando añadir algo más de sarcasmo a su sonrisa, aun así yo sólo vi su mueca habitual.

“El ojo del huracán está muy tranquilo, aun así se encuentra rodeado de calamidades. Tal vez haya alguien que decidió observarlo desde fuera y mirar a



ver cómo se desenvuelve todo. Tú desde luego has estado bastante ocupado también, ¿crees que un guionista interpretaría él mismo un personaje tan agotador?”

Ya empieza de nuevo con sus frases ambiguas, pero como le debo una, al menos podría escucharle. Aunque no puedo garantizar que lo recuerde todo, porque si pudiera, mis notas ya habrían mejorado a estas alturas.

“Para ser honestos, estoy empezando a ser marginado. Si me preguntaras a qué lugar pertenezco, entonces te diría que a la Brigada SOS. Mis sentimientos me dicen que más que a la ‘Agencia’ es a la Brigada SOS donde realmente pertenezco. Ya he pensado sobre esto antes; si la ‘Agencia’ entrara en conflicto con la Brigada SOS, ¿me encontraría atrapado en un dilema? ¿Entiendes a lo que me refiero? “

Justo cuando me estaba preparando para uno de los largos discursos de Koizumi, esta vez decidió terminar con esa pregunta y separarse de mí.

Tras llegar a casa, me senté en el suelo de mi habitación, ahora completamente cubierta por el pelo de Shamisen. El asunto con Asahina-san (Michiru) había terminado, aunque el asunto con Asahina-san (pequeña) no había más que empezado. En otras palabras, ¡todavía tengo trabajo que hacer!

Y también me queda la carta #6 del futuro:

“Cuando todo haya terminado, por favor, ven al parque...”

Ya he seguido las instrucciones de la carta #5 y había enviado a Asahina-san (Michiru) de vuelta al tiempo de donde procedía, eso me deja sólo con la carta #6. Pero entonces, espera...

¿En serio que ya ha terminado todo? Sentía como si tuviera algo clavado en la mente, me estrujaba el cerebro pero no conseguía descubrir qué era, igual que cuando te atragantas con una espina de pescado y no puedes sacártela.

Es inútil estrujar un cerebro seco que ya está prácticamente vacío, así que volví a releer todas las cartas de Asahina-san (adulto). El problema es que eran todas demasiado crípticas, sencillamente no podía imaginarme que había traído de bueno haber seguido estas instrucciones, aun así...

“Excepto esta,”

“Por favor, ve a la montaña. Allí hay una roca que destaca por encima de las demás. Por favor, muévela tres metros hacia el oeste desde su posición original. Y sobre la localización exacta, Mikuru Asahina lo sabe...”



Sólo esta está relacionada con Haruhi, y este es el único lugar a donde ha ido toda la Brigada SOS. Una infructuosa búsqueda del tesoro, aunque ya sabía el resultado de antemano....

Mientras estaba a punto de juntar las piezas que faltaban, mi hermana entró a saco diciendo que era hora de cenar, así que a regañadientes abandoné mi habitación. Decidí olvidarlo todo mientras me lavaba el pelo en el baño. En el momento en que mi barbilla se sumergió en la bañera, mi mente sólo se dedicó a pensar en irme rápidamente a dormir un poco.

Y justo en ese momento, la última instrucción del día finalmente llegó, sólo que ésta vino de parte de Haruhi en lugar de un viajero del tiempo, y en lugar de una carta en la taquilla de los zapatos esta instrucción llegó a través del teléfono que sujetaba mi hermana.

“Kyon-kun, teléfono. Es Haruhi-nyan.”

Mi hermana entró en el baño sujetando el teléfono inalámbrico. Rápidamente meneé las manos apremiándola a que se fuera mientras me llevaba el aparato a la oreja.

“¿Sí?”

“Oh, ¿estás tomándote un baño?”

La voz de Haruhi resonó por las paredes del cuarto de baño. Sí, me estoy bañando, así que no me salgas con ninguna idea divertida ahora.

“Pues claro que no lo haré, idiota. Es igual, como siempre, quedamos mañana frente a la estación, ¿de acuerdo?”

¿Y ahora me lo dices? ¿No podrías haberlo dicho antes cuando nos despedimos todos?

“Bueno, es que estaba algo ocupada entonces.”

Creo que nunca te he visto siendo considerada con el tiempo libre de los demás.

“¡Calla! Nos veremos por la tarde, ummm... a las dos en punto. No hace falta que traigas nada.”

¿Y que hay de ti?”

“Eso no es asunto tuyo. Acuérdate, mañana a las dos en punto, si te atreves a huir me encargará de que lo laments durante el resto de tu vida. ¡Sé puntual! Nos vemos.”

Haruhi siempre ha sido bastante directa cuando habla por teléfono. Salí de la bañera con el teléfono en la mano y pensé mientras me secaba con la toalla.



“Ahí vamos de nuevo, ¿qué estará tramando esta vez?” Ya desde que entró en modo enfurruñada a principios de Febrero, Haruhi se ha dedicado a lanzar habichuelas en Setsubun, buscar tesoros, y realizar dos búsquedas de misterios por la ciudad consecutivas. ¿Pretende terminar todo esto con un apoteósico final?

Espera, ¿cómo es que nunca he oído nada de esto por parte de Asahina-san (Michiru)? Encontrarnos mañana en la estación no estaba apuntado en mi agenda. ¿Es que ella no tiene nada que ver con esto, o es que nunca supo nada de esto, o puede que me lo ocultara deliberadamente?

Por favor, no me digas que esta parte de la historia nunca existió....

A pesar de todo, llegar al lugar especificado a la hora especificada se ha convertido en una costumbre mía. Aún quedaban cinco minutos cuando llegué frente a la estación por la tarde, verlos a todos ahí esperándome era más seguro que ver el cambio de estación de invierno a primavera.

¡El sol debe de haber salido por el oeste hoy! No sólo Haruhi no me echó la bronca por llegar tarde, ella ni siquiera nos llevó a la cafetería. Fuimos todos juntos a la parada del autobús y luego Haruhi me metió en el bus como si escoltara a un prisionero.

Me fui dando cuenta de los constantes bostezos de Asahina-san y de sus intentos de cubrirse la boca con la mano inmediatamente. También me di cuenta de que Haruhi parecía haber dormido poco mientras se frotaba los ojos. Cuando se dio cuenta de que la observaba, rápidamente me miró amenazadoramente y giró la cara con el ceño fruncido para mirar el paisaje de afuera, que cada vez se volvía más verde a medida que avanzaba el autobús.

El bus se dirigió a la montaña, era la misma carretera que seguimos cuando fuimos a buscar tesoros a la colina privada de Tsuruya-san.

Hasta bajamos en la misma parada del autobús. ¿No me digas que subiremos de nuevo la montaña de Tsuruya-san por el mismo camino que la última vez?

“En realidad ese era el camino más largo y menos directo. Esta vez subiremos desde la parte sur, al otro lado de la colina.”

Haruhi caminó con pasos silencioso seguida de Asahina-san y Nagato mientras subían la colina por segunda vez sin vacilar. Koizumi se rascó la barbilla y dijo,

“Vamos. Ya estamos aquí de todos modos, no tiene sentido volver ahora.”

Riéndose como una paloma.



Haruhi rodeó la colina por su perímetro antes de subir por la ladera sur. Fue entonces cuando me di cuenta de a donde nos dirigíamos, ya que había venido aquí dos días consecutivos no hace mucho.

A un lado del bosque de la montaña, apareció un campo de hierba seca. La primera vez que subí por este camino fue con Asahina-san (Michiru), la segunda vez bajamos desde lo alto de la colina hasta aquí con la Brigada SOS.

Haruhi lideró la marcha cogiendo la ruta más corta mientras conducía su brigada hacía la roca con forma de calabaza.

“Así que era por esto...”

El día en que moví la roca, la razón por la que Asahina-san fue capaz de guiarme directamente a mi destino fue porque ella había subido por esta colina varias veces.

Y justo ahora esta Asahina-san estaba caminando con dificultades mientras era arrastrada por Haruhi. Nagato actuaba como su guardián evitando que cayera.

Muy pronto llegamos a nuestro destino. Haruhi rápidamente se metió en la explanada y, como si hubiera encontrado un asiento, se sentó sobre la roca con forma de calabaza.

“¡Kyon, Koizumi-kun, ahora vamos a empezar la segunda fase de la búsqueda del tesoro! Pensándolo bien, fuimos muy impacientes al rendirnos tras cavar sólo durante un día, ¿no podemos quedarnos con las manos vacías!”

Haruhi mostró una sonrisa brillante como la luz del sol mientras sacaba dos pequeñas palas de jardinería de su abrigo y nos las tiró a Koizumi y a mí.

“Al principio quería que cavarais con esas palas grandes como la última vez, ¡pero dejaré que os libréis por esta vez! Solo hay un sitio donde necesitamos cavar esta vez, ¡y es justo aquí!”

Haruhi señaló justo delante de donde estaba sentada, al lado de la roca con forma de calabaza. Era exactamente el mismo sitio donde Koizumi y yo malgastamos nuestra energía vital cavando hasta casi dos metros de profundidad. Antes de que pudiera decir. “Ya cavamos aquí antes.”, Haruhi habló de nuevo.

“¿No es un dicho común que las cosas que uno anda buscando desesperadamente resultan estar en lugares por donde una ya ha pasado antes? Lo mismo va para los tesoros, si quieres encontrarlos, tienes que buscar en el mismo sitio detenidamente. Cuando digo que hay un tesoro, es que tiene que haber uno.”

La confianza de Haruhi era mayor que la del leal perro del Viejo que hacía florecer los árboles *. Asahina-san asintió con la cabeza y sonrió en concordancia, mientras que Nagato no movió ni una ceja. En ese caso, decidí



no quedarme soñando despierto mientras sujetaba la pala en mi mano, y empecé a entender porque Koizumi estaba sonriendo.

*[*NdT: Se trata de un cuento popular en donde un perro muy leal a su amo desenterró un tesoro de oro para su amo, e incluso después de su muerte siguió consiguiéndole oro a su amo, y sus cenizas hacían florecer los arboles en mitad del invierno.]*

No costó demasiado esfuerzo ni tiempo cavar de nuevo, ya que la tierra que volvimos a colocar era mas blanda, así que incluso cavar con una pala pequeña era fácil. Sin mencionar que nada más meter la pala en el suelo encontré algo duro.

Bañado por la malvada sonrisa de Haruhi, limpié la tierra con las manos y cogí el objeto que había golpeado con la pala. La caja que sujetaba no parecía ser del periodo Genroku, era más bien como una caja de galletas o Senbeis*. Como no recuerdo haber encontrado esto cuando cavé con Koizumi hace tres días, alguien debe de haberlo puesto aquí durante este tiempo, pero ahora no tenía tiempo de pensar en quien debió meterlo.

*[*NdT: Senbei son galletas japonesas hechas de arroz. Pueden tener varias formas, tamaños y sabores, aunque generalmente son dulces. Suelen tomarse junto té verde cuando se les ofrece a las visitas como un refrigerio de cortesía.]*

“Bueno, ábrelo.”

La expresión de Haruhi era como la del gorrión con la lengua cortada cuando el amable anciano que vino a visitarle escogió su regalo más pequeño*:

*[*NdT: Se trata de un cuento popular japonés: Un amable anciano encontró un gorrión herido y se lo lleva a casa para cuidarlo y alimentarlo, pero su esposa, que era muy avariciosa, pensó que era un despilfarro y le corta la lengua al gorrión y lo devolvió a las montañas. Cuando el anciano va a buscarlo, el gorrión como recompensa le da a escoger entre una caja grande y una pequeña, y éste escoge la pequeña, la cual resulta estar llena de tesoros.]*

Sujeté la caja y tiré de la tapa hasta abrirla con un “clang”

“...”

No había oro, ni siquiera una moneda Koban*. Pero no creo que nadie se queje si digo que efectivamente había un tesoro dentro.

*[*NdT: Monedas de oro ovaes del periodo Edo.]*

Había seis pequeñas cajitas envueltas delicadamente con un reluciente papel de envolver con un lazo encima de cada una.

Al fin, ya que ahora es el momento más indicado para utilizar la expresión “al fin”.

De pronto recordé que día es hoy. Sólo que más que recordarlo es como si me hubiera dado cuenta. Para algunos hombres, hoy era incluso más importante que el 7 de julio.

Hoy es el 14 de Febrero.



El día de San Valentín.

“Los he hecho yo misma.”

Haruhi se inclinó hacia delante y nos lo explicó.

“Esta pasada noche estuvimos haciéndolos con Mikuru-chan y Yuki, y hasta tuvimos que quedarnos a dormir en casa de Yuki. Al principio quisimos utilizar simplemente cacao en polvo para hacer chocolate*, pero creímos que sería algo demasiado grandioso. ¡Así que al final decidimos hacer pastelitos de chocolate!”

*[*NdT: En Japón, en el día de san Valentín es costumbre que las mujeres regalen chocolate a sus compañeros masculinos en el trabajo, llegando a ser casi una obligación, de ahí que reciba el nombre de giri-choko (Chocolate obligatorio). También se lo pueden entregar al hombre de quien están enamoradas (con lo que pasa a conocerse como honmei-choko) o a un amigo o amiga, (tomo-choko).]*

En cada una de las cajas envueltas había un papel con mi nombre y el de Koizumi escrito a mano por cada una de las tres chicas. Ambos teníamos tres de ellos.

Koizumi dejó la pala en el suelo y cogió una de las cajitas tras limpiarse elegantemente las manos de tierra. En la parte de arriba había una nota que ponía “Para Koizumi-kun – De parte de Mikuru-chan” ¡Esto si que es un tesoro, hecho por las mismísimas manos de Asahina-san!

Como una ametralladora, Haruhi empezó a disparar,

“¡Pues claro que lo es! Lo hemos hecho especialmente para vosotros, chicos. Fue divertido, aunque nos costó mucho cuando los hicimos, pero estamos bien. Me estaba sintiendo incomoda con este plan secreto, ya que quería reírme de vosotros por haber picado, ¿pero que sentido hubiera tenido eso? Después de todo, esta también se ha vuelto una tradición muy bien aceptada. Aunque aún hay gente que insiste que todo esto no es más que una conspiración planeada por la industria pastelera, ¿no creéis que están chiflados? De todos modos, ha sido divertido hacerlos con Yuki y Mikuru-chan, hasta pensamos en poner pimienta dentro. Y bien, ¿qué pasa con esas caras?”

“Oh, no es nada, es que estoy tan agradecido que hasta podría llorar.” Esto es lo que pensaba en realidad, ya que me había olvidado completamente de este día que todo hombre en este país había estado esperando tanto. Si lo hubiera sabido, entonces me habría preparado algunas palabras encantadoras, pero me ha pillado completamente por sorpresa, no sabía ni que decirles a los tres miembros femeninos de la brigada. Tampoco soy lo suficientemente bueno para buscar una respuesta elegante, ni tampoco para actuar avergonzado. Tal vez esto significa que aún me queda mucho que aprender en la vida.

Todo mi cuerpo entero se relajó, ahora todo tenía sentido. El irregular comportamiento de Haruhi que empezó en Febrero, la Asahina-san que vino del futuro sin revelar ningún detalle sobre el autentico propósito de la búsqueda del tesoro, y Taniguchi de pronto cortando con su novia....

Haruhi desde luego es única; así que resulta que todo este tiempo estaba preocupada sobre cómo me entregaría el chocolate, pero ella no lo admitiría. Podría habérmelo entregado simplemente en clase, pero en lugar de eso ideó lo de la búsqueda del tesoro como excusa sólo para que pudiéramos excavar un hoyo donde pudiera enterrar el chocolate, así de indirecta es ella. ¿Entonces esto significa que Tsuruya-san era su cómplice también? El mapa del tesoro probablemente sea falso, y el hecho de que Haruhi renunciara a la búsqueda del tesoro tan fácilmente era porque sabía que no había ningún tesoro. Porque el tesoro que ella mencionaba aún no había sido enterrado en aquel momento. Así que se trataba de este tesoro – los tres trozos de pastel de chocolate que recibimos cada uno, Koizumi y yo – lo que hacía sentir tan incomoda a Haruhi que hasta arrastró a Asahina-san y a Nagato con ella también.

¿Ahora cómo debería decirlo....?

“¡Estúpido idiota!” Esto iba para Haruhi, quien lo había paneado, y para mí, por no haberme dado cuenta antes.



“¡No es más que chocolate obligatorio! Debería ser chocolate obligatorio al menos... La verdad, no entiendo por qué tienen que llamarlo chocolate obligatorio. El chocolate y el pastel de chocolate están hecho los dos de cacao de todos modos.”

Haruhi sonaba como uno de esos extraños insectos chirriando en los patios de césped en otoño. Yo lentamente hice el esfuerzo de levantar la cabeza.

Lo que vi fueron los ojos de Haruhi mirándome brillantemente, Asahina-san sonriendo encantadoramente como una adorable niña que acabara de hacer alguna travesura, y Nagato mirando inexpresiva a mis manos.

“Estoy extremadamente agradecido por este regalo. Sin duda que lo disfrutaré.”



Koizumi habló antes de que yo pudiera hacerlo... Haruhi torció sus labios y dijo.

“Espero que os los terminéis nada más llegar a casa, ¡incluso mejor si lo hacéis antes de cenar! ¡No los tratéis como una ofrenda a algún templo!”

Haruhi rápidamente giró la cabeza a un lado y se paró enseguida.

“Vamos a casa. Si no nos vamos antes de que sea en punto, pillaremos un atasco de vuelta a casa. Buff, estoy que me caigo de sueño, hemos trabajado hasta que se hizo de día, ¿sabes? Y luego tuvimos que venir a enterrarlos, así que desde que llegué a casa de Yuki, sólo he dormido dos horas. ¡Mikuru-chan y Yuki también!”

En el viaje de vuelta, cuando estuvimos esperando en la parada del autobús, Haruhi se quedó alejada de mí mirando al cielo, evitando cualquier contacto con mis ojos. Vaya por dios.

Le susurré a Asahina-san que estaba a mi lado.

“¿No tienes a alguien que te guste?”

“Um,”

Asahina-san dijo pareciendo abatida.

“Aunque llegara a enamorarme de alguien, tendríamos que separarnos cuando llegase el momento de volver al futuro. Eso sería muy doloroso para mi...”

Que impecable manera de pensar, no hay forma de que pueda contradecir eso. Aún cuando tengo que enfrentarme ante semejante argumento perfecto, sigo dudando en si aceptaría ese destino o no.

“Entonces no regreses,” dije, “Este periodo temporal tampoco está tan mal, ¿no? Siempre puedes volver al futuro en cualquier momento, sólo tienes que hacer tu nuevo hogar aquí.”

“Jee jee, gracias.”

Asahina-san sonrió amablemente, realmente estuve tentado de besar esos labios rosas que tenía, que parecían como una flor acabada de florecer.

“Es sólo que este tiempo no es el tiempo en que yo nací, mi hogar está en el futuro. Quiero decir, que esto técnicamente es mi pasado, soy una simple turista aquí. El futuro es donde mi presente y mi hogar pertenecen. Algún día tendré que volver.”

Es como Kaguya-hime*, no se puede hacer nada para evitar que abandone el mundo de los mortales cuando llegue el momento predestinado, ya que ella no pertenece aquí después de todo, o al menos esto es lo que pienso de verdad. Si yo tuviera que volver a cien años al pasado, al principio sentiría curiosidad



sobre el nuevo entorno, pero después de un tiempo empezaría a echar en falta las avanzadas herramientas y maquina modernas; la pantalla de inicio de un videojuego, las porciones de comida rápida para el microondas del supermercado, e intentar enviar un mensaje de texto o una llamada telefónica que atravesara el tiempo con mi móvil. En cualquier caso, nada supera el poder dormir en tu cama calentita en tu propia habitación.

*[*NdT: Kaguya-Hime es la protagonista del cuento "El leñador de bambú", cuento que es considerado el más antiguo del folclore japonés. La "Princesa Luz Brillante" provenía del reino de la luna y nació dentro de un tronco de bambú para satisfacer la necesidad filial de una pareja de ancianos que ya no podían tener hijos. Rehusó casarse con todos los nobles pretendientes que le ofrecían matrimonio porque sabía que tarde o temprano tendría que regresar a la luna, cosa que finalmente hizo a pesar de que el emperador, perdidamente enamorado de ella, puso guardias para evitar que se fuera.]*

Incluso aunque ella pudiera hacer las misas cosas en este plano temporal, Asahina-san seguramente seguiría sintiéndose fuera de lugar. Ella es, después de todo, sólo una visitante, y supongo que si una persona está en un lugar donde no se siente como en casa, seguramente se sienta inestable.

"Oh, pe... pero..."

Asahina.-san frenética agitó las manos y explicó.

"Eso no significa que aquí no sea feliz. He encontrado que vivir aquí es muy positivo, ya que me permite trabajar duro para convertirme en alguien mejor. De hecho, estoy muy agradecida de que tú siempre hayas estado a mi lado, Kyon-kun."

Estaba realmente encantado de oírla decir eso, así que probé algo para ver cómo se siente de verdad.

"Muy bien entonces, cuando llegue el momento de que tengas que volver al futuro.... ¿Por qué no me llevas contigo?"

Aunque Haruhi no pararía quieta si eso llegara a ocurrir.

"Tal vez podríamos tener un viaje con la Brigada SOS por el futuro. Traeríamos a Haruhi, Nagato y Koizumi también. Estoy seguro que ninguno se quejará. Hmm, ahora que pienso en eso, tampoco sería tan malo mudarme al futuro."

"¿¡Eh!?"

Los redondos ojos como de hada se abrieron de sorpresa.

"No-no, ¡no puedes! Esta clase de acciones están absolutamente prohibidas..."

El miedo en la voz de Asahina-san perduró durante un momento, antes de darse cuenta de mi expresión. Entonces rápidamente cerró la boca y sus hombros empezaron a moverse encantadoramente.



“Jee Jee, en serio, deja de hacer estas bromas tan serias. Me has dado un susto.”

“Perdona.”

Sí, era claramente una broma. El plano temporal donde debo existir es aquí, en el presente, aunque tenga que pasar por un montón de dificultades, incluido tener que viajar de aquí a cuatro años al pasado, y justo ahora, el cuarto del club de la Brigada SOS sigue siendo el lugar al que pertenezco. Todavía no soy más que un estudiante de primer año, Haruhi aún tiene un montón de ideas peculiares esperando a estallar, y no parece que quiera rendirse por ahora. Así que sigue siendo un poco pronto para pensar en dejarlo todo atrás y escapar al futuro.

Llegará un día en que Asahina-san volverá al futuro, pero al menos por ahora sigue aquí con nosotros, y esto es suficiente. Si todos los momentos felices tuvieran que juntarse como cuentas en un collar, el futuro seguramente se vuelva interesante también.

Asahina-san una vez describió los diferentes planos temporales como una serie de imágenes estáticas, como en unos dibujos animados. En ese caso, si todos los planos corresponden a una comedia, entonces es simplemente imposible que el último plano contenga algún elemento de terror. Nunca permitiré que eso ocurra, quiero decir, ¿quién lo querría?

Ya perdí una vez a Haruhi y a mis amigos de la Brigada SOS por un corto periodo de tiempo, pero ahora vuelven a estar dentro del alcance de un abrazo. Nunca olvidaré esa determinación que tuve entonces. No importa qué dificultades tenga que afrontar ni cuantas veces me caiga, nunca pararé de avanzar. No soy la clase de experto en quemar puentes que abandonaría fácilmente la decisión que tomé hace sólo dos meses. Sólo pido que la expresión “yare yare*” quede reservada en exclusiva para mí.

*[*NdT: Se trata de una expresión que puede tener varios significados pero Kyon la utiliza sobre todo para expresar desanimo, algo así como un suspiro. Una posible traducción sería “Vaya por dios” y similares.]*

En otras palabras, no importa lo barata que sea la autoestima de uno mismo, el precio siempre será demasiado alto para venderlo en una subasta de un mercadillo. Incluso aunque alguien tenga que suspirar “yare-yare”, estaré bien mientras sea capaz de querer dar lo mejor de sí mismo. A nadie le importa las palabras de todos modos, ya sea, “Haruhi, idiota” o “Llévame contigo.”, no pasa nada si te quedas tan mudo como Nagato. En una carrera a tres-piernas, el pie de cada uno está atado al de su compañero, es imposible correr una carrera a tres-piernas únicamente atándote tu pierna con tu otra pierna, y es incluso más divertido correr con cinco personas en una carrera a seis-piernas.

Tras los sucesos de la pasada semana, llegué a darme cuenta de todo esto.



Ya se ha vuelto una costumbre; empezar el ritual encontrándonos delante de la estación para volver aquí al finalizar el día. Hoy Haruhi ha tenido la cara girada hacia otro lado todo este tiempo, ni siquiera se molestó en hablarme dándome la espalda. Como su excelencia la comandante caminaba a grandes pasos, me preguntaba con que tipo de expresión aparecerá mañana en clase.

Me aseguré de que las cajas aún siguieran en mi bolsillo mientras les daba las gracias tanto a Asahina-san como a Nagato. Asahina-san incluso se inclinó para disculparse. “Siento habértelo estado ocultando, ya que Suzumiya-san nos prohibió contaros nada...” Lo que es realmente increíble es que Haruhi consiguió mantener los labios de Nagato sellados también. De todos modos era comprensible, ya que me había olvidado por completo de un día tan importante. Tras haber pasado por tantas cosas, la llegada del día de San Valentín era la última cosa en la que podía estar pensando, y silenciosamente escapó a mi consciencia.

Entré en mi cuarto y me di prisa en abrir las tres pequeñas cajitas, pero no tenía intención de convertirlos en mi cena tal como había pedido Haruhi. Dentro de las cajas de plástico transparentes había un pastel cubierto de una capa de chocolate.

El pastel de Haruhi era redondo, mientras que el de Asahina-san tenía forma de corazón, y el de Nagato era una estrella. Sobre cada uno de los pastelitos había unas palabras escritas con crema de chocolate blanco.

Haruhi simplemente escribió la descripción del pastel, “Chocolate”; En el pastelito de Nagato estaba escrito con una letra muy formal, “Obsequio.”, Mientras que en el de Asahina-san ponía “Chocolate obligatorio”. Justo cuando pensaba que no parecía precisamente su estilo, me di cuenta que había más que eso. Bajo la caja había el borde de un pañuelo con el mensaje “Suzumiya-san me pidió que lo escribiera así,” Parecía haber sido escrito rápido y corriendo. Me imaginé como las tres trabajaron duramente en la cocina de Nagato y luego dejaron las tres cajas con el regalo dentro en la nevera. Eso me recuerda que tengo que advertirle a mi hermana de que no me robe estos pastelitos.

En cuando el sol empezó a ponerse, subí a la bici y empecé a pedalear.

El último punto de la ruta estaba cerca de casa de Nagato, el largo banco dentro del parque.

Dentro del oscuro y vacío parque, el banco brillantemente iluminado por las farolas del paseo estaba vacío. Incluso tras aparcar mi bici y entrar andando en el parque no se veía ni una sola persona.



Me senté en el banco helado como el hielo y le dije al aire.

“¿Estás aquí, Asahina-san?”

Se oyó un crujido entre los arbustos que habían detrás del banco, y la persona que estaba esperando salió rodeando el banco para hacer acto de presencia.

“¿Te importa que me sienta?”

Desde luego que no, podríamos charlar durante un buen rato.

“Jee jee, me temo que tendré que darme un poco de prisa.”

La elegante y hermosa figura de Asahina-san (adulta) estaba ahora sentada en el espacio anteriormente vacío que había a mi lado. Vestida de invierno, Asahina-san no era especialmente diferente de cualquier otra persona, salvo por su hermosura capaz de derretir el hielo.

Tras inhalar el helado aire invernal, exhalé un vapor blanco y dije.

“¿Puedes explicármelo todo ahora?”

“¿Por dónde debería empezar?”

“Podrías empezar por la primera gamberreara que tuvimos que hacer Asahina-san y yo como si hiciéramos un encargo.”

La gamberreara en donde un pobre hombre tuvo que ir al hospital tras hacerse daño en el pie al golpear la lata clavada al suelo. Ahora me parece como si hubiera pasado hace años.

“¿Era realmente necesario?”

Asahina-san inclinó la cabeza y sonrió suavemente.

“Kyon-kun, por favor, piensa detenidamente. Ya sea dentro de unos años o unas décadas, si pudieras viajar al pasado...”

Ella escogió cuidadosamente sus palabras.

“Y contemplaras la historia durante su formación, si vieras que esa historia era diferente de como tú la recordabas, ¿qué es lo que harías?”

“¿A qué te refieres con lo de ‘diferente’? “ No entendía que trataba de decir.

“Digamos que volviéramos al día de hoy de hace un año atrás, ¿qué estarías haciendo entonces?”

Seguramente estaría encerrado en mi cuarto jugando a los videojuegos. No recuerdo haberme puesto contento por recibir el chocolate de nadie.



Asahina-san asintió con la cabeza ligeramente.

“Ahora trata de imaginar una situación que es diferente de esta versión del pasado, que viajaras de vuelta a tu casa de hace un año pero te encuentras que no estás viviendo allí. En lugar de tu hermana y tus padres te encuentras a otra familia viviendo ahí. Incluso tu familia se ha vuelto diferente de aquellos que tu conocías, viviendo una vida completamente diferente en otro lugar...”

¿Cómo puede ser eso posible?

“Cuando tras viajar al pasado descubrimos que la historia es ligeramente diferente de cómo la conocíamos, ¿sabes que pensamos nosotros desde el futuro? Que si todo momento en la historia depende de una interferencia desde el futuro, entonces nuestro futuro nunca sería capaz de existir si no interfiriéramos y todo cambiase...”

La voz de Asahina-san empezó a perderse, como sintiéndose nostálgica por algo.

“Un pasado donde alguien muere cuando se supone que tiene que vivir; o donde dos personas nunca se han visto cuando se supone que son buenos amigos; si dejamos estas situaciones así, entonces nuestro futuro nunca llegará...”

Su solitaria sonrisa estaba ahora sobre un triste velo.

“Iré al grano. La persona que se hirió el pie chutando esa lata vacía que tú colocaste se encontrará con cierta chica en el hospital. Después de eso se casarán y tendrán hijos, y pasaran el relevo a la siguiente generación. Eso fue todo debido a que él fue al hospital ese día, de otro modo los dos nunca se habrían encontrado en todas sus vidas.”

La imagen del hombre sonriendo incomodo mientras nos miraba a Asahina-san y a mí apareció ante mis ojos.

“El chip de memoria era lo mismo, era necesario enviar la información en esas condiciones. Alguien debió encontrarse con una informaron similar de casualidad, sólo que esta coincidencia no existe en el pasado, tal vez fuera borrada. Es por eso que teníamos que entregarle la información nosotros mismos, y hacerlo lo mejor posible para que pareciera que fue una coincidencia.”

“Alguien recogió el chip de memoria de una parcela de flores y resulta que se lo envió a alguien a la dirección oportuna.” Continuó explicando

No sabía como responder. Eso desde luego no es coincidencia, por no hablar del friki que apareció por ahí y nos dio el chip a nosotros. Si hubiera decidido crear problemas, ¿entonces como habrían terminado las cosas?



“Él no se habría atrevido, ese pedazo de información lo significa todo para su existencia en su futuro también. Es por eso que vino a este plano temporal.”

Asahina-san lo explicó en términos simples.

“Para nosotros, los viajeros del tiempo, eso es un suceso predeterminado. Pero para ti y el receptor de la información, es una coincidencia. Así es como funciona el tiempo.”

“...”

Me siento un poco mareado, tal vez debido a que la conversación ha roto las limitaciones de mi comprensión con mucha facilidad.

“También ha sido coincidencia que el niño haya visto la tortuga. Él siempre recordará la pequeña tortuguita que obtuvo de un chico y una chica, así como las ondulaciones provocadas por el chico al tirar la tortuga al agua, y de cómo las ondulaciones desaparecían lentamente mientras se dispersaban desde el centro. Como las tortugas viven muchos años, cada vez que la cogía siempre se acordaba de esa escena que vio. Aunque también hay mucho otros factores, todo vino de este suceso que le inspiró para formular un conjunto básico de nuevas teorías.”

Podría ser... mientras me sentía mareado, mi imaginación empezó a desbocarse. Tal vez ese niño un día se convierta en el inventor de la maquina del tiempo, y el que le inspiró a pensar sobre la tortuga resulta que fui yo, provocando cambios en el futuro. Gracias a mi inconsciente interferencia, el niño y el futuro de este mundo han...

Un recuerdo de un rincón de mi cerebro fue despertado de repente. Fue unos días antes del festival escolar, algo que Nagato me dijo cuando me encontraba ocupado montando el clímax de la película.

Para tal de estabilizar el futuro, es necesario introducir los valores correctos. La misión de Mikuru Asahina es la de ajustar estas variables con un valor aceptable.

Ahora no es momento de sentirme aturdido por cuantos recuerdos me traía eso. La ambigua frase, “para tal de estabilizar el futuro...”. Sólo puede haber un futuro, ya sea estable o no, ¿verdad? Ha pasado mucho desde que abandoné esta idea.

¿Puede que el futuro sea inestable?

En otras palabras, ¿puede que existan otros futuros aparte del de Asahina-san?

Eso tendría sentido si realmente es así, pero sólo un poco. Si el futuro realmente diverge en muchas ramas diferentes, entonces existen dos futuros, uno en el que el niño murió y otro en el que sobrevivió. Simplemente es como si hubiera eliminado la posibilidad de que el primero ocurriera.



Eso quiere decir, que gracias a mi ayuda, he destruido completamente un futuro.

No sé si esta es la respuesta correcta. Incluso aunque esta deducción era tan débil como si fuera a decir. “Aquí tenemos un problema para que lo resuelvan nuestros lectores”, seguramente sería condenado como un idiota, pero no era fácil deshacerse de un pensamiento que ya ha sido formulado. Cuando pienso sobre esto, simplemente no sé qué decir. ¿Es que hay más?

“Los puntos divergentes están mayoritariamente concentrados en este periodo temporal, aunque un montón acabarán siendo lo mismo de todos modos, pero las cosas que has hecho los últimos días, de no haberse hecho, hubiera creado unas divergencias que habrían llevado a toda clase de futuros...”

La encantadora voz de Asahina-san empezó a crecer.

“Muy pronto te encontrarás con una profunda divergencia, una elección que provocará enormes cambios en el futuro... Si escoges la otra opción, entonces... um... no será muy bueno para nuestro futuro.”

De pronto me sentí rígido sin ninguna razón en concreto, y quise girarme para mirar a Asahina-san a la cara. Joder, ¿Por qué no puedo girar la cabeza?

“Pero no me importa, porque puedo confiar en ti, ¿verdad?”

Mi consciencia empezó a hacerse borrosa, una imagen familia empezó a formarse en mi nublada mente; dos líneas curvas cruzándose entre ellas. La imagen de una pizarra blanca giró por mi cabeza, y en ese torbellino vi dos puntos marcados con una ‘X’. Había dos ‘X’s, eso es lo que dijo Koizumi.

El pasado nunca puede ser borrado completamente. Tras ser reparada, la historia simplemente se sobrescribe sobre el espacio-tiempo original.

Eso desencadenó otro recuerdo – nosotros experimentando esas interminables dos semanas de vacaciones de verano durante miles de veces.

Excepto Nagato, el resto de nosotros sólo recordamos lo que ocurrió en las dos últimas semanas, las anteriores miles de veces es como si nunca hubieran existido. Entonces la respuesta se hizo obvia.

El pasado puede ser borrado, de hecho no era una cuestión de si existió o no. Aunque existiera, si nadie se ha dado cuenta de él, es como si no hubiera existido. Así que para conseguir eso...

Uno solo necesita borrar todos los recuerdos de ese pasado.

Si todos mis recuerdos sobre lo que experimenté entre el 18 y el 21 de Diciembre, así como aquellos de cuando viajé a tres años al pasado y fui apuñalado por Asakura, si todos hubieran sido borrados, ¿qué me habría pasado cuando me hubiera despertado en la cama del hospital? Seguramente



me hubiera creído lo que me contó Koizumi – que simplemente tropecé y caí por las escalera golpeándome la cabeza, quedándome inconsciente por tres días.

Nagato, el miembro del club de Literatura, Asahina-san, el miembro del club de caligrafía, Haruhi con esa coleta que le quedaba tan bien, y Koizumi, como una persona normal. Si mis memorias de esa gente se hubieran borrado, entonces uno no se tendría que haber molestado en hacer ningún viaje más por el tiempo para arreglar la historia.

Sí, las cosas no se habrían arreglado sólo con eso.

A primera hora de la mañana del día 18, tras ser atacado por Asakura, cuando estuve cerca de morir, me vi a mi mismo viniendo del futuro. Me di cuenta entonces que tendría que volver al pasado. La única persona que podía preparar el remedio para la descarriada Nagato era la Nagato de hacía tres años, y la persona que tenía que aplicar ese remedio era la Nagato del 2 de Enero. Sólo eso era lo esencial.

Tras eso, el tiempo fue reescrito...

Empecé a temblar yo sólo. Haruhi no sabía nada sobre esto, ni tampoco Taniguchi ni Kunikida. Los únicos que sabíamos eso éramos yo, Nagato, Asahina-san, y Koizumi, quien se enteró de esto.

Si este es el caso, no es imposible que yo pueda estar en lugar de Haruhi. Yo podría ser consciente de que la historia fue rescrita o podría no serlo. Si no poseyera los recuerdos originales, entonces “la verdad” nunca existiría.

Además, es posible que mientras me esté preocupando por todas estas consideraciones en el presente, mi pasado pueda ser reescrito en otro plano temporal. Mi yo presente dejaría de existir, mi pasado yo se dirigiría a otro futuro, y todo eso sería debido a una alteración en este plano temporal.

“Borrar todos tus recuerdos sobre este incidente.”

“Nadie puede garantizar que algo que no ha ocurrido pueda llegar a ocurrir.”

La Asahina-san de una semana en el futuro ya me garantizó que ella nunca se había visto a ella misma, así que tomé amplias medidas para asegurarme de que ellas nunca se vieran. Si realmente se hubieran encontrado, supongo que tampoco habría pasado nada catastrófico.

Eso es porque el problema podría haberse solucionado simplemente borrándole la memoria a la actual Asahina-san, así que cuando ella viajara una semana atrás en el tiempo no recordaría nada de eso. Así que tampoco suponía una gran diferencia si se habían encontrado o no.

Sentí una oleada de sentimientos negativos proviniendo de mi pecho, eran la misma clase de sentimientos que tuve contra la Entidad para la Integración de



la Información mientras permanecía en la cama del hospital esa vez, pero ahora estos sentimientos iban dirigidos hacia Asahina-san (adulta)

Ella ha estado jugando con su pasada ella, es decir, con la Asahina-san (pequeña), en la palma de su mano, haciendo que esta Asahina-san interpretara el papel de la torpe, guapa y poco fiable hermana mayor. Sí, sé que no tenías elección, pero hacer que tu yo pasada experimentara la historia tal como tú la recordabas... Esto debe de ser lo que Koizumi dijo sobre que el futuro estaba haciendo algo con el pasado. ¿Pero no podrías haberme salido con algo mejor?

Los improperios que estaban estrujándose en mi cerebro finalmente fueron liberados. Casi tardé una hora sólo para tratar de escaparme de esa sensación de mareo. Aunque para cuando quise decir lo que sentía en mi interior, me encontré con que no había nadie a mi lado.

Asahina-san se había esfumado en el aire justo al lado mío, sólo quedaba yo sentado en este banco bajo las tenues luces de las farolas de la calle. Sin embargo, en el lugar que había estado ocupando Asahina-san en el banco había una pequeña caja.

Era una caja cuadrada delicadamente envuelta con un lacito arriba de todo.

Incluso venia con una tarjeta. Colocándola bajo la luz, encontré una única frase que decía: “Feliz san Valentín.”

Un caja de chocolate que te podrías encontrar en cualquier parte, sin ningún sabor o estilo del futuro. ¿Es que las recetas para el chocolate son las mismas tras los pasos de los años? ¿O es que ha hecho este chocolate siguiendo las recetas de este plano temporal?

“Pero Asahina-san...”

No puedes mantenerme callado así. Sí, has hecho una excepción y me has dado información, pero eso no es suficiente. Dejando a un lado el hecho de que no has mencionado nada sobre ser secuestrada, ¡has estado obviamente ocultando la verdad tras la búsqueda del tesoro de Haruhi y la roca con forma de calabaza a propósito! Eso es, hay algo raro en eso. Haruhi podría haber enterrado el chocolate en cualquier parte, ¿por qué motivo tenía que ser enterrado ante esa roca con forma de calabaza? ¿Y por qué tuve que moverla en primer lugar?

¿Podría estar todo esto dentro de los cálculos de Asahina-san (adulta)? ¿Es que ya ha anotado claramente todo lo que yo haré en su lista de cosas predeterminadas?

“Ahora ya ha terminado todo...”

Parece ser que aún es demasiado pronto para eso. Llegará un día en el que volveré a este lugar de nuevo, y podría perfectamente acabando trayendo a



todos los miembros de la Brigada SOS, ¡así que será mejor que tengas una explicación convincente para el caso de Koizumi y Haruhi! Yo no soy más que un mero observador después de todo.

Rápidamente hice una llamada telefónica.

“¿Hola? ¿Tsuruya-san? Soy yo, bueno, umm, Michiru-chan se ha ido a casa ya, me pidió que te diera las gracias de su parte por cuidarla, y dijo que te devolvería la ropa que le dejaste.... Huh, ¿de verdad? Oh, y, cuando pasado mañana veas a Asahina-san disculpándose ante ti sin ningún motivo, por favor, déjale que haga la suya. ¿Y podrías por favor traerme mañana el uniforme del Instituto del Norte que se dejó? Sí, trámelo antes de que terminen las clases.”

Esto era efectivamente todo lo que tenías que hacer por ahora, tras oírla contestando “Muy bien~” en el otro lado del teléfono, me ajusté la respiración y dije.

“Hay otra cosa que tengo que decirte, y esta es la más importante. ¿Te acuerdas de la montaña privada de tu familia? La del mapa del tesoro, esa es. Ya veo, no pasa nada. Nunca pensé que Haruhi daría un rodeo tan grande sólo para... Sí, me dieron cuatro, um, quiero decir, ellas me dieron tres en total. Ha sido muy interesante.”

Intente imponerme por encima de la ensordecedora risa de Tsuruya-san y continué.

“¿Sabes que, siguiendo el mapa del tesoro, puedes subir la colina por un camino que sale desde unos campos de césped? Genial, eso hace que sea más fácil explicarlo. Por ese camino llegarás a una explanada, ¿sabes que allí hay una roca con una forma que recuerda a una calabaza? No, no es broma, de verdad. Ve al este unos tres metros desde esa roca y prueba a cavar en ese punto, quien sabe, puede que acabes encontrado algo.”

Entonces le dije a Tsuruya-san, quien parecía estar desconcertada.

“No tengo ninguna evidencia, así que no puedo estar absolutamente seguro. Pero debería haber algo.”

Si no hubiera movido la roca de su sitio, Haruhi seguramente nos hubiera pedido cavar ahí en el momento en que hubiera visto la roca. Y tal vez podría haber llegado a descubrir algo que se suponía no debería ser encontrado y descubierto.

Todo lo que hice fue simplemente mover la roca unos metros al oeste.



Tras darle algunas respuestas rápidas a Tsuruya-san, colgué el teléfono.

Éste es un pequeño acto de rebeldía, Asahina-san (adulto). No tengo intención de jugar a los puzzles contigo y tus diferentes versiones del futuro, sólo quiero hacer alguna broma de vez en cuando.

Aunque no iría tan lejos como Haruhi, por supuesto.

Capítulo 7

FIN



Epílogo

Al día siguiente, justo tras llegar al instituto por los pelos, entré en clase y, ignorando a Taniguchi que estaba gruñón y a Kunikida charlando con otros compañeros de clase, me senté en mi sitio y empecé a coquetear con la persona que tenía detrás de mí.

“Hey, ¿cómo va?”

“¡Pues por supuesto que bien!”

¿Había vuelto la amable sonrisa de gato de Haruhi, un indicador de que no andaba tramando nada bueno? ¡Whoa! Ni siquiera me miró cuando hizo esa sonrisa. Parece que no es del tipo que cambia de estado de ánimo con sólo dormir una noche.

Cuando sonó el primer timbre, Haruhi estiró el cuello desde atrás y me susurró al oído,

“Kyon, te lo advierto, no vayas por ahí hablando de lo que pasó ayer. Especialmente con Taniguchi. Esto tiene que permanecer en secreto a cualquier precio, o sino será tan vergonzoso... ejem, es igual, simplemente no vayas por ahí contándolo. Los regalos es mejor guardárselos en el corazón.”

¿De qué diablos estás hablando? Una vez algo ha entrado en mi bolsillo, ni se te ocurra querer recuperarlo, ¡especialmente cuando se trata de comida!

“¿Quién te ha dicho que quiero que me lo devuelvas? ¿Por qué te estás poniendo tan tenso? Si lo quisiera recuperar, no te lo habría dado para empezar. Olvidadlo, de todos modos estaremos ocupados después de clases, así que estate preparado.”

Sí mi señor. De hecho, hoy no era un día de relax para mí, ya que tenía que enviar a Asahina-san a ocho días al pasado, así como recibir la Asahina-san que salió de hace dos días atrás. Sólo entonces esta largísima semana terminará.

Durante la hora de la comida vino Tsuruya-san a buscarme a clase. Afortunadamente Haruhi, quien raramente se traía una caja de almuerzo, se fue a comer a la cafetería. Dejé mi caja del almuerzo a medio comer y me fui directo hacía ella mientras me gritaba “¡Kyon-kun~!”

“¡Vámonos a hablar a otra parte!”



Tsuruya-san me tiró de la corbata y me arrastró hacía las escaleras antes de pararse justo delante de la puerta que da al tejado. Haruhi ya me había llevado una vez a esta oscura escalera, con todo tipo de objetos artísticos amontonados por aquí igual que entonces.

“Iré al grano,”

Tsuruya-san sonrió cautelosamente y sacó un manojito de fotos de su bolsillo.

“Kyon-kun, ¿pero cómo sabías que había algo enterrado allí? Me cogió totalmente por sorpresa, ¿sabes?”

¿En serio encontraste algo? ¿De qué se trata?

“¡Algo suficiente para sorprenderte!”

Tsuruya-san expandió las fotos como un abanico.

“La primera sorpresa fue que cuando empecé a cavar, ¡efectivamente ahí abajo había una caja de tres siglos de antigüedad que me decía ‘Hola!’”

Las fotos que me pasó mostraban una caja llena de magulladuras, utilizando una pared blanca como fondo.

“¿Estás segura de que tiene tres siglos de antigüedad?”

“¡Absolutamente! ¡Hasta la llevé para hacer una datación radiométrica, pero lo que había dentro era aún mucho más sorprendente!”

La segunda foto mostraba un trozo de papel viejo hecho polvo con algunas palabras escritas en hiragana, pero a mí aún me seguían pareciendo algo borrosas. La única cosa que podía ver claramente era la familiar imagen de una montaña en un rincón del papel con una ‘X’ dibujada allí. No hacía falta deducir nada para darse cuenta de que esa ‘X’ se refería a la explanada.

“Esto fue escrito por Yauemon Tsuruya, mi bisa-bisa-abuelo. La carta dice: ‘Me sentía algo incómodo por haber encontrado este extraño objeto, así que he decidido enterrarlo’, Está fechada del año 15 Genroku*.”

*[*NdT: 15 Genroku = Año 1702 D.C.]*

Haruhi también mencionó algo así escrito en su mapa del tesoro, pero eso era una copia, mientras que esto es real.

“Pero este Yauemon-jisan realmente tenía la cabeza llena de pájaros, mira que enterrar la carta y el tesoro juntos, ¿cómo se supone que íbamos a encontrarlo de este modo?”

Tsuruya-san sonrió mientras señalaba la tercera foto.

“¿Qué es esto?”



Como el objeto estaba dentro del marco de la foto, no tenía ni idea de cual era su tamaño real. Parecía una varilla metálica de unos diez centímetros de largo. La superficie era tan brillante que no parecía que haya estado enterrado durante trescientos años. Tras una inspección más minuciosa, uno podía ver líneas que recordaban cables de un circuito expandiéndose por todos lados como una tela de araña. El patrón parecía irregular a primer avista, aunque era elegantemente simétrico. ¿Realmente esto fue hecho durante el periodo Edo?

“¡Sólo encontramos esto y la carta dentro de la caja! Pero aquí viene el problema; nadie se cree que la capsula del tiempo de nuestro antepasado pueda contener semejante cosa....”

Tsuruya-san agitó las fotos entusiasmada y dijo,

“Déjame decirte esto, ¡Esta cosa está hecha de una aleación de Titanio-Cesio!”

Eso si que era realmente sorprendente, tengo que encontrar a Kunikida y decírselo para que pueda sorprenderme de nuevo.

“Simplemente es imposible encontrar en el mundo de hace trescientos años la tecnología necesaria para crear semejante aleación. Quien me ha ayudado a hacer las pruebas me dijo que si esto realmente es de hace trescientos años, ¡entonces tiene que ser o bien un artefacto de una antigua súper civilización, o bien un objeto que algún viajero del tiempo del futuro se dejó ahí, o quizás que fuera el fragmento de una nave espacial alienígena!”

...por favor, que no sea lo de la súper civilización antigua....

“Pero, ¿no crees que parece que sea parte de algún otro objeto?”

Tsuruya-san estudió la tercera foto y luego me sonrió alegremente,

“¿Entonces a ti que te parece, Kyon-kun? ¿Con quién te quedas, con el alíen o el viajero del tiempo?”

Me quedé sin palabras cuando su inocente cara de pronto salió con semejante pregunta.

“¡Será mejor que te decidas rápido!”

El misterioso objeto encontrado dentro de la caja que llevaba el sello del clan Tsuruya fue guardado en un lugar seguro en la residencia Tsuruya. Me quedé tranquilo cuando vi a Tsuruya-san golpeándose el pecho mientras prometía cuidar bien del objeto, pero eso era de esperar. La prioridad es asegurarse de que Haruhi no oiga nada de esto, pero para ser honestos, tengo un mal



presentimiento sobre esto. Sólo espero que las cosas no vayan nunca por ese camino, y a decir verdad, no quiero pensar más sobre el tema...

Simplemente tengo el presentimiento de que esta parte de algo llegará ella misma a resultar útil algún día.

¿Me pregunto si no se lo habré dicho a Tsuruya-san demasiado pronto?
¿Puede que hubiera sido mejor no habérselo dicho a nadie, ni tampoco haberlo desenterrarlo yo mismo?

¿Pero podría haberlo hecho? Tras darme cuenta de que ahí debía haber enterrado algo increíble, ¿podría haberme hecho el tonto y fingir que ahí no había nada? Mi curiosidad es tan apasionada que cuando encuentro una palabra que no entiendo no paro de buscar por Internet hasta saberlo todo de ella.

Además, puede que Haruhi decidiera volver para cavar un poco más. Así que lo mejor era devolver este misterioso dispositivo a la seguridad del clan Tsuruya. Puede que llegue un día en que la gente de una civilización antigua, un viajero del tiempo, o alienígenas, aparezcan y vengan a reclamar que les devuelvan el dispositivo. A juzgar por el comportamiento de Haruhi, sin duda los mandaría a paseo. Espero que ella nunca llegue a ver semejante objeto, porque sino esa gente seguramente ocultarían sus identidades disfrazándose igual que lo han hecho Asahina-san y Nagato. En lugar de viajar al pasado para mantener el presente intacto, es mejor esforzarse para tomar precauciones de cara a situaciones imprevistas en el futuro, ya que el presente es donde vivo yo después de todo.

Tras despedirme de Tsuruya-san y volver a clase, me encontré a Haruhi comiéndose mi caja del almuerzo.

“¡Hey! ¡Eso es mío!”

“¡Pues claro que lo sé! No me comería la caja del almuerzo de un desconocido.”

¡Eso no significa que puedas comerte la caja del almuerzo de alguien que conozcas! ¡Escúpelo!

“Dejemos esto a un lado por ahora.” Haruhi dejó los palillos sobre la caja vacía mientras me miraba con una extraña expresión.

“¿Qué pasa con esa desagradable expresión? ¿Por qué estas poniendo esa sonrisa?”



¿Sonrisa? ¡Dime en nombre de dios porque iba a sonreír yo! Tocándome la cara, me di cuenta de que lo que Haruhi estaba diciendo era verdad, los músculos de mi cara deben de estar o bien relajados o bien contraídos.

“Friki.”

Tras hacer semejante observación, Haruhi giró su cara a otro lado. Su sedoso cabello revoloteó a través del aire revelando sus pequeñas orejas.

En ese momento me di cuenta de algo.

La razón por la que estaba sonriendo inconscientemente. Me pregunto cómo puedo seguir siendo capaz de sonreír después de lo que he tenido que pasar durante esta semana. A parte de haber tenido que pasar tiempo con la otra Asahina-san, un nuevo grupo de viajeros del tiempo y otra organización de gente con poderes han aparecido, procurando hacer todo tipo de fechorías como secuestrar a Asahina-san. No quiero ver a ninguno de ellos, sin mencionar a la facción alienígena rival que podría meter sus narices en esto también. Para añadir insultos a una ofensa, un misterioso dispositivo fue desenterrado en la colina. Realmente no parece el mejor momento para sonreír como un idiota.

Cualquiera que piense de esta manera es simplemente un idiota, y yo no tengo intención de convertirme en uno. Eso es, por ahora me he dado cuenta de esto, y es por esto que no mantengo semejante expresión tensa.

Hasta la fecha he experimentado toda clase de desafortunados sucesos, y seguramente seguiré por el mismo camino. Sin embargo, no me veo sobrecogido por ellos: de hecho, ahora me siento que sin importar con lo que me encuentre por el camino, podré superarlo.

¿Es por eso que no les daba la más mínima importancia? La ola llegará enseguida, ¡pero no estaré solo! Tendré a Nagato, Koizumi y Asahina-san a mi lado apoyándome, mientras Haruhi se pondrá las manos en la cadera y se sentará justo delante de mí con las piernas cruzadas. Y Tsuruya-san estará detrás de mí riendo todo el rato. No me importa si sois aliados, enemigos o neutrales, o simplemente que tenéis un interés común con nosotros, ¡así que dad la cara!

Cerré la caja del almuerzo que me pasó Haruhi y la cubrí con un pañuelo antes de guardarla en mi mochila.

Llamarme friki a mí, ¿pero no eres tú la que parece una friki con esa expresión que me llevas? ¿Tan raro parezco ahora?

“Hey, Haruhi.”

“¿Qué?”

Le dije a Haruhi quien tenía arrugas en la frente.



“El futuro de la Brigada SOS depende de ti.”

Haruhi se quedó pasmada por un momento.

“¡Pues claro que sí!”

Sus labios rápidamente formaron una sonrisa mientras gritaba,

“¡Yo fundé la brigada después de todo!”

Tras las clases, pensando que mi trabajo terminará tras encargarme de hacer el intercambio de Asahina-sans, casi me olvide del “favor” por el cual Haruhi me pidió esta mañana a primera hora que estuviera preparado. Bueno, exactamente no me olvidé del todo, es sólo que esta actividad fue más grande de lo que me esperaba.

Primero, Haruhi dijo que planeaba montar una lotería utilizando Amidakuji* con Asahina-san vestida de miko para darle el premio al ganador, y luego el cartel del de concurso se convirtió en....

*[*NdT: Amidakuji, es un juego japonés de lotería diseñado para crear relaciones de pares al azar entre dos conjuntos de cualquier tamaño, Se juega creando una línea vertical por cada participante, y luego se conectan las líneas verticales adyacentes mediante tantas líneas horizontales se desee. Por ultimo se va recorriendo las líneas verticales con la condición de desviarse siempre a la derecha o izquierda en cuando se encuentra un cruce.]*

“¡El concurso de la Brigada SOS del Chocolate del Día de San Valentín atrasado hecho por Mikuru Asahina! ¡Concurso Amidakuji! ¡Participación: 500 yenes por persona!”

Cuando pensé en Haruhi con su megáfono dando a conocer su presencia por todas partes, temblé mientras me recordaba lo ingenuo y estúpido que había sido.

En el concurso amidakuji del Chocolate del Día de San Valentín atrasado hecho por Mikuru Asahina, los papeles utilizadas para hacer el sorteo eran tan largos como un rollo de papel. Aunque el precio por participar era de 500 yenes, puedo imaginarme a todo el mundo peleándose para estar en primera fila mientras nosotros miramos maravillados como la recaudación crece rápidamente hasta los cinco dígitos. A parte del mío y el de Koizumi, parece ser que Asahina-san fue obligada a hacer un tercer pastelito de chocolate para esta ocasión. Al igual hubiera donado yo mi pastelito de chocolate para este concurso de mala muerte.

“En realidad, ha sido Nagato quien ha ayudado en todo...”



Vestida en un vestido de miko adecuado para cualquier periodo temporal por si tuviera que viajar por el tiempo, Asahina-san permanecía de pie sobre el campo de césped del patio mientras me hablaba con aire de disculpa. En cuando la clase terminó, Haruhi se llevó arrastras a Asahina al cuarto del club y la obligó a vestirse de miko, aunque no tengo ni idea de dónde sacó la ropa. Parece que Haruhi seguía sintiéndose inspirada por lo que dije yo de casualidad cuando tirábamos las habichuelas durante el Setsubun.

Bajo las órdenes de Haruhi, Koizumi y yo bajamos la mesa larga del cuarto del club por las escaleras y la dejamos en el patio de césped de afuera. Haruhi entonces sacó su altavoz y empezó a motar su numerito, mientras que Nagato fue puesta a cargo de la recaudación.

En seguida todos los estudiantes masculinos empezaron a amontonarse por el patio como zombis atraídos por carne fresca. La atmósfera era tan surreal que no se podía hacer nada al respecto, pero uno no podía evitar preocuparse hacia donde se dirigía el estado de este país. Cuando vi que hasta Taniguchi y Kunikida estaban entre la multitud, empecé a preocuparme también por el futuro de mis compañeros de clase.

Usando su altavoz, Haruhi empezó a organizar la masa de gente compuesta básicamente por chicos con algunas chicas desperdigadas por ahí.

“¡Si queréis participar, formar una fila delante de Yuki! ¡Recibiréis un papel con un número tras haber pagado 500 Yenes! ¡Una vez tengáis el papel, dirigíos a Koizumi-kun, donde él escribirá vuestro nombre en el lugar que preferáis así como cuantas líneas horizontales queráis!”

Mientras Nagato manejaba eficientemente la cola, Koizumi tenía que dibujar frenéticamente un montón de líneas con una regla en un enorme papel B4. Parece que necesitará otro papel, ya que sin duda tendrá que dibujar centenares de líneas.

El numero de papeles que Koizumi tenia que pegar con celo se incrementaba cada vez que miraba mi reloj. Mierda, a este paso nunca llegaré a tiempo...

Asahina-san (Michiru) llegará a las 4:16 Pm, así que tengo que enviar esta Asahina-san a las 4:15 pm, sin mencionar el tiempo que necesitará para cambiarte a su uniforme primero.

Ya han pasado tres minutos desde las 4 en punto, pero Nagato aún no había terminado de entregar números, y Koizumi aún tenía un montón de líneas que dibujar

Asahina-san esperaba ahí de pie sujetando la caja con el regalo, su sonrisa era más bien rígida para una mascota. Parece que aún hace bastante frío para ir vestida así, ¿no? Pero no tenía sentido preocuparse por estos asuntos. Mientras estaba ocupado calculando cuanto tiempo tardaría en cambiarse de miko a su uniforme habitual, el Amidakuji fue finalmente terminado. Como



esperaba, todas las hojas de papeles pegadas que se necesitaron resultó ser tan largo como un royo de papel. Era realmente una escena que recordar.

Haruhi tranquilamente cogió un rotulador y aleatoreamente cogió una línea de entre las docenas que habían y dibujó un corazoncito abajo de todo, luego añadió un puñado más de líneas horizontales.

“¡Empezamos! Sólo uno conseguirá llegar hasta este corazón y ganar el chocolate de San Valentín hecho a mano por Asahina-san! ¡Definitivamente dejareis escapar lágrimas de felicidad si ganáis! ¡Empezaremos por el lado derecho!”

Ya era agotador tratar de seguir qué línea llegaría hasta el corazón, ¿pero intentas matarme tardando tanto tiempo? Aunque las posibilidades de ganar eran ínfimas, Haruhi desde luego se estaba esforzando en crear la atmósfera apropiada, ¡pero en serio que no tengo tanto tiempo para esto!

Olvidándose de mi ansiedad, Haruhi puso una mini cadena portátil sobre la mesa y le dio al play, una alegre melodía empezó a sonar ¿*Orpheus in the Underworld**? ¡Esto no es una competición deportiva, joder!

[*NdT: Es común en las escuelas japonesas hacer sonar esta canción durante eventos deportivos.]

Parece ser que tendré que recurrir a medidas desesperadas, debo de tener muy buen karma para que precisamente la diosa de la fortuna esté sentada justo a mi lado.

“Perdona Nagato.”

Pretendí mirar a las monedas y papeletas amontonadas dentro de la caja de galletas senbei mientras susurraba en voz baja a la oreja de la recaudadora sentada en una silla a un lado de la mesa.

“¿Podrías hacer que el concurso acabara en el primer intento? ¡No nos queda tiempo!”

Nagato estaba mirando a Asahina-san, temblando sin parar debido al viento helado, mientras escuchaba mí suplica. Luego se giró para echarme una mirada, y entonces se levantó en silencio. Justo antes de que Haruhi empezara a dibujar desde la derecha con un rotulador rojo, Nagato tranquilamente añadió elegantemente una línea más.

Diez minutos después estaba estirando de la pequeña mano de Asahina-san corriendo hacia el cuarto del club.



“Wah, ¡Kyon-kun...! ¡Me haces daño, ¿qué está pasando?”

Incluso aunque significara arrastrar a Asahina-san y hacerla llorar, no podía importarme ahora, ¡ya que sólo quedaban cinco minutos!

“Te lo explicaré todo ahora mismo, ¡pero nos meteremos en un lío si no nos damos prisa!”

Llevé a la pequeña miko-senpai y subí por los escalones de tres en tres.

Como esperaba de Nagato, el concurso terminó con la primera línea. Viendo como el primer estudiante escogido había ganado el premio tan fácilmente, a parte de quedarse asombrados, Haruhi y todos los demás no pudieron ocultar su desilusión. Bueno, sólo puede haber un ganador después de todo, así que no os lo toméis como algo personal chicos. Aunque empeñada en mantener la atmósfera adecuada, Haruhi cambió la música de fondo y esta vez sonó *See, the Conqu'ring hero comes*. Entonces estiró por la fuerza al estudiante que tenía el número 56 e hizo que el estudiante se colocara cara a cara frente a Asahina-san. A propósito, el ganador fue una chica muy mona de pelo rizado de primer año –la manera como se mostraba tímida y avergonzada desde luego era fascinante. Bajo ese extraño ambiente, Asahina-san rígidamente le entregó el chocolate a la chica, y siguiendo las instrucciones de Haruhi ambas se dieron la mano, siendo el momento en que la multitud estalló en un atronador aplauso. No sé porqué estaban tan contentos. Aún tuve que esperar a que Haruhi sacara una foto de las dos con una cámara sobre un trípode que consiguió de dios sabe dónde. ¡De haber tardado un poco más estaría con el agua al cuello!

Rápidamente agarré a Asahina-san por la mano antes de que tuviera la oportunidad de decir nada, y nos fuimos directos al edificio de los clubs sin siquiera tiempo de inventarme una excusa. Finalmente llegamos delante de la puerta del cuarto del club.

“Eh, ¿Dónde.. qué...? ¿Kyon-kun...?”

No podía culpar a Asahina-san por parecer tan confusa tras haber sido arrastrada hasta el cuarto del club tan repentinamente.

“¡Date prisa y cámbiate!”

Cogí el uniforme colgado en el colgador y se lo tiré a las manos.

“¡Tienes tres minutos, rápido!”

No sé si fue por el tono de mi voz o por el aspecto de mi cara, pero Asahina-san temblaba mientras asentía con la cabeza, y no hizo ningún gesto de querer quitarse la ropa de verdad. ¡Joder! ¡Tal vez debería quitártela yo mismo! Justo cuando decidí hacerlo así, su pequeña mano señaló la puerta.

“Umm...”



“¿¡Y ahora qué pasa!?”

“¿Podrías salir fuera primero, por favor?”

Salí volando del cuarto en menos de un segundo y empecé a mirar mi reloj mientras me recostaba contra la puerta cerrada. Ahora eran y 12 minutos y 33 segundos.

“Asahina-san, ¿¡aún no estás!?”

“...No, aún no.”

Ya estaba suficientemente estresado por intentar asegurarme de que Haruhi no nos hubiera seguido, no tenía tiempo para fantasear con el sonido que hacían las diferentes prendas de vestir al frotarse las unas contra las otras.

“¡Asahina-san!”

“Un momentín más...”

Son ya pasadas las 4:14Pm, ¡no puedo esperar más! Rápidamente entré en el cuarto.

“¡Wah! ¡Kyon-kun! ¡Aún no estoy, wahh, kyaaa!”

Los ojos de Asahina-san se abrieron como platos mientras se quedó petrificada con sus manos sobre la cremallera de su uniforme. La camisa blanca del kimono y el hakama rojo en el suelo eran la prueba de que ya se había cambiado, pero ahora no era momento de guardar las cosas.

Puse mis manos sobre sus hombros y la empujé hacia el armario de la limpieza.

“¡WAH! ¡K, Kyon-kun!”

Fue un error ignorar el grito de Asahina-san mientras la empujaba. Sus piernas tropezaron y como resultado acabé cayendo sobre ella.

“¡Wah! No, no...”

¿Pero qué diablos estoy haciendo? No tengo tiempo de disfrutar viéndola así tan vulnerable, rápidamente la levanté, abrí ruidosamente la puerta metálica del armario de la limpieza, y la metí dentro.

“¡Asahina-san, escúchame bien! ¡Por favor, viaja ahora mismo a ocho días al pasado! ¡No me preguntes nada, sólo hazlo!”

Aún estando dentro, pude oírla casi llorando,

“..Pero, todavía no he recibido ninguna autorización...”



“¡Por favor! ¡No hay tiempo!”

“¿A ocho días atrás? ¿A qué hora?”

¡Joder! ¡Rápido, recuérdalo! ¿Qué hora era entonces? ¿Qué es lo que me dijo Asahina-san en ese momento? “me dijiste que volviera exactamente a las...”

“¡3:45pm! ¡Date prisa y vete!”

“Va-vale... ¿huh?”

Como un pequeño animalito, Asahina-san me miró inocentemente. Sus ojos entonces se ensancharon mientras se llevaba la mano a la cabeza.

“La autorización ha llegado incluso antes de que la pidiera. Coordenadas temporales.... ocho días atrás, 7 de Febrero, 3:45Pm... ¿Justo ahí? ¿Huh? ¿Vía libre...? ¿Prioridad absoluta...?”

“Lo entenderás cuando llegues allí, yo debería estar ahí esperándote. Mi pasado yo se encargará de todo a partir de entonces, acuérdate de decirle ‘Hola’ de mi parte.”

Faltaban menos de diez segundos para las 4:15Pm.

Asentí ante una Asahina-san que parecía aterrada y cerré cuidadosamente la puerta del armario de la limpieza. Con la puerta metálica cerrada no pude oír nada de dentro.

Como se suele decir, lo que se va vuelve, el karma vuelve para acecharte por lo que uno ha hecho, nunca había estado tan de acuerdo con esto como ahora. El motivo de porqué estaba conteniendo el aliento era porque antes de ayer le dije a Asahina-san que volviera a las 4:16. En ese momento nunca me imaginé que estaría tan estresado, pero a fin de cuentas, es todo culpa mía.

“¿Asahina-san?”

Intenté hablar a través de la puerta metálica, no hubo respuesta. Sabía que era una perdida de tiempo. Además, tampoco le di ninguna advertencia a mi pasado yo de hace ocho días, ya que yo mismo no recibí ninguna advertencia, y Asahina-san no dijo nada sobre esto. Aunque hubiese querido, no ha habido tiempo.

El reloj ahora marcaba tres segundos después de las 4:15pm.

Todo estaba extraordinariamente en silencio. A parte de mi, lo único que se podía oír en el cuarto del club era el viento y el ruido de la multitud de afuera, ¿aún no se han dispersado?

Me quedé delante del armario de la limpieza y esperé en silencio.



“¡*Klunk!*”

No sabría como describirlo –un extraño sonido que provino de dentro del armario de la limpieza.

Sabía que había alguien dentro aún sin oír el ruido de su respiración. Era exactamente las 4:16Pm, la inmaculada puerta metálica de pronto me pareció como una antigua pieza de decoración no sé por qué.

Abrí la puerta y dije la frase que había preparado para recibirla,

“Bienvenida de vuelta, Asahina-san,”

Llevando el largo abrigo que Tsuruya-san le prestó, han pasado 48 horas desde que vi a esta Asahina-san.

“Ah... Um...”

Asahina-san se sonrojó y bajó la cabeza, y luego la levantó de nuevo enseguida. Con trepidación, lentamente movió sus ojos claros como un cristal hacia arriba, deteniéndolos finalmente cuando se encontraron con mis ojos.

Un segundo después, una sonrisa apareció por su cara. Sus labios rosados florecieron como un hibisco mientras pronunciaba las siguientes palabras

“He vuelto.”

Hubiera estado genial si me pudiera haber quedado pasando el rato a solas con Asahina-san de esta manera, pero las circunstancias simplemente no me permitirían hacer esto. Será mejor que primero se cambie y se quite esa ropa de calle, pero seguía sin haber ni rastro de ese uniforme que Tsuruya-san me prometió traerme.

Parece ser que tendrá que llevar el vestido de miko de nuevo, así y una vez más tuve que salir afuera del cuarto del club y recostarme contra la puerta.

A propósito, es extraño que Haruhi no haya aparecido exigiendo mi cabeza. Aunque estaba bien que las cosas a veces fueran bien, es preocupante que a veces vayan demasiado bien. Al mismo tiempo llegó una persona trayendo una bolsa de papel, si hubiera llegado un poco antes, me habría visto envuelto en un buen embrollo.

“¡Hey! Perdona, Kyon-kun, aquí tienes el uniforme de Mikuru y sus zapatillas de interior. Quería dártelo durante la hora del almuerzo, pero se me olvidó.”



Tsuruya-san se me acercó.

“¿Qué está pasando? He visto a Haru-nyan haciendo algo en el patio, ¿y dónde está Mikuru?”

Tsuruya-san sonrió significativamente cuando señalé en silencio la puerta del cuarto del club, entonces procedió a girar el pomo de la puerta como si estuviera abriendo la puerta de la nevera de su propia casa.

“Ok, Mikuru, ¿Te estás cambiando? Oh... es perfecto, puedes llevarte esta ropa a casa.”

Luego se giró hacia mí y entonces entró. Aunque yo solo podía quedarme afuera en el pasillo y mirar a la pared, no era difícil imaginar la cara de sorpresa de Asahina-san, ya que he visto esa cara un montón de veces.

“¡Deja que te ayude! ¿Cambiándote otra vez- ¿huh? ¿Hoy haces cosplay de miko?”

Me recosté contra la pared y escuché los gritos confusos de Asahina-san y la risita infantil de Tsuruya-san. Tsuruya-san seguramente nunca le dio importancia sobre el porqué Asahina-san se estaba quitando la ropa de una hermana gemela suya que se supone que no conoce. Los dos sabíamos que no tenía sentido tratar de explicarlo más, aunque lo que es realmente maravillosos de Tsuruya-san es que a ella nunca parecía importarle. Parece que no seré capaz de mirarla sin sentirme inferior por el resto de mi vida.

Mientras yo empezaba a mostrar una sonrisa torcida, Haruhi volvió triunfante llevando con ella a Nagato y a Koizumi, quien traía la mesa larga. Se pavoneaba vanidosamente caminado por el pasillo procurando hacer ruido al pisar mientras meneaba la caja con las manos de una manera ridícula y escandalosa. Si estuviera en un barco pesquero, seguramente estaría izando su bandera para mostrar a todo el mundo lo que había pescado hoy.

“¿Por qué te has llevado de pronto a Mikuru-chan? Hemos sido abucheados de mala manera, ¿sabes?”

Tenía miedo de que pillara un resfriado por llevar tan poca ropa. Además, les hemos ofrecido a esos tíos una autentica ganga. ¡Sólo por ver a Asahina-san vestida así les tendríamos que haber pedido 500 yenes extra!

“¡Sí, tienes razón! Tendríamos que haberles pedido más. Estas ocasiones no se presentan cada día después de todo.”

Haruhi asintió a todo lo que dije sin vacilar, ¿es que ya se le ha ocurrido una nueva actividad?

“Pero Kyon, me quedé sorprendida. Yuki al final se ofreció a darles a todos un premio de consolación.”



Haruhi puso su mano sobre el menudo hombro de Nagato.

“¿Sabes esas cajas de chocolate rebajadas? Esas con nombres de marcas de chocolates sobre ellos. ¡Yuki personalmente fue y les dio uno a todo aquel que no ganó! Nunca me esperé que llegara a preparar algo así, ¡buen trabajo Yuki! En serio que lo has planeado muy bien. Ha sido una idea brillante, de esta manera no importa que concurso hagamos, ¡la gente siempre podrá esperar un generoso premio de consolación aún si no ganan!”

Seguramente solo querían que fuera Nagato quien les entregara personalmente el premio, pensé para mi mismo. Antes de darle las gracias por haber actuado tan rápidamente en ese momento, debería darle las gracias por haber ganado un poco más de tiempo para mi.

“...”

Nagato lentamente se dio la vuelta, como si tuviera ganas de volver al cuarto del club para meterse de lleno en un libro de los suyos. Sólo yo pude entender la expresión que tenía.

En ese momento, la puerta del cuarto del club se abrió de repente.

“Oh, ¿Tsuruya-san, estabas aquí? ¿Qué es esa ropa?”

“¡Hey, Haru-nyan! Le había prestado esta ropa a Mikuru, sólo he venido para recogerla, así que no te preocupes, no te la voy a quitar de tu lado.”

Tsuruya-san se puso su largo abrigo por encima de sus hombros y el resto de la ropa la metió dentro de la bolsa de papel mientras hacia girar un zapato con la punta del dedo.

“¡No vemos Haru-nyan!”

“Ok, ¡Hasta mañana, Tsuruya-san!”

Tras juntar las manos, Tsuruya-san desapareció por el fondo del pasillo. Es como si lo referente a Asahina-san y todo lo que me ha dicho en la hora de comer nunca hubiera ocurrido, seguía siendo la misma persona de siempre. Ni siquiera yo podía actuar como ella, era realmente increíble. El clan Tsuruya desde luego que prosperará con ella como líder.

“...”

Nagato se coló en el cuarto del club, cogió un libro de los que había en la estantería, y como agua fluyendo por un río, se sentó elegantemente en la silla y empezó a introducirse en el mundo de su libro.

Haruhi se quedó de pie a un lado mientras miraba como Koizumi y yo metíamos la mesa larga de nuevo al cuarto, con lo cual no se dio cuenta de la presencia de Asahina-san vestida de miko por unos momentos. Finalmente dijo.



“¡Mikuru-chan! ¡Hemos amasado un montón de ingresos hoy, así que procura comprar las mejores hojas de té para celebrarlo! Todo ha sido gracias a ti. Por este logro, oficialmente te ascendo a sub-subcomandante! ¡No tienes porque ser tímida, Mikuru-chan, muestra un poco de alegría!”

Viendo como Haruhi se sentía tan satisfecha de ella misma mientras se sentaba en la silla de comandante, yo cogí la silla más alejada y me dejé caer exhausto sobre la mesa.

Estoy realmente agotado. Finalmente entiendo como de agotador es trastear con el tiempo, asegurándome de que los efectos se alineen con las causas. Aunque quisiera culpar a alguien, sólo me tenía a mí para culparme. La flecha daría una vuelta de 360º para alcanzarme a mí. ¿Es el trabajo de todos los viajeros del tiempo del futuro tan estresante? Parece ser que tendré que tener cuidado cuando hable con Asahina-san, de otro modo le colocaré una pesada carga psicológica sobre sus hombros, y seguramente se enrolle formando una bola como un armadillo cada vez que lo pinchan.

“No me importaría compartir un poco de esa carga, limpiar los estropicios es mi punto fuerte después de todo.”

Me dijo Koizumi a un volumen que sólo yo podía oír, mientras abría la caja de un juego de cartas.

“Empiezo a entender un poco el plan de Suzumiya-san.”

Levanté la cabeza y me encontré intercambiando una mirada con Koizumi, quien estaba estudiando su baraja de cartas con una mueca.

“¿Me pregunto que tipo de peinado te quedaría mejor?” Dijo Haruhi mientras sentaba a Asahina-san en una silla y jugaba con su pelo. Estando a merced de Haruhi, Asahina-san cerró los ojos fuertemente como un gato que le estuviesen acariciando el pelo. Contemplaba esta escena cuando dije.

“¿No dijiste que no había nada inusual en el comportamiento de Haruhi?”

“Eso es a lo que me refería, la búsqueda del tesoro y la búsqueda de misterios por la ciudad forman parte de las actividades regulares de Suzumiya-san. ¿Tal vez debería haber dicho que ella deliberadamente actuaba como si no ocurriera nada fuera de lo normal? ¿Quien se hubiera imaginado que te habrías olvidado por completo del día de San Valentín? No sólo Suzumiya-san, estoy seguro de que nadie se había olvidado de ello. Para los chicos como nosotros, este es un día que merece la pena prestarle atención aunque no estés seguro de recibir ningún chocolate. Por supuesto Suzumiya-san debió pensar que tú estarías expectante ante esa fecha, es por eso que actuaba como si no pasara nada. Teniendo dos búsquedas de misterios por la ciudad consecutivos era claramente una indicación de que planeaba volverte loco para que no supieras qué pensar, en si recibirías chocolate o no.”



¿Entonces no habría sido mejor si simplemente hubiera dejado el chocolate en mi taquilla de los zapatos? ¡Esa taquilla no está únicamente reservada para los viajeros del tiempo! ¿Sabes? ¿Sabes?

“Suzumiya-san no es la clase de persona que seguiría un camino tan común. Si te lo hubiera entregado directamente, lo hubiera encontrado demasiado aburrido. Además, trabajamos un montón excavando todos esos agujeros, así que fue como una recompensa cuando los encontramos.”

Koizumi parecía estar examinando sus cartas mientras continuaba organizándolas en varias columnas y filas.

“Yo desde luego me he divertido un montón, ¿tú no?”

¿Qué se supone que significa eso? ¿Es una pregunta con trampa?

Justo cuando estaba a punto de soltar una respuesta ingeniosa.

“¡Hey, Kyon-kun! ¡Koizumi-kun! ¡Basta de cuchicheos!”

La estridente exclamación había despertado llena de sorpresa a Asahina-san, quien estaba soñando despierta, así como había conseguido mi atención y la de Koizumi. Haruhi apartó sus manos del pelo de Asahina-san, el cual estaba atado formando un fardo...

“¡Ahora centrémonos en la agenda del día!”

Luego golpeó con la palma de la mano la pizarra blanca.

“Escuchad detenidamente, ¡Sobretudo Kyon-kun y Koizumi-kun!”

Haruhi mostró la sonrisa de un estratega y nos habló como un profesor de una escuela de repaso enseñándonos a sus honestos aunque un poco cortos estudiantes.

“¡Vamos a empezar a planificar las actividades de Mayo!”

Miré el calendario del siguiente mes y dije.

“¿Para Hinamatsuri?”

[NdT: es el festival de las muñecas, que se celebra cada 3 de marzo en Japón. Está dedicado especialmente a las niñas. En él, las niñas exponen en una plataforma de corlo rojo varias muñecas (人形; ningyō) vestidas con kimonos tradicionales y situadas en distintos niveles de una plataforma. Estas muñecas representan personajes de la corte imperial de la era Heian y pasan de generación a generación.]

Haruhi se quedó muda por unos segundos...

“... Ah sí, para eso también.”



Es increíble que te hayas olvidado.

“¡Pues claro que me acordaba! Solo a través del proceso de refrescarse la memoria uno mismo se pueden descubrir nuevas revelaciones, así que es imposible que me haya olvidado. El 3 de Mayo, ¿huh? Bien, podemos tirar pastel de arroz como ofrenda desde el pasillo del ultimo piso.”

Esta es la primera vez que he oigo de una actividad tan estúpida para Hinamatsuri.

“Dejemos esto a un lado por ahora, ¿no te estás olvidado de otra gran fiesta de Mayo?”

La sonrisa de Haruhi brilló como sí las estrellas del centro de la vía Láctea estuvieran brillando a través del potente objetivo de un súper telescopio.

“¡Hoy especificaré en que tenéis que pensar Kyon-kun y Koizumi-kun sobre lo que tendréis que preparar para ese día!”

¿Entonces que me estas tratando de decir?

“¡Me estoy refiriendo al día blanco*! ¡El 14 de Mayo, los chicos que hayan recibido un chocolate obligatorio o cualquier cosas hecha a mano en el día de san Valentín tienen que devolver el favor aumentado treinta veces!”

*[*NdT: En el día blanco, los hombres que recibieron chocolate de una mujer el día de san Valentín le devuelven el favor regalándole chocolate blanco. Aunque actualmente también se ha vuelto común regalar joyería o lencería.]*

Era como un potro salvaje corriendo a ciegas con anteojeras, ¿porque Haruhi tiene que escoger el momento en que todo va bien para volver a la normalidad? Devolver el favor aumentado treinta veces seguramente haya sido calculado utilizando el ratio de inflación de Haruhi.

“¡Yuki, Mikuru-chan, vosotras también podéis pedir cualquier cosa que queráis! ¡Estos dos harán lo que sea por vosotras!”

Nos señaló a Koizumi y a mí.

“¡Ellos os traerán cualquier cosa que les pidáis! ¡Lo de la grulla doncella* recompensando la amabilidad está pasado de moda, hoy en día la gente debería ofrecer cosas miles de veces mas valiosas que un trapo!”

*[*NdT: Se trata de un cuento popular en la que un hombre ayuda a una grulla que estaba en apuros, y posteriormente ésta vuelve en forma de una hermosísima joven que le teje en secreto un vestido que al venderlo vale mucho dinero. Pero cuando el hombre la espía tejiendo en su forma de grulla, ésta tiene que huir.]*

Haruhi entonces sonrió orgullosamente.

“Sólo como referencia, dejadme daros una idea de las cosas que quiero. Aunque aún no me he decidido por cual quedarme, ¡así que lo anunciaré



dentro de unos días! ¡No pienso pedir intencionadamente algo que os sea imposible conseguir sólo en este mes que tenéis de tiempo, así que no os preocupéis!”

Haruhi hablaba sin tapujos, justo igual como Kaguya-hime* se inventó unas tareas ridículamente imposibles para los pretendientes que le pedían le pedían la mano en matrimonio. Mientras esperaba que no fuera a pedir algo inexistente como ‘Auténticos Artefactos de Yamataikoku**’ o el ‘Elixir de la Vida de Horaijima***’, le dije a Haruhi.

*[*NdT: Se trata de la princesa del reino de la luna, ya referenciada en otras ocasiones. Para deshacerse de los pretendientes que le pedían el matrimonio, Kaguya-hime les prometió casarse si conseguían realizar unas tareas imposibles de realizar, y que por mucho que intentaron, ninguno consiguió superar.*

***NdT: Se trata de un antiguo país que había en Japón. Su localización exacta no está muy clara hoy en día*

****NdT: Horaijima se trata de una tierra mística de la mitología china, donde no existe el dolor ni el invierno, los cuencos de arroz y los vasos de vino nunca se vacían, y las frutas que crecen curan cualquier enfermedad y dan la vida eterna..]*

“Sólo para que lo sepas, incluiremos en la cuenta todo el esfuerzo que hemos realizado para encontrar tu tesoro.”

Para cuando me di cuenta de que mi replica podría volverse en contra mío, ya era demasiado tarde.

“¡Ningún problema!”

Los ojos de Haruhi resplandecían brillantemente, eclipsando totalmente el brillo de toda la constelación de Pleiades.

“¡Esta es la actitud que quiero! Mientras sea algo que quiera, lo conseguiré aunque tenga que ir hasta Marte! ¿No es así, Yuki, Mikuru-chan?”

Viendo a Asahina-san pareciendo abochornada y a Nagato asintiendo con la cabeza mientras seguía manteniendo sus ojos pegados a su libro, Koizumi y yo nos encogimos ambos de hombros al mismo tiempo, como si todo hubiera sido ensayado antes.

Suzumiya Haruhi no Inbou

FIN



Notas del autor

¿Cómo es que uno no sabe que hará en el futuro, ni de lo que se acordará entonces?

Más que hablar de no saberlo, muchos dirán en su lugar “se me ha olvidado lo que había pensado antes.”. Tal vez para no olvidarte deberías hacerte notas. Aunque habrá veces en que ni siquiera recuerdes que querían decir esas notas. Por ejemplo....

...antes de empezar el epilogo, escarbé entre mis anteriores recuerdos y allí habían varias ambigüedades en lo que yo recordaba. No puedo evitar pensar, “¿Por qué no consigo entender las cosas que hice?” No debería ser por cambios en mi manera de pensar, sino más bien en que debí captar una extraña y enigmática transmisión en el pasado y subconscientemente la apunté entre mis notas. “El mito del millón de tiras de Beni shoga* “ y “Mezcla de Pavlov**” Son cosas que me intrigan cada vez que trato de buscarles un significado. ¿Por qué escribiría semejantes cosas?

[*NdT: Beni shoga, una tipo de conserva en vinagre de color rojo que se presente en tirillas.

**NdT: Pavlov fue un filosofo ruso ganador del Premio Nobel.]

Debí pensar esto: “Mientras lo tenga anotado, podré recordar inmediatamente estas cosas cuando las vuelva a leer después.” Supongo que debía tener plena confianza en mi memoria en esos momentos. Pero hoy en día no tengo ni la más remota idea de sus significados originales. En cualquier caso debían tratarse de trivialidades sin importancia. Sin embargo, si se trataban de algo interesante, me enfadaría mucho por haber perdido esas partes de mi pasado.

Una lección que se puede aprender de esto es que hay que documentar cuidadosamente las ideas a la hora de tomar notas. Aunque otra lección es que puede que aún sigas sin tener ni idea de que apuntaste allí....

Esta novela es la más larga de toda la serie.

Desde la desaparición, las historia en las novelas han ido desarrollándose en invierno, y finalmente invierno termina aquí y ahora. Tras esto escribiré a partir de la primavera que le sigue. Aunque creo que ya he mencionado que mi estación favorita es verano, ya que en ese tiempo puedes escuchar a las ranas sin nada que hacer y los ocupados pájaros cantando, mezclándose sus sonidos en un dueto. Para entonces, te alejas del frío por una buena temporada. ¡Qué maravilla es eso! Incluso el viaje hasta el súper por la noche ya no es ni de lejos una actividad dolorosa.



Dejémoslo así. Debido a vuestro incesante soporte he sido capaz de continuar escribiendo historias. Mientras estoy escribiendo estas palabras y miró hacia atrás, de golpe me viene que ya he terminado muchas novelas y que habrán más por venir- No hace falta decirlo, estoy una parte sorprendido y otra parte asustado. ¿Me pregunto que tendrá que decir todo el mundo tras haber leído hasta aquí?

Gracias a todos de nuevo, y por favor, seguid apoyándome si os gustan mis historias.

Con esto dicho, hasta la próxima.

Nagaru Tanigawa

Notas del Traductor

Saludos una vez más y gracias a todos los que siguen apoyándome y agradeciéndome por esta labor que decidí emprender, que mira tú por donde, ya está llegando casi a su final. Ha sido larguísima esta séptima novela, ya casi ni me acuerdo de cuando empecé XD aunque con tanta intriga uno ni lo nota la verdad; una vez quedas enganchado por la trama, ya sólo queda traducir y traducir para llegar al final cuanto antes. Vamos, un goce XD

Pues con el final de esta novela, la cual nos ha desvelado un montón de cosas interesantísimas que sin duda marcaran el devenir de la historia que queda por delante, nos adentraremos ya en la octava novela, la que en un principio debía ser la última. O al menos lo era cuando emprendí esta empresa: P Esta octava novela es un poco rara, ya que está comprendida por únicamente dos capítulos, los cuales son los más largos de la serie obviamente. Y después de ésta ya sólo quedara la novena, que es la última que ha salido. Aunque la décima debería salir dentro de poco, estaremos a la expectativa.

Y ya que hablamos de lo que está por venir, supongo que a estás alturas todo buen haruista ya debe saberlo, pero para los más despistadillos, aprovecho este espacio para comunicar que ya es definitiva la segunda temporada del anime de Suzumiya Haruhi no yuutsu, aunque el nombre y la fecha aún no están concretados. Pero lo que si está claro es que estará ambientada en los sucesos que pasaron en el tanabata de hace tres años, así que seguramente la 4ª novela ocupe la trama central. En una gran noticia sin duda ^_^ . Y aún otra noticia más es la salida de dos videojuegos para este otoño, uno para la PSP y otra la PS2, donde este segundo tratará sobre la elaboración de un videojuego



de RPG por parte de la Brigada SOS, pudiendodlo jugar después, O una cosa rara así XD

Pues nada, al final esto me ha quedado como un apartado de noticias :P. Ahora ya solo queda esperar. Esperar a que termine con la décima novela, esperar a que salga la décima, esperara a que estrenen al segunda temporada, esperar a que salgan los videojuegos... ya veis que el haruiismo está en alza, ¡así que paciencia que lo mejor aún está por llegara! ¡Saludos y hasta la próxima!

Capitan spiff

Menudo-Fansub

Visítanos en nuestra Web:

www.menudo-fansub.com



Y en nuestro canal de IRC:

#menudo-fansub

irc.immortal-anime.net



涼宮ハルヒの陰謀

すずみやはるひのいんぼう